



**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ**

ТОМ III

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 23 (A/8423/Rev.1)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ**

ТОМ III

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 23 (A/8423/Rev.1)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1975

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Доклад Специального комитета состоит из четырех томов. Данный том включает в себя главы IX-XXI*; том I включает в себя главы I-V; том II - главы VI-VIII; и том IV - главы XXII-XXVII; каждый том включает в себя полное содержание.

Документы A/7623 и добавления и A/8023 и добавления, упомянутые в настоящем докладе, см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), и там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1).

* Данный текст глав IX-XXI представляет собой сводный текст следующих документов, выпущенных в предварительной форме: A/8423/Add.5 (Часть I) от 12 октября 1971 года; A/8423/Add.5 (Часть II) и Corr.1 от 8 ноября и 2 декабря 1971 года; A/8423/Add.5 (Часть III) от 1 октября 1971 года; A/8423/Add.6 (Часть I) от 27 октября 1971 года; A/8423/Add.6 (Часть II) от 26 ноября 1971 года; и A/8423/Add.6 (Часть III) от 17 ноября 1971 года.

Подлинный текст на английском языке

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ I

(Главы I-V)

Пункты

Препроводительное письмо

Глава

I. СОЗДАНИЕ, ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА (A/8423 (Часть I)

A. Создание Специального комитета	I - 14
B. Открытие заседаний Специального комитета в 1971 году	15 - 35
C. Организация работы	36 - 46
D. Заседания Специального комитета и его Рабочей группы и Подкомитетов	47 - 70
E. Рассмотрение вопросов о территориях	71 - 75
F. Вопрос о списке территорий, к которым применима Декларация	76 - 82
G. Вопросы, касающиеся малых территорий	83 - 85
H. Освещение работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации	86 - 101
I. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации: петиции от народов колониальных стран	102 - 108
J. Рассмотрение других вопросов	109 - 142
K. Взаимоотношения с другими органами Организации Объединенных Наций и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	143 - 162
L. Взаимоотношения с Организацией африканского единства	163 - 165

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
М. Взаимоотношения с неправительственными организациями	166 — 181
Н. Обзор работы	182 — 194
О. Дальнейшая работа	195 — 204
Р. Утверждение доклада	205 — 206

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. ОБЗОР РАБОТЫ (1971 год):	
А. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II	
В. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА III	
II. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ	
А. ДОКЛАД УПРАВЛЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ О ЕГО РАБОТЕ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ О ДЕКОЛОНИЗАЦИИ И ПО СВЯЗАННЫМ С ЭТИМ ВОПРОСАМ	
В. ПИСЬМО ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ПЕЧАТИ И ИЗДАНИЙ УПРАВЛЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ ОТ 12 АПРЕЛЯ 1971 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	
III. ДОКЛАД ДЕЛЕГАЦИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА СПЕЦИАЛЬНОМ СОВЕЩАНИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ СОЛИДАРНОСТИ НАРОДОВ АЗИИ И АФРИКИ (ОСНАА), СОСТОЯВШЕМСЯ В ДАМАСКЕ 23-24 ИЮНЯ 1971 ГОДА	
IV. СПИСОК ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ В СПЕЦИАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ	
II. ВОЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И МЕРОПРИЯТИЯ КОЛОНИАЛЬНЫХ ДЕРЖАВ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ИХ УПРАВЛЕНИЕМ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (A/8423 (Часть II))	
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом . . .	I — 5
В. Решение Специального комитета	6
ПРИЛОЖЕНИЕ: ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА I	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты

Глава

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИ-
МОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРО-
ВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ,
СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(А/8423 (Часть III))

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом I - II

В. Решение Специального комитета I2

IV. ПРИЛОЖЕНИЕ: ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

IV. ВОПРОС О ПОСЫЛКЕ ВЫЕЗДНЫХ МИССИЙ В ТЕРРИТОРИИ
(А/8423 (Часть IV) и Add.1)

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом I - I7

В. Решения Специального комитета I8 - 22

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

II. ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
ОТ 15 ИЮЛЯ 1971 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

V. ЗАСЕДАНИЯ В АФРИКЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ, СОЗДАННОЙ
СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ (А/8423/Add.1)

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом I - I7

В. Решения Специального комитета I8 - I9

ПРИЛОЖЕНИЕ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ, СОЗДАННОЙ
СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ НА ЕГО 789-М
ЗАСЕДАНИИ 7 АПРЕЛЯ 1971 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>ТОМ II</u>	<u>Пункты</u>
VI.	ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ (A/8423/Add.2 (Части I и II)	
A.	Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 30
B.	Решения Специального комитета	31 - 34
C.	Дополнительное рассмотрение вопроса Специальным комитетом	35 - 40
D.	Дополнительные решения Специального комитета	41
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I.	РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ	
II.	ПИСЬМА, КОТОРЫМИ ОБМЕНЯЛИСЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ПРЕДСТАВИТЕЛЬ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ	
III.	ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	
VII.	НАМИБИЯ (A/8423/Add.3 (Части I и II)	
A.	Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 18
B.	Решения Специального комитета	19
C.	Рассмотрение петиций	20 - 23
D.	Решение Специального комитета, касающееся петиций	24
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		
VIII.	ТЕРРИТОРИИ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ПОРТУГАЛИИ (A/8423/Add.4)	
A.	Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 29
B.	Решения Специального комитета	30 - 32
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I.	РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ СЕКРЕТАРИАТОМ	
II.	ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	
III.	ПИСЬМО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА ОТ 3 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА НА ИМЯ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	ТОМ III		
	(Главы IX-XXI)		
IX.	СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА И ОСТРОВ СВ. ЕЛЕНА (A/8423/Add.5 (Часть I))		
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 9	2
	В. Решение Специального комитета	10	3
	ПРИЛОЖЕНИЯ		
	I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		8
	II. ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ		30
	III. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА I		31
X.	ИСПАНСКАЯ САХАРА (A/8423/Add.5 (Часть II))		
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 4	34
	В. Решение Специального комитета	5 - 6	34
	ПРИЛОЖЕНИЯ		
	I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		35
	II. ОБМЕН СООБЩЕНИЯМИ МЕЖДУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ИСПАНИИ		44
XI.	ГИБРАЛТАР (A/8423/Add.5 (Часть II))		
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 4	46
	В. Решение Специального комитета	5	46
	ПРИЛОЖЕНИЯ		
	I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		47
	II. ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИСПАНИИ ОТ 17 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ . . .		61

СОДЕРЖАНИЕ (приложение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XII. ФРАНЦУЗСКОЕ СОМАЛИ (А/8423/Add.5 (Часть II)		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 5	62
В. Решение Специального комитета	6	63
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		64
XIII. ОМАН (А/8423/Add.5 (Часть III)		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 6	75
В. Решение Специального комитета	7	76
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		77
XIV. НОВЫЕ ГЕБРИДЫ (А/8423/Add.6 (Часть I)		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 8	106
В. Решение Специального комитета	9	107
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ . .		110
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		119
XV. ОСТРОВА НИУЭ И ТОКЕЛАУ (А/8423/Add.6 (Часть I)		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 8	120
В. Решения Специального комитета	9	121
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ . .		124
II. ДОКЛАД О КОНСТИТУЦИОННОМ РАЗВИТИИ НИУЭ		132
III. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		153

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Истр.</u>
xvi. ОСТРОВА ГИЛБЕРТА И ЭЛЛИС, ОСТРОВ ПИТКЭРН И СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА (A/8423/Add.6 (Часть I))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом I — 7		154
В. Решения Специального комитета	8	155
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		158
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		201
xvii. АМЕРИКАНСКОЕ САМОА И ГУАМ (A/8423/Add.6 (Часть II))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом I — 8		203
В. Решение Специального комитета	9	204
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		207
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		237
xviii. ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА (A/8423/Add.6 (Часть II))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом I — I5		238
В. Решение Специального комитета	I6	241
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		243
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		260
xix. КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА, ПАПУА И ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ НОВАЯ ГВИНЕЯ (A/8423/Add.6 (Часть III))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом I — IO		264
В. Решение Специального комитета	II	267

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		270
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		304
XX. БРУНЕЙ (A/8423/Add.6 (Часть III))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 5	305
В. Решение Специального комитета	6	306
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		307
XXI. ГОНКОНГ (A/8423/Add.6 (Часть III))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 4	318
В. Решение Специального комитета	5	318
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		319

ТОМ IV

XXII. АНТИГУА, ДОМИНИКА, ГРЕНАДА, СЕНТ-КРИСТОФЕР-НЕВИС-АНГИЛЬЯ, СЕНТ-ЛЮЦИЯ И СЕНТ-ВИНСЕНТ (A/8423/Add.7 (Часть I))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 5	
В. Решение Специального комитета	6	
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		
XXIII. ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ (A/8423/Add.7 (Часть II))		
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	I - 9	
В. Решения Специального комитета	10	

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ	
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА III	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
XXIV.	БАГАМСКИЕ ОСТРОВА, БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА, БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА, КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА, МОНТСЕРРАТ И ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС (A/8423/Add.7 (Часть III))	
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом . . .	I - 9
	В. Решение Специального комитета	10
	ПРИЛОЖЕНИЯ	
	I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ СЕКРЕТАРИАТОМ	
	II. ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	
	III. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА III	
XXV.	ФОЛКЛЕНДСКИЕ (МАЛЬВИНСКИЕ) ОСТРОВА (A/8423/Add.7 (Часть IV))	
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом . . .	I - 7
	В. Решение Специального комитета	8
	ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ	
XXVI.	БРИТАНСКИЙ ГОНДУРАС (A/8423/Add.7 (Часть IV))	
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом . . .	I - 4
	В. Решение Специального комитета	5
	ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ	
XXVII.	ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/8423/Add.8/Rev.1)	
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом . . .	I - 6
	В. Решение Специального комитета	7
	ПРИЛОЖЕНИЕ: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	

ГЛАВА IX
(A/8423/Add.5 (часть I) I)
СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА И ОСТРОВ СВ. ЕЛЕНА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	I - 9	2
B. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	10	3

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ.....	8
II. ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	30
III. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА I	31

ГЛАВА IX

СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА И ОСТРОВ СВ.ЕЛЕНА

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, помимо прочего, препроводить вопрос о Сейшельских островах и острове Св. Елены Подкомитету I для рассмотрения и представления доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел данный вопрос на своих 796-м, 814-м и 815-м заседаниях 5 мая и 11 и 13 августа 1971 года.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, содержащей программу действий, направленных на полное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также резолюцию 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года о выполнении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 14 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере и незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость". Специальный комитет также учитывал другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года, касающуюся двадцати пяти территорий, включая Сейшельские острова и остров Св. Елены, в пункте 8 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции".
4. При обсуждении данного вопроса Специальный комитет рассмотрел рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе) и содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также информацию о последних событиях в территориях.
5. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел следующие письменные петиции, касающиеся Сейшельских островов:

а) письмо г-на Дж.Трегертена (председатель Союза телеграфистов), г-на М. А. Сервина (секретарь Союза), г-на Дж.Мишеля

(казначей), г.г. Р. Карере и Дж.Фора (члены Комитета) от 10 марта 1971 года (А/АС.109/РЕТ.1165);

б) письма секретаря Союза телеграфистов г-на М.А.Сервина от 20 марта, 5, 19 и 25 апреля и 5, 18 и 19 мая 1971 года и телеграмму от 29 мая 1971 года (А/АС.109/РЕТ.1165/Add.1-3);

с) телеграмму директора компании Кейбл энд Ваерлес г-на Г.Р. Драммонда от 6 мая 1971 года (А/АС.109/РЕТ.1184).

6. Что касается петиции от 5 апреля 1971 года, упомянутой выше в пункте 5б, то Специальный комитет, утвердив на своем 796-м заседании 5 мая 157 доклад Комитета по петициям, уполномочил своего Председателя препроводить текст этого сообщения соответствующей управляющей державе для дачи замечаний. В соответствии с этим Председатель препроводил текст этого сообщения Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций для передачи его правительству. Текст замечаний, впоследствии полученных от правительства Соединенного Королевства, содержится в записке председателя (см. приложение II к настоящей главе).

7. Специальный комитет рассмотрел доклад Подкомитета I по данному вопросу (см. приложение II к настоящей главе) на своих 814-м и 815-м заседаниях соответственно 11 и 13 августа. В этой связи заявления были сделаны представителем Мадагаскара (А/АС.109/PV.814) и представителями Объединенной Республики Танзания, Союза Советских Социалистических Республик и Сирийской Арабской Республики (А/АС.109/PV.815).

8. На своем 815-м заседании Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета I о Сейшельских островах и острове Св. Елены и одобрил содержащиеся в нем заключения и рекомендации с тем условием, что оговорки, выраженные некоторыми членами Комитета, будут отражены в отчетах о соответствующих заседаниях. Эти заключения и рекомендации излагаются ниже в пункте 10.

9. 16 августа 1971 года текст этих заключений и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для передачи его правительству.

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

10. Ниже приводится текст заключений и рекомендаций, принятых Специальным комитетом на его 815-м заседании 13 августа 1971 года, о котором упоминалось выше в пункте 8.

а) Заключение

1) Специальный комитет, сожалея о том, что управляющая держава отказалась участвовать в обсуждении вопроса или предоставить какую-либо дополнительную информацию о положении на Сейшельских островах и острове Св.Елены, выражает свое сожаление в связи с отказом управляющей державы сотрудничать со Специальным комитетом в его усилиях выполнить задачи, порученные ему Генеральной Ассамблеей.

2) Специальный комитет с глубоким сожалением отмечает, что управляющая держава не выполнила предыдущие рекомендации Специального комитета в отношении Сейшельских островов и острова Св.Елены, игнорируя тем самым пункт 4 резолюции 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года.

3) Специальный комитет отмечает, что в течение рассматриваемого года на Сейшельских островах была введена новая конституция, выработанная на Конституционной конференции в марте 1970 года. В соответствии с новыми конституционными постановлениями в ноябре 1970 года проведены первые выборы пятнадцати избираемых членов Законодательной ассамблеи. После выборов была создана исполнительная власть, состоящая из губернатора и совета министров, в который входит главный министр, три члена по должности и четыре других министра, назначаемых из числа избираемых членов Законодательной ассамблеи. Специальный комитет подтверждает свое предыдущее заключение о том, что, хотя этот шаг представляет собой некоторый прогресс в процессе достижения самоопределения, он тем не менее является недостаточным для содействия процессу полной деколонизации, в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, поскольку ключевые функции власти по-прежнему будут находиться в руках губернатора, а управляющая держава через губернатора сохранит полный контроль в политической, экономической и других областях. В частности, Специальный комитет отмечает, что введение новой конституции, осуществленное без какого-либо предварительного непосредственного опроса населения Территории, не привело в результате к передаче власти народу Сейшельских островов и, таким образом, не изменило политического статуса Территории.

4) Специальный комитет отмечает, что проводимая управляющей державой политика угрожает вызвать разногласия и конфликт среди жителей Территории по вопросу о ее будущем и что ощущается настоятельная необходимость создать условия, в которых народ Сейшельских островов мог бы осуществить свое право на самоопределение. В этой связи следует отметить, что Объединенная народная партия Сейшельских островов (ОНПСО), которая ранее выступала за некоторого рода ассоциацию с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, в декабре 1970 года объявила, что она выступает за достижение Сейшельскими островами независимости, и заявила, что Территория

должна вести борьбу за достижение полной независимости "колониальной державы, которая ее управляет и открыто поддерживает правящий класс угнетателей". Специальный комитет с сожалением отмечает, что управляющая держава не представила никакой информации о своих планах относительно будущего политического развития Сейшельских островов и острова Св.Елены.

5) Специальный комитет с сожалением отмечает, что управляющая держава отказывается восстановить, путем возвращения им отторгнутых в 1965 г. от этой территории островов, территориальную целостность Сейшельских островов. Комитет с серьезной озабоченностью отмечает, что правительства Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки объявили 15 декабря 1970 года о своем намерении приступить в марте 1971 года к строительству военных объектов в так называемой "Британской территории в Индийском океане". Эта мера увековечивает расчленение Сейшельских островов. Строительство таких военных объектов представляет собой нарушение положений резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, пункта 9 резолюции 2708 (XXV) и пункта 5 резолюции 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года и представляет собой угрозу международному миру и безопасности, в особенности в соседнем районе.

6) Специальный комитет отмечает, что со времени последних всеобщих выборов в 1968 году в территории Св.Елены не произошло никаких конституционных изменений и что политическая ситуация остается неблагоприятной для полного и быстрого осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

7) Специальный комитет отмечает, что экономическое положение обеих территорий по-прежнему находится в плачевном состоянии. В наиболее отсталом состоянии на Сейшельских островах находится животноводство. Территория продолжает зависеть от импорта некоторых пищевых продуктов и других товаров. Две трети коммерческих сельскохозяйственных земель все еще принадлежит пятидесяти шести собственникам. Дальнейшая продажа земли иностранным фирмам ясно указывает на то, что управляющая держава не считается с национальными интересами жителей. Специальный комитет отмечает высказывающиеся в Территории просьбы содействовать развитию сельского хозяйства и рыболовства, а также защитить местное сельское хозяйство посредством введения контроля над импортом пищевых продуктов.

8) Специальный комитет с беспокойством отмечает продолжающееся прямое вмешательство Южной Африки в экономику Сейшельских островов и острова Св.Елены. Он считает, что благоприятное и протекционистское отношение управляющей державы, проявляемое оказанием помощи Южной Африке в стремлении укрепить свое присутствие и влияние в территориях, создает реальную угрозу того, что поселенцы Южной Африки введут в территориях их систему расовой дискриминации и апартеида.

9) Специальный комитет отмечает, что в течение рассматриваемого года социальные условия на Сейшельских островах и острове Св.Елены оставались неудовлетворительными. На Сейшельских островах

имели место несколько волнений и трудовых споров. Ряд петиций, полученных Специальным комитетом ^{1/}, касающихся длительной забастовки членов Профсоюза работников телеграфа и радиосвязи, показывает, что в Территории преобладают далеко неудовлетворительные условия труда. Специальный комитет отмечает, что управляющая держава не смогла эффективно оказать помощь в урегулировании спора между Профсоюзом и Сейшельским отделением компании "Кейбл энд Ваирлес, Лтд." (Соединенное Королевство). Это является дальнейшим доказательством полностью безразличного отношения управляющей державы к своим обязанностям по защите интересов и удовлетворению потребностей местного населения.

б) Рекомендации

1) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам подтверждает свои предыдущие рекомендации и призывает управляющую державу предпринять все эффективные меры, чтобы позволить народам Сейшельских островов и острова Св.Елены в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам достичь их свободы и независимости. В частности, Комитет призывает управляющую державу без дальнейших промедлений принять конкретные меры для немедленного осуществления передачи власти представительным органам народа территорий.

2) Специальный комитет осуждает совместное строительство Соединенным Королевством и Соединенными Штатами военных баз в так называемой "Британской территории в Индийском океане" в нарушение резолюции 2708 (XXV), в которой, наряду с прочим, Генеральная Ассамблея предлагает колониальным державам немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых таких баз и установок, и резолюции 2709 (XXV), в которой Генеральная Ассамблея вновь повторяет, что любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности колониальных территорий, а также создание военных баз и сооружений в этих территориях, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV). Специальный комитет вновь выражает свое убеждение, что такие меры не отвечают интересам жителей территорий и жителей Африканского континента, а также интересам сохранения международного мира и безопасности, и Комитет призывает управляющую державу прекратить строительство военных баз и возвратить Сейшельским островам отторгнутые острова.

3) Специальный комитет осуждает прямое вмешательство Южной Африки, с молчаливого согласия управляющей державы, в экономику Сейшельских островов и острова Св.Елены и призывает управляющую державу принять немедленные и эффективные меры для прекращения продажи земли иностранным фирмам и для предотвращения вмешательства Южной Африки в экономику территории с целью защиты интересов местного населения.

^{1/} А/АС.109/РЕТ.1165 и Add.1-3 и РЕТ.1184.

4) Комитет подтверждает свою просьбу о том, чтобы управляющая держава умножила свои усилия в ускорении экономического развития, с тем чтобы ослабить экономическую зависимость этих территорий и улучшить условия жизни населения.

5) Комитет вновь предлагает управляющей державе осуществить необходимые мероприятия и разрешить допуск в территории выездной миссии Организации Объединенных Наций с целью выявления, среди прочего, пожеланий и чаяний коренного населения относительно будущего статуса территорий.

6) Специальный комитет выражает озабоченность в связи с неудовлетворительными социальными условиями, в которых живет население обеих территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принять дальнейшие меры, направленные на немедленное решение наиболее неотложных проблем в области благосостояния и образования.

7) Комитет еще раз просит управляющую державу предоставить новейшую информацию относительно положения в территориях, в частности, предоставить информацию о мерах, принятых ею для содействия ходу деколонизации.

ПРИЛОЖЕНИЕ I*

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ	1 - 3
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ	4 - 66
1. СЕЙШЕЛЬСКИЕ О-ВА	5 - 51
Общие сведения	5
Политические и конституционные изменения	6 - 18
"Британская территория в Индийском океане"	19 - 22
Экономические условия	23 - 36
Социальные условия	37 - 43
Положение в области образования	44 - 51
2. О-В СВ. ЕЛЕНА	52 - 66
Общие сведения	52
Конституционные изменения	53
Экономические условия	54 - 59
Социальные условия	60 - 61
Положение в области образования	62
Зависимые территории о-ва Св. Елены	63 - 66

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.695.

А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

1. Вопросы, связанные с территориями Сейшельские о-ва и о-в Св. Елены рассматриваются Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, начиная с 1964 года. Выводы и рекомендации Специального комитета, касающиеся указанных территорий, изложены в его докладах Генеральной Ассамблеи на ее девятнадцатой-двадцать пятой сессиях а/. Решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся этих двух территорий, содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 2069 (XX) от 16 декабря 1965 г., 2232 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2357 (XXII) от 19 декабря 1967 г., 2430 (XXIII) от 18 декабря 1968 г., 2592 (XXIV) от 16 декабря 1969 г. и 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года.

2. В августе 1970 г., рассмотрев доклад Подкомитета I об этих двух территориях б/, Специальный комитет сделал следующие заключения и рекомендации:

"а) Заключения

1) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам отмечает, что в соответствии с новыми конституционными постановлениями для Сейшельских островов, выработанными на Конституционной конференции, состоявшейся в Лондоне в марте 1970 года, функции правительства территории будут исполнять губернатор, Совет министров в составе губернатора, выступающего в качестве его председателя, главного министра, не более четырех других министров и трех членов по долгу службы, и Законодательная ассамблея в составе спикера, пятнадцати избранных членов и членов Совета министров по долгу службы. Специальный комитет считает, что, хотя эта мера представляет собой некоторый прогресс в процессе самоопределения, она, тем не менее, является недостаточной для содействия процессу полной деколонизации в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. После введения новых конституционных мероприятий ключевые функции власти будут и впредь находиться в руках губернатора, а управляющая

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 8 (Часть I), документ (A/5800/Rev.1, глава XIV; там же, двадцатая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/6000/Rev.1, глава XIII; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/6300/Rev.1, глава XIV; там же, двадцать вторая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (Часть II) документ A/6700/Rev.1, глава XIV; там же, двадцать третья сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/7200/Rev.1, глава XII; там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава IX; там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава VIII.

б/ Там же, пункт 9.

держава через губернатора сохранит полный контроль в политической, экономической и в других областях. Эти конституционные мероприятия не обеспечивают передачи власти народу территории и их представителям в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

2) Специальный комитет с сожалением отмечает, что управляющая держава не проконсультировалась непосредственно с народом Сейшельских островов по вопросу о новых конституционных мероприятиях.

3) Специальный комитет отмечает, что в рассматриваемый год не произошло каких-либо благоприятных изменений в положении на острове Св. Елены.

4) Специальный комитет с сожалением отмечает, что управляющая держава по-прежнему нарушает территориальную целостность Сейшельских островов. В заявлении министра обороны Соединенного Королевства от 3 декабря 1969 года указывается, что так называемая "Британская территория в Индийском океане" может по-прежнему использоваться для постепенной подготовки и строительства военных объектов и проведения операций правительствами Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Это означает, что управляющая держава упорно отказывается выполнять положения резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 2592 (XXIV) от 16 декабря 1969 года.

5) Специальный комитет отмечает, что экономическое положение в этих обеих территориях по-прежнему является неудовлетворительным, в частности не решены проблемы нищеты и безработицы. Однако он принимает к сведению заключение миссии управляющей державы по вопросу об экономической помощи о том, что Сейшельские острова могут со временем стать страной с самообеспечивающейся экономикой, способной гарантировать всему населению стабильный и удовлетворительный уровень жизни. Поэтому Комитет надеется, что территории впредь не будут целиком зависеть от нескольких культур и внешней помощи. Он отмечает, что распределение земли является несправедливым и что это оказывает влияние на экономику территорий. С момента последнего рассмотрения Специальным комитетом положения управляющая держава не сообщила о каком-либо прогрессе в предотвращении эксплуатации экономики территорий иностранными компаниями, особенно южноафриканскими компаниями, в ущерб интересам коренных жителей.

6) Специальный комитет отмечает, что социальное положение в территориях все еще оставляет желать много лучшего. Необходимо дальнейший прогресс в областях государственного образования, подготовки руководителей и здравоохранения.

в) Рекомендации

1) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам вновь призывает управляющую державу принять конкретные

меры с тем, чтобы позволить народам Сейшельских островов и острова Св. Елены осуществить без дальнейших промедлений их право на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

2) Комитет обращается к управляющей державе с настоятельным призывом провести в территориях необходимые мероприятия для ускорения передачи полномочий представительным органам, избранным на основе всеобщего избирательного права. В отношении Сейшельских островов Комитет считает, что предстоящие выборы, которые должны быть проведены до конца 1970 года, должны стать первым шагом в этом направлении.

3) Комитет вновь подтверждает, что любые конституционные изменения должны приниматься народами территорий; только они имеют право принимать решение о форме правления, которую они хотят принять. Комитет настоятельно призывает управляющую державу не навязывать этим территориям в будущем статус, который не принят свободно населением, и воздержаться от принятия любых мер, несовместимых с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

4) Комитет вновь подтверждает, что отторжение управляющей державой от Сейшельских островов ряда островов и создание так называемой "Британской территории в Индийском океане" с целью сооружения в этой территории совместно с Соединенными Штатами Америки военной базы несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Комитет подтверждает свое решение о том, что такие действия не соответствуют интересам коренных жителей, интересам африканского континента, а также интересам международного мира и безопасности.

5) Комитет вновь призывает управляющую державу соблюдать территориальную целостность Сейшельских островов и немедленно возвратить этой территории острова, отторгнутые от нее в 1965 году.

6) Комитет призывает управляющую державу гарантировать народам территорий право распоряжаться природными ресурсами своих стран и принять эффективные меры с тем, чтобы прекратить проникновение в эти территории иностранных экономических компаний и въезд иностранных поселенцев, в особенности из Южной Африки.

7) Комитет вновь повторяет свою просьбу о том, чтобы управляющая держава активизировала свои усилия, направленные на укрепление экономики этих территорий путем содействия экономической диверсификации и проведения земельных реформ с учетом неотложной потребности уменьшить экономическую зависимость этих территорий и на решение проблем, вызванных нехваткой природных ресурсов и квалифицированных кадров.

8) Комитет призывает управляющую державу содействовать социальной справедливости на Сейшельских островах и на острове Св. Елены и ускорить прогресс в области образования и здравоохранения.

9) Комитет вновь обращается к управляющей державе с настоятельным призывом сотрудничать со Специальным комитетом с целью выработки соглашений о направлении выездной миссии Комитета в территории для получения более подробной информации для ускорения процесса самоопределения.

10) Комитет предлагает управляющей державе своевременно представить новейшую информацию о положении в территориях".

3. В своей резолюции 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 г., в которой рассматриваются двадцать пять территорий, включая Сейшельские о-ва и о-в Св. Елены, Генеральная Ассамблея, в частности, утвердила относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета и предложила Специальному комитету по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения этой резолюции.

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ

4. Основная информация о территориях содержится в докладе Специального комитета, представленном Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии с/. Дополнительная информация, касающаяся последних изменений, приводится ниже.

1. СЕЙШЕЛЬСКИЕ О-ВА d/

Общие сведения

5. По расчетам, численность населения Сейшельских островов увеличилась с 49 980 человек в июне 1969 г. до 51 400 человек в июне 1969 года.

Политические и конституционные изменения

Новая конституция

6. Новая конституция территории была принята на конституционной конференции Сейшельских островов, состоявшейся в марте 1970 года. Ниже приводятся основные положения этой конституции.

a) Губернатор

7. Губернатор назначается Королевой и осуществляет исполнительные функции от ее имени. Помимо его исполнительных и законодательных полномочий (см. ниже), губернатор имеет право образовывать и упразднять учреждения, назначать и увольнять государственных служащих. Он также осуществляет прерогативу помилования от имени Королевы при содействии Консультативного комитета. Предусматривается также должность помощника губернатора.

b) Аппарат исполнительной власти

8. Аппарат исполнительной власти состоит из губернатора и совета министров, состоящего из главного министра, трех членов *ex officio* (помощника губернатора, генерального прокурора и секретаря по финансовым вопросам) и до четырех других министров. Губернатор назначает главным министром выборного члена Законодательного собрания, который, по его мнению, в наибольшей степени способен заручиться поддержкой большинства выборных членов Собрания. Другие министры назначаются губернатором в соответствии с рекомендацией главного министра из числа выборных членов Собрания. Главный министр и другие

с/ Там же, приложение I.

d/ Информация, представленная в этом разделе, получена из опубликованных источников, а также из сообщений, переданных Генеральному секретарю Соединенным Королевством 30 июля 1970 года в соответствии со статьей 73е Устава за год, закончившийся 31 декабря 1969 года.

министры уходят со своих постов, если за вотум недоверия проголосует большинство выборных членов Собрания.

9. Губернатор несет исключительную ответственность за внешние сношения, оборону (в том числе за вооруженные силы), внутреннюю безопасность (в том числе за полицию), правительственные радиовещательные службы и газеты, а также за некоторые вопросы государственной службы. По всем другим вопросам при формулировании политики и осуществлении своих полномочий он обязан консультироваться с советом министров за исключением тех случаев, когда вопросы незначительны или же когда неотложный характер дела вынуждает его действовать до проведения консультаций с советом. Как правило, губернатор обязан действовать в соответствии с рекомендацией совета. Тем не менее, он может действовать вопреки рекомендации совета, если, по его мнению, это будет правильно. Когда губернатор действует вопреки рекомендации совета, он обязан сообщить об этом правительству Соединенного Королевства, приведя обоснования такого решения.

с) Законодательный аппарат

10. Законодательный аппарат состоит из Законодательного собрания в составе спикера, трех членов *ex officio* (помощник губернатора, генеральный прокурор и секретарь по финансовым вопросам) и пятнадцати выборных членов. Спикер, не имеющий права голоса, назначается губернатором из числа лиц, не являющимися членами Собрания, после консультаций с главным министром и лидерами других партий, представленных в Собрании. Собрание распускается и проводятся новые выборы через каждые пять лет, если оно не будет распущено до истечения этого срока. Губернатор может распустить Собрание в любое время после консультаций с главным министром.

11. Губернатор по рекомендации и с согласия Законодательного собрания может издавать законы, касающиеся спокойствия, порядка и нормального правления в территории. Если Собрание не утверждает какой-либо законопроект или предложение, которые губернатор считает необходимыми в интересах общественного порядка, морали или нормального правления, он может объявить о принятии такого законопроекта или предложения. Выступив с таким заявлением, он обязан сообщить правительству Соединенного Королевства обоснования своего решения. Законопроект, принятый Собранием, должен получить одобрение губернатора или, в некоторых случаях, одобрение Королевы, прежде чем он станет законом. Законы, получившие одобрение губернатора, могут быть отменены Королевой.

12. В новой конституции предусматривается также, что английский язык является официальным языком Законодательного собрания, хотя любой член Собрания может обращаться к председателю на французском языке. Имеется также положение о комитете государственного бюджета при Законодательном собрании.

а) Избирательная система

13. Все лица, достигшие 21 года, имеют право зарегистрироваться в качестве избирателей, при условии соблюдения определенных требований,

связанных с местожительством и другими вопросами. Территория разделена на восемь избирательных округов, причем от семи из них избирается по два члена Собрания, а от одного округа - только один член Собрания.

е) Судебная система

14. В новой конституции содержится положение о верховном суде и об апелляционном суде. Верховный суд состоит из верховного судьи и еще одного судьи. Апелляционный суд состоит из председателя, двух или более судей по апелляциям и *ex officio*, верховного судьи и судьи верховного суда.

Общие выборы

15. Первые выборы в соответствии с новой конституцией пятнадцати выборных членов Законодательного собрания состоялись 11 ноября 1970 года. В них приняли участие Демократическая партия Сейшельских о-вов (ДПС), которая имела четыре из восьми выборных мест в распущенном законодательном органе, Объединенная народная партия Сейшельских о-вов (ОНПС), которая имела три места, партия жителей Сейшельских островов *Le Parti Seychellois (LPS)* и Христианская рабочая партия Сейшельских о-вов (ХРПС). В итоге выборов ДПС обеспечила себе 10 мест в новом составе Собрания. Остальные пять мест получила ОНПС. Всего за эти две основные партии было подано голосов: за ДПС - 13 972 (52,8%), а за ОНПС - 15 834 (44,1%).

16. После выборов г-н Дж. Р. Манчам, лидер ДПС, был назначен первым главным министром территории. Помимо выполнения своих обязанностей главного министра, г-н Манчам будет также отвечать за туризм, городское и сельское планирование, за вопросы, связанные с землей, за связи с общественностью, иммиграцию, местное управление, торговлю, промышленность и за перепись, которую намечено провести в 1971 году. Четыре других министра были назначены в совет министров из числа членов партии г-на Манчама. Это - г-н К. Четти, министр сельского хозяйства, природных ресурсов и торговли (который также несет ответственность за острова, не входящие в архипелаг); г-н Дж. Прагассен, министр авиации, связи и общественных работ; г-н Д. Жубер, министр жилищного строительства, труда и социальных служб и г-н Р. Делорие, министр без портфеля. Губернатор назначил также трех *ex officio* членов Совета, а именно - помощника губернатора (который несет ответственность за государственную службу и вопросы, находящиеся в ведении губернатора), генерального прокурора и секретаря по финансовым вопросам. Первое заседание совета министров было проведено 18 ноября.

Взгляды политических партий на будущий статус территории

17. 18 декабря партия ОНПС заявила в своей газете "Пипл", что она выступает за независимость Сейшельских островов. Ранее эта партия выступала за установление некоторой ассоциации с Соединенным Королевством е/. В заявлении говорилось о том, что невозможен

е/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), том III, глава VIII, приложение I, пункт 15.

никакой компромисс по вопросу о независимости, и указывалось, что Сейшельские острова должны бороться за полную независимость от "колониальной державы, которая правит ими и открыто выступает на стороне правящего класса угнетателей". Сообщалось о том, что вслед за этим заявлением один из членов Законодательной ассамблеи от партии ОНПС вышел из партии. Как сообщалось, он заявил, что независимость является "утопией" для такой небольшой страны, как Сейшельские острова, и может лишь привести к росту нищеты.

18. Взгляды главного министра г-на Манчама относительно будущего статуса территории были изложены им в письме в газету "Таймс" (Лондон) от 7 февраля 1971 года. В своем письме г-н Манчам заявил, что необходимость установления более тесных связей с Соединенным Королевством является основным положением, обеспечившим его партии победу на выборах в ноябре 1970 года. Хотя в то время он не мог с конституционной точки зрения точно объяснить, что он имел в виду под "интеграцией", возможно, что Нормандские острова являются наилучшим существующим примером той формы связи, которую он имел в виду. Вместе с тем он считал, что может быть найдено другое и лучшее решение вопроса и что нет необходимости торопиться с изменением существующего положения. Одновременно он хотел обратить внимание Соединенного Королевства на этот вопрос и просить, чтобы оно творчески и благожелательно рассмотрело его, с тем чтобы принятое в конечном счете решение было справедливым и прочным. Он указал, что народ Сейшельских островов в скором времени столкнется с большими изменениями в образе жизни в результате сооружения международного аэропорта на Маэ и с созданием новой экономики, основанной на туризме. Он заявил, что, по его мнению, быстрое развитие вызовет большие трудности, как бы разумно оно ни планировалось и проводилось, и что для того, чтобы решить эту проблему, прежде всего, необходимо стабильное правительство. Он также полагал, что в то время территория была слишком уязвима для того, чтобы сохранять стабильность без помощи или без принятия мер, которые он назвал нелиберальными и противоречащими характеру населения Сейшельских островов. Поэтому он подчеркнул необходимость того, чтобы Соединенное Королевство оставалось "благожелательным защитником Сейшельских островов".

"Британская территория в Индийском океане"

19. Сведения о "Британской территории в Индийском океане" до декабря 1970 года содержатся в докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи f/.

20. Можно вкратце напомнить, что согласно Указу Соединенного Королевства в Совете от 8 ноября 1965 года три из 92 островов и атоллов, составлявших архипелаг Сейшельских островов (а именно: Алдабра, Фаркуар и Дероше), были административно отторгнуты от этой территории и вместе с архипелагом Чагос, который прежде составлял часть острова Маврикий, были распределены в качестве отдельной административной единицы под названием "Британская территория в Индийском океане". По мнению управляющей державы, это мероприятие

f/ Там же, пункты 33-36.

было проведено с согласия правительств острова Маврикий и Сейшельских островов, которые должны получить компенсацию за утрату островов и атоллов.

Что касается Сейшельских островов, то в 1965 году было достигнуто соглашение о том, что Соединенное Королевство предоставит компенсацию правительству Сейшельских островов в виде оплаты расходов, связанных со строительством международного аэропорта на острове Маэ, которое началось в конце 1968 года. Цель вышеупомянутого соглашения заключалась в том, чтобы предоставить эти острова для строительства правительствами Соединенного Королевства и Соединенных Штатов военных промежуточных объектов. Однако позднее правительство Соединенного Королевства заявило, что оно приняло решение не использовать "территорию" для строительства военных промежуточных объектов и что у него нет никаких планов в отношении создания там военных объектов.

21. Вместе с тем, в качестве части первоначального плана использования "территории" для строительства военных промежуточных объектов правительства указанных двух стран в 1966 году заключили соглашение о совместном использовании любых военных сооружений, которые могут быть построены в "Британской территории в Индийском океане". В соответствии с условиями этого соглашения, они заявили 15 декабря 1970 года о своем намерении начать в марте 1971 года строительство военно-морского центра связи на Диего Гарсиа в архипелаге Чагос. В этом центре будут расположены оборудование для связи и минимальные вспомогательные сооружения, включая взлетную полосу. Центр будут строить подразделения строителей военно-морских сил Соединенных Штатов Америки. Однако центр будет действовать под флагами и Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, и Соединенное Королевство будет оказывать помощь в укомплектовании персонала центра. В заявлении добавлялось, что этот центр ликвидирует брешь в системе связи военно-морских сил Соединенных Штатов Америки и будет обслуживать суда и самолеты Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства в Индийском океане. Ожидалось, что этот центр связи будет построен менее, чем за три года.

22. В январе 1971 года г-н Рене, руководитель партии ОНПС, направил телеграмму секретарю Конференции стран Содружества наций, которая проходила в Сингапуре, и в ней просил, чтобы Конференция осудила попытки правительств Соединенного Королевства и Соединенных Штатов "превратить Индийский океан в район конфликта больших держав". Позднее главный министр г-н Манчам направил упомянутому секретарю телеграмму, в которой просил его не обращать внимания на телеграмму г-на Рене, потому что ни он, ни партия ОНПС не имеют права выступать от имени народа Сейшельских островов. Главный министр также направил телеграмму премьер-министру Соединенного Королевства г-ну Хиту, в которой он поддержал решение Соединенных Штатов Америки и Англии построить взлетную полосу и центр связи на Диего Гарсиа, которое, как он заявил, отвечает интересам политической стабильности в районе Индийского океана.

Экономическое положение

Общая характеристика

23. Экономика Сейшельских островов почти целиком зависит от сельского хозяйства, в котором основными культурами являются кокосовые орехи, корица, пачули и ваниль, которые производятся на экспорт. В обрабатывающей промышленности в основном происходит обработка этих продуктов. Чай выращивается в качестве вспомогательной сельскохозяйственной культуры. В отдельных районах выращивают также сахарный тростник, табак и различные фрукты и овощи, но предложение этих товаров значительно отстает от спроса на них. Животноводство остается в основном неразвитым, а прибрежное рыболовство едва удовлетворяет местные потребности. Хотя территория экспортирует сельскохозяйственные продукты, она в значительной степени зависит от импорта некоторых продовольственных (рис, мука, молочные продукты, мясо и овощи) и других товаров. Как отмечалось ранее, две трети обрабатываемых сельскохозяйственных земель Сейшельских островов находятся в руках пятидесяти шести владельцев.

24. Стоимость импорта обычно превышает стоимость экспорта, но отрицательный баланс обычно компенсируется за счет помощи со стороны Соединенного Королевства, покупки земельных участков иностранцами, расходов персонала станции слежения Соединенных Штатов на Маэ и денежных переводов эмигрантов. Стоимость импорта в 1968 году составила 33,9 млн. рупий г/, но данных за 1969 год нет. Экспорт сократился с 16,2 млн. рупий в 1968 году до 13,5 млн. рупий в 1969 году. Соединенное Королевство и другие страны Содружества являются основными рынками сбыта и источниками импорта.

25. Большая часть обрабатываемых земель находится под кокосовыми пальмами, которые являются основной сельскохозяйственной культурой. В 1969 году стоимость экспортированных кокосовых продуктов сократилась на 1,3 млн. рупий и составила 5,9 млн. рупий, что в основном объясняется падением цен. Второй год подряд продукты из корицы превышали долю кокосовых продуктов в экспорте. Однако стоимость экспорта корицы также сократилась с 8 млн. рупий в 1968 году до 6,6 млн. рупий в 1969 году. Экспорт пачули вырос с 47 100 рупий в 1968 году до 56 300 рупий в 1969 году. Экспорт ванили сократился с 30 000 рупий в 1968 году до 7 150 рупий в 1969 году, и это сокращение объясняется распространением заболевания фузариоза в основных районах выращивания этой культуры.

Планы развития

26. Планы развития территории в основном финансировались за счет средств колониального развития и социального попечительства.

г/ Сейшельская рупия равна 1 шиллингу 6 пенсам или 0,18 долл. США.

Между 1947 и 1969 годами эта помощь составила 3 217 440 ф.ст., из которых 206 649 ф.ст. было предоставлено в 1969 году. Кроме того, начиная с 1967 года выпускались займы казначейства, которые составили сумму в 492 500 ф.ст. Помощь использовалась для таких проектов, как развитие сельского хозяйства и научные исследования, заселение земель (проект, которые должен оказать помощь безземельным лицам), дорожное строительство, водоснабжение, дешевые жилища, медицинские центры в сельскохозяйственной местности, строительство школ и радиовещание. Планы колониального развития и социального попечительства закончились в марте 1970 года, но правительство Соединенного Королевства приняло решение продолжать оказывать территории помощь в соответствии с Законом об оказании помощи заморским территориям 1966 года.

27. Краткое изложение доклада миссии экономической помощи, которая была направлена на Сейшельские острова правительством Соединенного Королевства в 1969 году, излагается в последнем докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи ^{h/}. План развития на период 1970-1974 гг., составленный миссией в сотрудничестве с правительством Сейшельских островов, предусматривает расходы на сумму 8 млн. ф.ст., которые будут финансироваться Соединенным Королевством. Основными задачами плана являются следующие: развитие порта и освоение земель в районе Виктории, столицы и главного порта территории (предполагалось, что выполнение этого проекта начнется в 1970 году), - 3 млн. ф.ст.; общественные работы - 1,6 млн. ф.ст.; плотина Каскад - 1,5 млн. ф.ст.; жилищное строительство - 500 000 ф.ст.; сельское хозяйство - 343 000 ф.ст.; образование - 193 000 ф.ст.; и здравоохранение - 143 000 фунтов стерлингов. В эти данные не входят 4,5 млн. ф.ст., которые уже выделены на строительство международного аэропорта на Маэ.

28. Г-н Манчам в речи от 9 мая 1970 года заявил о том, что, начиная со времени своего образования в 1963 году, партия ОНПС выступает за ускорение экономического развития территории, с тем чтобы повысить уровень жизни и экономическое благосостояние своего народа. Он выразил благодарность за действия, предпринятые в этом плане правительством Соединенного Королевства. Он указал, что экономическая помощь Соединенного Королевства Сейшельским островам в течение следующих пяти лет составит около 34 ф.ст. на душу населения в год, что является самой высокой суммой в истории оказания такой помощи развивающимся территориям. Он заявил, что, по его мнению, будущие события окажут глубокое воздействие на экономическое положение территорий.

29. 20 мая газета "Пипл", которая является органом партии ОНПС, в редакционной статье заявила, что принципиальное различие между ОНПС и ДПС заключается в их отношении к экономическому развитию территории. В то время как ОНПС полагает, что будущее Сейшельских

^{h/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава VIII, приложение I, пункты 47-50.

островов зависит от развития сельского хозяйства и рыболовства, ДПС верит исключительно в политику, основанную на привлечении новых средств на развитие из внешних источников. Более того, ОНПС считает туризм одним из средств достижения цели, в то время как ДПС склонна рассматривать туризм как конечную цель. ДПС также выступала против предложений, которые были внесены ОНПС и заключались в том, что правительство должно поощрять местных фермеров производить продовольствие высокого качества, чтобы удовлетворять потребности туристов, и должно защищать местное сельское хозяйство путем введения мер контроля над импортными продовольственными товарами.

Развитие туризма

30. Можно напомнить, что в ноябре 1969 года правительство Сейшельских островов выпустило "Белую книгу", в которой содержались предложения о развитии туризма. Эти предложения, которые были изложены в последнем докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи ^{1/}, осуществляются на практике Бюро развития туризма, которое было создано в феврале 1970 года. Основные усилия правительства направлены на то, чтобы развить транспортные связи и увеличить число гостиниц.

31. В июле г-н Манчам, который в то время был председателем комитета Правительственного совета, несущего ответственность за туризм, представлял правительство Сейшельских островов в качестве наблюдателя на конференции Союза туризма стран Индийского океана (СТСИО), которая проходила в городе Порт-Луи на Маврикии. В число членов СТСИО, который был образован в 1966 году для содействия туризму в районе Индийского океана, входят Маврикий, остров Реюньон, Коморские острова и Мадагаскар. В июне они единогласно приняли решение пригласить Сейшельские острова присоединиться к СТСИО.

32. В течение 1970 года ряд иностранных фирм выразил заинтересованность в обеспечении транспортных связей с Сейшельскими островами. В начале 1970 года туристическое судно из Момбаса стало через каждые две недели заходить на Сейшельские острова. Сообщалось, что в июне компании "Бритиш оверсиз эрвейз корпорейшн" и "Бритиш юнайтед эрвейз" получили лицензии на деятельность в территории. Одновременно компания "Вилкенэр" из Кении открыла фраховые полеты из Найроби, которые, по сообщениям, используются представителями деловых кругов и инвесторами. О планах дальнейшей деятельности компании "Вилкенэр" сообщил ее управляющий во время посещения территории в июле. Он заявил, что его компания в содружестве с местными деловыми кругами надеется открыть пассажирское сообщение и мелкие фраховые перевозки между островами. Он добавил, что полеты на Праслин могут быть начаты, как только там будет построена взлетная полоса, и что существуют долгосрочные планы расширения воздушного обслуживания и расширения его на прилегающие острова, как только вступит в строй аэропорт Маэ.

^{1/} Там же, пункты 55-59.

33. Что касается строительства гостиниц, то можно отметить заключение соглашения в декабре о проектировании и строительстве гостиницы на 300 мест в Ансе Аукс Пинс на Маэ. Ожидается, что гостиница, которая обойдется приблизительно в 1 млн. фунтов стерлингов, будет построена к апрелю 1972 года. В феврале 1971 года сообщалось также о том, что группа экспертов, возглавляемая г-ном Энрю Овенстом, директором южноафриканской компании "Овенстон Саут Вест Инвестментс", в ходе недавнего визита на острова имела беседы с губернатором и главным министром Сейшельских островов. В результате компания получила права на покупку "некоторых земельных участков". По сообщениям, компания заинтересована в строительстве гостиниц и развитии городов и в продаже домов. По возвращении в Кейптаун г-н Овенстон подчеркнул, что решения не было достигнуто ни по одному из этих проектов.

Контроль за поселением на Сейшельских островах

34. 27 июля правительство опубликовало "Белую книгу" о контроле за поселением на Сейшельских островах. В основе этого документа лежат рекомендации компании "Транспорт энд туризм технисианз" (английская фирма, предоставляющая международные консультации, которая недавно провела обзор положения в территории в области туризма) и миссии по вопросам экономической помощи Соединенного Королевства, которая работала на Сейшельских островах в 1969 году.

35. В соответствии с "Белой книгой", правительство понимает как экономические, так и социальные аспекты вопроса о поселении, но решило давать разрешения на поселение на специальных условиях. В числе предложенных изменений намечается повышение стандартов дохода лиц, намеревающихся поселиться в территории. Минимальный уровень годового дохода главы семьи будет составлять 2 000 фунтов стерлингов (увеличение на 800 ф.ст.), плюс 500 ф.ст. на жену (увеличение на 50 ф.ст.) и 300 ф.ст. на каждого следующего иждивенца. К поселенцам будет также предъявляться требование располагать достаточным капиталом для приобретения земли и для покупки или строительства дома стоимостью не менее 6 000 фунтов стерлингов. Поселенцы не будут пользоваться никакими специальными льготами в области подоходного налога.

36. В соответствии с "Белой книгой", основными целями контроля за поселением являются: а) обеспечение такого положения, при котором рабочая сила и материалы не отвлекались бы от других важных проектов; б) предотвращение завышения цен при передаче земельных участков; и в) предотвращение образования крупных домовладений эмигрантов. Для осуществления своей политики правительство впредь не будет предоставлять разрешений на строительство новых частных жилищных комплексов, состоящих более чем из шести домов; оно установит систему квот на строительство; и оно будет отказывать в выдаче строительных планов на более чем два земельных участка, приобретенных одним собственником в течение какого-либо одного года. Однако будут исключения из этих правил в городских районах и в отношении вспомогательных жилых помещений крупных гостиниц. Новые методы контроля будут осуществляться гибко, и они будут пересматриваться с учетом изменяющейся обстановки. Правительство предполагает, что эти ограничения будут стимулировать переселенцев строить свои собственные дома, а не селиться в крупных частных жилищных комплексах.

Социальные условия

Рабочая сила

37. По данным управляющей державы деятельность в области строительства и сооружение аэропорта Маэ в значительной мере способствовали улучшению положения в области занятости в 1969 году. Можно предполагать, что эта тенденция будет продолжаться в связи с началом выполнения проекта рекламации района Виктории и строительством гостиниц для удовлетворения потребностей в связи с предполагаемым развитием туризма. Однако можно отметить, что число лиц, получающих пособия по безработице (*unemployment relief*) в 1969 году увеличилось до 1 947 человек, тогда как в 1968 году их было 1 709 человек.

38.- Комитет по пересмотру заработной платы, организованный правительством в начале 1970 года, в декабре завершил свою работу. Комитету было предложено пересмотреть ставки окладов государственных неквалифицированных рабочих с учетом изменений стоимости жизни и производительности в течение периода с середины 1969 года до середины 1970 года. В своем докладе Комитет отметил, что в течение рассмотренного периода стоимость жизни не возрасла и не было никаких признаков повышения производительности труда; Комитет пришел к выводу, что нельзя вынести каких-либо немедленных рекомендаций относительно повышения ставок заработной платы. Впоследствии Союз государственных рабочих потребовал увеличить на 40 процентов заработную плату для своих членов, большую часть которых составляют работающие в государственном секторе неквалифицированные рабочие. В письме правительству Союз заявил, что указанные рабочие живут в условиях "минимума, обеспечивающего лишь существование" и что даже в случае удовлетворения его требований реальная стоимость заработной платы большинства рабочих не обеспечит "прожиточного уровня". Союз указал далее, что на нынешнем этапе развития территории не следует упускать из виду "справедливую долю" рабочих Союза.

39. Другой профессиональный союз, Союз местного персонала обслуживания кабельной беспроводной связи, с июля 1970 года находится в конфликте с сейшельским филиалом компании "Кэйбл энд Ваерлесс" (Соединенное Королевство). В конце ноября правительство распорядилось о проведении расследования конфликта, и результаты этого расследования были сообщены правительству в январе 1971 года. В заявлении от 22 января правительство указало, что между союзом и указанной компанией достигнуто соглашение по ряду вопросов, но еще имеются и нерешенные вопросы. Поэтому оно высказало надежду, что переговоры будут продолжены. Одновременно правительство четко заявило, что любое повышение заработной платы или сокращение количества рабочих часов может быть оправдано лишь повышением производительности труда. В ином случае эта мера окажет инфляционное воздействие на экономику и не обеспечит никакого реального и прочного

улучшения уровня жизни и повышения заработной платы. Правительство подчеркнуло также, что оно твердо уверено, что инфляция была бы губительной для экономики Сейшельских островов, а повышение производительности труда может ускорить развитие экономики, принести выгоды для всех жителей страны и является обязательным условием любого повышения заработной платы или изменений условий занятости. 20 марта союз объявил о своем намерении объявить с 29 марта забастовку, если к этому времени не будут решены все спорные вопросы.

40. На своей шестой и последней открытой сессии в октябре 1970 года бывший Правительственный совет рекомендовал, в частности: а) принять меры для немедленного прекращения импорта подрядчиками-строителями иностранных ремесленников и мастеров, если можно найти жителей Сейшельских островов надлежащей квалификации, а также обеспечить применение этими подрядчиками принципа равной оплаты за равную работу; б) обеспечить такое положение, чтобы каждый частный работодатель предоставлял своим наемным рабочим ежегодный оплачиваемый отпуск продолжительностью в четырнадцать дней по завершении ими одного года непрерывной службы, независимо от числа рабочих дней, в течение которых данное лицо отсутствовало в течение года, предшествующего такому отпуску; с) чтобы правительство в кратчайшие сроки организовало совет для рассмотрения условий оплаты и труда работников гостиниц и ресторанов и продавцов; д) производить постепенное сокращение числа лишних рабочих, состоящих на государственной службе, и увеличивать бюджетные ассигнования на пособия по безработице.

Здравоохранение

41. В 1969 году государственные расходы на медицинское обслуживание составили 2,17 млн. рупий, т.е. примерно столько же, сколько в предшествующем году. По данным управляющей власти, территория удовлетворительно обеспечена медицинскими учреждениями. Имеется четыре больницы общего профиля (на 186 коек), а на большинстве островов имеются клиники.

42. Одной из основных проблем в области здравоохранения в территории является заболеваемость туберкулезом, и предпринимаются целенаправленные усилия по предотвращению заболеваний и их лечению, причем особое внимание уделяется предотвращению заболеваний. В результате заболеваемость туберкулезом снизилась. Другая проблема — поражение кишечными паразитами — объясняется недостаточной чистотой питьевой воды и плохой санитарией окружающей среды. Предпринимаются или намечены меры по улучшению этого положения. Как указывалось выше (см. пункт 27 выше), миссия по вопросам экономической помощи Соединенного Королевства, работавшая на Сейшельских островах в 1969 году, предложила расширить плотину на реке Каскад, представляющую собой одну из основных систем водоснабжения, и организовать строительство дешевого жилья.

43. На своем шестом и последнем открытом заседании в октябре 1970 года бывший Правительственный совет рекомендовал, в частности:

а) изучить возможности строительства новой канализационной системы для города Виктории; б) предоставить бедным и безземельным лицам участки для строительства жилых домов на реке Краун в некоторых густонаселенных районах; с) предоставить налоговые льготы строителям дешевого жилья; и d) ввести в действие систему оплаты жилья, в соответствии с которой съемщики таких домов могли бы приобрести их, выплачивая стоимость домов в рассрочку в течение 20 лет.

Положение в области образования

44. Текущие расходы на образование в 1969 году составили 3 млн. рупий, тогда как в предыдущем году эта сумма составила 2,7 млн. рупий. В течение этого периода субсидии Соединенного Королевства на строительство школ сократились с 300 000 рупий до 100 000 рупий. Правительство заявило, что все работы, запланированные на период, заканчивающийся в марте 1970 года, были завершены к октябрю 1969 года, за исключением нового центра профессиональной подготовки кадров, основную часть которого было намечено ввести в строй в январе 1971 года.

45. В приводимой ниже таблице указывается число школ и количество учащихся, обучавшихся в них в 1969 году:

	<u>Школы</u>	<u>Количество учащихся</u>
Начальное образование	35 ^{a/}	8 781
Среднее образование	13 ^{b/}	2 177
Подготовка учителей	1 ^{c/}	55
Техническая и профессиональная подготовка кадров	5 ^{c/}	254

46. Одной из проблем территории является нехватка дипломированных учителей. В январе 1969 года была введена новая государственная шкала окладов учителей, предназначенная, в частности, для улучшения положения профессии учителя; была отменена категория недипломированных учителей, и она была заменена категорией учителей, прошедших краткосрочную подготовку. Было разрешено оставлять недипломированных учителей на службе на индивидуальной основе до тех пор, пока они не получат возможности пройти обучение на двухлетних курсах подготовки учителей.

a/ Три государственные школы, 29 школ, получающих субсидии, и 3 школы, не получающие субсидий.

b/ Три государственные школы, 9 школ, получающих субсидии, и 1 школа, не получающая субсидий,

c/ Государственные школы.

47. Директор по вопросам образования заявил, что в 1970 году в территории было 500 учителей (в 1969 г. - 475 учителей), из которых 62 процента (в 1969 году - 56 процентов) получили профессиональную подготовку. В течение этого периода число студентов Сейшельского педагогического колледжа увеличилось с 55 до 90 человек. Кроме того, 42 учителя, подготовленных в территории, выезжали за границу для повышения своей квалификации. В конце 1970 года десять таких учителей (8 в 1969 г.) возвратились в территорию, а 11 других учителей (9 в 1969 г.) выехали за границу для получения такой подготовки. Директор выразил надежду, что до декабря 1973 года все недипломированные учителя пройдут специальную подготовку или будут проходить такую подготовку.

48. 8 августа 1970 года президент Союза учителей Сейшельских островов заявил, что в скором времени Союз обратится к правительству с просьбой начать переговоры о повышении окладов учителей. Он подчеркнул, что для получения более высоких окладов преподаватели должны совершенствовать свою академическую и профессиональную квалификацию и что они должны ориентироваться как на минимальную квалификацию на сдачу по крайней мере пяти дисциплин, предусмотренных в аттестате об образовании Лондонского университета, на уровне "0". Поэтому он обратился к учителям с призывом активнее посещать организуемые Союзом курсы, с тем чтобы им было легче достичь эту цель.

49. В докладе управляющей державы за 1969 год указывается, что правительство Сейшельских островов полностью отдает себе отчет в необходимости ускорить развитие технического и профессионального образования и что оно строит еще два центра профессионального обучения. В соответствии с планом развития на 1970-1974 гг., основные усилия будут направлены на расширение системы учебных заведений и заведений по подготовке кадров, особенно в области технического обучения, а также в области совершенствования методов преподавания.

50. Предоставляются стипендии для получения образования и профессиональной подготовки кадров за границей. В 1969 году в высших учебных заведениях за границей обучалось тридцать семь студентов-выходцев из Сейшельских островов, в том числе семнадцать человек - в Соединенном Королевстве и одиннадцать - в Соединенных Штатах Америки.

51. 22 февраля 1971 года в Париже было объявлено, что правительство Франции направит на Сейшельские острова миссию с целью определения, какую помощь в области образования можно предоставить этой территории. Указанному объявлению предшествовали переговоры между должностными лицами Франции и главным министром территории во время визита главного министра в Париж в начале января.

2. ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ^{1/}

Общие сведения

52. Территория о-ва Св. Елены состоит из о-ва Св. Елены и двух зависимых территорий: о-ва Вознесения и группы из шести островов (пять из них - необитаемые), образующих зависимую территорию Тристан-да-Кунья. Крупнейшим из этих островов является о-в Св. Елены с населением, в основном, африканского, азиатского и британского происхождения, насчитывавшим в конце 1969 года 4 829 человек. О-в Вознесения населен, главным образом, лицами, прибывшими на остров из других мест; их число (1 266 человек в конце 1969 года) меняется из года в год в зависимости от возможности получения работы на острове. В конце 1969 года в территории Тристан-да-Кунья насчитывалось 275 жителей также смешанного происхождения.

Конституционные изменения

53. После последних всеобщих выборов, проведенных 14 февраля 1968 г., в области конституционного развития территории не было никаких изменений к/.

Экономические условия

54. На о-ве Св. Елены после закрытия предприятия по выпуску льняных изделий, единственного крупного предприятия, которое работало на экспорт, не было никаких значительных изменений в экономических условиях. Из-за ограниченности площади культивируемой земли и из-за скудности природных ресурсов остров по-прежнему импортировал часть своих продуктов питания, а также все потребительные товары и средства производства.

55. В 1968 году общая внешняя торговля рассматриваемых островов составляла 390 500 ф. ст., по сравнению с 429 271 ф. ст. в предыдущем году. В 1967 году импорт составлял 410 037 ф. ст. и в 1968 году - 375 790 ф. ст., тогда как экспорт составлял, соответственно,

j/ Информация, представленная в этом разделе, получена из опубликованных источников, а также из сообщения, переданного Генеральному секретарю Соединенным Королевством 26 июня 1970 г. в соответствии со статьей 73е Устава за предыдущий год, закончившийся 31 декабря 1969 года.

к/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава IX, приложение I, пункт 93.

19 234 £. ст. и 14 710 фунтов стерлингов. На протяжении всего 1966 года у острова был пассивный баланс по "видимым" статьям торговли, составивший 361 080 фунтов стерлингов. Из Соединенного Королевства импортировалось 78,11 процента всего импорта, а из Южной Африки - 21,89 процента. Остров экспортировал 61,28 процента своих товаров в Соединенное Королевство, 28,16 процента - в Южную Африку и 10,56 процента - в другие страны.

56. Спад в экономической деятельности в территории поставил ее в еще большую зависимость от субсидий, предоставляемых Соединенным Королевством, и денежных переводов эмигрантов. Большое число жителей территории (472 человека в 1969 году) работало на о-ве Вознесения, который недавно стал важным центром связи для Соединенного Королевства и Соединенных Штатов.

57. В 1969 году государственный доход составил 515 442 £. ст. (включая субсидию Соединенного Королевства на сумму 257 000 £. ст.), а расходы составили 547 312 £. ст. по сравнению, соответственно, с 514 285 £. ст. и 485 497 £. ст. за предыдущие годы. Кроме того, в рамках ассигнований на развитие колоний и социальное попечительство были предоставлены субсидии в размере 154 000 £. ст. на расширение программы развития на 1968-1970 годы, в результате чего общая сумма ассигнований с 1947 года составила 1 146 000 фунтов стерлингов. Значительная часть фондов развития была направлена на улучшение дорог и развитие сельского хозяйства.

58. В 1969 году эксперт из министерства по развитию заморских территорий Соединенного Королевства провел обзор водных ресурсов территории. Подсчитано, что для полного осуществления его рекомендаций потребуется примерно 300 000 фунтов стерлингов. Ожидается, что работы по этому проекту начнутся в 1970 году. На острове работал также эксперт по вопросам землепользования из Соединенного Королевства с целью предоставления консультаций правительству территории Св. Елены в области городского и сельского планирования.

59. Как отмечалось ранее^{1/}, деловые круги Южной Африки последнее время играют определенную роль в ключевых секторах экономики территории. В настоящее время лицензии на ловлю рыбы имеют две южноафриканские компании, одна из них ("Фрэнк Робб энд компани") действует на о-ве Св. Елены, а другая ("Корпорация развития островов Южной Атлантики") - в территории Тристан-да-Кунья, где рыболовство является наиболее важной отраслью экономики. Последняя компания, зарегистрированная на Бермудских о-вах в качестве английской компании и управляемая только английскими директорами, построила на острове новый морозильный завод. Вслед за строительством порта, для создания которого правительство Соединенного Королевства предоставило субсидию в 80 000 £. ст., в территории создается рыболовная промышленность для ловли рыбы в прибрежных районах. По соглашению, заключенному в январе 1969 года, правительство о-ва Св. Елены получило

^{1/} См. там же, пункты 96-103 и 109; там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава VIII, приложение I, пункт 94.

эффективный контроль над деятельностью компании "Соломон энд компани", основного торгового концерна на о-ве Св. Елены, в котором значительное число акций принадлежит компании "Саут Атлантик Трейдинг энд Инвестмент Компани", зарегистрированной в Соединенном Королевстве, но возглавляемой южноафриканскими директорами.

Социальные условия

Рабочая сила

60. В течение 1969 года основными категориями наемных работников на о-ве Св. Елены были квалифицированные рабочие и разнорабочие - 155 человек, строительные рабочие и ученики - 155 человек и сельскохозяйственные рабочие - 92 человека. Имелось также 123 рабочих, занятых в порядке оказания помощи бедным (рабочие в возрасте более 60 лет, которые обычно получали бы пенсию по старости, но которым предоставляется работа в порядке оказания помощи) и 132 рабочих, выполняющих случайную работу (рабочие, которым менее 60 лет, но которым, если они не могут получить какую-либо другую работу, предоставляется случайная работа в течение двух или трех дней в неделю). В общей сложности 472 жителя о-ва Св. Елены (по сравнению с 427 в 1968 году) работали на о-ве Вознесения по обслуживанию средств радиосвязи, построенных там Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки. В конце 1969 года насчитывалось 142 человека (в 1968 году - 240), зарегистрированных в качестве безработных и получающих пособия.

Здравоохранение

61. В 1969 году текущие правительственные расходы на медицинское и санитарное обслуживание составили 45 620 ф. ст. (на 2 899 ф. ст. больше, по сравнению с прошлым годом), т.е. 9 процентов общей суммы расходов о-ва Св. Елены (включая субсидии на развитие колоний и социальное попечительство). В ведении департамента здравоохранения по-прежнему находилась больница на 54 койки, старший медицинский персонал которой составляли три врача. Основной причиной смертности были сердечные заболевания и рак.

Положение в области образования

62. Образование является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 15 лет, хотя четырнадцатилетние подростки при определенных обстоятельствах могут быть освобождены от обязательного обучения. В 1969 году в школах на острове Св. Елены обучалось, в среднем, 1 105 детей, которые учились в восьми начальных и трех средних школах и в одной специализированной средней школе. Нормы преподавания в специальной средней школе все более приближались к требованиям уровня "О", предъявляемым при выдаче аттестата об образовании Лондонского университета. Обучение проводили 64 учителя с полным рабочим днем и 4 учителя с неполным рабочим днем. В местном центре подготовки учителей проводится одногодичный курс подготовки. Некоторые молодые учителя направляются в Соединенное Королевство для прохождения трехгодичного курса обучения, по окончании которого они

получают свидетельство министерства образования Соединенного Королевства. Туда направляются также более опытные учителя для прохождения одногодичного курса. В 1969 году пять учителей получили подготовку на местах, а пять других учились за границей. Государственные расходы на образование в течение этого года составили 40 449 ф. ст. (по сравнению с 40 393 ф. ст. в 1968 году) или 12 процентов общих правительственных расходов острова Св. Елены (включая ссуды на развитие благосостояния колонии).

Зависимые территории острова Св. Елены

63. Зависимые территории – острова Вознесения и территория Тристан управляются с острова Св. Елены, однако, ввиду их отдаленности и изолированности, руководство этих островов пользуется определенной степенью автономии.

64. В соответствии с постановлением, опубликованным губернатором Св. Елены 31 августа 1969 года, в зависимой территории Тристан имеется Совет острова, в состав которого входит администратор, три назначаемых члена Совета и 8 выборных членов, избираемых на основе всеобщего избирательного права для взрослых. Последние выборы проходили в ноябре 1969 года. Члены Совета также работают в трех комитетах, наделенных исполнительной властью и осуществляющих общее руководство правительственными департаментами. Кроме того, один из избранных членов Совета, называемый главным жителем острова, помогает администратору в выполнении его повседневных служебных обязанностей.

65. Как уже говорилось выше (см. пункт 59 выше), компания "Корпорация развития островов Южной Атлантики" расширяет здесь свою деятельность вслед за сооружением нового порта с помощью правительства Соединенного Королевства. В компании работает почти все рабочее население территории Тристан.

66. Управляющая держава сообщила, что в 1969/70 гг. в бюджете этой зависимой территории будет незначительный дефицит, который, как ожидают, будет покрыт за счет резервов, и что из фонда на развитие колоний и социальное попечительство будет финансироваться строительство одной новой больницы и одной новой школы.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. На своем 796-м заседании, состоявшемся 5 мая 1971 года, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, утвердив 157-й доклад Подкомитета по петициям (A/AC.109/L.705), принял решение направить текст сообщения относительно Сейшельских островов (A/AC.109/PET.1165/Add.1) соответствующей управляющей державе для комментариев и замечаний.
2. В соответствии с упомянутым решением Специального комитета, Председатель в письме от 5 мая 1971 года передал Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций для рассмотрения его правительством копию сообщения с просьбой представить комментарии и замечания, которые может пожелать сделать его правительство в отношении содержания этого сообщения.
3. В записке от 6 октября 1971 года Постоянный представитель Соединенного Королевства передал Председателю следующие замечания своего правительства относительно сообщения распространенного в качестве документа A/AC.109/PET.1165/Add.1:

"По конституции 1970 года вопросы трудовых отношений на ходятся в ведении совета министров Сейшельских островов, большинство членов которого избирается, и особенно министра труда, являющегося выборным членом Законодательной ассамблеи. Правительство Сейшельских островов придерживалось строго нейтралитета в споре между Союзом телеграфистов и компанией "Кейбл энд Ваерлес лимитед". Вмешательство правительства выразилось лишь в том, что оно назначило сотрудника по вопросам труда для устранения разногласий между сторонами, а после прекращения забастовки 11 июня откликнулось на просьбу обеих сторон назначить беспристрастного арбитра. Правительство Сейшельских островов в должном порядке назначило судью Вуда арбитром. Однако до начала арбитражного разбирательства представители двух сторон согласились возобновить прямые переговоры. 20 августа представители Союза и руководство компанией подписали соглашение о полном урегулировании их трудового спора".

ПРИЛОЖЕНИЕ III*

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА I

Докладчик: Г-н Э. Уэйди Н. МВАСАКАФЬЮКА (Объединенная Республика Танзания)

A. Рассмотрение вопроса Подкомитетом

1. Подкомитет рассмотрел вопрос о Сейшельских островах и острове Св.Елены на своих 93-м-97-м заседаниях, проходивших в период с 29 апреля по 5 августа 1971 года (см. A/AC.109/SC.2/SR.93-97).
2. Подкомитету был представлен рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе), и петиции, касающиеся Сейшельских островов (A/AC.109/PET.1165 и Add.1-3 и PET.1184). Подкомитет заслушал также заявление г-на Гай Синона - генерального секретаря Объединенной народной партии Сейшельских островов (СНПО).

B. Утверждение доклада

3. Рассмотрев положение на Сейшельских островах и на острове Св.Елены, Подкомитет утвердил свои заключения и рекомендации о территориях на своем 97-м заседании 5 августа 1971 года a/. На том же заседании Подкомитет утвердил настоящий доклад.

*/ Ранее выпущено под условным обозначением A/AC.109/L.729.

a/ Выводы и рекомендации, представленные Подкомитетом I на рассмотрение Специального комитета, были утверждены последним органом без изменения. Они содержатся в пункте IO настоящей главы.

ГЛАВЫ X-XII
(A/8423/Add.5 (Часть II))*

ИСПАНСКАЯ САХАРА, ГИБРАЛТАР И ФРАНЦУЗСКОЕ СОМАЛИ**

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
X. ИСПАНСКАЯ САХАРА		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	1 - 4	34
В. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА.....	5 - 6	34
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ.....		35
II. ОБМЕН СООБЩЕНИЯМИ МЕЖДУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ИСПАНИИ.....		44

* Включая документ A/8423/Add.5 (Часть II)/Corr.1 от 2 декабря 1971 года.

** Примечание докладчика: См. в главе XII сноску^{1/}, касающуюся нового названия этой территории.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XI. ГИБРАЛТАР		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ.....	1 - 4	46
В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА.....	5	46
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ....		47
II. ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИСПАНИИ ОТ 17 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ.....		61
XII. ФРАНЦУЗСКОЕ СОМАЛИ		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ.....	1 - 5	62
В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА.....	6	63
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ.....		64

ГЛАВА X

ИСПАНСКАЯ САХАРА

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, в частности, рассмотреть вопрос об Испанской Сахаре в качестве отдельного пункта на своих пленарных заседаниях.
2. Специальный комитет рассмотрел этот пункт на 828-м заседании 6 октября.
3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте II этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не получили независимости, и, в частности, сформулировать конкретные предложения относительно ликвидации остающихся проявлений колониализма, полностью принимая во внимание соответствующие положения программы действий в целях полного осуществления Декларации". Специальный комитет также принял во внимание положения резолюции 2711 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года, в пункте 11 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжить рассмотрение положения в территории и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии".
4. В период рассмотрения этого пункта Специальному комитету был представлен подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение I к настоящей главе), содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также о последних событиях в территории.

В. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

5. На 828-м заседании 6 октября после заявления Председателя (А/АС.109/PV.828) Специальный комитет без возражений постановил препроводить Генеральной Ассамблее рабочий документ, о котором упоминается в пункте 4 выше, для того чтобы ускорить рассмотрение данного вопроса Четвертым комитетом, и с учетом всех указаний, которые Генеральная Ассамблея может дать в этой связи, рассмотреть его на очередной сессии.
6. На 832-м заседании 26 ноября после заявления Председателя (А/АС.109/.832), Специальный комитет без возражений постановил препроводить Генеральной Ассамблее текст сообщений, которыми обменялись Генеральный секретарь и постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций (см. приложение II к настоящей главе), с тем чтобы способствовать рассмотрению пункта Четвертым комитетом.

ПРИЛОЖЕНИЕ I*

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

	<u>Пункты</u>
А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ	1 - 4
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ	5 - 25
1. Общие сведения	6 - 7
2. Конституционные и политические события	8 - 12
3. Экономическое положение	13 - 17
4. Социальное положение	18 - 23
5. Положение в области образования	24 - 25

* Ранее опубликовано под условным обозначением А/АС.109/L.728.

**А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ**

1. Вопрос об Испанской Сахаре рассматривался Специальным комитетом, начиная с 1963 года, и Генеральной Ассамблеей с 1965 года. Решения Специального комитета относительно территории излагаются в его докладах Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой и двадцать первой-двадцать пятой сессиях^{а/}.

2. Решения Генеральной Ассамблеи относительно территории до 1970 года содержатся в резолюциях 2072 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2229 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2354 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2428 (XXIII) от 18 декабря 1968 года и 2591 (XXIV) от 16 декабря 1969 года.

3. 29 октября 1970 года Специальный комитет принял решение принять к сведению информацию, содержащуюся в двух сообщениях^{б/}, направленных ему Генеральным секретарем относительно осуществления пункта 5 резолюции 2591 (XXIV) Генеральной Ассамблеи и состоящих из обмена письмами между Генеральным секретарем и Постоянным представителем Испании. Специальный комитет также принял решение направить Генеральной Ассамблее рабочий документ, подготовленный Секретариатом^{с/}, с тем чтобы ускорить рассмотрение вопроса Четвертым комитетом и рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии, в зависимости от любого указания, которое Генеральная Ассамблея могла бы дать в этой связи.

4. 14 декабря 1970 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2711 (XXV), пункты постановляющей части которой гласят:

"Генеральная Ассамблея,

...

I. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Сахары на самоопределение, в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 8 (A/5800/Rev.1), глава IX, пункт II2; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/6300/Rev.1), глава X, пункты II6 и 243; там же, двадцать вторая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть II) (A/6700/Rev.1), глава IX, пункт 38; там же, двадцать третья сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, (A/7200/Rev.1), глава XIII, пункт 5; там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава X, пункты 11-12; там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава IX, пункты 8 и 9.

б/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава IX, приложение П.

с/ Там же, приложение I.

2. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории Испанская Сахара;

3. выражает свое сожаление о том, что до сих пор не смогли состояться консультации, которые управляющая держава должна была провести с заинтересованными государствами по вопросу о проведении референдума в этой территории;

4. заявляет, что продолжающееся существование колониального положения в данной территории задерживает достижение стабильности и согласия в районе северо-западной Африки;

5. сожалеет по поводу кровавых инцидентов, имевших место в территории в июне 1970 года, и призывает испанское правительство принять в соответствии с его обязательствами и его ответственностью в качестве управляющей державы эффективные меры, направленные на создание атмосферы разрядки, необходимой для нормального проведения референдума, как это определено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. вновь предлагает управляющей державе определить как можно скорее, в соответствии со стремлениями коренного населения территории и в консультации с правительствами Мавритании и Марокко и любой другой заинтересованной стороной, порядок проведения референдума под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать населению Сахары возможность свободно осуществить свое право на самоопределение, и с этой целью:

а) создать благоприятную политическую обстановку для проведения референдума на совершенно свободной, демократической и беспристрастной основе, разрешив, среди прочего, всем высланным лицам вернуться в территорию,

б) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы только коренные жители территории участвовали в референдуме,

с) соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи о деятельности иностранных экономических, финансовых и других кругов в колониальных странах и территориях и воздерживаться от всяких действий, которые могут задержать процесс деколонизации этой территории,

д) принять миссию Организации Объединенных Наций и предоставить ей все необходимые условия, с тем чтобы она могла быть в состоянии активно участвовать в организации и проведении референдума в соответствии с резолюцией 2591 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

7. предлагает всем государствам воздержаться от осуществления капиталовложений в территории, с тем чтобы ускорить достижение самоопределения народом Сахары;

8. вновь подтверждает, что она признает законность борьбы, которую колониальные народы ведут за осуществление права на самоопределение и на свободный выбор, и призывает все государства оказывать им всю необходимую помощь;

9. настоятельно призывает управляющую державу соблюдать и добросовестно осуществлять положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи относительно свободных консультаций с народами под эгидой Организации Объединенных Наций и при гарантиях с ее стороны, а также в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, которые определяют условия свободной консультации с народами в отношении их самоопределения;

10. просит Генерального секретаря, в консультации с управляющей державой и Специальным комитетом, незамедлительно назначить специальную миссию, предусмотренную в пункте 5 резолюции 2229 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и ускорить ее посылку в Сахару, чтобы рекомендовать практические меры, касающиеся полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и, в частности, подтвердить участие Организации Объединенных Наций в подготовке референдума и наблюдения за его проведением, а также представить Генеральному секретарю доклад для передачи его Генеральной Ассамблее на двадцать шестой сессии;

II. предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение положения в территории и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии".

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{d/}

5. Основная информация о территории содержится в докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии^{e/}. Дополнительная информация о недавних событиях излагается ниже.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Население

6. Трудно заполучить данные о численности коренных жителей территории за пределами городов, поскольку большинство из них являются пастухами-кочевниками. Согласно последней официальной переписи, проведенной в 1967 году, общая численность населения составила 56 742 человека, из которых 45 558 человек - коренные жители и 10 184 - европейцы. Исключая временных жителей, в столице Эль-Аюн

^{d/} Информация, представленная в этом разделе, взята из опубликованных источников и из информации, переданной 1 июля 1970 года и 30 июня 1971 года Генеральному секретарю Испанией в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций.

^{e/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23, (A/8023/Rev.1), глава IX, приложение I.

проживало 15 758 жителей, и в небольших общинах Вилья-Сиснерос, Смара и Гуера проживало, соответственно, 5 570, 2 130 и 750 жителей.

7. Управляющая держава сообщает, что в 1970 году была проведена еще одна перепись населения. Результатов переписи еще не имеется.

2. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

Конституция

8. Конституционные мероприятия, охарактеризованные в предыдущем рабочем документе^{f/}, оставались без изменения в течение года, за исключением того, что избираемый членский состав "Йема'а" (территориальная общая ассамблея) был увеличен с 40 до 56. Функции Йема'а, в который входят вожди племен, избираемые представители племенных или кочевых союзов территории, а также председатель "Кабиљдо провинсиаль" (Провинциальная ассамблея) и мэры Эль-Аюна и Вилья-Сиснерос, состоят в том, чтобы давать консультации по вопросам, касающимся экономического и социального развития.

9. На местном уровне, г-н Абдельмати улд Мохаммед улд Брейка 8 сентября был приведен к присяге в качестве нового мэра Эль-Аюна; он заменил г-на Хамуади улд Хамуади.

Визиты испанских должностных лиц

10. Несколько испанских старших должностных лиц, включая министра вооруженных сил, министра промышленности и министра жилищного строительства посетили территорию в 1970 году. В речи, произнесенной в Эль-Аюне в июле, последний заявил, что только жители Сахары могут решать вопрос о своем будущем, и он вполне уверен, что они не хотят и не потерпят, чтобы кто-либо другой претендовал выступать от их имени. Испания никогда не намеревалась ограничивать суверенитет коренных жителей Сахары. Министр далее заявил, что население не должно беспокоиться о своем будущем, так как ни одна страна не имеет никакого права на территорию и никто не может выступать против воли ее жителей. Если жители Сахары этого пожелают, Испания обеспечит, чтобы на проявленную ими волю не оказывали влияние чуждые территории давления. Касаясь открытия минеральных богатств в территории, министр заявил, что они принадлежат народу и что народ будет извлекать из них пользу.

Инциденты в июне 1970 года

11. Согласно сообщениям прессы полагают, что в Эль-Аюне 17 июня 1970 года было убито от 2 до 12 человек во время беспорядков, во время которых, как сообщалось, испанские войска открыли огонь по

^{f/} Там же, пункты 7-II.

толпе демонстрантов в количестве примерно 2 000 человек, которые сорвали митинг, организованный испанскими властями в связи с наметаемым референдумом о будущем территории. В числе арестованных после этих событий были Кхаттри Улд Саид/Улд Эль Джумами, вождь племени Р'гхеба, и Шейк Улд Салек Улд Ба Эли. Как сообщалось, 24 июня на обоих был наложен домашний арест. Позднее сообщалось в прессе, что, спустя одну неделю после указанного инцидента 17 июня, положение оставалось напряженным в Эль-Аюне и что испанским правительством в территорию были направлены военные корабли и войска.

Дипломатические переговоры относительно территории

12. В течение года в трех случаях проводились дипломатические переговоры, в ходе которых главы государств Алжира, Мавритании и Марокко обсуждали вопрос об Испанской Сахаре. 27 мая Король Марокко Хасан II встретился с Президентом Алжира Бумедьеном в Тлемсене, Алжир. В заключительном совместном коммюнике главы государств указали на решимость своих соответствующих правительств "координировать свои действия по освобождению территорий, оккупированных Испанией в Африке, с тем чтобы обеспечить их деколонизацию". Позже 8 июня вслед за переговорами, проведенными в Касабланке в связи с подписанием договора между Марокко и Мавританией, главы государств двух стран заявили в совместном коммюнике, что оба правительства будут "тесно сотрудничать, с тем чтобы ускорить освобождение находящейся под господством Испании Сахары согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи". Наконец, 14 сентября 1970 года Король Марокко Хасан II, Президент Алжира Бумедьен и Президент Мавритании Ульд Дада встретились в Нуаджибу, Мавритания, "в целях обмена мнениями, в частности по вопросам, касающимся региональных проблем". В конце конференции было выпущено совместное коммюнике, в котором подчеркивается, что три руководителя решили "в положительном смысле укрепить свое сотрудничество, с тем чтобы ускорить освобождение (Испанской Сахары) от колониализма в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций". С этой целью три страны решили создать тройственный координационный комитет, на который они возложили задачу постоянно следить за процессом деколонизации в территории как в политической, так и в дипломатической областях. Далее было объявлено, что руководители трех стран решили в будущем встретиться вновь, с тем чтобы изучить события в районе.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Нефть

13. Хотя поиски нефти до сих пор оказались неубедительными, и только одно обследование, проведенное в 1969 году, по сообщениям показало признаки залежей нефти в районе, разведка нефти была возобновлена в открытом море у побережья территории в 1970 году. В июле представитель "Юнион Карбид Петролеум Испана, Инк.", заявил, что его компания вскоре начнет предварительные сейсмические и другие исследования для проведения нового бурения в открытом море около побережья, добавив, что его компания намерена инвестировать примерно 147 млн. песет 9/ в эту операцию, первая фаза которой, как предполагают, продлится два года. Позже, в сентябре, сообщалось, что за предшествующие несколько месяцев "Нейшнл Арагонес Петролеум Компани, Инк." осуществляла деятельность по исследованию нефти в море у побережья Эль-Аюн. Как сообщалось, капитал компании полностью принадлежит Испании.

Фосфаты

14. Сообщалось, что в июне 1970 г. английская компания "Физонс Левингтон" и испанская компания "Фосфатос де Бу-Краа С.А." заключили договор относительно технической оценки фосфатной породы из залежей, обнаруженных в территории. Запланировано, что отделение по производству удобрений компании "Физонс" проведет контрольные проверки, которые будут охватывать изготовление фосфорной кислоты и всех фосфатных промежуточных соединений. Вице-президент испанской компании, которая является филиалом "Института Насиональ Индастриал", позже заявил, что сбыт фосфатов из залежей Бу-Краа начнется в 1972 году. Согласно недавним сообщениям, "Фосфатос де Бу-Краа С.А." уже инвестировала примерно 5 млрд. песет в эти залежи; подсчитано, что для будущего уровня производства, которое, согласно сообщениям компании, должно составлять в среднем 10 млн. тонн руды в год, потребуется в целом капиталовложений в сумме 20 млрд. песет.

15. Сообщалось, что в течение года успешно осуществлялось сооружение ленточного конвейера протяженностью в 100 км, который должен транспортировать фосфатную руду из шахт к причалу в Эль-Ауне. Сообщалось, что было завершено сооружение самого грузового пирса, который будет способен принимать суда грузоподъемностью до 100 тыс. тонн. Сообщают, что на пирсе будет установлено 5 погрузочных механизмов, способных обрабатывать 4 тыс. тонн руды в час и что у пирса имеется вспомогательный порт с 6-тонными кранами и 150-тонным деррик-краном, который, как сообщают, является одним из длиннейших этого

5/ Местной валютой является испанская песета, которая равна 0,0145 долл. США; 1 долл. США равен 68,91 испанской песеты.

вида кранов в мире. Кроме того, сообщалось, что было завершено строительство сооружения для хранения руды емкостью 300 тыс. тонн и что началась работа по сооружению тепловой электростанции, на которой будет установлено три двигателя мощностью 12 тыс. л.с. и турбина мощностью 20 тыс. квт.

Водные ресурсы

16. По сообщениям, поискам воды вновь было уделено внимание в течение года после ряда просьб со стороны Йема'а. Информация, полученная от управляющей державы, свидетельствует о том, что, хотя в начале 1960-х годов водоснабжение территории зависело от менее чем десяти постоянных колодцев, ежедневная производительность каждого из которых не превышала 1 000 куб. м воды, бурение новых колодцев по всей территории увеличило дневное водоснабжение до 54 330 куб. м воды к концу 1970 года и что предполагается, что эта цифра удвоится в 1971 году. Сообщалось, что в марте 1970 года примерно шестьдесят постоянных колодцев действовало вокруг Эль-Аюна, Вилья-Сиснероса, Ааргуба и Смары, включая один колодец глубиной в 400 метров. В 1970 году было проведено несколько обследований подземной воды и бурений в центральных и южных районах и вдоль пути с севера на юг, которым пользуются кочевники территории.

17. Как сообщалось, после открытия обширных источников воды около Вилья-Сиснероса и Ааргуба были предприняты усилия диверсифицировать местную экономику путем развития рыночного садоводства с помощью орошения в этом районе, особенно в Танарте, около Вилья-Сиснероса, в самом Вилья-Сиснеросе и в Тинигире около Ааргуба. В Тинигире из потенциально орошаемого района в 120 га 60 га уже были культивированы в 1970 году, на которых выращивались фуражные и зерновые культуры, включая ячмень, кукурузу, пшеницу и люцерну, а также овощи.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Общественное здравоохранение

18. Сообщается, что из общего бюджета территории в 635 млн. песет 42 млн. песет было выделено в 1971 году на здравоохранение в территории. Соответствующая цифра на 1969 год составляла 37,5 миллиона песет.

19. На конец 1969 года больничное обслуживание в территории состояло из одной провинциальной больницы в Эль-Аюне на 150 коек и больниц в Вилья-Сиснеросе и Гуере, соответственно, на 450 и 20 коек. Кроме того, имелись постоянные амбулатории в Аль-Аюне, Даоре, Хауза, Эчдейрие, Махбесе, Тифарити, Гуэлте, Земмуре, Кабо Боджадоре, Ааргубе и Вилья-Сиснеросе, а также совместные *dispensarios-enfermerias* (амбулатории-лазареты) в Смаре (10 коек) и в Аузерде (6 коек), здравпункты *puestos sanitarios* (станции здоровья) в Хагунья, Едчере, Бир Назаране и Тичле и 8 полевых медицинских установок. Медицинский персонал состоял из 18 докторов, 25 *audantes tecnicos sanitarios* (фельдшеров), 2 акушеров и 34 *sanitarios* (санитаров).

20. Согласно утверждениям управляющей державы, проведенные в территории кампании массовой вакцинации и ревакцинации заметно улучшили общие условия здоровья населения. Такие заразные болезни, как оспа, малярия и сифилис были поставлены почти под полный контроль и только о нескольких случаях таких болезней сообщалось в период между 1965 и 1968 годом. Туберкулез остается основной проблемой здравоохранения в территории, и он был объектом кампании по массовой вакцинации и лечению за последние четыре года. В 1966 году сообщалось о 261 случае заболевания; в 1967 году имело место 310 случаев; в 1968 году - 173 случая и в 1969 году - 220 случаев. Лечение от этой болезни осуществляется в специально оборудованных палатах в больницах Эль-Аюна и Вилья-Сиснероса и в санатории в Лас-Пальмасе, Канарские острова. Во всех случаях медицинская помощь и лекарства предоставляются бесплатно коренному населению и, как сообщают, происходит процесс создания seguro nacional de enfermedad (национальной службы социального обеспечения) для всего работающего населения.

21. Сообщения от управляющей державы также свидетельствуют о том, что все больший процент коренного населения проходит подготовку для службы в области медицины и здравоохранения. В двух escuelas de formación y perfeccionamiento de sanitarios (центрах по подготовке и повышению квалификации санитаров), действующих при больницах Вилья-Сиснероса и Эль-Аюна с момента их создания в 1961 году, получило образование около 100 технических сотрудников в области здравоохранения из коренных жителей после завершения одногодичного или двухгодичного курса. Кроме того, сообщалось, что один студент из числа коренных жителей обучается медицине в Мадриде, а другой коренной житель территории заканчивает трехгодичную программу обучения по вопросам акушерства в Лас-Пальмасе.

22. Сообщалось, что в феврале 1970 года территория имела одну больничную койку на каждые 150 коренных жителей и одного доктора на 1 090 человек. Имеются планы строительства двух больниц в Эль-Аюне и Вилья-Сиснеросе общей стоимостью в 35 млн. песет и больницы меньшего размера в Гуере стоимостью в 4 млн. песет.

Жилищное строительство

23. Согласно утверждениям управляющей державы, в территории в 1968 году было построено 499 зданий. Из них 204 здания было построено в Эль-Аюне, 40 - в Вилья-Сиснеросе, 53 в Смаре, 50 - в Аузерде, 50 - в Даоре, 25 - в Кабеза Плай де Аюн и 77 - в различных других населенных центрах. Из 244 зданий, построенных в двух городских районах, 197 были предназначены для жилья и 47 - для других целей; из 255 зданий, построенных в сельских районах, 249 предназначены для жилья.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

24. Управляющая держава сообщила, что в течение 1967/68 учебного года территория имела 73 начальных школы, включая 30 для мальчиков, 20 для девочек и 23 для совместного обучения, в которых обучалось 1 142 европейца и 1 304 жителя Сахары. Из последних - 1 091 мальчик

и 213 девочек. Кроме того, сообщалось, что было 994 европейца и 1134 ученика из числа коренного населения на уровне *asistencia media*. В начале года в начальных школах территории работало 103 учителя (73 европейца и 30 из числа жителей Сахары).

25. В том же году в шести школах, которые были специально созданы для удовлетворения потребностей кочевого населения школьного возраста, обучалось 168 учеников (138 мальчиков и 30 девочек). Преподавательский состав этих школ состоял из шести европейцев и шести жителей Сахары.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОБМЕН СООБЩЕНИЯМИ МЕЖДУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ИСПАНИИ

А. Письмо Генерального секретаря от 21 января 1971 года на имя представителя Испании

Имею честь передать с настоящим для сведения вашего правительства текст резолюции 2711 (XXV) по вопросу об Испанской Сахаре, принятой Генеральной Ассамблеей на ее 1929-м пленарном заседании 14 декабря 1970 года.

Передавая эту резолюцию, я хотел бы, в частности, остановиться на пункте 10 постановляющей части, в котором Генеральная Ассамблея попросила меня, в консультации с вашим правительством и со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, незамедлительно назначить специальную миссию, предусмотренную в пункте 5 резолюции 2229 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и ускорить ее посылку в Испанскую Сахару. Я был бы признателен вам, если бы в ближайшее время до моего сведения было доведено мнение вашего правительства относительно назначения предложенной миссии.

В. Письмо представителя Испании от 22 ноября 1971 года на имя Генерального секретаря

В продолжение моей записки № 23 от 5 февраля 1971 года подтверждаю получение записки от Вашего Превосходительства от 21 января, препровожденной копией резолюции 2711 (XXV) Генеральной Ассамблеи по вопросу об Испанской Сахаре, а также уведомляю вас о том, что мною получены указания от моего правительства, о которых я незамедлительно сообщаю вам. Правительство Испании вновь заявляет о своей поддержке применения принципа самоопределения к Испанской Сахаре и, как оно уже указывало ранее, надеется, что этот критерий будет принят также другими странами, которых интересует данная проблема.

Поскольку население данной территории является по своему характеру кочевым, для разработки системы переписи потребовалось значительное время. Мое правительство ожидает того дня, когда, после выполнения задач, связанных с переписью, коренное население Сахары,

состоящее, естественно, из коренных жителей африканского происхождения, заявит о своем желании осуществить свое право на самоопределение. К тому времени будет назначена дата, когда вышеупомянутые жители смогут, без какого-либо давления извне, выразить свои желания. В тот день, в соответствии с вышеизложенным, правительство Испании, дабы помочь осуществлению самого акта самоопределения, заблаговременно уведомит Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы ее представители могли присутствовать при этом событии, имеющем такое беспрецедентное значение для будущего данной территории.

Мне доставляет удовольствие сообщить Вам, что в нынешнем году в территории царило абсолютное спокойствие.

ГЛАВА XI ГИБРАЛТАР

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, в частности, рассмотреть вопрос о Гибралтаре в качестве отдельного пункта на своем пленарном заседании.
2. Специальный комитет рассмотрел этот пункт на 828-м заседании 6 октября.
3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет, учитывая, что Генеральная Ассамблея на двадцать пятой сессии постановила отложить рассмотрение вопроса о Гибралтаре до двадцать шестой сессии, принял во внимание соответствующее положение резолюции 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года, касающееся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 11 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не получили независимости, и, в частности, сформулировать конкретные предложения относительно ликвидации остающихся проявлений колониализма, полностью принимая во внимание соответствующие положения программы действий в целях полного осуществления Декларации".
4. В период рассмотрения этого пункта Специальному комитету был представлен подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение I к настоящей главе), содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также о последних событиях в территории. Среди членов Специального комитета было также распространено письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 17 сентября 1971 года на имя Генерального секретаря, касающееся этого рабочего документа (см. приложение II к настоящей главе).

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

5. На 828-м заседании 6 октября после заявления Председателя (А/АС.109/PV.828) Специальный комитет без возражений постановил препроводить Генеральной Ассамблее рабочий документ, о котором упоминается в пункте 4 выше, для того чтобы ускорить рассмотрение данного вопроса Четвертым комитетом, и с учетом всех указаний, которые Генеральная Ассамблея может дать в этой связи, рассмотреть его на очередной сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I *

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ	I - 2
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ	3 - 40
1. Общие сведения	4
2. Политические события	5 - 15
3. Экономическое положение	16 - 28
4. Социальное положение	29 - 35
5. Положение в области образования	36 - 40

* Ранее опубликовано под условным обозначением А/АС.109/L.742.

А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ
И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

1. Вопрос о Гибралтаре рассматривается Специальным комитетом с 1963 года и Генеральной Ассамблеей с 1965 года. Решения Специального комитета, относящиеся к этой Территории, излагаются в его докладах восемнадцатой-двадцать пятой сессий Генеральной Ассамблеи а/. Решения по этому пункту, принятые Генеральной Ассамблеей до 1970 года, включали принятие резолюций 2070 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2231 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2353 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2429 (XXIII) от 18 декабря 1968 года и ее решение от 16 декабря 1969 года.

2. 29 октября 1970 года Специальный комитет принял решение передать Генеральной Ассамблее рабочий документ, подготовленный Секретариатом, для того чтобы облегчить рассмотрение этого пункта в Четвертом комитете и в зависимости от соответствующих директив со стороны Генеральной Ассамблеи рассмотреть этот пункт на своей следующей сессии. 14 декабря 1970 года Генеральная Ассамблея приняла решение отложить рассмотрение вопроса о Гибралтаре до своей двадцать шестой сессии:

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ А/5446/Rev.1, глава XII, пункт 97; там же, девятнадцатая сессия, Приложения, Приложение № 8 (часть I) (А.5800/Rev.1), глава X, пункт 209; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (А/6300/Rev.1), глава XI, пункт 66; там же, двадцать вторая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть II) (А/6700/Rev.1), глава X, пункт 215; там же, двадцать третья сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (А/7200/Rev.1), глава XIV, пункт 6; там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23, (А/7623/Rev.1), глава XI, пункт 6; там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (А/8023/Rev.1), глава X, пункт 5.

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ ^{в/}

3. Информация о Территории содержится в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее восемнадцатой-двадцать пятой сессиях (см. сноску а/). Ниже излагается дополнительная информация.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Население

4. На конец 1969 года гражданское население Гибралтара насчитывало приблизительно 28 407 человек, при следующем составе: жители Гибралтара - 19 368 человек; другие подданные Великобритании - 5 614 человек и иностранцы - 3 425 человек. По данным последней переписи населения, которая была проведена в октябре 1970 года, гражданское население Гибралтара составило в общей сложности 27 965 человек.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

Заявление государственного министра Соединенного Королевства иностранных дел и по делам Содружества Наций

5. В своем заявлении в Палате общин Соединенного Королевства 6 июля 1970 года государственный министр иностранных дел и по делам содружества наций г-н Джозеф Годбер вновь подтвердил обязательство,

^{в/} Содержащаяся в настоящем разделе информация почерпнута из опубликованных источников и информации, переданной Генеральному секретарю Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава 30 июля 1970 года за год, закончившийся 31 декабря 1969 года, и 23 июня 1971 года за год, закончившийся 31 декабря 1970 года.

содержащееся в преамбуле к Конституции Гибралтара, изложенной в Королевском законе от мая 1969 года, в которой говорится, что "Гибралтар будет оставаться доминионом Ее Величества до тех пор, пока законом парламента не будет принято иного решения, и более того, что правительство Ее Величества никогда не станет участником какого-либо соглашения, в соответствии с которым народ Гибралтара перейдет под суверенитет другого государства против его свободно и демократическим образом выраженной воли". Министр добавил, что правительство Соединенного Королевства "будет и далее стоять на стороне народа Гибралтара и поддерживать его в тех трудных обстоятельствах, которые вызваны ограничениями, введенными в отношении Гибралтара Испанией". По его мнению, до тех пор, пока эти ограничения остаются в силе, существенного прогресса на пути к урегулированию добиться нельзя, и правительство будет стремиться к устранению этих ограничений. Данная проблема носит сложный характер, и прогресс на пути к урегулированию может быть весьма медленным. В то же время правительство с удовлетворением относится к улучшению отношений между Англией и Испанией и выражает надежду, которую по-видимому разделяет и испанский министр иностранных дел, что это позволит спокойно и хладнокровно решать эту проблему и таким образом постепенно создавать основу доверия и доброй воли, необходимую для того, чтобы добиться истинного прогресса в деле достижения договоренности, что отражает интересы всех заинтересованных сторон.

Переговоры между официальными представителями Гибралтара и Соединенного Королевства

6. Перед отъездом в Лондон 24 августа 1970 года Главный министр Гибралтара майор Роберт Пелиза заявил, что он проведет переговоры с г-ном Годбером в присутствии губернатора Гибралтара сэром Вэрил Беггом. В ходе переговоров он поднимает вопросы об отношениях между Англией и Испанией, о Европейско-экономическом сообществе (ЕЭС) и политике его правительства, направленной на полное объединение Гибралтара с Соединенным Королевством, уделяя особое внимание вопросу о получении жителями Гибралтара гражданства Соединенного Королевства. Говоря о возможности переговоров с Испанией, он сказал, что Территория хочет вернуться к нормальному положению, но не за счет своего суверенитета или уступок, которые нанесут ущерб Гибралтару.

7. После встреч с г-ном Годбером майор Пелиза заявил, что он получил заверения в том, что правительство Соединенного Королевства поддерживает Гибралтар в ходе своих переговоров с ЕЭС и Испанией, но не получил определенного ответа на вопрос о получении жителями Гибралтара гражданства Соединенного Королевства. Поэтому он выразил серьезное беспокойство в связи с тем, что правительство Соединенного Королевства может принять законодательство, в соответствии с которым жители Гибралтара будут считаться иностранными подданными.

8. 4 сентября по возвращении в Территорию майор Пелиза начал кампанию за восстановление прав гражданства для жителей Гибралтара, которыми они пользовались до принятия закона об иммигрантах Содружества Наций от 1962 года. Его позиция укрепилась после того, как лидер оппозиции сэр Джошуа Хассан объявил о своей готовности оказать поддержку.

9. 19 ноября г-н Марк Карлайл, заместитель парламентского секретаря в Министерстве внутренних дел в ответ на вопрос, поставленный в Палате общин Соединенного Королевства, заявил, что: "Граждане Соединенного Королевства и колоний, получающие свое гражданство в результате связи с Гибралтаром, подпадают под действие закона об иммигрантах Содружества Наций; однако на практике им широко разрешается продолжать работать (в Соединенном Королевстве)".

10. Несколько ранее ЕЭС подтвердило, что Гибралтар будет попадать под действие статьи 227 (4) Римского договора, в которой предусматривается, что положения Договора применяются в отношении тех европейских территорий, за внешние сношения которых несут ответственность государства-члены. Получив сообщение об этом подтверждении, майор Пелиза высказал мнение о том, что со временем, руководствуясь перспективой на будущее, будет найдена общая основа, которая позволит Гибралтару вернуться к нормальному положению.

11. Приблизительно в это же время испанское правительство уведомило ЕЭС о своих "решительных и официальных оговорках" относительно каких-либо соглашений по Гибралтару, которые могут быть заключены с Соединенным Королевством в ходе переговоров о его вступлении в Сообщество. Оно напомнило о продолжительном споре с Соединенным Королевством по вопросу о Гибралтаре, а также о резолюциях Генеральной Ассамблеи, в которых Соединенному Королевству предлагается ликвидировать колониальное положение этой Территории.

12. 7 декабря г-н Годбер заявил, что, если Соединенное Королевство вступит в ЕЭС, то Гибралтар будет подпадать под действие статьи 227 (4) Римского договора, что, по его мнению, будет соответствовать воле народа Территории.

Заявление Министра иностранных дел Испании

13. 3 февраля 1971 года в своей речи в Исследовательском центре по вопросам национальной обороны [Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional] в Мадриде министр иностранных дел Испании г-н Грегорио Лопес Браво вновь заявил о притязании Испании на Гибралтар и призвал к переговорам с Соединенным Королевством для урегулирования настоящего спора. Он сказал, что Гибралтар является иностранной военной базой на испанской земле, что в случае возникновения войны будет представлять угрозу для его страны. Защищая свои права на прилегающие к Гибралтару воздушное пространство и воды, Испания, однако, не хочет занимать враждебную или отрицательную позицию по отношению к Соединенному Королевству и считает, что для обеих стран возможно и желательно добиться окончательного урегулирования спора о Гибралтаре путем терпеливых и спокойных переговоров, проводимых в духе доброй воли на основе справедливых резолюций Организации Объединенных Наций. Он также сказал, что Испания готова очень благожелательно относиться к жителям Гибралтара.

Визит в Испанию постоянного заместителя министра иностранных дел и по делам Содружества Наций Соединенного Королевства

14. 3 июня 1971 года в ходе своего визита в Мадрид постоянный заместитель министра иностранных дел и по делам Содружества Наций Соединенного Королевства сэр Дженис Гринхилл имел неофициальную беседу с высокопоставленными официальными лицами Испании, включая министра иностранных дел г-на Лопеса Браво. По сообщениям печати в ходе беседы был затронут целый ряд вопросов, касающихся отношений между Англией и Испанией, включая вопрос о Гибралтаре и о предстоящем визите в Мадрид министра иностранных дел и по делам Содружества Наций Соединенного Королевства сэра Алека Дугласа Хьюма. По сообщениям печати по вопросу о Гибралтаре прогресса достигнуто не было, но указывалось, что испанские власти выразили желание, чтобы сэр Алек принял приглашение посетить Мадрид "в подходящее время", направленное ему г-ном Лопесом Браво в 1970 году.

Заявление заместителя парламентского секретаря по иностранным делам и делам Содружества Наций Соединенного Королевства

15. 14 июня 1971 года заместитель парламентского секретаря по иностранным делам и делам Содружества Наций г-н Энтони Ройл в ответ на вопрос, поставленный в Палате общин Соединенного Королевства, заявил, что правительство и народ Гибралтара продолжают преодолевать стоящие перед ними трудности с решимостью и находчивостью. Министр иностранных дел и по делам Содружества Наций с интересом ожидает своего визита в Мадрид в сентябре. В то же время политика Соединенного Королевства, изложенная в заявлении государственного министра иностранных дел и по делам Содружества Наций от 6 июля 1970 года остается неизменной (см. пункт 5 выше).

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Общие сведения

16. Основой экономики Территории по-прежнему является транзитная торговля, а также снабжение судов, заходящих в порт, обслуживание туристов и военного персонала базы. Имеется ряд сравнительно небольших промышленных предприятий по обработке табака и кофе, консервированию мясных продуктов и разливу пива, минеральных вод и т.д. главным образом для целей местного потребления. Другие предприятия заняты в основном изготовлением текстильных товаров из хлопка, производимых, главным образом, на экспорт.

17. Помимо верфей и портового оборудования по обслуживанию кораблей военно-морских сил Соединенного Королевства, порт располагает не-большой, но весьма загруженной верфью по ремонту торговых судов. В 1970 году в Гибралтарский порт вошло в общей сложности 2 368 (2 399 в 1969 г.) торговых судов в общей сложности водоизмещением в 10 171 848 (10 242 149 в 1969 г.) регистровых тонн. За этот период объем грузов, пропущенных через порт, увеличился с 201 341 тонны до 255 106 тонн, а число пассажиров, пользовавшихся портом, возросло с 136 548 до 188 789 человек.

18. В 1970 г. общий объем внешней торговли Территории составил 13,4 млн.ф.ст. и по сравнению с предыдущим годом увеличился на 1,2 млн.ф.ст. Объем экспорта в 1969 г. составлял 2,2 млн.ф.ст., а в 1970 г. - 3,1 млн.ф.ст.; объем импорта составлял 10,0 млн.ф.ст. и 10,3 млн.ф.ст., соответственно. Из общего объема экспорта в 1970 г. 52 процента приходилось на продукты нефтяной промышленности и 42 процента на табачные изделия, продовольствие, готовые и другие изделия. В этом же году основными статьями импорта, главным образом из Соединенного Королевства, являлись готовые изделия, продовольствие и топливные масла.

19. 10 февраля 1971 г. заместитель парламентского секретаря по иностранным делам и делам Содружества Наций маркиз Лотианский обратил внимание Палаты лордов Соединенного Королевства на заявление

государственного министра иностранных дел и по делам Содружества Наций от 6 июля 1970 г. о том, что правительство Соединенного Королевства будет "стремиться к устранению ограничений, введенных Испанией в отношении Гибралтара" (см. пункт 5 выше). Он сказал, что в то же время в Территории по-прежнему продолжается процесс адаптации к существующим условиям с тем, чтобы преодолеть последствия введенных Испанией ограничений, и экономика Территории продолжала развиваться удовлетворительным образом.

20. Приблизительно в то же время министр Гибралтара по вопросам трудоустройства и социального обеспечения г-н Хиберасс сказал, что семейные доходы жителей Гибралтара значительно возросли, а их уровень жизни повысился. Он разъяснил, что нехватка рабочей силы, возникшая в результате выезда из Гибралтара испанских рабочих по указанию правительства Испании, способствовала тому, что многие люди за счет побочной работы смогли дополнить свои заработки. Он признал, что высокий уровень занятости привел к возникновению некоторых проблем, в частности, инфляции, но заявил, что нехватка рабочей силы стимулировала больший объем капиталовложений в производство. Он также считает, что попытки его правительства в рамках единой экономической программы контролировать цены и планировать заработную плату в конечном итоге дадут свои плоды.

Государственные финансы

21. Согласно одобренной законодательным собранием Гибралтара бюджетной смете на 1970 год, текущие поступления должны составить 4 179 921 ф.ст., а текущие расходы - 3 934 032 ф.ст. (исключая обязательство на сумму в 220 000 ф.ст. в отношении предполагаемой стоимости промежуточной премии Марша для правительственных служащих) по сравнению с фактическими поступлениями и расходами в сумме 3 899 281 ф.ст. и 4 207 755 ф.ст., соответственно, в предыдущем году. К основным статьям поступлений относятся таможенные пошлины и лицензирование, акцизные сборы и внутренние поступления, что в 1970 г. в общей сложности составило около 1 621 480 ф.ст. Из общего объема предполагаемых расходов на 1970 г. на долю социального обслуживания приходилось 1 390 130 ф.ст., а на общественные работы - 1 304 120 ф.ст. Расходы капитального характера финансируются за счет фонда усовершенствования и развития. Поступления фонда в 1969 г. составили 576 173 ф.ст. (включая дотацию на развитие и социальное обеспечение колоний в сумме 547 269 ф.ст.), и предполагается, что в 1970 г. они составят 1 174 865 ф.ст. (включая дотацию на развитие и социальное обеспечение колоний в сумме 1 091 473 ф.ст.). За эти годы расходы за счет фонда составили 700 097 ф.ст. (фактические) и 1 257 161 ф.ст. (оценочные), соответственно. Из последней суммы 915 440 ф.ст. будет выделено на жилищное строительство и 87 640 ф.ст. на развитие туризма.

22. Программа развития Гибралтара на период с апреля 1967 г. по март 1970 г. была направлена на создание жизнеспособной экономики путем самого широкого развития туристического потенциала Территории, привлечения людей на постоянное поселение и полного использования

пропускной способности порта. По этой программе предусматривались расходы в сумме 3 871 000 ф.ст., которые главным образом финансировались правительством Соединенного Королевства.

23. Следует напомнить что в ходе переговоров, состоявшихся в Лондоне в декабре 1969 г. под председательством тогдашнего государственного министра иностранных дел и по делам Содружества Наций лорда Шеферда⁹, представители правительства Гибралтара представили всестороннюю программу развития на трехлетний период с 1970 по 1973 гг., которая направлена на то, чтобы нейтрализовать экономические трудности, возникшие в результате введенных Испанией ограничений, и которая была составлена в свете доклада миссии, возглавлявшейся лордами Бичингом и Делакурт-Смитом, посетившей Гибралтар в 1968 г. с целью изучения потребностей Территории в рабочей силе. Эта программа предусматривала постройку дополнительных 750-ти жилищных единиц, помимо осуществляемой программы жилищного строительства (включая проект "Виадук"), срочную постройку общежития для временных трудящихся-иммигрантов, введение системы всеобщего среднего образования, предоставление дополнительных средств медицинского обслуживания, расширение порта и выполнение соответствующих планов развития туризма. После обсуждения программы было решено, что правительство Соединенного Королевства предоставит на осуществление этой программы помощь в сумме 4 млн.ф.ст., не считая технической помощи.

с/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev. 1), глава X, приложение, пункт 22.

24. 15 марта 1971 года заместитель министра иностранных дел и по делам Содружества Наций г-н Энтони Кершоу заявил, что правительство Соединенного Королевства уже утвердило финансовую помощь в объеме 3,2 млн.ф.ст. на проекты, предусмотренные в программе развития Гибралтара на 1970-1973 годы. Ожидается, что до конца 1973 года на проект жилищного строительства "Виадук" будет израсходовано дополнительно 800 тыс.ф.ст. Позднее, после обсуждения вопросов будущего финансирования этого проекта с правительством Гибралтара, было объявлено, что правительство Гибралтара согласилось принять предложение о помощи на период 1973-1976 годы. Оценочные расходы по этому проекту, исключая стоимость земли, составляют 5,15 млн.ф.ст., и эти расходы будут финансироваться правительством Соединенного Королевства. Три четверти общего объема расходов будет оплачено в виде дотации, а оставшаяся часть - за счет займа, подлежащего выплате за двадцать пять лет. Финансирование этого проекта по всей вероятности составит основной объем программы развития Гибралтара на период с апреля 1973 года по март 1976 года, в осуществлении которой будет принимать участие правительство Соединенного Королевства.

Развитие туризма

25. Согласно информации, представленной управляющей державой, развитие туризма продолжалось, и со времени введения Испанией ограничений число туристов, которые продлевают свое пребывание в Гибралтаре на срок свыше одного дня, увеличилось. Согласно заявлению заместителя парламентского секретаря по иностранным делам и делам Содружества Наций от 10 февраля 1971 года число туров с оплатой всех услуг в 1970 году увеличилось на 25 процентов, а местные расходы туристов составили около 2,6 млн.фунтов стерлингов. Это представляет собой чистый вклад в валовый национальный продукт в объеме 1,12 млн. ф.ст., т.е. несколько больше, чем в 1969 году.

26. 26 марта 1970 года тогдашний государственный министр иностранных дел и по делам Содружества Наций лорд Шефферд, отвечая на вопрос, поставленный в Палате лордов Соединенного Королевства, заявил, что дальнейшее развитие воздушного сообщения с Гибралтаром главным образом зависит от коммерческих соображений авиакомпаний, и что он просил изучить характер загруженности воздушных перевозок в Гибралтаре. В этом заявлении лорд Шефферд также сказал, что правительство Соединенного Королевства обратилось к португальским властям гражданской авиации по поводу предлагаемого установления авиакомпанией "Гибралтар Эйрвеиз" воздушного сообщения с Лиссабоном, но что португальские власти выдвинули некоторые возражения. В своем выступлении в Палате лордов в апреле 1971 года министр без портфеля лорд Друмалбин сказал, что его правительство еще не получило ответа португальских властей на его последнее сообщение по данному вопросу, направленное 15 декабря 1970 года.

27. В апреле 1971 года министра информации, порта, торговли и промышленности Гибралтара майор А.Гаше посетил Лондон для проведения переговоров с правительством Соединенного Королевства и официальными представителями двух авиакомпаний, имеющих рейсы между Лондоном и

Гибралтаром, т.е. "Бритиш юррипан эйрвейз" (БЕА) и "Каледониан Бритиш юнайтед эйрвейз" (БЮА). Он сказал, что Гибралтар надеется, что в 1971 году число туристов из Соединенного Королевства возрастет на 20-25 процентов, и хочет укрепить туризм (на который приходится 40 процентов дохода Территории) путем увеличения числа рейсов из Лондона. Майор Гаше также выразил свое неудовлетворение по поводу недавнего повышения стоимости билетов на воздушной трассе Лондон-Гибралтар и введения 1 апреля 1971 года требования о минимальной продолжительности пребывания в Гибралтаре в течение 6 дней для прибывающих ночными рейсами. Он выразил надежду на то, что в будущем по вопросам гражданской авиации с его правительством будут проводиться консультации.

28. 27 мая было объявлено, что после вторичного рассмотрения условия о минимальной продолжительности пребывания в течение 6 дней правительство Соединенного Королевства решило сохранить это требование. Однако, для того чтобы не препятствовать потоку туристов в Гибралтар в зимнее время, в рамках специальных групповых туров с оплатой всех услуг будет предусмотрена возможность трех или четырехдневного пребывания вместо минимального пребывания в течение 6 дней.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Рабочая сила

29. Согласно сообщению управляющей державы почти половина мужского трудоспособного населения в территории занята на службе в правительственных департаментах Соединенного Королевства (т.е. в министерствах обороны и общественных зданий и работ) или в правительстве Гибралтара. частном секторе самым крупным потребителем рабочей силы является строительная промышленность. Коммерческие предприятия предоставляют возможности трудоустройства для значительного числа конторских служащих в конторах судоходных и торговых компаний. Другим основным источником трудоустройства в частном секторе являются гостиницы, пункты общественного питания, розничная торговля и разгрузочно-погрузочные работы в порту. На конец 1969 г. общее число постоянных рабочих составило 8 914 человек, т.е. на 3 100 человек меньше, чем в 1968 году. Такое сокращение объясняется тем, что в июне 1969 г. испанское правительство отозвало испанских рабочих.

30. В результате этого Гибралтар в значительной степени зависит от мигрирующей рабочей силы. В 1970 г. около 3 тыс. мигрирующих и главным образом неквалифицированных рабочих прибыло из Марокко, а некоторое число рабочих - из Соединенного Королевства и других стран. Долгосрочная цель правительства Гибралтара состоит в том, чтобы увеличить постоянное население за счет привлечения рабочих-иммигрантов, желающих поселиться в территории.

31. Как указывалось выше, в пункте 23, программа развития Гибралтара на 1970-1973 годы была составлена в свете доклада Миссии по вопросам рабочей силы. К главным

рекомендациям этой Миссии относятся рационализация местной промышленности, развитие легкой промышленности, развитие механизации, уделение большего внимания техническому образованию и повышение заработной платы путем повышения производительности труда. Однако, по сообщениям печати, в 1970 году Председатель Торговой палаты Гибралтара подверг острой критике попытки провести в жизнь эти рекомендации, которые, по его мнению, серьезно сказались на эффективности бизнеса в территории и угрожают подорвать экономику. По его мнению, местные деловые круги должны обладать полной свободой в деле привлечения соответствующей рабочей силы из соседних стран, для того чтобы повысить уровень обслуживания в гостиницах, пунктах общественного питания и в розничной торговле. Сообщалось, что возражая против такой точки зрения, министр Гибралтара по вопросам трудоустройства и социального обеспечения г-н Ксиверрас высказал мнение о том, что, исключая потребность в привлечении рабочих по контракту для осуществления конкретных проектов и рабочих соответствующей квалификации для некоторых крайне важных предприятий, таких как судоремонтный завод, нынешний объем рабочей силы, хотя он значительно ниже, чем до июня 1969 г., должен быть в состоянии справиться с существующим объемом экономической деятельности. В этих целях необходимо особое внимание уделить повышению производительности труда, увеличению рабочего дня (включая временную или побочную работу) и программам подготовки.

Жилищный вопрос

32. Государственные расходы на жилищное строительство в 1969 году составили 438 600 ф.ст., из которых 406 400 ф.ст. финансировались за счет финансовой помощи, а остальная часть за счет местных фондов. К концу этого года было введено в строй 120 квартир, строительство которых началось в 1966 году, и на трех площадках велось строительство еще 368 квартир. Однако, несмотря на то, что с 1945 года было построено 2 267 квартир на стоимость в 7 млн. ф.ст., нехватка жилья по-прежнему существует. Принимая это во внимание, правительство Соединенного Королевства согласилось предоставить Территории финансовую помощь на осуществление различных проектов, включая постройку 1 300 новых жилых единиц и общежитие для временных рабочих-иммигрантов (см. выше пункт 23). В июне 1970 года было объявлено, что правительство Соединенного Королевства предоставит Гибралтару дотацию на сумму 225 тыс. ф.ст. для строительства упомянутого выше общежития. Намечалось, что этот проект будет завершен в течение тридцати недель.

33. Принимая во внимание повышение темпов жилищного строительства, правительство Гибралтара решило построить дополнительные перегонные станции для того, чтобы удовлетворить все возрастающий спрос на воду. Одна такая станция мощностью в 225 тыс. галлонов воды в день была построена в 1968 году, а завершение строительства другой станции мощностью в 110 тыс. галлонов воды в день ожидается в середине февраля 1971 года.

Здравоохранение

34. Государственные расходы на общественное здравоохранение в 1970 году составили 442 686 ф.ст., что на 63 027 ф.ст. выше, чем в предыдущем году. Со времени слияния в 1969 году городского совета и правительственных департаментов департамент медицинского обеспечения и здравоохранения функционировал в качестве отдельного органа в рамках Министерства медицинского обеспечения и здравоохранения.

35. В 1970 году правительственная больничная служба Территории включала следующие три больницы: а) больница Св.Бернарда на 182 койки, в которой оказывается всестороннее амбулаторное обслуживание, стационарное лечение пациентов при серьезных заболеваниях и хирургических операциях, а также имеется родильное отделение и отделение для престарелых пациентов; б) больница Св.Иосифа на пятьдесят мест, в которой проводится лечение душевнобольных; и в) больница инфекционных заболеваний на десять мест, которая содержится во исполнение требований международных санитарных конвенций о морских и воздушных сообщениях. В течение года продолжалась работа по реорганизации больницы им.Короля Георга V в психиатрическую лечебницу, и завершение работ намечено на май 1971 года. Разработаны также планы расширения больницы Св.Бернарда и строительства центра здравоохранения.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

36. Согласно информации, представленной управляющей державой, политика правительства Гибралтара в области образования основана на следующих четырех главных принципах:

- а) равенство возможностей получения образования для всех и образование каждого ребенка в соответствии с его способностями, возможностями и потребностями;
- б) развитие чувства общности и понимания других народов и других наций мира;
- в) удовлетворение потребностей общества путем стремления воспитывать высокообразованных и хорошо подготовленных мужчин и женщин;
- г) поддержание, расширение и повышение существующего уровня образования.

Для всех детей в возрасте от пяти до пятнадцати лет образование является бесплатным и обязательным.

37. В 1969-1970 годах в Территории насчитывалось десять государственных начальных школ, две частные школы и две школы для детей военнослужащих. Общее число обучающихся в этих школах увеличилось с 3 239 до 3 382 человек. В сентябре 1969 года во всех государственных начальных школах было введено совместное обучение, и ожидается, что к 1973 году совместное обучение будет введено

во всех других школах. В обеих школах для детей военнослужащих осуществляется совместное обучение. 1 января 1969 года Министерство обороны Соединенного Королевства взяло на себя ответственность за начальное образование детей военнослужащих. За этот же период число учеников в шести государственных средних школах увеличилось с 1 780 до 1 785 человек. В территории также имеется три находящиеся в ведении правительства технических и профессионально-технических школы, в которых в 1970 году обучалось пятьдесят человек, т.е. на одного человека больше, чем в предыдущем году.

38. В 1970 году в школах работал 281 учитель на полной ставке (столько же, сколько и в 1969 году), из которых 171 человек имеет педагогическую подготовку, а девятнадцать человек дипломы в области образования.

39. Предоставляются стипендии для обучения в университетах, педагогических колледжах и других высших учебных заведениях в Соединенном Королевстве. В 1970 году в Соединенном Королевстве обучалось 88 студентов, из которых 56 человек обучались в педагогических колледжах, 29 человек в университетах и 3 человека в других высших учебных заведениях.

40. Правительственные расходы на образование по смете на 1970 год составили 329 647 £.ст., по сравнению с фактическими расходами в сумме 302 522 £.ст. в предыдущем году.

ПРИЛОЖЕНИЕ II*

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИСПАНИИ ОТ 17 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В пунктах 5, 19 и 25 рабочего документа от 3 сентября 1971 года по вопросу о Гибралтаре а/ содержатся ссылки на так называемые "ограничения", введенные Испанией в отношении Гибралтара. Эти ссылки, содержащиеся в указанных пунктах, относятся к заявлениям представителей правительства управляющей державы (пункты 5 и 19) или к информации, представленной упомянутой державой (пункт 25).

В этой связи я хотел бы обратить ваше внимание, Ваше Превосходительство, на тот факт, что правительство Испании не согласно с выражением "ограничения, введенные в отношении Гибралтара Испанией", ибо, как известно, испанское правительство ограничивается частичным использованием юридического режима, предусмотренного Утрехтским договором.

Буду Вам признателен, Ваше Превосходительство, если настоящее письмо будет распространено в качестве дополнения к упомянутому документу.

Хайме де ПИÑЕС

* Ранее опубликовано под условным обозначением А/АС.109/L.386.
а/ См. приложение I к настоящей главе.

ГЛАВА XII

ФРАНЦУЗСКОЕ СОМАЛИ^{1/}

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, в частности, рассмотреть вопрос о Французском Сомали в качестве отдельного пункта на своих пленарных заседаниях.
2. Специальный комитет рассмотрел этот пункт на 828-м заседании 6 октября.
3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет, учитывая, что Генеральная Ассамблея на двадцать пятой сессии постановила отложить рассмотрение вопроса о Французском Сомали до двадцать шестой сессии, принял во внимание соответствующее положение резолюции 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года, касающееся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 11 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не получили независимость, и, в частности, сформулировать конкретные предложения относительно ликвидации остающихся проявлений колониализма, полностью принимая во внимание соответствующие положения программы действий в целях полного осуществления Декларации".
4. В период рассмотрения этого пункта Специальному комитету был представлен подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также о последних событиях в территории.
5. Помимо этого Специальному комитету были представлены следующие письменные петиции, касающиеся Французского Сомали:
 - а) недатированное письмо г-на Ахмеда Бурхана Омара, Генерального секретаря движения за освобождение Джибути (А/АС.109/PET.1180);

1/ Примечание докладчика: В терминологическом бюллетене № 240, опубликованном Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/SC/SER.F/240), указывается:

"Новое название территории, ранее известной как Французское Сомали, - Французская территория афаров и исса ...

Это название, введенное в употребление по просьбе управляющей державы, должно использоваться во всех документах, за исключением тех отчетов или документов, в которых оратор или автор употребляет другие термины".

б) письмо г-на Адена Робле Авале, Генерального секретаря Фронта освобождения побережья Сомали, от 21 мая 1971 года (A/AS.109/PET.1181).

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

6. На 828-м заседании 6 октября после заявления Председателя (A/AS.109/PV.828) Специальный комитет без возражений постановил препроводить Генеральной Ассамблее рабочий документ, о котором упоминается в пункте 4 выше, для того чтобы ускорить рассмотрение данного вопроса Четвертым комитетом, и с учетом всех указаний, которые Генеральная Ассамблея может дать в этой связи, рассмотреть его на очередной сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ	I - 3
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ	4 - 28
1. Общие сведения	4
2. Конституционные и политические события	5 - 12
3. Экономическое положение	13 - 21
4. Социальное положение	22 - 25
5. Положение в области образования	26 - 28

* Ранее опубликовано под условным обозначением А/АС.109/L.731.

А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ
И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

1. Вопрос о Французском Сомали, называемом теперь Французской территорией Афаров и Исса а/, рассматривается Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей с 1966 года. Решения, принятые Специальным комитетом в отношении этой территории, приводятся в его докладах Генеральной Ассамблеи на ее двадцать первой - двадцать пятой сессиях б/. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей до 1970 года, состояли из принятия резолюций 2228 (XXI) от 20 декабря 1966 года; 2356 (XXII) от 19 декабря 1967 года, и ее решений от 18 декабря 1968 года и 16 декабря 1969 года с/.

2. 29 октября 1970 г. Специальный комитет принял решение о передаче Генеральной Ассамблее рабочего документа, подготовленного Секретариатом, с тем чтобы содействовать рассмотрению этого вопроса Четвертым комитетом, и рассмотреть его на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые Генеральная Ассамблея могла бы пожелать сделать в этой связи.

3. 14 декабря 1970 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение вопроса о Французском Сомали до своей двадцать шестой сессии.

а/ Новое название этой территории см. Терминологический бюллетень № 240 (ST/CS/SER.F/240), изданный Секретариатом 15 апреля 1968 года. Подробности об изменении названия территории см. также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/7200/Rev.1), глава XV, приложение, пункты 6 и 7.

б/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/6300/Rev.1), глава XII, пункт 219; там же, двадцать вторая сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть III) (A/6700/Rev.1), глава XII, пункты 128 и 259; там же, двадцать третья сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/7200/Rev.1), глава XV, пункт 5; там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XII, пункт 6; там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XI, пункт 6.

с/ Там же, двадцать третья сессия, дополнение № 18 (A/7218), стр. 66, пункт 23; там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 30 (A/7630), стр. 75, пункт 23.

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{д/}

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

4. Основные сведения о Территории содержатся в докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии. Дополнительная информация о последних событиях приводится ниже.

2. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

Конституция

5. Конституционное устройство, о котором говорится в предыдущем рабочем документе е/, сохранялось неизменным в течение этого года. Территория имеет Палату депутатов, состоящую из тридцати двух членов, избираемых прямым всеобщим голосованием на пять лет. Имеется Правительственный совет, который состоит из председателя и восьми министров, избираемых из числа членов Палаты депутатов членами Палаты. Правительственному совету предоставляются определенные полномочия, а полномочия Палаты депутатов устанавливаются Конституцией. Франция представлена Верховным комиссаром и его заместителем. После информирования Правительственного совета Верховный комиссар издает законы и декреты и соответственно обеспечивает их выполнение. Перед тем, как опубликовать или осуществить свое решение, Палата депутатов и Правительственный совет должны сообщить о них Верховному комиссару. Верховный комиссар может просить министра Франции по делам заморских территорий аннулировать законы, принятые властями Территории. Решение вопросов, конкретно не перечисленных в рамках полномочий Палаты депутатов или Правительственного совета, входят в полномочия французского государства. Полномочия французского государства охватывают: внешние сношения, контроль над иммиграцией, оборону, закон и правопорядок, а также валюту. Территория представлена во французском парламенте и в Экономическом и Социальном Совете.

Новые выборы

6. В январе 1971 года было объявлено, что в ответ на жалобы ряда кандидатов относительно проведения выборов в Палату депутатов Территории, состоявшихся в ноябре 1968 года, Государственный совет Франции принял решение признать недействительным избрание трех

^{д/} Информация, приводимая в этом разделе, основывается на опубликованных материалах.

^{е/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23, (A/8023/Rev.1), глава XI, приложение, пункты 8-22.

депутатов в округе Али-Сабиех и одиннадцати депутатов в округах Таджура-Обок. Одновременно Совет отверг жалобу, относящуюся к проведению выборов на одном из участков избирательного округа Джибути. Избрание одного из депутатов, г-на Али Арефа Бурхана, председателя правительственного совета, было признано недействительным.

7. Сообщалось, что решение Совета основывалось на том факте, что в обоих округах не проводилось должного контроля над выдачей бюллетеней, что привело к необычно высокому числу воздержавшихся при голосовании. Кроме того в Таджура-Обоке имел место ряд других отклонений, в отношении которых Совет признал доказательства, что некоторые кандидаты преподносили "небольшие подарки".

8. В связи с этим 14 марта в этих двух округах были проведены новые выборы. В округе Таджура-Обок председатель Правительственного совета г-н Али Ареф Бурхан, который возглавлял "Партию прогресса и защиты интересов Французской территории", получил 12 555 из 12 578 голосов и был вновь избран вместе с остальными десятью кандидатами этой партии. В округе Али-Сабиех три кандидата от партии "Демократический союз Исса", возглавляемой г-ном Омаром Фарахом, получили 1 144 из 2 567 голосов и были таким образом вновь избраны. Партия "Союз развития и прогресса Французской территории Афаров и Исса", возглавляемая господином Муссой Арехом, и "Ассоциация Ассажогов и Пенинджогов", возглавляемая г-ном Мохамедом Али Ширдоном, получили соответственно 792 и 631 голос. Сообщалось, что выборы проходили в спокойной обстановке.

Критика политической системы в территории

9. 23 июня 1970 года депутат Французского парламента обратился с вопросом к правительству, обратив его внимание на "особенности политического положения" в этой Территории, и попросил разъяснить, какие меры предполагает принять правительство для "поощрения мирного сосуществования между различными этническими группами, которые следует скорее объединять, чем противопоставлять посредством избирательной системы, которая не отражает фактического состава населения, численность которого по-прежнему остается неизвестной в связи с отсутствием соответствующей переписи". Депутат также просил провести прения по этому вопросу, которые до настоящего времени еще не проводились во Французском парламенте.

10. 17 июля 1970 года газета "Монд" (Париж) привела выдержки из "Меморандума", который, по заявлению газеты, был получен от г-на Хассана Гуледа Аптидона, бывшего сенатора и бывшего депутата Французского парламента и являвшегося в то время депутатом Палаты депутатов Территории, в которой, как утверждалось, он считался одним из лидеров оппозиции. В своем меморандуме г-н Аптидон обращал внимание на проблемы, связанные с наличием различных этнических групп в этой Территории, а также с их политическим правительством. Он заявлял, что на уровне метрополии депутатом, представляющим эту Территорию,

является аффар, сенатором и экономическим советником являются также аффары. Исполнительная власть в территориальной администрации: председатель Правительственного совета, а также министр внутренних дел являются аффарами. Лишь более незначительные министерства, такие как министерство труда, министерство туризма и министерство государственных служб, возглавляются иссами. Только в редких случаях иссы принимаются на государственную службу, в то время как значительное число аффаров принимаются во все области управления; правительство оказывает давление на частные компании; и ни один сомалиец больше не работает портовым грузчиком. Г-н Аптидон далее заявлял, что необходимо провести широкую и точную перепись населения в территории, поскольку это является единственным способом составить полноценные списки избирателей и определить демографическое распределение различных этнических групп в территории, и, следовательно, обеспечить соответствующее представительство этих групп в Палате депутатов. В заключение г-н Аптидон предлагал изменить саму процедуру голосования, поскольку система пропорционального представительства, которая дает возможность группам меньшинств быть представленными, гораздо целесообразнее существующей в настоящее время мажоритарной системы.

Депутат оппозиции присоединяется к парламентскому большинству

11. 31 октября депутат оппозиционной партии "Народный африканский союз" (НАС), г-н Али Эли Ионис, сообщил председателю Правительственного Совета и Верховному комиссару о своем желании выйти из своей партии и присоединиться к парламентскому большинству. В письме, направленном в местную газету, г-н Ионис подчеркивал, что его решение объяснялось прогрессивными аспектами политики, проводимой правительством, и отрицательной позицией, которую иногда занимала оппозиционная партия. Г-н Ионис, кроме того, указывал, что его решение было полностью одобрено старейшими руководителями и молодыми членами его этнической группы.

Решение, принятое Организацией африканского единства (ОАЕ) в отношении территории

12. На своей семнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне 1971 года, Совет министров ОАЕ принял резолюцию (СМ/ Res.241 (XVII)), в которой вновь подтверждалась моральная и материальная поддержка освободительному движению в "так называемом Французском Сомали (Джибути)". В этой резолюции политическим лидерам Территории предлагалось вступить в контакт с французским правительством по вопросу о предоставлении независимости народу этой Территории в свободной и демократической обстановке и в сотрудничестве с ОАЕ и Организацией Объединенных Наций.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Сельское хозяйство

13. Как и в предыдущие годы, выращивание фиников и садоводство, ориентированные на рынок, по-прежнему являются основными видами сельскохозяйственной деятельности в Территории за рассматриваемый период. Сообщается, что в этой связи местный департамент сельского хозяйства продолжал обеспечивать местных фермеров семенами, саженцами фруктовых деревьев, оказывать им консультативные услуги и финансовую помощь. В течение года было заложено тридцать восемь новых садов, включая строительство колодцев и разработку ирригационных сооружений. Фермерские кооперативы также предприняли ряд новых усилий, приобрели для своих членов тридцать восемь водяных насосов и способствовали увеличению продукции овощей фермеров, поставляемых на рынок Джибути.

14. В течение 1971 года Департамент сельского хозяйства планирует приступить к осуществлению сельскохозяйственных мероприятий в районах Таджура и Обок, в которых, как известно, горы Гуда и Мабла характеризуются относительно прохладным и влажным климатом и достаточными запасами воды в течение всего года.

Животноводство

15. Как сообщается, планы Службы животноводства предусматривают проведение мероприятий по улучшению охраны животных и борьбе с заболеваниями путем укрепления ряда местных ветеринарных подразделений. Кроме того, Службы намереваются улучшить породу скота путем импорта для разведения нескольких селекционных образцов животных, а также путем поощрения птицеводства по всей Территории.

Промышленность

16. Сообщается, что местная электрокомпания увеличила на 8 процентов по сравнению с уровнем 1969 года продажу и производство электроэнергии, которое в среднем составляло 9 млн. киловатт-часов в 1960 году и достигнет, как ожидается, 40 млн. киловатт-часов к концу 1970 года. В начале года увеличившийся спрос на электроэнергию в Джибути способствовал тому, что компания снизила плату за промышленное и бытовое потребление электроэнергии, хотя и сохраняла удовлетворительное финансовое положение. Ожидается, что бюджет компании на 1971 год превысит на 18 процентов ее бюджет предыдущего года.

Торговля

17. Следует напомнить f/, что последствия закрытия Суэцкого канала ощутимо сказались на всей Территории и что, в частности, порт Джибути, согласно сообщениям, к концу 1968 года сократил перевозку товаров на 75 процентов. Финансовое положение в 1970 году оставалось по-прежнему тяжелым, хотя фактическое число перевозок в течение первых десяти месяцев этого года, согласно сообщениям, превысило расчетные данные для этого периода. Так, например, чистый тоннаж 810 судов, которые, как сообщают, заходили в порт Джибути в период между 1 января и 31 октября 1970 года, превысил на 25 процентов тоннаж за тот же период в 1969 году. В значительной степени это увеличение объясняется, согласно сообщениям, за счет грузов, перевозимых нефтеналивными танкерами, заходившими в порт из нефтяных промыслов Рас-Шукейр в Объединенной Арабской Республике. Число этих танкеров увеличилось с 154 за указанный выше период в 1969 году до 206 в 1970 году. Аналогичным образом поступления от поставок для судов, согласно сообщениям, превышали почти на 40 процентов поступления за предыдущий год.

18. Мероприятия, проведенные в течение нынешнего года по улучшению портовых сооружений, включали приобретение 15-тонных и 25-тонных самоходных кранов и строительство во Франции лоцманского катера на подводных крыльях для использования в Джибути. Кроме того, в нынешнем году вступили в строй новые погрузочно-разгрузочные средства, которые позволяют портовым властям разгружать около 40 000 тонн товаров, большая часть из которых составляет пшеница, переправляемая в Эфиопию.

19. В связи с тем, что в настоящее время нет точных сведений о том, когда будет открыт Суэцкий канал, предполагается, что уровень перевозок через порт Джибути незначительно превысит уровень 1970 года, и, согласно сообщениям, на 1971 год планируются минимальные инвестиции в портовое оборудование и сооружения. Финансовая помощь на расширение порта, которая составляла около 150 млн. франков Джибути g/ в 1969 году и сократилась приблизительно до 50 млн. в 1970 году, не превысит 25 млн. в 1971 году.

Туризм

20. Стремясь диверсифицировать местную экономику путем привлечения в Территорию посетителей, недавно созданный Отдел развития туризма приступил к проведению кампании, направленной на улучшение центра Джибути, очистку местных пляжей, издания брошюр для бюро

f/ Там же, пункт 40.

g/ Пятьдесят пять ФД (франки Джибути) равняются приблизительно одному французскому франку.

путешествий, и на установление связи с различными иностранными туристскими организациями. Кроме того, согласно сообщениям, Администрация изыскивает способ предотвращения роста стоимости жизни в территории за счет развития туризма. Согласно сообщениям, авиакомпания "Эр Франс" также изучает возможные пути к сокращению стоимости проезда в эту территорию. Прибывший недавно в эту территорию, региональный представитель компании "Эр Франс" в октябре 1970 года заявил, что существует возможность в недалеком будущем сократить на 50 процентов стоимость проезда и что компания стремится также поощрять поездки в соседние страны туристов, временно проживающих в территории. И, наконец, согласно сообщениям, с 1 апреля 1971 года помимо нового прямого рейса, совершаемого каждую неделю компанией "Эр Франс" между Джибути и Парижем, вводится новое регулярное сообщение по маршруту Париж-Рим-Каир-Джибути-Аддис-Абеба.

Научные исследования

21. Вслед за подписанием 6 июля и 2 сентября 1970 года соглашения между администрацией и университетом Бордо в территории 22 декабря 1970 года был учрежден новый Центр геологических исследований и развития. Этот Центр, деятельность которого будет финансироваться одновременно университетом Бордо и администрацией, имеет целью улучшить существующие знания в этой области, с тем чтобы составить на двенадцати листах географическую карту территории масштабом 1:100 000. Кроме того, Центр должен составить карту подземных водных ресурсов Территории. В этой связи в декабре 1970 года сообщалось, что в феврале 1971 года запланирован приезд миссии консультантов в составе восьми человек, которая приступит к осуществлению этой работы.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Здравоохранение

22. Согласно сообщениям, за рассматриваемый период администрация сосредоточила свои усилия на вопросе о предупреждении заболеваний туберкулезом и его лечении, а также на вопросе о защите Территории против эпидемических заболеваний холерой, которые имели место в других странах Африки и Азии. Туберкулез по-прежнему является серьезной проблемой в территории, и в Джибути этим заболеванием страдает каждый восьмой житель. Согласно сообщениям, Центр по болезням грудной клетки в Поль-Форе оборудован двумя новыми рентгеновскими кабинетами, что позволило за текущий год обследовать 30 000 пациентов и выявить 1 030 случаев заболеваний туберкулезом. Кроме того, проведенная по всей территории широкая кампания вакцинации дала возможность сделать прививки 24 000 детям. Для лечения этой болезни используются также новые лекарства и администрация надеется создать новые центры для лечения туберкулеза в районах порта, с тем чтобы обеспечить соответствующее лечение городского населения.

23. Сообщается, что во второй половине года будут приняты меры, чтобы препятствовать занесению холеры в Территорию из соседних азиатских и африканских стран. Помимо проведения непосредственного санитарного контроля на границах и кампаний по профилактике в местной прессе, всему населению были сделаны прививки и временно был наложен запрет на провоз через Территорию и продажу ката и свежих фруктов и овощей из стран, пораженных холерой. В связи с временной нехваткой этих продуктов, также в результате повышения цен в районе Джибути, возникла необходимость импорта свежих фруктов и овощей из европейских и африканских стран, не пораженных этим заболеванием, в то время как местные производители районов Амбули и Доуда поощрялись к повышению производства для рынка Джибути. Однако 10 декабря 1970 года администрация информировала Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), что в Территории нет случаев заболеваний холерой, и вслед за этим были отменены некоторые ограничительные меры.

24. Другие мероприятия, проведенные в области здравоохранения, включают создание в Джибути школьного медицинского обслуживания под руководством врача, работающего полный рабочий день; улучшение диспансера в Али-Сабри; завершение строительства новых диспансеров в Дикхиле и Дорре; и завершение строительства хирургическо-рентгеновского комплекса в Таджуре. Кроме того, было внедрено применение новых видов инсектицидов в соответствии с программой борьбы против малярии в районе Джибути-Амбули, и, как сообщается, администрация планирует осуществление аналогичной программы в районе заболевания малярией около Дикхили.

Труд

25. В 1970 году были утверждены новые положения в отношении регулирования и улучшения выплаты пособий семьям и компенсационных льгот рабочим. В результате этого, согласно сообщениям, 6 090 человек получили приблизительно 67 млн. франков Джибути в виде пособий от фонда социального обеспечения Территории, включая около 14 млн. франков, выплаченных 3 600 рабочим, получившим в течение года травмы. Кроме того, местная Инспекция труда и социальных законов, возглавляемая в настоящее время гражданским служащим из местного населения, согласно сообщениям, приняла участие в переговорах, в результате которых было заключено два новых коллективных договора и полюбовно урегулировано около 200 трудовых конфликтов за первые десять месяцев текущего года.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

26. Сообщалось, что в декабре 1970 года прием учащихся в государственные начальные школы Территории возрос с 4 523 человек (включая 370 учащихся европейского происхождения) в 1969/70 учебном году до 5 058 в текущем учебном году. Сообщалось также, что, несмотря на открытие 20 новых начальных школ, значительное число детей, в том

числе 500 человек в Джибути, не смогли записаться в школы в сентябре 1970 года. Как сообщается, подобное положение свидетельствует о постоянно возрастающем числе девочек, занимающихся в настоящее время в начальных школах. Число заявлений о принятии в школы девочек увеличилось с 32 в 1950 году до 125 в 1969 году, и можно ожидать, что в ближайшие годы число заявлений будет возрастать. В этой связи Председатель правительственного совета, г-н Али Ареф Бурхан, находясь с десятидневным визитом в Париже в октябре 1970 года, имел, согласно сообщениям, беседы с министром образования Франции, пытаясь убедить французское правительство выделить средства на государственное начальное образование в Территории. По возвращении в Джибути 16 октября г-н Бурхан сообщил, что его переговоры принесли положительные результаты, и он надеется, что французское правительство выделит средства на 1971/72 учебный год.

27. Согласно сообщениям, контингент принимаемых учащихся в религиозные учебные заведения в 1970/71 учебном году был таким же, что и в 1969/70 учебном году, а именно, 3 200 учащихся. Согласно сообщениям епископа Джибути, частные учебные заведения территории исходят из предпосылки, что целесообразнее обеспечить высокий уровень образования, чем принимать большое число учащихся, которых они не смогут соответствующим образом подготовить. Однако сообщается, что частные учебные заведения создают целый ряд центров и мастерских внутри страны, в которых детям в возрасте от 12 до 18 лет, не имеющим какой-либо подготовки, предоставляется возможность получения определенных основ образования и приобретения профессии.

—

28. Что касается государственного среднего образования, то, согласно сообщениям, в текущем учебном году в лицей и в техническую школу Джибути принято 1 021 учащийся против 897, обучающихся в предыдущем году, и в этих учебных заведениях имеется 57 преподавателей, против 48 в 1969 году. Сообщается, что в лицее открыто 8 новых аудиторий, а в технической школе создана новая мастерская. Кроме того, согласно сообщениям, министерство по делам молодежи и спорта Франции согласилось выделить средства для строительства нового гимнастического зала и ряда спортивных площадок для учащихся обеих школ.

ГЛАВА XIII

(A/8423/Add.5 (часть III))

ОМАН
СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	1 - 6	75
В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	7	76
ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		77

ГЛАВА XIII

ОМАН

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. Специальный комитет рассмотрел вопрос об Омане на 827-м заседании, состоявшемся 17 сентября 1971 года.

2. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал соответствующие положения программы действий, содержащиеся в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, а также положения резолюции 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, касающиеся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Специальный комитет также принимал во внимание соответствующие положения резолюции 2702 (XXV) от 14 декабря 1970 года относительно вопроса об Омане, в соответствии с пунктом 6 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "внимательно следить за событиями, касающимися колониального положения в этой территории, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее двадцать шестой сессии".

3. В ходе рассмотрения этого пункта Специальному комитету был представлен подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом, а также Генеральной Ассамблеей, а также о последних событиях, касающихся этой территории.

4. Кроме того, Специальному комитету были также предоставлены в письменной форме три петиции от 11 декабря 1970 года и 6 и 10 июня 1971 года, соответственно, от Имама Омана, Галиба бин Али (A/AC.109/PET.1163 и Add.1).

5. На 827-м заседании 17 сентября Председатель, выступив с заявлением в Специальном комитете (A/AC.109/PV.827), представил на рассмотрение Комитета проект согласованного мнения по данному вопросу (см. пункт 7 ниже).

6. На том же самом заседании после заявления, сделанного представителем Ирана (A/AC.109/PV.827), Специальный комитет без возражений принял проект согласованного мнения, касающегося этого пункта.

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

7. Текст согласованного мнения, принятого Специальным комитетом на его 827-м заседании 17 сентября, о котором упоминалось в пункте 6 выше, воспроизводится ниже:

Специальный комитет, принимая во внимание последние события в отношении Омана и отмечая, что Совет Безопасности рассматривает заявление Султаната Омана о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/IO216), постановляет отложить рассмотрение вопроса об Омане до соответствующего решения, которое Генеральная Ассамблея может принять в этой связи на своей двадцать шестой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ*

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ И СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	I - 5
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ	
1. СУЛТАНАТ МАСКАТ И ОМАН	6 - 8
Общие сведения	6
События в политической и военной областях . .	7 - 16
Другие события	17 - 28
2. ДОГОВОРНЫЕ КНЯЖЕСТВА	
Общие сведения	29 - 35
Политическое и конституционное развитие . . .	36 - 50
События в военной области	51 - 55
Положение в экономической области	56 - 83
Положение в области образования	84 - 86

* Пункты I-28 этого приложения были ранее изданы под условным обозначением А/АС.109/L.738.

А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ И
СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. Вопрос об Омане рассматривается Генеральной Ассамблеей с 1960 года, а Специальным комитетом с 1966 года. В июне 1963 года Специальный представитель Генерального секретаря г-н Херберт де Риббинг посетил Территорию по приглашению султана Маската и Омана и представил доклад, который был передан Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии а/. Согласно резолюции 1948 (XVIII) от 11 декабря 1963 года Генеральная Ассамблея создала Специальный комитет, который рассмотрел этот вопрос и представил доклад 8 января 1965 года б/. 17 декабря 1965 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2073 (XX), в которой признала неотъемлемое право народа Территории как единого целого с/ на самоопределение и независимость, призвала правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии претворить в жизнь ряд мер и предложила Специальному комитету изучить обстановку в этой Территории.

2. Рассмотрение Специальным комитетом вопроса об Омане содержится в его докладах Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой - двадцать пятой сессиях д/. Решения Генеральной Ассамблеи относительно этого вопроса содержатся в резолюциях 1948 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, 2073 (XX) от 17 декабря 1965 года, 2238 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2302 (XXII) от 12 декабря 1967 года, 2424 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, 2559 (XXIV) от 12 декабря 1969 года и 2702 (XXV) от 14 декабря 1970 года.

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, приложения, пункт 78 повестки дня, документ А/5562.

б/ Там же, девятнадцатая сессия, приложения, приложение № 16 (А/5846).

с/ В ответ на вопрос относительно смысла выражения "всей Территории" было заявлено от имени соавторов проекта резолюции, что Территория Оман должна включать весь географический район, а также договорные княжества и султанат Маскат и Оман (см. там же, двадцать первая сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (А/6300/Rev.1), гл. XIII, пункты 6 и 7).

д/ Там же, гл. XIII; там же, двадцать вторая сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть III) (А/6700/Rev.1), гл. XIII; там же, двадцать третья сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (А/7200/Rev.1), гл. XVII; там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 23 (А/7623/Rev.1), гл. XIV; там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (А/8023/Rev.1), гл. XIII.

3. В апреле 1968 года Специальный комитет образовал Подкомитет по Оману, состоящий из представителей Венесуэлы, Ирана, Ирака, Мали и Объединенной Республики Танзания е/. Этот Подкомитет сохранялся Специальным комитетом в течение 1970 года, и вопрос об Омане был передан ему для рассмотрения и для представления доклада. 29 октября 1970 года на 775-м заседании Председатель Специального комитета сделал следующее заявление f/:

"Следует напомнить, что, одоблив сорок седьмой доклад Рабочей группы на 737-м заседании 13 апреля 1970 года, Специальный комитет решил сохранить Подкомитет по Оману и передать вопрос об Омане на рассмотрение этому Подкомитету и для представления доклада по этому вопросу. Впоследствии члены Подкомитета по Оману, учитывая текущие события, связанные с этой Территорией, проводили активные консультации в целях выполнения задачи, порученной этому Подкомитету Специальным комитетом. Эти консультации продолжаются.

Тем временем, принимая во внимание желание Специального комитета безотлагательно представить Генеральной Ассамблее доклад Подкомитета о его работе в 1969 году, члены Подкомитета договорились рекомендовать Специальному комитету препроводить Генеральной Ассамблее рабочий документ о Территории, подготовленный Секретариатом, чтобы облегчить рассмотрение этого пункта Четвертым комитетом, и рассмотреть этот пункт на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые Генеральная Ассамблея может дать в этой связи".

4. Специальный комитет одобрил вышеуказанную рекомендацию на этом же заседании.

5. 14 декабря 1970 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2702 (XXV), пункты постановляющей части которой гласят:

"Генеральная Ассамблея

1. вновь подтверждает свои резолюции 2238 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2302 (XXII) от 12 декабря 1967 года, 2424 (XXIII) от 18 декабря 1968 года и 2559 (XXIV) от 12 декабря 1969 года;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Омана на самоопределение и на природные ресурсы своей территории, а также его право распоряжаться этими ресурсами в своих высших интересах;

е/ Там же, двадцать третья сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/7200/Rev.1), гл. I, пункты 82-84.

f/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), гл. XIII, приложение II.

3. настоятельно призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии полностью выполнить резолюцию I5I4 (XV) Генеральной Ассамблеи и другие соответствующие резолюции;

4. рекомендует, чтобы специализированные учреждения и соответствующие международные учреждения изучили в рамках своей деятельности и в сотрудничестве с соответствующей региональной организацией, а также через эту организацию, возможности оказания помощи в целях удовлетворения потребностей населения этой Территории в области образования, техники и здравоохранения;

5. просит Генерального секретаря, при консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, усилить деятельность по широкому распространению информации об условиях в этой Территории;

6. предлагает Специальному комитету внимательно следить за событиями, касающимися колониального положения в этой Территории, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее двадцать шестой сессии".

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{г/}

1. СУЛТАНАТ МАСКАТ И ОМАН^{h/}

Общие сведения

6. Султанат Маскат и Оман расположен в крайней юго-восточной части Аравийского полуострова к востоку от пустыни Руб-аль-Хали. Он занимает территорию приблизительно в 82 000 кв. миль и его население оценивается в более, чем 750 000 человек.

События в политической и военной областях

7. Как ранее сообщалось Султан Кабус бин Саид в результате дворцового переворота 23 июля 1970 года сместил своего отца Саида бин Таймура, который правил страной 38 лет. Новый султан, которому 30 лет и который является четырнадцатым правителем из династии аль Бу Саид, назначил своего бывшего до тех пор в изгнании дядю, Тарик бин Таймура, премьер-министром и министром иностранных дел. Консультативный комитет находится под его личным руководством. Место пребывания правительства снова перенесено в Маскат.

8. Примирение между Имамом Омана, Галибом бин Али, который проживает в изгнании в Саудовской Аравии с 1955 года, и новым султаном могло бы быть осуществлено при посредничестве Генерального секретаря Арабской Лиги. Сообщается, что урегулирование отношений между султаном и Имамом является существенным, если Оман желает добиться признания со стороны других арабских стран, к чему он стремится. Имам считается политико-духовным вождем провинции Оман, одной из трех провинций страны: Маската, Омана и Дхофара.

9. Султанат Оман обратился с заявлением о приеме его в члены Арабской Лиги и Организации Объединенных Наций ^{i/}. Заявление о приеме в Арабскую Лигу будет рассматриваться на следующем заседании этой организации 11 сентября 1971 года. Комитет Совета Безопасности по приему новых членов в Организацию Объединенных Наций отложил рассмотрение заявления Омана ^{j/}.

^{г/} Эта информация была взята из опубликованных источников. Она дополняет другую информацию, которая содержится в предыдущих докладах Специального комитета. (См. примечание ^{d/} выше.)

^{h/} Новый правитель сократил название до Султанат Оман.

^{i/} S/10216.

^{j/} S/10294, пункт 2.

10. В январе 1968 года правительство Соединенного Королевства решило вывести свои вооруженные силы с указанной территории к концу 1971 года. Когда в июне 1970 года к власти пришло правительство консерваторов, оно продолжало выступать за проведение той же самой политики, но решительно поддерживало проект образования союза или федерации определенных арабских эмиратов. На пресс-конференциях премьер-министр Омана заявлял, что он проявляет интерес к созданию такой федерации, но что присоединение к ней султаната является преждевременным. В настоящее время султанату необходимо сосредоточить свое внимание на внутренних проблемах. Он объяснял это в следующих словах: "Наше положение таково, что мы нуждаемся в каждом пенни. У нас совершенно нет лишних административных работников или денег ...".

11. По сообщениям, новый премьер-министр высказывался также в пользу нейтралитета во внешней политике, хотя и выступал за сохранение в армии британских офицеров и британского влияния. Он призывал также к введению воинской повинности и к усилению роли армии.

12. Первые шаги в направлении создания конституционного правительства выразились в назначении нескольких министров кабинета, два из которых, министр обороны и министр по вопросам развития, являются, тем не менее, англичанами. премьер-министр на пресс-конференциях заявлял, что в его ведении находятся также вопросы информации, общественного здравоохранения, образования, экономические и социальные вопросы, в то время как султан оставил в своем ведении вопросы обороны, внутренних дел, финансов и нефти.

Вопросы безопасности

13. Вооруженные силы султана (ВСС), находящиеся в настоящее время под командованием британского бригадного генерала Джона Грехема, включают в себя одну артиллерийскую батарею и три пехотных батальона, со 100 британскими офицерами, и военно-воздушные силы с двенадцатью самолетами, в которых все офицеры являются англичанами. Согласно сообщениям ожидается, что реактивные истребители-бомбардировщики ВАС 167 будут по контракту пилотироваться бывшими пилотами ВВС Великобритании. Предполагается, что в стране находится 180 английских офицеров, включая офицеров Военно-воздушных сил Великобритании. По сведениям, генерал Грехем подчиняется г-ну Олдману, министру обороны.

14. Согласно сообщениям так называемая война Дхофари в настоящее время поглощает 55 миллионов ф.стерлингов, что составляет более половины ежегодного дохода Омана от нефти и является наиболее крупным отдельным фактором, мешающим новому султану осуществлять свое стремление к модернизации страны. С момента падения бывшего султана правительство постоянно мобилизует свои силы, то есть, сосредоточивает в гористой местности провинции Дхофар силы в количестве 1 500-2 000 человек, с целью нанести решающий удар по партизанам, действующим под руководством Народного фронта освобождения оккупированного арабского залива (НФОАЗ). Как следует из сообщений, партизаны контролируют население численностью в 35 000 человек.

15. Эта война началась в 1963 г., и для ее ведения в 1965 г. был образован Фронт освобождения Дхофара. В 1968 г. с целью получения более широкой поддержки Фронт изменил свое название на НФОАЗ. Численность партизан достигает 800 человек, поддерживаемых местной милицией, насчитывающей, вероятно, 1 000 человек, и ими руководят арабы из Народного демократического фронта, возглавляемого в настоящее время Мохаммедом Ахмадом Гуссани, родившимся более 30 лет назад в Салалахе и обучавшимся в Китае. Утверждают, что характер местности и климатические условия благоприятны для партизан, которые, согласно сообщениям, получают моральную и пропагандистскую помощь от вновь образованного Комитета района залива, который, по-видимому, поддерживает любое "освободительное" движение в этом районе.

16. После свержения прежнего султана в 1970 г. в военных действиях наступило затишье, когда правительство Омана распространило амнистию на жителей племени джебел (горцы). Эта политика привела к тому, что около 250 фиркахов, или нерегулярных частей, перешли на сторону ВСС. В то же самое время была "освобождена" прибрежная полоса до города Судх, расположенного в 60 км от Салаха. Правительство контролирует также широкую равнину вокруг Салаха, и его целью является развитие этих районов, с тем чтобы там осели кочевые племена горцев. На это было израсходовано более 6 млн. ф. стерлингов.

Другие события

Нефть

17. Петролеум Девелопмент (Оман) Лтд. (ПДО) является основным источником дохода страны. Штаб-квартира ПДО находится в Мина-эль-Фахале. Эта компания является также вторым по величине работодателем в стране, и ожидается, что в этом году она принесет правительству султана от 50 до 53 млн. ф. стерлингов. Эта сумма в пятьдесят раз превышает сумму всех других налогов, собираемых властями. По сообщениям, ПДО сыграла важную роль в свержении султана Саида бин Таймура; как утверждают, он препятствовал развитию компании, решительно отказываясь создавать современную администрацию, производить капиталовложения в общественные работы и поощрять работу своих подданных на нефтепромыслах.

18. Д-р Уенделл Филлипс получил от султана Омана чрезвычайно обширную морскую концессию, охватывающую более 700 км (437,5 миль) побережья от Рас-аль-Хада до Рас-Минджи по границе Дхофари. Поперечные размеры концессии составляют от 50 до 120 км (31,25 - 75 миль). В 1965 г. д-р Филлипс получил другую концессию в Омане, которую он передал англо-германскому консорциуму, Уинтершаль оф Кассел, ФРГ, и Англо Датч Шелл оф Оман.

19. Фактически, запасы нефти оцениваются в настоящее время более чем в 680 млн. тонн. Оман не является "богатым нефтью" государством в сравнении с некоторыми другими государствами в этом районе. В 1970 г. производство, которое составляло 17 млн. тонн в 1969 г., фактически сократилось до немногим более 16 млн. тонн в результате понижения давления нефти. Открытие нового месторождения в 1971 г. позволит ПДО

лишь сохранить производство на уровне 1970 года. Это новое место-рождение было быстрее обычного пущено в эксплуатацию, с тем чтобы поддержать прежний объем производства. Таким образом, эти запасы все еще не были оценены в полной степени.

Государственные финансы

20. Как сообщается, на цели развития в 1971 году было выделено 27 млн. фунтов. В течение 1970 года султанат получил субсидию на сумму 28 000 ф. ст. от правительства Соединенного Королевства в качестве взноса в счет стоимости услуг консультантов в связи с предлагаемым строительством новой гавани, а также в счет текущих расходов Благотворительного госпиталя в Маскате.

21. Было решено создать новую валюту для замены индийских рупий и, как сообщается, подготавливаются меры в этих целях.

Развитие

22. В августе 1971 года сообщалось, что компания Мазеркэт, зарегистрированная как английская строительная компания, основанная в Бейруте, в столице Султаната Маскате строительство гостиницы Аль-Фалядж на 50 комнат, стоимостью в 540 000 фунтов. Разработка началась в октябре 1970 года, строительство осуществлялось в течение 8 месяцев, в настоящее время гостиница введена в эксплуатацию. В число других строительных работ, осуществляемых этой компанией в Маскате в течение этого года, входит строительство поликлиники и 47 домов и квартир для министерства здравоохранения стоимостью в 560 000 фунтов.

23. Как сообщалось, в марте 1971 года в Омане разразилась холера, в результате чего временно были закрыты границы с некоторыми договорными княжествами для предотвращения распространения заболевания.

24. Заявление Султаната о членстве во Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) было одобрено этой организацией 13 мая 1971 года, и Оман стал 130 полноправным членом ВОЗ 28 мая 1971 года.

25. Когда в 1970 году был свергнут бывший султан, в Территории имелась лишь одна больница. После переворота медицинская помощь была сделана бесплатной, и осуществляется строительство 9 новых больниц, которое будет завершено через 2 года.

26. Султан одобрил контракты на строительство дополнительно 242 миль мощеных дорог с целью укрепления инфраструктуры страны. В Маскате углубляется гавань и ведется строительство доков для принятия крупных судов.

27. К моменту переворота в стране имелось две школы, одна - в Маскате и другая - в Матрахе. Количество учащихся начальных школ

колебалось между 800 и 900. В настоящее время имеется 12 уже открытых начальных школ с количеством учащихся 7 000 человек, включая новую школу для девочек в Маскате, где в две смены обучаются 1 200 человек. Запланировано строительство еще 20 начальных школ. В стране имеется около 220 учителей, в основном, в настоящее время, — это бывшие оманские эмигранты; к их числу относятся 15 преподавателей палестинцев.

28. Будет выходить еженедельная газета, однако она будет печататься в Бейруте, поскольку в Омане нет печатного пресса. Кроме того, в Маскате и Галала была открыта радиостанция.

2. ДОГОВОРНЫЕ КНЯЖЕСТВА

Общие сведения

29. Договорные княжества расположены к северу от пустыни Руб-эль-Хали между Королевством Саудовская Аравия и султанатом Оман. Шесть из них расположены между Хор эль Одад и Шаам и именуются в направлении с запада на восток: Абу-Даби, Дибай, Шарджа, Аджман, Умм-эль-Каивайн и Рас-эль-Хайма. Седьмое княжество Фуджаура и три территории, принадлежащие Шарджа - Кальба, Хор Факкан и Дибба - расположены на Оманском заливе в северо-западной части Индийского океана.

30. Эта территория географически известна как Договорный Оман - название, которое, по словам бывшего политического агента г-на Дональда Ф. Холи к/, было присвоено капитаном Ф.Б. Придо, политическим агентом в Бахрейне в начале XX столетия. Это название характеризует географические и исторические связи с султанатом Омана и одновременно подчеркивает физические, социальные и политические различия, существующие в этом районе. Полоса территории Договорный Оман шириной около 50 миль полностью отделяет северную оконечность полуострова Мусандам (Руус-эль-Джибал), принадлежащего султанату, от самого Омана.

31. Общая площадь составляет приблизительно 30 000-32 000 кв. миль, из которых наибольшая часть площади 26 000 кв. миль находится в Абу-Даби. Общее население, по данным переписи 1968 г., составляет приблизительно 180 000 человек, из которых около 1/3 проживает в приморском городе Дибай.

32. В этом районе имеет место классическое разделение арабов между оседлым населением Хадхр и кочевниками Беду, причем Хадхр населяют как приморские города, так и лесопарковые районы, непосредственно расположенные в восточной части массива и в прилегающих к нему районах, а Беду заселяют оставшиеся пустынные районы.

33. Границы Договорного побережья не были четко определены и в некоторых местах из-за этого всплывают разногласия с соседними странами. Три наиболее крупными разногласиями являются: а) претензии Ирана на три острова, расположенные на расстоянии приблизительно в 50 милях от Договорного побережья - Абу Муса, Танб и Набиу Танб; б) давнишняя претензия Саудовской Аравии на оазис Бараими; и в) претензии Саудовской Аравии на часть Абу-Даби.

34. К северу от западной части Договорного побережья в мелководной части моря расположено много небольших островов. Почти все острова, расположенные между Катаром и полуостровом Мусандам на 26 градусах южной широты, рассматривались как принадлежащие Абу-Даби. К числу особых исключений относится Абу-Муса, который Соединенное Королевство давно признало как принадлежащий княжеству Шарджа и Танб,

k/ D. Hawley, The Trucial States, George Allen and Unwin Ltd, London, 1970, p. 339.

и Набиу Танб, который она признала, как принадлежащий к Рас-эль-Хайма с того момента, как правитель стал независим от княжества Шарджа в 1921 году. Эти острова населяют около 600 жителей, основным источником пропитания которых является рыболовство. Острова Абу-Муса и оба острова Танб стратегически расположены недалеко от Хормузского пролива и считается, что они контролируют свободу мореплавания в этом проливе. Правительство Ирана неоднократно заявляло как Соединенному Королевству, так и Договорным государствам, что оно решительно возражает против всякой федерации, в которую входили бы Шарджа и Рас-эль-Хайма до тех пор, пока эти два княжества не передадут три острова, на которые претендует Иран.

35. На претензии Саудовской Аравии обращалось меньше внимания, поскольку в 1970 г. стало известно, что король Фейсал выдвинул новый ряд требований. Сообщения, поступавшие в то время, не дали четкого представления о их масштабах. Однако был издан ультиматум, в результате чего приостановилась разработка предполагаемых богатых месторождений нефти в песчаных холмах на границе с Empty Quarter, к северу от "Личии Риад", которую Соединенное Королевство признало границей де факто с 1935 г. и которую оно подтвердило в 1955 г. вслед за прекращением арбитража в отношении оазиса Бараими. Новые претензии были предъявлены в начале мая 1970 г., когда шейх Саид из Абу-Даби посетил Риад, по своей собственной инициативе, для обсуждения других вопросов с королем Фейсалом.

События в политической и конституционной областях

36. 1 марта 1971 г. в палате общин сэр Алек Дуглас Хьюм, министр иностранных дел и по делам Содружества заявил:

"... залив является районом, имеющим особое стратегическое значение не только для этой страны, но также и для Европы и других стран мира. В январе 1968 г. прежнее правительство заявило о своем намерении закончить переговоры с Бахрейном, Катаром и семью Договорными государствами к концу 1971 г. и вывести английские войска из этого района. Подобные решения... обострили натянутые отношения, которые до сих пор были незаметны, и привели к тому, что ряд стран, которые ранее не возражали против присутствия английских войск в этом районе, заявили о своем несогласии с их дальнейшим присутствием.

В связи с этими обстоятельствами правительство Ее Величества весьма тщательно обсудило вопрос о будущих взаимоотношениях между Англией и государствами Залива. В соответствии со своими обязательствами, взятыми до общих выборов, они провели консультации с правителями с целью рассмотрения вопроса о том, каким образом Англия могла бы внести в будущем свой наиболее полезный вклад в дело сохранения стабильности в этом районе.

Достопочтенным членам известно, что правители Бахрейна, Катара и семи Договорных государств продолжают обсуждать между собой вопрос о том, каким образом можно сформировать приемлемый Союз арабских эмиратов. В этих переговорах также участвуют правительства Саудовской Аравии и Кувейта.

Правительство Ее Величества решительно поддерживает создание Союза арабских эмиратов. Недавно правителям было заявлено, что правительство Ее Величества готово представить Союзу предложение о путях продолжения связей и оказания помощи.

Во-первых, мы готовы предложить Договор о дружбе, предусматривающий меры по проведению совместных консультаций в период необходимости.

Во-вторых, правительство Ее Величества желает передать скаутов Договорного Омана... в целях создания ядра вооруженных сил Союза. Мы готовы предоставить английских офицеров и другой персонал на временной основе вооруженным силам Союза и оказывать помощь в поставке оборудования. Союз, со своей стороны, естественно возьмет на себя обязательство полностью финансировать свои собственные вооруженные силы.

В-третьих, если Союз пожелает, подразделения английских войск, включая группы инструкторов по оказанию помощи по подготовке служб безопасности Союза, могли бы быть размещены там на постоянной основе для осуществления функций связи и обучения.

В-четвертых, учения с участием подразделений английской армии и воздушного флота могут проходить регулярно.

В-пятых, корабли военно-морского флота могли бы наносить регулярные визиты в данный район.

В тех случаях, когда это уместно, можно было бы осуществлять пересмотр этих мероприятий.

С другой стороны, правительство Ее Величества рассчитывало бы на то, что правительство Союза по-прежнему будет разрешать перелет над территорией Союза и посадку на ней английских военных самолетов на основе существующих соглашений.

Кроме того, правительство Ее Величества готово рассмотреть пути оказания помощи местным полицейским силам, если в этом возникнет необходимость. Мы также готовы оказать помощь Союзу в области развития и в других соответствующих областях.

Правителям было сообщено о том, что Договор о дружбе и эти предложения заменили бы существующие договоры между Соединенным Королевством и Бахрейном, Катаром и семью Договорными государствами. Срок действия этих договоров, которые составляют существующую основу защищаемого статуса этих девяти государств, и право правительства Ее Величества руководить их международными отношениями заканчивается в конце 1971 года.

Я полагаю, г-н Спикер, что соглашение этого рода составит разумную основу для постоянного и эффективного вклада Англии в стабильность этого района, а также установит новые и современные взаимоотношения между Англией и соответствующими государствами".

37. Таким образом правительство Соединенного Королевства планировало отвести свои действующие вооруженные силы к концу 1971 года, однако претворение в жизнь этой политики, как оказывается, может быть задержано, если этот зарождающийся Союз не сумеет реорганизоваться в солидную политическую федерацию в ходе этого года. В ответ на вопрос г-на Дункана Сэндис, бывшего министра колоний, министр иностранных дел заявил, что, если союз к концу этого года не будет создан, он вновь "поставит вопрос в палате общин".

38. Следует напомнить, что в августе 1970 года министр иностранных дел назначил сэра Уильяма Луса, бывшего английского резидента в этом районе и бывшего губернатора Адена, в качестве своего особого уполномоченного для консультаций по вопросам будущего Соединенного Королевства в этом районе. Сэр Уильям нанес ряд визитов правителям, а также посетил соседние страны с целью создания Союза арабских эмиратов, включая договорные княжества, Бахрейн и Катар.

39. Правительство Соединенного Королевства также оказывало поддержку безуспешным дипломатическим усилиям совместной миссии Кувейта и Саудовской Аравии в эмираты, которая, как сообщалось, послужила лишь тому, что подчеркнула отсутствие единства. Совместная миссия Кувейта и Саудовской Аравии, которая выезжала в феврале 1971 года, предложила соглашение из пяти пунктов: а) представительство в федеральном парламенте на основе пропорционального распределения; б) слияние оборонительных вооруженных сил; с) финансирование Союза на основе дохода на душу населения; d) передача программы общего развития в руки федерального совета; e) единообразные таможенные пошлины и тарифы.

40. К началу лета 1971 года надежды на объединение всех девяти арабских эмиратов (Договорные княжества, Бахрейн и Катар) начали постепенно исчезать. Основные разногласия, возникшие между государствами, касались следующих вопросов: представительство в федеральной ассамблее, местоположение федеральной столицы, процедуры голосования в Верховном совете правителей и размер взносов в бюджет. Согласно сообщениям информированные наблюдатели считали, что эти проблемы свидетельствуют о более глубоких разногласиях за влияние среди более крупных государств.

41. В конце концов Бахрейн и Катар предпочли полную независимость и в настоящее время являются полными членами как Арабской лиги, так и Организации Объединенных Наций.

42. 18 июля 1971 года шесть Договорных государств заявили о достижении соглашения в отношении федеральной конституции по объединению своих эмиратов в политический союз до момента вывода войск Соединенным Королевством к концу 1971 года. Это объявление было сделано после завершения недельной дискуссии. Принятая конституция является исправленным вариантом проекта, в отношении которого представители всех девяти государств не смогли добиться общего согласия в октябре 1970 года. 6 сентября было сообщено, что седьмое договорное княжество Рас-эль-Хайма приняло решение присоединиться к планируемой федерации.

43. Одновременно было объявлено, что король Иордании Хусейн посетит княжество и Иран с намерением урегулировать разногласия в отношении островов Абу-Муса, Танб и Набию Танб, о которых говорилось в пунктах 33-34 выше. Как сообщается, рассматриваемые в настоящее время предложения предоставят Ирану острова Танб, а остров Абу-Муса останется у арабов.

44. В соответствии с конституцией Абу-Даби и Дибай будут иметь в высшем совещательном органе восемь мест каждый; Шарджа — шесть мест; и остальные три эмирата — по четыре места каждый. Рас-эль-Хайма мест не имеет. Будет предусмотрен федеральный кабинет министров и должность премьер-министра. Сообщалось также, что 10 процентов дохода, получаемого от нефти, (главным образом от Абу-Даби и Дибай), будет направляться на финансирование бюджета Федерации. Для разработки и принятия необходимого законодательства по учреждению исполнительных органов Федерации собирается Комитет.

45. В соглашении Федерации говорится, что правители официально признали, что близость их государств и их взаимозависимость и малочисленность их населения заставляет их сотрудничать по ряду вопросов. Области, на которые чаще всего обращается внимание, являются дороги и связь, социальные услуги, внешняя политика и оборона. Некоторые считают, что вероятно возникнет структурно не прочное объединение государств, основанное, по-видимому, на организации, такой как Совет развития договорных государств, который координирует проекты для этого района.

46. Как следует из сообщений, Федерация направила несколько делегаций из Абу-Даби в соседние государства в целях разъяснения этапов, через которые уже прошла Федерация.

Абу-Даби

47. 1 июля 1971 года шейх Саид бин Султан аль Найян, правитель Абу-Даби, издал декрет о формировании кабинета министров. В соответствии с декретом наследный принц шейх Халифа бин Саид назначен премьер-министром и будет также исполнять должности министра обороны и финансов. В состав кабинета входят 15 министров. Немедленно были изданы два законопроекта: первый касается вопроса о пересмотре государственной торговли, а второй учреждения Национального консультативного совета в составе не более 50 членов со сроком функционирования не более 3 лет. Шейх Саид сделал заявление, в котором говорится, что в положения этих законопроектов будут вноситься поправки, с тем чтобы они были совместимы с положениями конституции Федерации арабских эмиратов.

48. Кабинет министров облачен полномочиями намечать в общих чертах основные направления в отношении политических, социальных и экономических вопросов. Он одобряет законы и правила и представляет их правителю для ратификации.

49. Министры непосредственно подотчетны правителю, который имеет право назначать или снимать с должности премьер-министра. Одобрению кабинета министров также подлежат ежегодные бюджеты, экономические планы и контроль за осуществлением международных договоров.

50. Законодательный орган, состав которого был утвержден шейхом Саидом I сентября 1971 года, был облечен полномочиями изучать все законы, представляемые кабинетом министров до подготовки им рекомендаций для ратификации правителем. Он также будет ставиться в известность обо всех международных договорах и обязательствах, заключаемых другими государствами, обсуждать все вопросы, представляющие государственный интерес с участием ответственных министров, и представлять свои доклады либо кабинету министров, либо правителю. Национальный консультативный совет будет проводить сессию, продолжительностью 8 месяцев, начиная с октября каждого года. Его сессия и перерыв в работе будут декретироваться правителем, который может отсрочить или распустить Совет, если он пожелает. Распуск Совета, однако, должен сопровождаться созывом нового Совета, который должен собраться в течение шестидесяти дней.

События в военной области

51. В июне 1971 года сообщалось, что два оставшихся подразделения Стаффордского полка, находящиеся в Бахрейне, направляются на свою базу в Эмирате Шарджа.

52. Затем, в июле сообщалось, что Союз арабских эмиратов пришел к соглашению о создании федеральной армии. Ядром этой армии будет подразделение "скауты договорного Омана" численностью в I 700 человек с прикомандированными британскими офицерами, и в зависимости от потребности, это подразделение будет укрепляться. По федеральной конституции отдельные государства сохраняют свои самостоятельные вооруженные силы, но они будут находиться в распоряжении федеральной армии, если в этом возникнет необходимость. Предметом дискуссии в июле между правительственными служащими из Абу-Даби и Дубаи и представителями Соединенного Королевства было предложение Великобритании о предоставлении военной помощи.

53. В письме в газету Таймс (Лондон) от 14 августа 1971 года командующий подвижных частей Рас-аль-Каймах заявил, что численность его армии составляла 250 человек.

54. 4 августа в Палате общин министром иностранных дел было заявлено, что правительство Её Величества предложило передать безвозмездно соответствующим правительствам землю и основной капитал, которые не требуются больше правительству Её Величества, и которые затем занимались в целях обороны и для гражданской авиации в Бахрейне и Шардже, совместно с некоторой движимостью. Предложение в этом смысле вместе с рядом финансовых вопросов, связанных с ним, были представлены соответствующим правительствам.

55. В середине 1971 года сообщалось, что вывод британских вооруженных сил производится неуклонно и что уровень численности войск уже снизился почти на 25 процентов и насчитывал менее 4 000 человек.

Экономические условия

56. Ход развития усложнялся не только числом и разнообразием государств, но также различными источниками, из которых поступали средства. Более богатые государства Абу-Даби и Дубай во все возрастающем объеме использовали свои собственные ресурсы. Начиная с 1955 года Соединенное Королевство осуществляло свой вклад в Фонд развития Договорных государств по пятилетним планам в порядке их последовательности. В апреле 1971 года в Палате общин было заявлено о том, что в 1970 году Договорные государства получили 200 000 фунтов стерлингов от Соединенного Королевства в форме двусторонних пособий и 10 000 фунтов стерлингов из программы помощи извне.

57. В 1970 году сообщалось, что Дубай импортировал 250 тонн золота или почти 18 процентов общего производимого количества золота за 1969 год в западном мире. Оно обычно импортировалось из Лондона, Цюриха или Парижа на самолете по ставкам от 70 до 80 долларов США за унцию в виде толей $1\frac{1}{2}$. Затем на легких одномачтовых арабских судах, содержащихся в хорошем эксплуатационном состоянии, и установленных на мощных дизелях, оно перевозилось по Арабскому морю на расстоянии приблизительно в 1 200 миль в Индию, где ввоз золота является нелегальным. Вывезенное контрабандой золото сбывается там по повышенным расценкам.

58. Как правило, дельцы скрывают свои операции, но по некоторым подсчетам легкое арабское судно, которое осуществляет три плавания в год, может принести стопроцентную прибыль. Говорят, что из восьми судов задерживается только одно.

59. Впервые за несколько лет Соединенное Королевство было ведущим поставщиком товаров в Дубай. Импорт из Соединенного Королевства неуклонно возрастал от 3,2 млн. британских фунтов в 1966 году до 16,7 млн. британских фунтов в 1970 году. Произошло увеличение по всем видам поставок из Соединенного Королевства в области вооружения, боеприпасов, электротоваров и строительных материалов.

60. В качестве последующего плана развития прибрежного района Дубай Шейха Рашида правитель подписал контракт, оцениваемый в 5,1 млн. британских фунтов с компанией Костэн Сивил Инжиниринг, в соответствии с которым предусматривается осуществление проекта мелиорации земли, предусматривающего создание 130 гектар земли для целей развития. Помимо создания дополнительных полезных земель около центра Дубай-таун, эта работа также будет содействовать по ведению борьбы с прибрежной эрозией. Проект мелиорации, который связан с созданием дамбы, протяженностью в 13 000 футов, будет осуществляться на противоположном берегу от порта Рашид, глубоководной гавани, строительство которой осуществляется в настоящее время компанией. На эту работу уйдет два года.

1/ Толя - единица веса в Индии равная 7 граммам (3-3/4 унции).

61. Продолжают осуществляться планы в Абу-Даби по началу работ над четырьмя основными правительственными проектами:

а) Первый проект, это цементный завод производительной мощностью 200 000 тонн, который должен быть построен в Аль Ли́не (Бурайме) около горы Ха́йит. В качестве консультанта по проекту, который обойдется Бахрейну в 5 млн. бахрейнских динар^ш, был назначен Голденбанк, Швейцария. Предполагается, что этот проект будет осуществляться правительством с участием частного сектора.

б) Второй проект связан со строительством завода по восстановлению серы и отделением по производству серной кислоты, оба из которых будут осуществлять поставки на завод по опреснению воды в Абу-Даби, будут использоваться в экспортных целях. Для представления доклада о целесообразности создания проекта были командированы британские консультанты Хамфрис и Глазгоу. Как ожидается, этот доклад будет завершен к концу 1971 года.

с) Третий проект связан со строительством нефтехимического завода, оцениваемого в 6 млн. бахрейнских динар, строительство которого будет совместным мероприятием между правительством и французской компанией Компадек и британской компанией Пауэр Гэс.

д) Наконец, Аль Гувейр, субподрядную фирму в Дубаи просили вести переговоры с Британской компанией Гиб Ивибэнк по вопросу о проведении исследования целесообразности строительства крупного алюминиевого завода.

62. Государство Аджман является самым небольшим из Договорных государств. По переписи 1968 года его население составляло 4 200 человек. У него нет никаких ресурсов помимо моря, садов в Манама и Масфуте. В соответствии с последним сообщением прессы шейх Рашид-бин Хумаид заявил, что население в настоящее время составляет 12 000 человек, в том числе 3 000 рыбаков. Благодаря продаже рыбы (хамур) и рыболовных сетей в данном районе Аджман косвенно обретает выгоду, используя растущие богатства этого района. Шейх также заявил, что у этого государства больше рыболовных судов (150 по его подсчетам), чем у других соседних государств. Продажа рыболовных снастей по сравнению с 1970 годом возросла на 20 процентов.

63. Среди договорных государств только Абу-Даби обладает большими запасами открытых залежей нефти, но в настоящее время Дубаи объединяет их, а все другие княжества предоставили концессии для проведения разведки в прибрежном районе.

^ш/ Одна бахрейнская динара равняется 1,9 долл. США.

Нефть

64. Г-н Хоули в своей книге о договорных государствах^{о/} заявляет, что "самая первая скважина, пробуренная компанией Абу-Даби Марин Эреаз, Лимитед (1958) оказалась плодородной, что в истории нефтеразработок является редким явлением. Четыре года спустя в июне 1962 года из Даз Айленд был вывезен первый груз сырой нефти. Тем временем компания Абу-Даби Петролеум Лимитед - филиал Ирак Петролеум Компани - продолжали поиски на земле в районе, отданном на концессию. В декабре 1963 года эта компания, в свою очередь, также экспортировала первую нефть. В результате того, что были обнаружены эти два источника нефти, в судьбе Абу-Даби и соседних договорных государств произошел резкий поворот".

65. Абу-Даби является самым богатым среди договорных государств и Абу-Даби испытывает наименьшее давление в вопросе выбора путей для внесения разнообразия в его экономику. В 1969 году его доход от экспорта нефти, исчисляемый в 78 млн. британских фунтов, составлял 98 процентов дохода правительства. За период в менее, чем 10 лет, производство нефти возросло до 700 000 баррелей в день. Сообщается, что благодаря Тегеранскому соглашению, описание которого дается ниже, доходы от экспорта нефти Абу-Даби, возрастут от 95 млн. фунтов стерлингов в 1970 году до 135 млн. фунтов стерлингов в 1971 году. Это увеличение явится результатом увеличения экспорта нефти на 15 процентов дополнительно к увеличению на 19 процентов на цену по переправке, которая возрастает от 1,88 долл. США до 2,23 долл. США. За период между 1966 и 1969 годом экспорт нефти возрос с 17 млн. тонн до 28 млн. тонн. В 1970 году было экспортировано 23,8 млн. тонн нефти, что свидетельствует об увеличении на 15,8 процента по сравнению с экспортом 1969 года.

66. Капиталовложения Абу-Даби Петролеум распределяются следующим образом: Компани Франсэ де Петроль - 23, 3/4 процента, Роял Датч Шел - 23 3/4 процента, Стандарт Оил оф Нью Джерси - 11 7/8 процента, Мобил - 11 7/8 процента и 5 процентов идет на Партиципейшн энд Эксплорейшн Корпорейшн, филиал Гульбекяна в Париже - 5 процентов. Владелец Абу-Даби Марин Эриа Лимитед является Бритиш петролеум и Роял Датч Шел (две трети) и компания франсез де Петроль (одна треть). К числу других иностранных нефтяных компаний в Абу-Даби относятся Филлипс Петролеум, А.Дж. Рейнолдз Индастрис и нефтяное агентство Италии, находящееся во владении государства, а также принадлежащая Японии Абу-Даби Оил Компани (АДОКО). Последняя компания планирует к концу 1972 года начать добычу нефти в своем прибрежном районе Мубар-раз. Добыча нефти в конечном итоге должна достигнуть 200 000 баррелей ежедневно (та норма, которая добывается при общей добыче в 10 млн. тонн в год). В результате этого АДОКО, которая принадлежит Мазурен, Дайкио и Ниппон Майнинг, станет второй самой крупной нефтяной компанией Японии. В ближайшее время начнутся работы над седьмой скважиной

^{о/} Хоули, цитируемое произведение, стр. 209.

из тридцати пяти запланированных. В ноябре 1971 года должна начаться работа по созданию прибрежной платформы по добыче нефти. Вместе взятые капиталовложения исчисляются в размерах от 50 млн. долл. США до 60 млн. долл. США.

67. Недавно японская парламентская делегация посетила Абу-Даби в связи с японским планом объединить все японские заморские нефтеразработки в одну компанию-держатель. Целью этого является ведение нефтеразработок на более сильной финансовой основе, а также конкурирование с влиянием крупных западных компаний. Стало ясно, что эта инициатива поступила из японских банков, в частности, из Митсубиши Банк и Индастриал Банк оф Джапан, которые весьма заинтересованы в существующих нефтеразработках. Япония является одной из главных причин повышения производства на береговом участке Абу-Даби Петролеум компани (см. выше).

68. В апреле 1971 года сообщалось, что Сиракуз Оилз объявили о том, что управляющий Оушен Оил Корпорейшн, который отвечает за совместный проект Абу-Даби, подписал контракт на бурение пробной скважины в 12 000 футов на участке, отданной на концессию в прибрежной полосе. 60 процентов этой концессии принадлежит Пан Оушен, а 20 процентов принадлежит Сиракуз Оил и Вингтон Интерпрайсез. Бурение должно начаться в мае.

69. В сентябре 1969 года на участке Фатех (Гуд Фортуен) в 50 милях от берега началась добыча нефти Дубаи и ежегодно добывается 5 млн. тонн нефти, что приносит доход в 12 миллионов фунтов стерлингов. В конце 1970 года лишь в шести милях от этого участка было открыто еще одно месторождение в территориальных водах Дубаи. Действующей компанией в Дубаи является Континентал Оил, хотя там имеется еще три других компании: Дубаи Марин Эрааз, которая является объединенным филиалом CFP и Спаниш испаноил, Джерман Эрдол А/С и Дубаи Сан Оил. Проведение в жизнь увеличения на 55 процентов налоговой ставки, которая вытекает из Тегеранского соглашения (см. ниже), следует рассматривать как имеющее обратную силу от 14 ноября 1970 года.

70. 14 февраля 1971 года, спустя несколько месяцев после упорных переговоров, было подписано пятилетнее конфиденциальное соглашение в Тегеране между членами Организации стран, экспортирующих нефть (ОПЕК), и двадцати двух или двадцати трех нефтяных компаний^{р/}, действующих в данном районе. ОПЕК, которая была создана в Женеве в 1960 году и которая переехала в центральные учреждения в Вене в 1965 году, насчитывает десять стран-членов и в том числе следующие: Абу-Даби, Иран, Ирак, Кувейт, Катар и Саудовская Аравия^{а/}.

^{р/} В отношении числа нефтяных компаний в сообщениях даются разные данные.

^{а/} Четыре другие страны Алжир, Индонезия, Ливия и Венесуэла.

Добываемое количество нефти этими десятью странами составляет 85 процентов от мировых ресурсов, добываемых способом бурения помимо Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки^{r/}. В результате подписанного соглашения шесть вышеупомянутых стран, добывающих нефть, получают дополнительный доход в размере 1 200 млн. долл. США в 1971 году, а в 1975 году эта цифра возрастет до 3 000 млн. долл. США.

71. Вслед за подписанием соглашения поступили два предупреждения от шаха Ирана в том смысле, что страны ОПЕК будут серьезно рассматривать вопрос о прекращении поставки ими их нефти на Запад, если будут сорваны переговоры с западными нефтяными компаниями. Первое предупреждение было дано 24 января 1971 года на пресс-конференции. Второе предупреждение было сделано 3 февраля в заявлении иранскому парламенту, на котором присутствовали министры шести государств, добывающих нефть в этом районе. Шах настаивал на том, чтобы страны этого региона приняли систему в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, охраняющими права на суверенитет и независимость каждого государства, системы на подобие тех, которые создавались ранее в других частях мира и которая обеспечивает стабильность и уверенность, необходимую для стран потребителей.

72. Фактически, начиная с 3 мая 1970 года, когда была прервана линия Таплин в Сирии (Трансарабский нефтепровод), которая протянута из Дарана в Саудовской Аравии до Средиземного моря и по которой поступает 408 000 баррелей нефти в день. 12 декабря 1970 года на своей двадцать первой конференции, состоявшейся в Каракасе, ОПЕК приняла одиннадцать резолюций, в том числе резолюцию № 120, которая, среди прочего, требовала а) установления в качестве минимальной налоговой ставки на доход в размере 55 процентов, которую нефтяные компании будут выплачивать государствам ОПЕК; б) ликвидацию различий между ценами на перевозку сырой нефти и ценами, используемыми в качестве основы для подсчета налоговых ставок между государствами-членами ОПЕК, основывая эти цены на самых высоких существующих ценах на перевозку, а также с учетом географического положения и сорта нефти экспортирующей страны; в) принятия новой политики по урегулированию различий в любом конкретном случае между ценами по перевозке и ценами, используемыми в качестве основы для расчета налоговых ставок; а) установления единообразного общего увеличения в ценах по перевозке и в ценах, используемых в качестве основы для расчета налоговых ставок и е) абсолютного упразднения скидок, предоставляемых нефтяным компаниям, начиная с 1 января 1971 года. Первоначально этой резолюцией нефтяным компаниям давался тридцать один день на принятие этих условий. Однако в нескольких случаях переговоры прерывались.

73. После специальной двухдневной сессии ОПЕК в Тегеране в начале февраля, в ходе которой Организация решила наложить в полном объеме эмбарго на экспорт нефти, если к 15 февраля она не будет располагать более высокими ценами за свою нефть, официальные переговоры были

^{r/} Канада, Нигерия и Сирия также производят и экспортируют важные нефтяные продукты.

возобновлены 12 февраля между странами, добывающими нефть, и нефтяными компаниями. Нефтяные компании представлял Лорд Стрэджелмонд Бритиш Петролеум, а шесть нефтедобывающих стран в этом районе министром финансов Ирана доктором Джамшидом Амузегаром. Церемония подписания имела место за восемь с половиной часов до окончания срока, установленного ОПЕК. Этими гарантиями охватывается 90 процентов планируемого производства нефти крупными компаниями в данном районе в этом году.

74. По сообщениям, в тексте этого документа говорится о том, что достигнуто согласие в отношении соблюдения налоговой структуры, независимо от более лучших условий, предлагаемых производителями, экспортирующими нефть из района Средиземного моря (такими как Алжир и Ливия) и любым другим мировым производителем (по сообщениям, заверение предназначено для Венесуэлы). Это соглашение направлено на приостановление практики "чехарды", против которой возражали компании.

75. Седьмая конференция Организации арабских стран, экспортирующих нефть (ОАПЕК), состоялась в Кувейте в июле. Организация, состоящая из восьми членов, включает эмираты Абу-Даби и Дубай. Эта Организация была основана Кувейтом, Ливией и Саудовской Аравией в январе 1968 года. Эта организация предназначена для того, чтобы она была своего рода арабским "нефтяным общим рынком". Члены обмениваются технической информацией и капиталовложениями, координируют свои политические мероприятия в области нефтедобычи, направленные на компании и осуществляют совместные проекты. На повестке дня заседаний в Кувейте были два из этих проекта, а именно создание танкерного флота и строительство сухого дока. Следующее заседание ОАПЕК намечено провести в Абу-Даби 7 октября.

76. У Западной Европы и Японии, по словам тех, кто изучал этот вопрос, очень мало надежд, чтобы избежать зависимости от импортируемой нефти. Члены ОПЕК уже поставляют 85 процентов нефти Западной Европе. Предполагаемый объем добычи нефти Северного моря к 1975 году покроет около одного годового увеличения в спросе Европы, который в 1970 г. вырос на 13 процентов. До тех пор, пока не будут разработаны дополнительные индонезийские нефтяные участки, Япония неизбежно будет зависеть от Ближнего Востока, что касается 90 процентов ее потребности в нефти.

77. Соединенные Штаты являются как самым крупным производителем, так и самым крупным потребителем нефти в мире. На долю нефти приходится 45 процентов ее энергоресурсов. Газ, который часто обнаруживается вместе с нефтью, составляет еще 33 процента. Соединенные Штаты импортируют 23 процента своей нефти большей частью из Канады и Венесуэлы, но эра уверенности в соседних странах подходит к концу. Недавно г-н М.А. Райх, председатель правления Хамбл Ойл Компани предсказал, что к 1985 году Соединенные Штаты будут зависеть от иностранных поставок, что касается более чем 60 процентов их потребности в нефти. Большая часть этой нефти будет поступать с Ближнего Востока, который совместно с Северной Африкой обладает 75 процентами обнаруженных запасов нефти в мире. Является ли это предсказанием верным или нет, может быть зависит от того, какую цену Соединенные Штаты готовы платить за самообеспечение нефтью. Внутренняя добыча нефти Соединенных Штатов, как ожидается, достигнет высшей точки в течение двух лет, а затем медленно будет падать. Даже если к 1975 году потребители

получат в больших количествах нефть от северного побережья Аляски, то все равно будет существовать большой разрыв между производимым количеством нефти в США и объемом потребления.

78. Во время заседания в июле в Вене ОПЕК принял Нигерию в качестве своего одиннадцатого члена. На этой сессии одиннадцать членов решили принять безотлагательные меры по так называемому "эффективному претворению в жизнь принципа участия в существующих нефтяных концессиях". Министерский комитет, состоящий из представителей Ирана, Ирака, Кувейта, Ливии и Саудовской Аравии, должен был представить конкретные рекомендации чрезвычайной конференции ОПЕК, запланированной на 22 сентября в Бейруте.

79. Что касается договорных государств, то правительство Абу-Даби подготовило законопроект, в соответствии с которым учреждается государственная нефтяная корпорация, подобно тем, которые были созданы другими государствами, добывающими нефть. Эта компания должна играть важную роль в развитии государственного сектора в области нефтяной и нефтехимической промышленности. Этим законодательством также предусматривается совместное участие в проектах частных предпринимателей.

80. На третьей ежегодной конференции Союза торговых палат и промышленности эмиратов залива, состоявшейся в Бахрейне в мае 1971 года, среди прочего, велись дискуссии по созданию компании по сбыту нефтепродуктов и созданию компании по проведению нефтеразведок в данном районе. Также обсуждался вопрос о создании компании по перевозу нефти и вопрос о развитии торговой авиации в этом районе. Было решено обратиться за помощью к другим арабским странам, у которых имеются компании по перевозке нефти, а также учреждения, которые занимаются нефтеочисткой и разведкой.

Транспорт и коммуникации

81. В этой области шейх Рашид, правитель Дубаи, открыл 13 мая 1971 г. новый международный аэровокзал, оцениваемый в 4,1 млн. британских фунтов. Вокзал, который был построен по контракту "подключ" компанией Костен Сивил Инжиниеринг, был завершен досрочно. Эта компания отвечала за подробный проект, связанный со строительством, механикой, электрооборудованием, а также с гражданским строительством, и полностью оборудовало здание. Дополнительное расширение взлетной полосы, а также системы обслуживания такси создаются этой компанией и предполагается, что к концу 1971 г. аэропорт Дубаи будет в состоянии принимать самолеты типа 747. В настоящее время на побережье договорных государств имеется три "международных" аэропорта, которые находятся на расстоянии 100 миль друг от друга. Два другие аэропорта имеются в Абу-Даби и Шараджа.

82. Недавно, 10 сентября 1971 г., правительство Абу-Даби специально пригласило квалифицированных подрядчиков для составления предложения по строительству первой части шоссе Абу-Даби-Катар, из Абу-Даби в Тарифф. Это шоссе будет единственным дорожным путем протяженностью приблизительно 112 километров.

83. В Доха (Катар) в июне 1971 г. состоялась конференция по координации радиочастот в государствах залива. На ней должны были присутствовать представители договорных эмиратских государств, Омана, департамента коммуникаций Арабской лиги и Арабского союза радиообслуживания. Целью конференции было создание комитета и постоянного генерального секретариата по координации частот для гражданских и коммерческих целей в этом регионе. Ранее это осуществлялось Комитетом по установлению частот в Бахрейне, который должен к концу 1971 г. прекратить предоставлять свои услуги.

Условия в области образования

84. Г-н Хоулей в своей книге, которая упоминалась выше^{S/}, по вопросу образования договорных государств говорит следующее:

"Общие сведения

До начала 1950-х годов религиозные учителя в элементарном виде давали традиционное исламское образование ... Маленькие мальчики сидели небольшими кругами, уча Коран наизусть, и уровень, равный трехгодичному сроку обучения, считался самым высоким, к которому стремились местные школы. Число мальчиков в школах (там, конечно, не было девочек) было небольшим, а безграмотность соответственно высокой. В 1953 г. Политический агент ... предложил правителям сотрудничать в вопросе создания новой системы, и британское правительство в качестве части своей политики более широкого проникновения на землю построило школу в Шараджа,

^{S/} Хоулей, цитируемое произведение, стр. 234-238.

учителя для которой были предоставлены министерством образования Кувейта. В 1956 г. Совет договорных государств пришел к соглашению в отношении того, что Политический агент, как председатель, должен написать кувейтским властям послание, в котором следует предложить, чтобы все усилия в области образования координировались через Совет...

В течение следующих нескольких лет британское правительство построило еще несколько школ в Шараджа, Абу-Даби, Рас-аль-Кхаям и Кхор Факан. В 1958 г. кувейтские власти стали проявлять большую заинтересованность в финансовой стороне программы образования и приняли от Британии строительство запланированных школ в Аджмане и Умм-аль-Кавене.

Тем временем в 1957 г. правитель Шараджа ... обратился к ОАР (Объединенная Арабская Республика), которая направила выездную группу по вопросам образования; в 1958-1959 гг. правители Рас-аль-Хайма и Дубай также обратились к Каиру с просьбой о командировании учителей и несколько учителей было отправлено, административное управление которыми осуществляла Миссия по вопросам образования ОАР в Шараджа. В 1959 г. департамент по вопросам образования в Катар также стал принимать участие в этой области и, как и Кувейт, направил учителей, а также предоставил финансовые средства на строительство новых школьных зданий, в Дубай и Шараджа.

Не испытывалось недостатка также в самопомощи. Правитель Дубай в 1958 г. великодушно превратил свой собственный дворец в начальную школу в зимние месяцы, а одна школа была построена там в результате проведения сбора средств на местах. Правитель Дубай и некоторые другие правители выплачивали жалованье не только учителям, нанятым на местной основе, но также другим учителям, которые, хотя не были непосредственно предоставлены министерством образования Кувейта, были набраны с его помощью из Иордании, Сирии и полуострова Газа. Бахрейн, который финансировал программу подготовки учителей для мальчиков договорных государств, также предоставил учителей для Абу-Даби. К 1964 г. 113 учителей было предоставлено Кувейтом, 80 - ОАР, 34 - Катаром и 9 Бахрейном. Только 18 учителей были из договорных государств.

Помощь Кувейта

Помощь Кувейта в области образования предоставлялась вначале в небольших масштабах, но она постепенно возрастала и к 1967-1968 учебному году было построено 38 школ, 28 из которых были построены Кувейтом, а общее число учащихся составляло 10 549 мальчиков и девочек. Кувейт предоставил необходимые пособия для этих школ: парты, книги, канцелярские товары, одежду и ежедневные завтраки для всех учащихся".

85. На этом месте г-н Хоулей обращает внимание читателей на следующую сноску:

Общее число учащихся в 1967-1968 г. было следующее:

	<u>Школы</u>		Итого	<u>Учащиеся</u>		Итого	<u>Учителя</u>		Итого
	маль- чики	девоч- ки		маль- чики	девоч- ки		муж- чины	жен- щины	
Эмират									
Дубаи	6	4	10	2 815	1 353	4 168	97	42	139
Шараджа	6	6	12	1 960	1 275	3 235	77	49	126
Рас-аль-Хайма	5	5	10	1 163	759	1 922	57	37	94
Умм-аль-Кавен	1	1	2	217	141	358	13	7	20
Аджман	1	1	2	360	168	528	15	5	20
Фуджеррах	1	1	2	239	99	338	8	5	13
Итого	20	18	38	6 754	3 795	10 549	267	145	412"

86. Он продолжает:

"По сообщениям из Кувейта в том же самом году в качестве ядра учительского колледжа было создано два класса для учителей-мужчин и один для учителей-женщин. 60 человек были направлены за границу для прохождения учебы в университетах за счет правительства Кувейта, а также было открыто два вечерних класса для занятий в области торговли.

Программе обучения Кувейта следовали во всех школах, за исключением Абу-Даби, с незначительными изменениями с учетом того факта, что учебный период в договорных государствах состоит из четырех лет начальной школы, четырех лет промежуточной школы и четырех лет средней школы, в то время как в самом Кувейте учебные периоды состоят из шести лет в начальной школе, трех лет промежуточной школы и трех лет средней школы. ... К 1967 г. Дубаи и Рас-аль-Хайма обладали каждой промежуточной/средней школой; начальные/промежуточные школы были в Дубаи (2), Шараджа (2), Рас-аль-Хайма (2) и Аджмане; и во всех государствах были начальные школы.

Однако в Абу-Даби образование было построено другим образом и правитель предпринял свои собственные меры по набору учителей, главным образом иорданцев. Прогресс был очень медленным.

Впоследствии после того, как Шайк Заид ибн Султан стал правителем, положение с образованием несколько выровнялось, и в 1966 г. был назначен британский директор по вопросам образования. ... В это время там было только 4 начальных школы для мальчиков и одна для девочек с общим числом учащихся 587 человек. За период с 1966 по 1968 гг. было построено еще пять школ и общее число учащихся достигло 2 300 с 77 учителями. В 1968-69 гг. число учителей возросло до 233, а общее число учащихся достигло 4 380. Образование было бесплатным, и учащиеся получали ежемесячное пособие, а также пользовались бесплатным транспортом на пути из дома в школу. Программа

обучения была основана на иорданской системе. Однако в 1968 г. дела по вопросам образования принял иракский директор ... и были составлены планы по созданию новой программы обучения, которая по своему построению должна была быть ближе к системе, которая следует в ОАЭ и Кувейте.

Основным вкладом Британии в области образования было создание и разработка принципов технического образования, хотя сельскохозяйственная школа Рас-аль-Хайме и школа скаутов договорного Омана оплачивались также из британских фондов.

Техническое образование

"В 1968 г. в Шараджа была открыта торговая школа с одним классом, в котором было 18 мальчиков, и это явилось началом технического образования в договорных государствах. ... В качестве первоначальной цели ставилась подготовка ремесленников, и результаты не заставили себя ждать. Лишь год спустя многие из учеников первого набора были выпущены из школы с квалификацией значительно лучше той, которой обладали другие представители местного населения. К счастью, некоторые из самых лучших остались, и в 1960 г. четверо из них были направлены в Судан для прохождения подготовки в качестве преподавателей, что, таким образом, явилось началом политики, продолжавшейся впоследствии, обеспечения подготовленного персонала из местного населения.

В 1960 г. предпринимались усилия по координации деятельности в области образования в договорных государствах, причем значительно в большей степени, чем в прошлом осуществлялся местный контроль. Правитель Дубаи даже назначил в 1951 г. суданского директора по вопросам образования для своего собственного государства в качестве первого шага в этом направлении. Однако необходимое сотрудничество с существовавшим тогда персоналом в области образования отсутствовало и работы по проекту прекратились.

Вначале Шайхх Шайбуд ибн Султан пытался набрать персонал на слишком низкой первоначальной заработной плате, и персонал, набранный таким образом на 1958-59 гг., когда первая школа была открыта в Абу-Даби, был настолько неудовлетворительным, что на следующий год учителя не были набраны совсем".

"...В 1964 г. программой обучения были охвачены четыре основных курса: общее машиностроение, эксплуатация транспортных средств, столярное дело, столярные работы по красному дереву и электромонтаж. Все учащиеся присутствовали на уроках по технологии, на занятиях по общим научным сведениям и социальным наукам, а также им преподавались предметы, которые были включены в программу обучения ранее.

В 1961 г. было принято решение открыть торговую школу в Дубаи, расходы на строительство которой были уплочены правителем Дубаи и британским правительством совместно.

Студенты из торговой школы в Шараджа помогали строить новые помещения. Школа в Дубаи была открыта в 1964 г. с числом учащихся 36 человек, и началось преподавание трехлетних курсов, охватывающих такие предметы, как механика, столярное дело и столярные работы по красному дереву и электромонтаж.

Улучшение стандартов в области образования в то же самое время позволило расширить программу курсов в школе в Шараджа до трех лет. К концу 1964 г. грамотность на арабском языке после полного четырехлетнего курса обучения в начальной школе стала необходимым минимальным требованием для поступления в обе школы. В 1966 г. трехлетний коммерческий курс был добавлен в программу обучения в школу в Дубаи; среди предметов, которые преподавались, были машинопись на арабском и английском языках, арабский и английский языки, математика и бухгалтерское дело, управление предприятиями, канцелярская практика и процедура, торговое право и география. В первом наборе было 15 человек. В 1967 г. Совет договорных государств взял на себя финансовую ответственность за обе школы, точно так же как за новую торговую школу в Рас-аль-Хаймахе.

К 1968 г. ежегодный прием учащихся в Дубаи составлял 80 учащихся, а продолжительность обучения достигала четырех лет. Набор учащихся в Шараджа составлял 48, но планировалось расширение числе учащихся во всех четырех школах в Дубаи. К 1968 г. в торговой школе в Шараджа было набрано 104 студента, а в торговой школе в Дубаи было 194 студента. В качестве цели ставилась цифра 750 мальчиков, получающих техническое образование в договорных государствах к 1974 г., что составит 20 процентов от соответствующей мужской возрастной группы.

Постоянно увеличивающееся число студентов из договорных государств продолжало свое техническое образование за границей в Хартуме, Кувейте, Бахрейне и Бейруте, но к 1968 г. большинство из них получали образование в Соединенном Королевстве.

В 1967 г. началась работа по общей программе предоставления стипендий в соответствии с положениями фонда развития договорных государств, целью которой была подготовка студентов для государственной службы. К 1968 г. по этому плану обучалось 20 студентов в Объединенной Арабской Республике, Иордании, Ираке, Саудовской Аравии, Судане и Соединенном Королевстве.

В 1957 г. начала действовать сельскохозяйственная школа в сотрудничестве с сельскохозяйственной опытной станцией в Рас-аль-Хайма. Это была школа-интернат, и туда приезжали мальчики из всех частей договорных государств. Целью этой школы была подготовка мальчиков на уровне трехлетнего обучения в начальной школе, а также дать им подготовку

по сельскохозяйственным методам, которые они могли бы применять среди своего собственного населения. Однако преподавание велось несколько неорганизованно до 1960 г., когда приехал квалифицированный суданский преподаватель. К 1962 г. в этой школе было 80 мальчиков, большинство из которых жили в интернате и которые прибыли из всех частей договорных государств, в том числе из Бурайми. В 1967 г. эта школа была превращена в сельскохозяйственную школу в подлинном смысле слова, при которой учащиеся проходили двухгодичный курс в области сельского хозяйства, рассчитанный на студентов, которые уже прошли трех-четырехлетний курс подготовки промежуточной стадии".

Главы XIV-XVI
(A/8423/Add.6 (часть I))

НОВЫЕ ГЕБРИДЫ, ОСТРОВА НИУЭ И ТОКЕЛАУ,
ОСТРОВА ГИЛБЕРТА И ЭЛЛИС, ОСТРОВ ПИТКЭРН
И СОЛОМОНЫ ОСТРОВА

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XIV. НОВЫЕ ГЕБРИДЫ		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	1 - 8	106
В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ..	9	107
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		110
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		119
XV. ОСТРОВА НИУЭ И ТОКЕЛАУ		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	1 - 8	120
В. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ..	9	121
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		124
II. ДОКЛАД О КОНСТИТУЦИОННОМ РАЗВИТИИ НИУЭ		132
III. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		153
XVI. ОСТРОВА ГИЛБЕРТА И ЭЛЛИС, ОСТРОВ ПИТКЭРН И СОЛОМОНЫ ОСТРОВА		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	1 - 7	154
В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ..	8	155
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		158
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		201

ГЛАВА XIV

НОВЫЕ ГЕБРИДЫ

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 г. Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, помимо прочего, препроводить вопрос о Новых Гебридах Подкомитету П для рассмотрения и представления доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел данный вопрос на своих 813-м и 814-м заседаниях 9 и 11 августа 1971 года.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, содержащей программу действий, направленных на полное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также резолюцию 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года о выполнении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 14 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере и незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость". Специальный комитет также учитывал и другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года, касающуюся двадцати пяти территорий, включая Новые Гебриды, в пункте 8 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции".
4. При обсуждении данного вопроса Специальный комитет рассмотрел рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе) и содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также информацию о последних событиях в этой Территории.
5. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел следующие письменные петиции, касающиеся Новых Гебрид:
 - а) Письмо г-на Рамрахаса от 5 марта 1971 года, которым препровождается петиция от вождя Джимми Т.П.С. Мозеса, Президента На-Гриамель (А/АС.109/PET.1164);
 - б) Письмо вождя Джимми Т.П.С. Мозеса, Президента На-Гриамель от 19 июня 1971 года (А/АС.109/PET.1164/Add.1).

6. На 813-м заседании 9 августа Председатель Подкомитета II, выступая перед Специальным комитетом (A/АС.109/PV.813), представил доклад этого Подкомитета относительно Новых Гебрид (см. приложение II к настоящей главе).

7. На 814-м заседании 11 августа Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета II и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации. Эти выводы и рекомендации изложены ниже в пункте 9.

8. 13 августа текст этих выводов и рекомендаций был препровожден Постоянным представителям Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций для передачи их соответствующим правительствам.

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, принятых Специальным комитетом на его 814-м заседании 11 августа, о котором упоминалось выше в пункте 7:

1) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам подтверждает неотъемлемое право народа Новых Гебрид на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью сознавая своеобразие проблем Территории, являющейся кондоминиумом, а также особые черты географического расположения и экономические условия, существующие в Территории, Специальный комитет повторяет свое мнение о том, что вопрос о ее размере, изоляции и сграниченных ресурсах не должен никоим образом препятствовать скорейшему осуществлению Декларации в Территории.

3) Специальный комитет с сожалением отмечает отсутствие представителей заинтересованных управляющих держав, а именно Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, во время обсуждения вопроса о Новых Гебридах в Специальном комитете. Кроме того, Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что Франция продолжает считать невозможным сотрудничать с Комитетом в вопросах, касающихся Территории, путем предоставления Комитету дополнительной информации, которая помогла бы ему в составлении выводов и рекомендаций. Поэтому Специальный комитет обращается к правительствам этих двух стран с просьбой пересмотреть их позицию и предоставить больше информации по Территории.

4) Специальный комитет отмечает, что, несмотря на имеющуюся у него ограниченную информацию по этому вопросу, складывается общее впечатление о том, что за рассматриваемый период в Территории был достигнут весьма незначительный политический прогресс. Хотя Консультативный совет был расширен в 1969 году, члены Новых Гебрид продолжают оставаться в меньшинстве и их функции продолжают оставаться

ограниченными. Поэтому Специальный комитет подтверждает выраженную им ранее надежду на то, что конституционное развитие произойдет по линии предоставления всей полноты власти избранному органу.

5) Далее, Специальный комитет отмечает, что расширенный Консультативный совет призвал обе заинтересованные управляющие державы немедленно пересмотреть Протокол 1914 года, по которому Территория управляется на том основании, что его положения препятствуют развитию Территории и осуществлению чаяний ее народа. Специальный комитет поддерживает этот призыв и будет приветствовать информацию в ответ на этот призыв к управляющей державе.

6) Отмечая, что высшим уровнем образования в Территории является среднее образование, и учитывая ограниченное количество жителей Новых Гебрид, которые стремятся получить высшее образование за пределами Территории, Специальный комитет будет приветствовать предоставление ему информации в отношении программ профессиональной подготовки, намечаемых управляющими державами, с тем чтобы организовать на местах общественные службы в духе предложений, рассмотренных расширенным Консультативным комитетом.

7) Специальный комитет выражает сожаление в связи с тем, что не поступает ранее запрошенная им информация в отношении системы землевладения в Территории. Кроме того, Комитет отмечает, что от движения На-Гриамель было получено еще одно сообщение от 5 марта 1971 года 1/, в частности в отношении этого вопроса, и далее отмечает, что расширенный Консультативный совет занял позицию, аналогичную позиции движения На-Гриамель, в особенности по этому вопросу. В связи с этим Специальный комитет призывает управляющие державы принять необходимые меры к восстановлению владения землей местным населением и обеспечению того, чтобы это владение не нарушалось. Специальный комитет вновь обращается с просьбой, чтобы управляющие державы предоставляли ему информацию по этому вопросу.

8) Специальный комитет выразил особое беспокойство в связи с тем, что, в соответствии с опубликованными сообщениями, в Территории за последние месяцы было зарегистрировано более 200 иностранных компаний, которые извлекали выгоду из своеобразных экономических условий на Новых Гебридах, в том числе из их экономики, свободной от налогообложения. Учитывая свои неоднократно высказываемые мнения в отношении иностранных экономических, финансовых и других интересов, действующих в колониальных территориях, Комитет выражает надежду, что заинтересованные управляющие державы предпримут немедленные шаги, с тем чтобы прекратить инвестиции, которые наносят ущерб народу Территории и которые непременно будут иметь политический резонанс. Он также просит управляющие державы предоставлять ему информацию по этому вопросу.

9) Специальный комитет разделяет беспокойство Консультативного совета в отношении утечки рабочей силы из Территории и предлагает провести исследование по этому вопросу.

1/ A/AC.109/PET.1164.

10) Специальный комитет, обеспокоенный продолжающимися медленными темпами развития в экономической, социальной областях и в области образования на Новых Гебридах, подтверждает сделанные им ранее рекомендации о том, что управляющие державы должны предпринять интенсивные и согласованные усилия, направленные на ускорение развития в этих областях.

11) Учитывая положения резолюции 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года, Специальный комитет решает передать на рассмотрение Комитета по ликвидации расовой дискриминации сообщение от 5 марта 1971 года 2/.

12) Учитывая приглашение, которое было получено от национального политического движения На-Гриамель "посетить в будущем страну"3/, Специальный комитет вновь подчеркивает значение направления в Территорию выездной миссии. Только благодаря прямым контактам могут быть претворены в жизнь подлинные надежды, стремления и пожелания народа. Специальный комитет призывает управляющие державы пересмотреть их позицию в отношении выездных миссий и разрешить миссии посетить Новые Гебриды.

2/ Там же.

3/ Там же.

ПРИЛОЖЕНИЕ I*

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ	1 - 4
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ	5 - 30
1. Общие сведения	5 - 6
2. Политические и конституционные изменения . . .	7 - 13
3. Экономическое положение	14 - 20
4. Социальное положение	21 - 29
5. Положение в области образования	30 - 33

* Ранее выпущен под условным обозначением A/AC.109/L.696.

А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

1. Вопрос о территории Новые Гебриды рассматривается Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей с 1964 года. Заключение и рекомендации Специального комитета в отношении этой территории изложены в его докладах девятнадцатой и двадцать первой-двадцать пятой сессиям Генеральной Ассамблеи а/. Решения Генеральной Ассамблеи в отношении этой территории содержатся в резолюциях 2069 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2232 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2357 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2430 (XXIII) от 18 декабря 1968 года и 2592 (XXIV) от 16 декабря 1969 года.

2. После рассмотрения вопроса о Новых Гебридах в 1970 году Специальный комитет принял следующие заключения и рекомендации б/:

"1) Специальный комитет выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что одна из управляющих держав кондоминиума, а именно Франция, продолжает считать невозможным сотрудничать с Комитетом по территории, представляя Комитету дополнительную информацию, которая необходима Комитету для составления выводов и рекомендаций. В этой связи Специальный комитет вновь обращается к правительству Франции с просьбой пересмотреть его позицию.

2) Специальный комитет отмечает заявление представителя Соединенного Королевства о том, что в настоящее время жители Новых Гебридов составляют большинство среди избранных членов Консультативного совета и о том, что этот Совет играл все большую роль в течение истекшего периода. Однако Комитет сожалеет о том, что жители Новых Гебридов все еще находятся в меньшинстве в Консультативном совете, и считает, что Консультативный совет все еще имеет ограниченные полномочия и что полномочия, представленные Комиссару-резиденту, являются настолько широкими и всеобъемлющими, что они практически уменьшают эффективность Консультативного совета.

3) Учитывая это, Специальный комитет выражает надежду на то, что будет происходить конституционное развитие, которое обеспечит предоставление полных полномочий правления избранному органу.

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, приложения, приложение № 8 (часть I) (A/5800/Rev.1), глава XX, пункты 89-96; там же, двадцать первая сессия, приложения, добавление к пункту 23, документ A/6300/Rev.1, глава XVII, пункты 23-24; там же, двадцать вторая сессия, приложения, добавление к пункту 23 (часть III), документ A/6700/Rev.1, глава XVII, пункт 31; там же, двадцать третья сессия, приложения, добавление к пункту 23, документ A/7200/Rev.1, глава XIX, раздел II; там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XVII, пункт 10; там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27.

б/ Там же, глава XIV, пункт 27 d.

4) Специальный комитет придает большое значение вопросу восстановления владения землей местным населением. Отмечая сообщения от 22 мая и 3 июня 1970 года (A/АС.109/PET.1148) руководителей движения На-Грамелъ и упоминание в нем положения с землевладением в территории и учитывая заявление представителя одной из управляющих держав, Специальный комитет считает, что следует провести определенные административные меры, чтобы восстановить владение землей местным населением и обеспечить, чтобы оно не нарушалось. В этой связи Специальный комитет просит управляющие державы представлять ему информацию по этому вопросу.

5) Специальный комитет, как и ранее, озабочен медленными темпами развития в экономической и социальной областях и в области образования на Новых Гебридах. Поэтому Специальный комитет вновь рекомендует управляющим державам ускорить прогресс в этих областях, предприняв целенаправленные усилия, и обеспечить активное участие в этом процессе представителей народа".

3. Кроме того, Специальный комитет принял ряд общих заключений и рекомендаций в отношении всех территорий в Азии и в районе Тихого океана, рассмотренных им в течение 1970 года. Эти заключения и рекомендации изложены в докладе Комитета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи с/ .

4. Резолюцией 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года, касающейся двадцати пяти территорий, в том числе Новых Гебридов, Генеральная Ассамблея, помимо прочего, утвердила главы доклада Специального комитета, относящиеся к этим территориям, и предложила Специальному комитету по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения указанной резолюции.

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{d/}

1. Общие сведения

5. Основная информация о Новых Гебридах содержится в докладе Специального комитета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи e/. Ниже приводятся дополнительные сведения.

c/ Там же, пункт 27а.

с/ Основной информации, содержащейся в данном разделе, послужили опубликованные доклады и сведения, представленные Генеральному секретарю Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава 29 июня 1970 года за годовой период, истекающий 31 декабря 1969 года, и Францией - 30 декабря 1970 года за годовой период, истекающий 31 декабря 1969 года.

e/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1, глава XIV, приложение III.C.

6. Согласно переписи населения, проведенной 31 декабря 1969 года, общая численность населения Новых Гебридов составляла в то время 82 769 человек, из которых 5 345 человек были неместного происхождения, главным образом европейского, частично европейского происхождения и выходцы из других Тихоокеанских островов. По сравнению с результатами первой переписи населения, проведенной в 1967 году, результаты 1969 года свидетельствуют об увеличении общей численности населения примерно на 4 800 человек.

2. Политические и конституционные изменения

7. Как отмечалось ранее, Территория представляет собой кондоминиум, находящийся под общим управлением Франции и Соединенного Королевства. Территория управляется согласно положениям Англо-Французского протокола от 6 августа 1914 года, которые предусматривают создание совместной администрации, возглавляемой британским и французским верховными комиссарами в западной части Тихого океана, действующими через посредство своих местных представителей - британского и французского резидент-комиссаров - Консультативного совета, состоящего из 30 членов. Расширенный в 1969 году Консультативный совет состоит из 24 неофициальных членов - 14 избираемых, а 10 назначаемых - и 6 официальных членов (британского и французского резидент-комиссаров, заместителя британского резидент-комиссара, секретаря французского резидентства, казначея кондоминиума и заведующего хозяйством кондоминиума).

8. Конституционные изменения, проведенные в 1969 году, предусматривали, в частности, увеличение числа выборных членов Консультативного совета: трех англичан и французозов отдельно вместо двух и восемь жителей Новых Гебридов вместо четырех, а также введение нового метода избрания последних. Согласно новым положениям создано 8 избирательных округов или районов, в каждом из которых имеется коллегия выборщиков, состоящая из представителей местных советов, а также ряд выборщиков, представляющих те районы, в которых нет местных советов. Поскольку изменениями, осуществленными в 1969 году, предусматривалось также сокращение назначаемых неофициальных членов с 12 до 10, изменилось соотношение между избираемыми и назначаемыми членами, которые в настоящее время составляют соответственно 60 и 40 процентов неофициального членского состава.

9. После проведения выборов в июле и августе 1969 года расширенный Консультативный совет провел свои первые заседания в октябре и декабре указанного года. Собранный вновь в марте 1970 года, Совет рассмотрел ряд важных вопросов, включая вопрос будущего Новых Гебридов и сложный вопрос землевладения, который явился основным вопросом, поднятым политическим движением На-Грамель. Сообщается, что по последнему вопросу, касающемуся отчуждения земель европейцами, которые они не обрабатывают, мнения членов-уроженцев Новых Гебридов совпадают с мнением движения На-Грамель, которое ведет активную кампанию за возвращение этих земель местному населению. Впоследствии в Совете указывалось, что за период с 1969 по 1970 год не было зарегистрировано продажи земель европейцам или гражданам Соединенных Штатов и что, наоборот, 5 219 гектаров (12 896 акров), находящихся ранее во владении европейцев, были возвращены жителям Новых Гебридов.

10. Другие вопросы, обсужденные на мартовском заседании Консультативного совета, касались создания выборных муниципальных советов, что потребует внесения поправки в Англо-французский протокол; необходимости большего поощрения деятельности местных советов; вопроса утечки рабочей силы в Новую Каледонию и вопроса о том, следует ли назначать уроженцев Новых Гебридов судьями в местных судах с ограниченной юрисдикцией.

11. Обратившись к Консультативному совету в декабре 1970 года, британский резидент-комиссар заявил, что правительство Соединенного Королевства в консультации с правительством Франции выражает пожелание видеть развитие Совета на демократической основе. Однако оно не хочет задержать такое развитие или навязать его тем, кто не желает его; принцип, которым всегда руководствовалось Соединенное Королевство, является следование пожеланиям народа. Тем не менее резидент-комиссар предостерег членов Совета от придания слишком большого значения той или иной конкретной форме конституционного развития лишь потому, что ей следуют в каком-то другом месте. Важно мнение членов Совета о том, что они считают лучшей системой для Новых Гебридов.

12. На той же сессии Консультативный совет одобрил предложение, в котором он призывал обе управляющие державы немедленно пересмотреть Англо-французский протокол от 6 августа 1914 года на том основании, что его положения устарели и препятствуют развитию Территории и осуществлению населением Новых Гебридов его стремлений к принятию на себя больших обязательств. Один из двух членов-уроженцев Новых Гебридов, который внес это предложение, критиковал, в частности, систему кондоминиума, предусматривающую существование отдельных административных структур, что, как он заявил, ведет к пассивности и сопротивлению к переменам.

13. Тем временем движение На-Грамель продолжало свою кампанию за возвращение местным жителям необрабатываемых земель, отторгнутых европейцами до создания кондоминиума. В январе 1970 года два члена этого движения, насчитывающего по сообщениям примерно 10 000 сторонников, были осуждены по обвинению в нарушении границ землевладельцев и приговорены к краткосрочному тюремному заключению. Сообщается, что в мае лидер движения г-н Дж. М. Стивенс посетил Сува (Фиджи) в поисках помощи юриста с целью заручиться поддержкой Организации Объединенных Наций.

3. Экономическое положение

14. Основную часть территории Новых Гебридов занимают горы, покрытые густым лесом, и поэтому обширные внутренние районы являются незаселенными. Основу экономики Территории составляет натуральное садоводство и производство копры. К числу других товарных культур относятся какао и кофе, однако производство этих культур пока относительно невелико. Помимо продажи копры, на долю которой приходится более половины стоимости экспорта, основными экспортными статьями Территории являются мороженая рыба, производство которой было начато в 1957 году и сейчас занимает второе место после копры, и до недавнего времени марганцевая руда, добываемая в Фораре на о-ве Эфате. Однако с декабря 1968 года марганцевая руда не экспортировалась, поскольку *Société Française des Phosphates de l'Océanie* прекратила производство ввиду низкого качества руды и трудностей сбыта. Тем не менее сообщалось, что в октябре 1969 года рудники, располагающие запасами, насчитывающими примерно 300 000 тонн с содержанием марганца 42 процента, будут вновь открыты австралийской компанией *Southland Mining, Ltd.*, которая купила 50 процентов акций компании *Le Manganèse de Vate (LMV)*, являющейся владельцем рудников. Сообщалось также, что компания *Magellan Petroleum Company*, занимающаяся изысканиями месторождений нефти, проявила интерес к Новым Гебридам и получила право обратиться с запросом на выдачу лицензий для проведения изыскательских и буровых работ.

15. Поступления от экспорта в 1969 году составили 10 021 960 австрал. долларов f/, в том числе 5 308 019 австрал. долл. от продажи копры и 3 102 055 австрал. долл. от продажи мороженой рыбы. В том же году стоимость импорта составила 10 551 777 австрал. долларов. Как и в предыдущем году большая часть экспорта приходилась на Францию и Японию, а основными источниками импорта были Австралия и Франция.

16. Территория имеет три бюджета: бюджет Совместной администрации или правительства кондоминиума, бюджет Британской национальной администрации и бюджет Французской национальной администрации. Из бюджета Совместной администрации финансируется работа совместных служб и делаются взносы в бюджеты каждой из национальных администраций для ассигнований на нужды здравоохранения и образования.

f/ Фунт стерлингов и французский франк имеют законное хождение в Территории. Валютами в обращении являются австралийский доллар (\$A), который имеет силу для платежей в фунтах стерлингов, и новоггебридский франк (НГФ), который обратим в австралийскую валюту. Выпуск новоггебридских франков регулируется французскими властями, которые также устанавливают курс обмена на французский франк. 1 фунт стерлингов равен 12 французским франкам или 2,14 австрал. долларов. 1 австралийский доллар равен 1,12 долларов США. 1 новоггебридский франк равен 0,009 долларов США. 1 австралийский доллар равен 100 новоггебридским франкам.

17. Источником доходной части совместного бюджета являются в основном импортные и экспортные пошлины и другие местные налоги. Основным источником доходов каждого из национальных бюджетов являются субсидии управляющих держав.

18. Доходная и расходная части совместного бюджета в 1969 году составили, соответственно, 3 738 409 австрал. долл. и 3 445 545 австрал. долларов. Доходная и расходная части бюджета Британской национальной администрации за 1969 год составили, соответственно, 1 823 327 австрал. долл. и 1 777 222 австрал. долларов. Доходная и расходная части бюджета Французской национальной администрации за 1969 год составили, соответственно, 146 936 000 новогвинецких франков (НГФ) и 133 793 000 НГФ по сравнению с 144 024 000 НГФ и 141 964 000 НГФ в 1968 году.

Финансовая помощь

19. В 1969/70 финансовом году Соединенное Королевство предоставило Территории финансовую помощь на общую сумму 1 088 000 фт. стерлингов. Из этой суммы 859 000 фт. ст. были представлены в форме субсидий, а остальное — в форме технической помощи. Соединенное Королевство за десятилетие с 1960 по 1970 год оказало помощь на общую сумму 4 428 000 фт. ст., 75 процентов которой были представлены в виде субсидий, а остальное — в виде технической помощи. Помощь по бюджету на 1970/71 финансовый год по сообщениям составит 785 000 фт. стерлингов. Далее сообщается, что вся текущая программа развития Британской национальной администрации финансируется правительством Соединенного Королевства.

20. Сведений о финансовой помощи, предоставляемой французским правительством, не имеется.

4. Социальное положение

Рабочая сила

21. Местное население в основном занимается сельским хозяйством на небольших частных участках, продукция которых предназначена как для собственного потребления, так и для сбыта. Большинство работающих по найму заняты на плантациях по производству копры, на торговых судах или используются в качестве полуквалифицированной рабочей силы. В 1969 году в территории насчитывалось 36 063 рабочих и 5 827 служащих. Кроме того, на островах было также 242 работодателя; общее количество рабочей силы составило 42 132 человека.

22. Размер заработной платы зависит от вида труда и от того, включаются ли в заработную плату продовольственные пайки. Самую низкую заработную плату получают неквалифицированные рабочие на плантациях; в 1969 году они получали 34 австралийских долл. в месяц в дополнение к бесплатному продовольственному пайку. С другой

стороны, складские служащие получали в месяц 100 австралийских долл., включая сверхурочные.

23. По сообщениям, жители Новых Гебридов пополняют число рабочих в Новой Каледонии. В декабре 1969 года в Нумеа (Новая Каледония) насчитывалось 1 500 жителей Новых Гебридов, а в 1970 году уже сообщалось, что число жителей Новых Гебридов в Нумеа, затем возвратившихся на родину, удвоилось. В Новую Каледонию жителей Новых Гебридов привлекает более высокая заработная плата. Обсуждение этого вопроса на девятнадцатой сессии Консультативного комитета показало, что, по мнению большинства членов этого Комитета от Новых Гебридов, местному населению не следует разрешать ездить в Новую Каледонию на заработки.

Здравоохранение

24. Медицинское обслуживание в Территории обеспечивается совместной администрацией, Английской и Французской национальными администрациями, а также добровольными миссионерскими организациями. Хотя эти службы независимы друг от друга, они сотрудничают в различных областях: французская администрация направляет свои основные усилия на создание больниц в крупных населенных пунктах, а английская администрация и английские миссии прилагают основные усилия в сельских районах. Французский главный врач, действующий в качестве главного врача кондоминиума, координирует работу с помощью английского главного врача, являющегося его заместителем.

25. Английская администрация планирует построить новую главную больницу в Вила, которая заменит ныне существующую; с этой целью уже был закуплен земельный участок и в настоящее время разрабатываются планы строительства. Больницу планируется построить к 31 декабря 1972 года.

26. Система медицинского обслуживания, которой руководит Совместная администрация, относительно невелика и состоит из шести сельских амбулаторий и одной психолечебницы. Кроме того, Совместная администрация ответственна за профилактическое медицинское обслуживание, которое обеспечивается на общенациональной основе; в настоящее время оно состоит из программы борьбы с туберкулезом и программы массовой иммунизации, включая применение тройного антигена, противостолбнячной сыворотки и вакцины от оспы. Совместная администрация также берет на себя некоторые финансовые обязательства в отношении предоставления медицинских услуг.

27. В 1969 году в Территории официально работало всего 16 терапевтов (включая 14 терапевтов на государственной службе). Было также два частных аптекаря; три зубных врача (один — на государственной службе); и 185 медицинских сестер (121 — на государственной службе). Медицинские учреждения включают три государственные общие больницы, шесть вспомогательных больниц, 4 медицинских центра, 18 сельских амбулаторий со стационаром, 66 амбулаторий и одно психиатрическое отделение.

28. В 1969 году расходы Английской национальной администрации на здравоохранение составили 286 014 австралийских долларов, по сравнению с 193 751 австралийским долл. в 1967/1968 году. Расходы Французской национальной администрации в 1969 году на здравоохранение составили 33 383 000 новогвинецких франка по сравнению с 27 322 000 франками в 1968 году.

5. Положение в области образования

29. Начальное образование, помощь которому оказывалась Английской национальной администрацией, осуществлялась в 201 независимой миссионерской школе и семи государственных школах. Всего в школах в 1969 году обучалось 10 276 школьников. Под руководством Французской национальной администрации в 1969 году обучение осуществлялось в 38 начальных школах, где работало 142 преподавателя, 37 из которых были местными жителями. В этих школах обучалось 3 027 детей, 2 700 из которых являлись детьми местных жителей. Существовало также тридцать две частных школы, существовавших на средства французских добровольных организаций, в которых общее число школьников составляло 3 755 детей, причем 2 600 из них были детьми местных жителей. В 1969 году общее число детей школьного возраста (от 6 до 14 лет) составляло 22 104.

30. Под руководством Французской национальной администрации работало две средние школы, в которых в 1969 году обучалось 180 школьников. В одной английской средней школе в 1969 году обучалось 114 детей. В Территории существовало также три независимых средних школы. Кроме того, 14 школьников посещали средние школы в Новой Каледонии и Франции, где они получали стипендии.

31. Профессионально-техническая подготовка осуществляется в английской средней школе, а также тремя школами допрофессиональной подготовки, которые управляются добровольными учреждениями. Кроме того, под руководством Английской национальной администрации функционирует преподавательский колледж, укомплектованный шестью преподавателями, где в 1969 году обучалось 72 студента.

32. В 1969 году во французских университетах обучалось 3 студента, получавших стипендию от Французской национальной администрации. В Соединенном Королевстве не обучалось ни одного студента из Новых Гебридов.

33. Правительство кондоминиума не выделяет из бюджета Совместной администрации средства на образование, но предоставляет ежегодные субсидии национальным администрациям, которые, в свою очередь, помогают миссионерским школам. Расходы на образование Английской национальной администрации в 1969 году составили 743 582 австралийских долл. (как постоянные, так и капитальные расходы). Расходы на образование Французской национальной администрации в 1969 году составили 2 750 000 французских франков.

ПРИЛОЖЕНИЕ П*

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА П

Председатель: Г-н Мохаммед Хаким АРИУБИ (Афганистан)

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ПОДКОМИТЕТОМ

1. Подкомитет рассмотрел вопрос о территории Новые Гебриды на своих 127-м, 129-м-132-м и 136-м-138-м заседаниях в период с 27 апреля по 2 августа 1971 года (см. А/АС.109/SC.3/SR.127, 129-132, 136-138).

2. На рассмотрении Подкомитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе).

В. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

3. Рассмотрев положение в территории Новые Гебриды, Подкомитет утвердил свои выводы и рекомендации относительно территории Новые Гебриды на своем 138-м заседании 2 августа 1971 года а/.

4. Подкомитет утвердил настоящий доклад на этом же заседании.

* Ранее выпущен под условным обозначением А/АС.109/L.724 и Corr.1.

а/ Подкомитет утвердил без изменений выводы и рекомендации, представленные для его рассмотрения Подкомитетом П. Они воспроизводятся в пункте 9 настоящей главы.

ГЛАВА XV

ОСТРОВА НИУЭ И ТОКЕЛАУ

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 г. Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, помимо прочего, препроводить вопрос об островах Ниуэ и Токелау Подкомитету II для рассмотрения и представления доклада.

2. Специальный комитет рассмотрел данный вопрос на своих 811-м, 813-м и 816-м заседаниях 23 июля и 9 и 16 августа.

3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, содержащей программу действий, направленных на полное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также резолюцию 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года о выполнении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 14 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере и незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость". Специальный комитет также учитывал и другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года, касающуюся двадцати пяти территорий, включая острова Ниуэ и Токелау, в пункте 8 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции".

4. При обсуждении данного вопроса Специальный комитет рассмотрел рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I в настоящей главе) и содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также информацию о последних событиях в этой Территории. Специальный комитет также рассматривал документ, связанный с этим вопросом (см. приложение II к настоящей главе), который он по предложению Председателя Подкомитета II постановил распространить на своем 811-м заседании, состоявшемся 23 июля. Кроме того, Специальный комитет учел соответствующий раздел доклада его Председателя по вопросу о направлении выездных миссий в территории 1/.

1/ См. главу IV, приложение I к настоящему докладу (А/8423 (часть IV)).

5. Представитель Новой Зеландии принял участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения им этого вопроса.

6. На 813-м заседании, состоявшемся 9 августа, Председатель Подкомитета П в заявлении Специальному комитету (А/АС.109/PV.813) представил доклад этого Подкомитета, касающийся островов Ниуэ и Токелау (см. приложение III к настоящей главе). Заявления также сделали представитель Новой Зеландии и Председатель (А/АС.109/PV.813).

7. На своем 816-м заседании, состоявшемся 16 августа, Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета П и одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в нем. Эти выводы и рекомендации приводятся в пункте 9 ниже 2/.

8. 16 августа текст выводов и рекомендаций был направлен Постоянному представителю Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он довел его до сведения своего правительства.

В. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

9. Текст выводов и рекомендаций, утвержденных Специальным комитетом на его 816-м заседании, состоявшемся 16 августа, на который делается ссылка выше в пункте 7, воспроизводится ниже:

2/ Отчет о рассмотрении Специальным комитетом вопроса о направлении выездных миссий, о чем упоминается в пункте 9(10) выводов и рекомендаций, приводится в главе IV настоящего доклада (А/8423 (часть IV)).

1) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам вновь подтверждает неотъемлемое право народов Ниуэ и о-вов Токелау на самоопределение в соответствии с положениями Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Специальный комитет принимает к сведению заявление представителя Новой Зеландии о том, что перед небольшими самоуправляющимися территориями стоят уникальные проблемы площади, отдаленности, отсутствия ресурсов и размеров населения и что Организация Объединенных Наций имеет обязательство предпринимать направленные усилия к определению будущего таких территорий, принимая во внимание существование этих уникальных факторов. Однако Новая Зеландия считает, что эти проблемы не должны мешать окончательному осуществлению Декларации в этих территориях.

3) Специальный комитет принимает к сведению заявления представителя Новой Зеландии и доклад Советника по конституционным вопросам при Ассамблее о-ва Ниуэ проф. Р.К. Квентин-Бакстера по вопросу о последних событиях в отношении статуса Ниуэ, в которых говорится, что управляющая держава учла мнение Специального комитета в отношении необходимости ускорения конституционного развития в Ниуэ, с тем чтобы помочь народу Территории достичь как можно скорее этапа определения своего будущего.

4) Специальный комитет принимает также к сведению одобрение Ассамблеей Ниуэ рекомендаций проф. Квентин-Бакстера относительно будущего конституционного развития Территории и принятых к настоящему времени правительством Новой Зеландии мер, направленных на удовлетворение чаяний народа Ниуэ. Комитет рассматривает положительное принятие доклада проф. Квентин-Бакстера как обнадеживающий признак будущего развития Территории.

5) Специальный комитет принимает к сведению заявления представителя Новой Зеландии о роли Комиссара-резидента в Ассамблее Ниуэ и будет приветствовать дальнейшую информацию по этому вопросу после принятия предложенных конституционных поправок.

6) Специальный комитет с удовлетворением отмечает, что теперь Ассамблея Ниуэ обладает полномочиями по контролю за всеми государственными расходами, в том числе за использованием финансовой помощи, предоставляемой управляющей державой. Комитет согласен с содержащимся в докладе проф. Квентин-Бакстера мнением относительно эмиграции населения острова в Новую Зеландию.

7) В отношении экономического развития Ниуэ Специальный комитет отмечает существенный рост стоимости экспорта в рассматриваемый период, причем этот рост объясняется увеличением экспорта плодов страстоцвета. Тем не менее Комитет отмечает, что в покрытии бюджетных дефицитов Территория по-прежнему зависит от материальной помощи Новой Зеландии. Специальный комитет отмечает строительство аэропорта в Ниуэ, который расширит средства связи этой Территории с внешним миром.

8) В отношении о-вов Токелау Специальный комитет отмечает серьезные экономические трудности, стоящие перед народом Территории, и осознает широко ощущаемую потребность населения в дальнейшей помощи Новой Зеландии. Однако, по мнению Комитета, управляющая держава должна приложить дополнительные усилия к освоению ресурсов островов с целью улучшения условий жизни.

9) Специальный комитет отмечает прогресс, достигнутый в области образования в обеих территориях, и выражает надежду на то, что будет уделено особое внимание облегчению доступа в высшему образованию и подготовке кадров, которые потребуются территориям, когда они смогут определять свое будущее.

10) Специальный комитет приветствует приглашение Новой Зеландии направить в Ниуэ и о-ва Токелау небольшую выездную миссию и считает, что проявленная в этой связи правительством Новой Зеландии инициатива особенно ценна для работы Специального комитета. Поступая таким образом, управляющая держава доказала свое желание широко сотрудничать со Специальным комитетом. В этой связи Специальный комитет просит своего Председателя предпринять необходимые шаги, в консультации с членами Комитета и управляющей державой, к направлению миссии в территории в подходящее время в 1972 году.

ПРИЛОЖЕНИЕ I*

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. ПРЕДЫДУЩИЕ РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	1 - 4
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ	
Введение	5
1. ОСТРОВ НИУЭ	
Общие сведения.....	6
Политическое и конституционное развитие	7 - 11
Экономическое положение	12 - 14
Социальное положение	15 - 18
Положение в области образования.....	19 - 22
2. ОСТРОВА ТОКЕЛАУ	
Общие сведения	23
Политическое и конституционное развитие	24 - 26
Экономическое положение.....	27 - 28
Социальное положение	29 - 30
Положение в области образования	31

* Ранее выпущен под условным обозначением A/AC.109/L.708.

А. ПРЕДЫДУЩИЕ РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. Вопрос о территориях о-в Ниуэ и о-ва Токелау рассматривается Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей с 1964 года. Выводы и рекомендации Специального комитета относительно этих территорий изложены в его докладах девятнадцатой, двадцать первой – двадцать пятой сессиям Генеральной Ассамблеи а/. Решения Генеральной Ассамблеи, относящиеся к этим территориям, содержатся в резолюциях 2069 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2232 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2357 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2430 (XXIII) от 18 декабря 1968 года и 2592 (XXIV) от 16 декабря 1969 года.

2. Рассмотрев вопрос об островах Ниуэ и Токелау в 1970 году, Специальный комитет принял следующие выводы и рекомендации б/.

"1) Специальный комитет принимает к сведению заявления, сделанные представителем Новой Зеландии по вопросу статуса острова Ниуэ и островов Токелау. Комитет также с интересом отмечает доклад управляющей державы о том, что на Ниуэ к настоящему времени была введена система правления с полным членством и что в этой территории осуществляется принцип один человек – один голос. Однако он считает, что председателем в Исполнительном совете, который в настоящее время по конституции занимает Комиссар-резидент, должен быть избранный коренной житель.

2) Специальный комитет хотел бы видеть ускоренные темпы конституционного развития на Ниуэ и ожидает, что аналогичные шаги будут предприняты на островах Токелау, чтобы помочь народу территорий как можно скорее подняться до уровня определения своего собственного будущего.

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, Приложение № 8 (A/5800/Rev.1), глава XV, пункты 99 и 103-115; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/6300/Rev.1, глава XVI, пункты 211 и 212; там же, двадцать вторая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть III), документ A/6700/Rev.1, глава XVI, пункт 95; там же, двадцать третья сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/7200/Rev.1, глава XIX, раздел II; там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XVI, пункт 11; там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27.

б/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27с.

3) Специальный комитет принимает к сведению заявление управляющей державы о том, что основная цель ее плана подготовки жителей для государственной службы заключается в том, чтобы сократить потребность в должностных лицах из Новой Зеландии в территориях. Он также принимает к сведению заявление управляющей державы о том, что большинство должностей на государственной службе на острове Ниуэ занимают жители этого острова.

4) Что касается экономического развития, то Специальный комитет отмечает программу развития на 1968-1971 годы, которая выполняется, и выражает надежду, что она даст положительные результаты. Он принимает к сведению заявление представителя управляющей державы о составе и полномочиях Совета по вопросам развития Ниуэ и о его взаимоотношениях с правительством Новой Зеландии. Он хотел бы постоянно получать информацию о деятельности этого Совета.

5) Специальный комитет отмечает, что определенный прогресс был достигнут в области образования в обеих территориях, и хотел бы видеть в дальнейшем быстрый прогресс в этой важной области.

6) Специальный комитет принимает к сведению заявление управляющей державы о том, что Новая Зеландия обязалась безоговорочно принять выездные миссии Организации Объединенных Наций на острове Ниуэ и островах Токелау в то время, когда эти территории достигнут стадии решающего проявления самоопределения. Однако Специальный комитет считает, что необходимо направить выездную миссию для установления, среди прочего, стадии решающего проявления самоопределения. Специальный комитет настоятельно рекомендует управляющей державе придерживаться неоднократной рекомендации Специального комитета о выездных миссиях и позволить Подкомитету без дальнейших отсрочек посетить эти территории".

3. Кроме того, Специальный комитет утвердил ряд общих выводов и рекомендаций, касающихся всех территорий в Азии и в Тихом океане, рассмотренных им в 1970 году. Эти выводы и рекомендации содержатся в докладе Комитета Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятый сессии с/.

4. В своей резолюции 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года по вопросу о двадцати пяти территориях, включая Ниуэ и о-ва Токелау, Генеральная Ассамблея, среди прочего, утвердила относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета и предложила Специальному комитету по-прежнему уделять особое внимание им и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ^{d/}

ВВЕДЕНИЕ

5. Основная информация об островах Ниуэ и Токелау содержится в докладе Специального комитета двадцать пятый сессии Генеральной Ассамблеи.

с/ Там же, пункт 27а.

d/ Информация, представленная в этом разделе, взята из опубликованных в соответствии со статьей 73е Устава докладов и из переданной Генеральному секретарю Новой Зеландией 31 августа 1970 года информации за год, закончившийся 31 марта 1970 года.

1. ОСТРОВ НИУЭ

Общие сведения

6. На 31 марта 1971 года население острова составляло 5 127 человек. Ежегодно от 400 до 500 жителей Ниуэ покидают остров. В 1970 году число уехавших лиц превысило число возвратившихся на 346 человек, тогда как в 1969 году это превышение составило 129 человек.

Политическое и конституционное развитие

а) Общие сведения

7. Конституционные мероприятия, которые были охарактеризованы в предыдущих докладах, остались неизменными. Во время своего визита на остров Ниуэ в ноябре 1970 года министр по делам островных территорий, выступая перед Законодательной ассамблеей и Исполнительным комитетом, подтвердил готовность Новой Зеландии приступить к процессу конституционного развития, если и когда народ Ниуэ через своих выборных представителей потребует этого.

8. В этой связи следует отметить, что на 771-м заседании Специального комитета 6 октября 1970 года представитель управляющей державы заявил, что Ассамблея острова Ниуэ приняла решение обратиться за консультативной помощью к правительству Новой Зеландии по вопросу о различных формах, какие может принять их будущее конституционное развитие. На основании этого решения Ассамблея Ниуэ пригласила профессора юриспруденции и международного права Квентина Р.К.Бакстера из университета Виктория (Веллингтон) посетить остров Ниуэ для обсуждения этого вопроса с народом Ниуэ. В сентябре 1970 года было объявлено о том, что он назначен советником по конституционным вопросам при Ассамблее Ниуэ и правительстве Новой Зеландии.

9. Доклад профессора Бакстера был представлен Ассамблее Ниуэ 23 марта 1971 года и должен был обсуждаться в апреле. Правительство Новой Зеландии обсудит вопрос об осуществлении любых рекомендаций Ассамблеи после обсуждения этого доклада.

б) Местное управление

10. В июле 1967 года во всех деревнях были учреждены советы деревень, члены которых были избраны тайным голосованием. Эти советы уполномочены брать на себя управление делами деревень, включая вопросы водоснабжения, санитарии и других коммунальных услуг.

с) Государственная служба

11. На 31 марта 1971 года число государственных служащих, работающих на постоянной основе, составило 315 человек, включая 48 человек из числа иммигрантов. В указанные группы входят учителя, медицинские сестры и другие категории работников, которые в Новой Зеландии не относятся к числу государственных служащих. Кроме того, 314 человек работали на временной основе.

Экономическое положение

12. Основу экономики Ниуэ составляет рыболовство и сельское хозяйство для личного пользования, а также производство нескольких товарных культур. Из-за скалистой природы значительной части острова он непригоден для сельского хозяйства или скотоводства. Стоимость экспорта в 1970 году составила 176 764^{e/} новозеландских долл. по сравнению с 69 988 новозеландских долл. в 1969 году. Увеличение стоимости экспорта объясняется увеличением объема экспорта фруктов и копры и повышением цен на копру. Стоимость импорта в 1970 году составила 748 457 новозеландских долл. по сравнению с 771 044 новозеландских долл. в 1969 году. Около 80 процентов импорта поступило из Новой Зеландии. В 1970/71 гг. поступления и расходы составили, соответственно, 934 800 и 2 912 000 новозеландских долларов. Объем помощи, предоставленной Новой Зеландией в 1970/71 гг., составил 972 965 новозеландских долларов.

13. Система землепользования на острове была установлена в законопроекте от 17 декабря 1968 года, который был принят палатой представителей Новой Зеландии в качестве поправки к закону о Ниуэ от 1966 года^{f/}. В указе о земле от 1969 года регламентируется традиционное землепользование участками земли, находящимися в семейной собственности, с вытекающим из этого правом занимать и возделывать эту землю. Продажа земли, не относящейся к королевской и церковной собственности, по-прежнему запрещена. На острове существуют небольшие земельные участки, переданные в аренду Короне, причем королевские земли составляют около 3 процентов всей площади острова Ниуэ. Большая часть земельных участков, арендованных частным порядком, заняты под магазины.

14. В октябре 1970 года было закончено строительство взлетно-посадочной дорожки нового аэропорта, и регулярное коммерческое воздушное сообщение будет введено, как только будет закончено оснащение аэропорта вспомогательными средствами, включая навигационное оборудование. Как ожидается, аэропорт вступит в строй в июне 1971 года.

Социальное положение

Рабочая сила

15. На 31 марта 1971 года основные ставки заработной платы составили 26,8 цента в час для неквалифицированных рабочих и 29,1 цента в час для порттовых рабочих; размер ставок для квалифицированных рабочих колеблется в зависимости от квалификации.

e/ Используется валюта Новой Зеландии; в июле 1967 года была проведена валютная реформа с переходом на десятичную денежную систему. По текущему курсу 1,00 новозеландский долл. равен 1,12 долл. США.

f/ Niue Amendment Act (No.2), 1968, No.132 (Government Printer, Wellington, New Zealand).

Здравоохранение

16. Лечебное и профилактическое обслуживание объединено и предоставляется департаментом здравоохранения под контролем директора департамента здравоохранения, который в свою очередь подотчетен за работу департамента члену ассамблеи, ответственному за здравоохранение. На острове не существует врачей, занимающихся частной медицинской или зубоврачебной практикой. В 1970 году расходы на здравоохранение составили 166 500 новозеландских долл., или 38,20 новозеландских долл. на одного человека по сравнению со 174 806 новозеландских долл. или 32,96 новозеландских долл. на человека в 1969 году. За незначительным исключением, все медицинское и зубоврачебное обслуживание предоставляется бесплатно.

17. В течение рассматриваемого периода было закончено строительство нового дома для медицинских сестер и квартиры для старшей медсестры, которые были открыты Генерал-губернатором 14 сентября 1969 года. Это здание получило название Дома Поррит для медицинских сестер. Часть старого помещения и большая часть старых школьных зданий на территории больницы были снесены.

18. В сентябре 1967 года Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и правительством Новой Зеландии от имени правительства острова Ниуэ было подписано соглашение об обеспечении каждой деревни местным водопроводом, подающим воду из буровых скважин, и об улучшении санитарных узлов в школах. В шести деревнях эта работа была практически завершена и начался ее второй этап, по завершении которого в остальных семи деревнях будет проведен водопровод.

Положение в области образования

19. Для детей в возрасте от 6 до 14 лет образование является бесплатным и обязательным, причем средняя продолжительность посещения школы несколько превышает десять лет. В настоящее время, начиная с 1970 учебного года, все выпускники начальной школы учатся в средней школе Ниуэ. На острове существует семь начальных школ со штатом учителей, являющихся преподавателями местного населения, часть из которых получила диплом учителей в Новой Зеландии. В современной средней школе, в которой обучаются дети с I по классы, работают в основном учителя как европейцы, так и из местных жителей, получившие дипломы в Новой Зеландии. В 1971 году в этой школе обучалось 460 учеников. В 1970 году в педагогическом колледже обучалось пятнадцать будущих учителей.

20. На 31 марта 1971 года в соответствии с осуществляемым правительством Новой Зеландии планом подготовки в Новой Зеландии проходили долгосрочное обучение тридцать шесть учащихся, шесть учеников средней школы и пять стажеров-учителей. В 1970 году в Новой Зеландии на краткосрочных курсах (в процессе работы) обучалось четырнадцать стажеров.

21. В декабре 1970 года в территории насчитывалось 103 учителя из местных жителей и пятнадцать учителей из Новой Зеландии.

22. За год, закончившийся 31 марта 1970 года, расходы на образование составили 286 800 новозеландских долларов.

2. ОСТРОВА ТОКЕЛАУ

Общие сведения

23. В конце сентября 1970 года численность населения на трех островах Токелау составляла 1 687 человек.

Политическое и конституционное развитие

24. 26 октября 1967 года палата представителей Новой Зеландии одобрила в качестве поправки к Закону об островах Токелау от 1948 года законопроект, касающийся государственной службы и системы землепользования на островах Токелау.

25. Комиссия Новой Зеландии по делам государственной службы, осуществляющая контроль над государственной службой островов Токелау, уполномочена производить назначение на должности, устанавливать размеры зарплат и пособий служащим и на нее возложена задача обеспечения надлежащего уровня эффективности государственной службы на островах Токелау. До 1969 года государственные служащие Новой Зеландии, работавшие в администрации Токелау, в соответствии с законом об островах Ниуэ от 1966 года, являлись сотрудниками государственной службы Ниуэ, и их деятельность регулировалась постановлениями и правилами, относящимися к этой службе.

26. В течение отчетного года работало шесть учителей-иммигрантов и два специалиста по содержанию зданий, также из числа иммигрантов.

Экономическое положение

27. В поправке к Закону об островах Токелау от 1967 года предусмотрено, что коренное население может распоряжаться своей землей в соответствии со своими обычаями, однако, они не могут продавать или дарить землю лицам, не являющимся коренными жителями, за исключением Короны. Право собственности на землю переходит из поколения в поколение в рамках семей, и оно принадлежит главе группы семей, имеющих тесные родственные связи, хотя на некоторую часть земли существует общая собственность.

28. Основу экономики островов Токелау составляет выращивание культур для личного потребления и рыболовство, а также производство копры на экспорт. Доходы поступают за счет пошлин на экспорт и импорт, за счет выручки от торговли и продажи почтовых марок. Годовой дефицит, образующийся в результате превышения местных расходов над поступлениями, покрывается субсидиями правительства Новой Зеландии. Общие поступления за 1969/70 гг. составили 44 589 новозеландских долларов. Расходы, которые составили 181 719 новозеландских

долларов, направляются главным образом на здравоохранение, образование, сельское хозяйство и на содержание администрации. Финансовая помощь Новой Зеландии в сумме 484 000 новозеландских долларов на трехлетний период с 1968/69 по 1970/71 гг., которая была объявлена в начале 1968 года, была увеличена до 573 000 новозеландских долларов. Все доходы поступают в распоряжение администрации территории. Финансовая помощь на трехлетний период с 1971/72 гг. по 1973/74 гг. еще не объявлена.

Социальное положение

Рабочая сила

29. Продолжал осуществляться план переселения с Токелау, в соответствии с которым жители островов могут по своему выбору в течение нескольких лет переселиться в Новую Зеландию. К февралю 1971 года переселилось тринадцать семей и девять родителей старшего поколения (переехавших к уже переселившимся семьям). В общей сложности это составило пятьдесят семь человек. На настоящий момент переселилось 256 человек, и ожидается, что в течение 1971 года в Новую Зеландию переедут еще около 100 человек.

Здравоохранение

30. Правительство Западного Самоа предоставляет помощь в области медицинского обслуживания территории, и его медицинский персонал регулярно посещает острова. В этой территории имеется три врача из числа местных жителей.

Положение в области образования

31. Сообщается, что почти 100 процентов детей школьного возраста этой территории посещают школы. Администрация Токелау предоставляет стипендии, с тем чтобы дать возможность детям, а также государственным служащим, получить среднее образование, педагогическую подготовку и производственное обучение в Западном Самоа, и в соответствии с этим планом на 31 марта 1971 года такую помощь получили четырнадцать человек. По осуществляемому правительством Новой Зеландии плану подготовки на 31 марта 1971 года в Новой Зеландии проходили долгосрочное обучение тридцать четыре учащихся и стажера, включая двадцать одного ученика средней школы, четыре человека, обучающихся в подготовительном колледже, и пять медицинских сестер. Кроме того, шесть жителей Токелау проходили подготовку в Западном Самоа и на островах Фиджи. Таким образом, по плану подготовки обучалось в общей сложности сорок человек. Расходы на образование в 1970/71 гг. составили около 26 000 новозеландских долларов.

ПРИЛОЖЕНИЕ П*

ПРАВИТЕЛЬСТВО НИУЭ

ДОКЛАД О КОНСТИТУЦИОННОМ РАЗВИТИИ НИУЭ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ
Р.К. КРЕНТИН-БАКСТЕРОМ, ПРОФЕССОРОМ ЮРИСПРУДЕНЦИИ И
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, УНИВЕРСИТЕТ ВИКТОРИЯ, ВЕЛЛИНГТОН,
НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Февраль 1971 г.

Опубликовано Отделом
коммунального развития, Ниуэ

* Ранее выпущен под условным обозначением A/AC.109/378 и Corr.1.

ДОКЛАД АССАМБЛЕЕ ОСТРОВА НИУЭ О КОНСТИТУЦИОННОМ РАЗВИТИИ НИУЭ

1. После моего назначения советником по конституционным вопросам при Ассамблее о-ва Ниуэ, я посетил Ниуэ с 28 ноября по 19 декабря 1970 года. 30 ноября, когда я впервые присутствовал на заседании Ассамблеи, несколько ораторов подчеркнули, что я прибыл не для того, чтобы выражать точку зрения Новой Зеландии или указывать народу Ниуэ, каким курсом ему надо следовать. Как отметил г-н Дж.М. Макивен, Секретарь по делам маори и проблемам острова, я являлся "представителем Ассамблеи". Лидер правительства преп. Роберт Рекс и другие члены Ассамблеи подчеркнули, что любые новые меры в области конституционного развития должны приниматься в соответствии с пожеланиями самого населения Ниуэ. Моя задача заключалась в том, чтобы помочь определить пожелания населения и порекомендовать наилучшие способы их претворения в жизнь.

2. В последующие дни я проводил длительные неофициальные консультации с группой членов Ассамблеи и с Исполнительным комитетом. Я встречался также с членами Совета развития Ниуэ, учителями средних школ и представительной группой старших должностных лиц государственной администрации Ниуэ. Я имел многочисленные индивидуальные беседы с Комиссаром-резидентом, с другими членами Исполнительного комитета, с правительственными чиновниками и другими видными людьми. Помимо этого, по желанию Ассамблеи я обсуждал проблемы конституционного развития с населением Ниуэ на многолюдных собраниях в селениях во всех частях острова. Благодаря этим постоянным контактам у меня накапливались определенные выводы, и на моей последней встрече с членами Ассамблеи 18 декабря я смог суммировать эти выводы, большей частью явившиеся выражением общего мнения. В настоящем докладе я вновь изложил основные выводы, дополняя их по мере необходимости различными деталями.

Отношение жителей Ниуэ к конституционному развитию

3. По мнению 700-1 800 взрослых жителей Ниуэ, существуют три вопроса исключительной важности. Они желают сохранить свое новозеландское гражданство, поскольку это означает гарантированное право въезда в Новую Зеландию, где живут и работают многие их ближайшие родственники. Они также хотят быть абсолютно уверенными в том, что Новая Зеландия будет по-прежнему оказывать финансовую и административную помощь острову, поскольку только это позволяет сохранять на нем приемлемый жизненный уровень. Тем не менее, жители Ниуэ столь же озабочены сохранением своего самосознания, своего образа жизни и в значительной степени контроля над своими делами: они сознают, что изолированные общины должны приспособиться к условиям жизни, существующим во внешнем мире, однако хотят, чтобы такое

приспособление осуществлялось ими самими. При рассмотрении любого вопроса, связанного с конституционным развитием Ниуэ, необходимо учитывать все три эти фактора.

4. В 1962 году, когда с островами Кука и Ниуэ проводились консультации относительно их будущего статуса, альтернативы, предложенные правительством Новой Зеландии, основывались на положениях и принципах, содержащихся в резолюциях 742 (VIII) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Конституционное развитие может привести к независимости или той или иной форме самоуправления или же к интеграции с Новой Зеландией или с недавно созданной Полинезийской Федерацией. Для Ниуэ, так же как и для острова Кука, выбор альтернативы, по-видимому, не составляет затруднения. Независимость повлекла бы за собой разрыв всех конституционных связей с Новой Зеландией, а это было бы совершенно неприемлемо. Включение в Полинезийскую Федерацию представляется нежелательным и невозможным, а интеграция с Новой Зеландией, как полагают, нанесет слишком большой ущерб самостоятельности Ниуэ. Получив заверения в том, что жители Ниуэ и впредь будут являться гражданами Новой Зеландии и получать от нее финансовую поддержку, Ассамблея острова Ниуэ без колебаний постановила, что целью должно стать внутреннее самоуправление. Но и при этом условии наметилось резко отрицательное отношение к предложению о том, чтобы Ниуэ продвигалась по пути самоуправления быстрыми темпами или следовала заранее установленным срокам. Ясность в этот вопрос удалось внести лишь в 1965 году, когда профессор Эйкман и г-н Макивен порекомендовали применять поэтапный подход к вопросу о конституционном прогрессе, уделяя главное внимание очередным задачам, а не более отдаленному будущему.

5. С 1965 года было сделано многое для осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Макивена-Эйкмана. В частности, наблюдалось постепенное расширение полномочий и обязанностей Исполнительного комитета и его отдельных выборных членов. В конечном итоге население согласилось с этими изменениями, рассматривая их не как передачу власти, а скорее как подготовку будущих мероприятий, когда население Ниуэ почувствует, что оно в состоянии действовать более самостоятельно.

6. Открытая дискуссия по вопросам конституционного развития возобновилась в январе 1970 года, когда Ассамблея острова Ниуэ решила, что настало время дать оценку достигнутому прогрессу. Когда я впервые присутствовал на заседании Ассамблеи, мне сообщили о беспокойстве, наблюдающемся среди населения и о его осторожном отношении к любым переменам. По этой причине сама Ассамблея отнюдь не была уверена в том, что в ближайшем будущем необходимо осуществить какие-либо дальнейшие конституционные перемены. Ассамблея в первую очередь стремилась добиться того, чтобы население хорошо разобралось в этих вопросах и чтобы члены Ассамблеи были знакомы с подлинными пожеланиями избирателей,

7. На собраниях в поселках и в ходе других дискуссий не было недостатка в аргументах, подтверждающих эту осторожную позицию Ассамблеи. Многие люди считали, что еще слишком рано вновь возвращаться к вопросу о конституционном развитии. Они утверждали, что для Ниуэ нет никаких оснований следовать по пути других тихоокеанских территорий, положение которых значительно отличается от их положения. Почему Новая Зеландия, зная о слабости Ниуэ, желает навязать такие вызывающие тревогу решения населению острова? Является ли это следствием международного давления? Или Новая Зеландия действительно надеется освободиться от бремени дальнейшей финансовой и административной помощи? Сколько еще мероприятий предстоит осуществить до того, как население Ниуэ окажется в одиночестве на пути конституционного развития?

8. За всеми этими вопросами скрываются опасения, что на практике точные сроки конституционного развития никогда не отменялись. Полагают, что эти планы продолжали осуществляться, в то время как население пребывало в состоянии ложной самоуспокоенности, пока теперь оно вдруг не оказалось, вопреки своему желанию, накануне получения самоопределения. Учитывая эти настроения, многие желали бы вновь рассмотреть весь вопрос о развитии по пути самоуправления. Они утверждают, что для Ниуэ было бы более разумным держать курс на интеграцию с Новой Зеландией, поскольку с Новой Зеландией связано будущее Ниуэ и без нее этот остров не сможет существовать. Другие упорно отстаивают идею внутреннего самоуправления, давая высокую оценку завоеваниям последних лет и отвергая любое предложение об отказе от них.

9. Для третьей – и, возможно, наиболее крупной – группы населения эти разногласия свидетельствуют лишь о недостатках любого выбора, который может сделать Ниуэ. Создается впечатление, что жителям Ниуэ предлагается сделать выбор между их связями с Новой Зеландией и контролем над их внутренними делами. Они нуждаются как в том, так и в другом, и уже имеют как то, так и другое. Поэтому пусть в Ниуэ сохраняется нынешняя стадия конституционного развития, по крайней мере до тех пор, пока времена не изменятся к лучшему и народ не обретет большей уверенности в своих силах.

10. Я не могу не упомянуть и о других основных факторах, которые способствуют тому, что население Ниуэ не считает себя готовым самому распоряжаться своей судьбой. Одним из таких факторов является относительная изолированность острова и нехватка природных ресурсов, а также стремление населения поддержать жизненный уровень, который не может быть обеспечен экономикой острова. Другим фактором является стремление к эмиграции, поскольку экономические и социальные возможности гораздо более значительны и разнообразны в условиях более крупного общества на Новой Зеландии. Третий фактор заключается в том, что население Ниуэ и его выборные представители еще не привыкли осуществлять правовые и конституционные полномочия, которыми они уже располагают. Необходимо учитывать каждый из этих факторов; однако прежде всего необходимо разъяснить недоразумения, возникающие в связи с противоречием между самоуправлением и интеграцией.

Будущее отношений с Новой Зеландией

11. В 1962 году, когда покойный сэр Леон Гётц, бывший тогда министром по делам островных территорий, проводил консультации с Ассамблеей острова Ниуэ относительно конституционного развития, для министра и Ассамблеи было очевидно, что интеграция может означать лишь исчезновение Ниуэ в качестве отдельной административной единицы. Это было настолько неприемлемо, что вопрос об интеграции не рассматривался. Однако при этом подразумевалось, что население Ниуэ сможет воспользоваться преимуществами существующих в Новой Зеландии более высоких окладов и ставок заработной платы, а также норм социального обеспечения просто путем выбора варианта интеграции. Поддержка этого варианта усиливалась по мере того, как создавалось впечатление, что темпы продвижения по пути самоуправления чрезмерно высоки. Таким образом возникает противоречие в общественном мнении, которое угрожает приостановить любое конституционное развитие. У населения Ниуэ создается впечатление, что ему предлагают сделать невозможный выбор: либо пожертвовать своими собственными политическими институтами, либо лишиться материальной помощи со стороны Новой Зеландии.

12. Для того чтобы преодолеть эти опасения, желательно вновь подтвердить позиции как Организации Объединенных Наций, так и Новой Зеландии по вопросу о самоопределении. Для Организации Объединенных Наций и для Новой Зеландии, представители которой приняли активное участие в формулировании соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций, важнее всего, чтобы каждый из народов самоуправляющихся территорий получал независимость наилучшим, с его точки зрения, способом. Организация Объединенных Наций желает, чтобы это произошло как можно быстрее, и Новая Зеландия обязана поощрить население Ниуэ, с тем чтобы оно стремилось к достижению самоопределения. Тем не менее, Организация Объединенных Наций обязана уважать желания народа заинтересованной территории, и правительство Новой Зеландии дало твердые заверения в том, что за правительством и населением Ниуэ сохраняется их право определять темпы конституционного развития.

13. Новая Зеландия обязана также создать для населения Ниуэ возможность свободного выбора. Исходя из этого, власти Новой Зеландии неоднократно заверяли правительство и народ Ниуэ в том, что если они выберут путь самоуправления, они по-прежнему, как и в прошлом, будут получать от Новой Зеландии финансовую и другую помощь. Помимо этого, они будут по-прежнему располагать всеми привилегиями граждан Новой Зеландии, включая свободный въезд в эту страну. Из этих заверений с абсолютной ясностью следует, что населению Ниуэ не предлагается отказаться от самоуправления или помощи со стороны Новой Зеландии. Ему было обещано, что оно может располагать как тем, так и другим, когда оно этого пожелает. Призывы к населению Ниуэ воспользоваться финансовыми преимуществами, избрав интеграцию вместо самоуправления, безусловно, противоречили бы духу этих заверений, и к нему никто не обращался с такого рода призывами.

14. Каково же в таком случае различие между интеграцией и самоуправлением? Организация Объединенных Наций считает, что каждый мужчина и каждая женщина имеют право влиять на управление своей страной и что каждый народ имеет право свободно определять свой политический статус. Ниуэ, будучи зависимой территорией, подчиняется решениям парламента Новой Зеландии; однако жители Ниуэ не имеют права голоса на выборах в Новой Зеландии. Для того чтобы положить конец зависимому состоянию Ниуэ, должно произойти одно из двух: или жители Ниуэ должны получить избирательные права такие же, как и права избирателей в Новой Зеландии, или же новозеландский парламент должен передать Ассамблее острова Ниуэ все полномочия на издание законов для Ниуэ. Первый вариант - это интеграция; второй вариант - самоуправление.

15. Поскольку в 1962 году в качестве цели было намечено самоуправление, правительству Новой Зеландии не было необходимости рассматривать вариант интеграции; однако, любое предложение, касающееся расширения числа лиц, обладающих избирательными правами в Новой Зеландии, неизбежно затрагивает важный принципиальный вопрос. Помимо этого, хотя включение населения Ниуэ в число новозеландских избирателей будет представлять для него определенную ценность, незначительное влияние населения Ниуэ в делах Новой Зеландии никогда не сможет заменить для него собственной Ассамблеи и правительства, занимающихся конкретными проблемами островной общины и доводящих ее интересы до сведения Новой Зеландии через посредство министра по делам острова и его департамента. Тем не менее, интеграция вполне совместима с потребностями Ниуэ в сохранении его собственных политических институтов. На нынешней стадии конституционного развития новозеландский парламент обладает неограниченными правовыми полномочиями издавать законы для Ниуэ; однако на практике он рассматривает лишь ограниченное число вопросов, касающихся Ниуэ, и при этом всегда полностью учитывает пожелания правительства и населения Ниуэ. Поэтому нет принципиальных возражений против сохранения такого положения на какой-то взаимно согласованной основе после того, как Ниуэ перестанет быть зависимой территорией; однако, прежде чем такое урегулирование будет достигнуто, Организация Объединенных Наций и правительство Новой Зеландии хотят быть полностью уверенными в том, что такой курс отвечает пожеланиям населения Ниуэ.

16. Последний пункт этого раздела возвращает нас к самому началу. Не может быть достигнут полный конституционный прогресс, если население Ниуэ глубоко разделено в отношении своих основных целей. Однако на практике существует и всегда существовало согласие в принципе относительно этих целей. Почти все жители Ниуэ - независимо от того, выступают ли они сейчас за интеграцию или за самоуправление - желают постоянных отношений с Новой Зеландией, которые позволят сохранить равновесие между местной автономией и возможностью получения новозеландской помощи. В полном соответствии с осторожной позицией, занимаемой населением Ниуэ в вопросах конституционного развития, эти взаимоотношения с Новой Зеландией должны развиваться на основе

постоянных переговоров между двумя правительствами по всем практическим проблемам острова Ниуэ. В таком случае окончательный выбор - акт самоопределения - останется за самим населением Ниуэ, однако оно будет соглашаться с каким-либо решением или отвергать его, лишь полностью осознав его значение и накопив достаточный опыт.

Проблемы экономического и социального развития и эмиграции

17. На собраниях в селениях и в ходе других дискуссий неоднократно обращалось внимание на экономические проблемы Ниуэ. Трижды за десятилетие - дважды за один год - ураганы опустошали остров, парализуя производство и отвлекая ограниченные ресурсы рабочей силы на задачи восстановления. Экспорт бананов и батата почти прекратился из-за вспышки болезней этих растений. Справедливо, что для разрешения этих проблем и улучшения положения сделано многое. Все жители острова были переселены в здания из бетонных блоков, способные выдержать ураганы. Был проведен широкий эксперимент, который предусматривал пересадку кокосовых пальм и разведение рогатого скота. Лимоны и страстоцвет культивируются в качестве новых и весьма перспективных экспортных культур. Фермеры получали необходимую помощь в области агропропаганды, бесплатные печатные материалы, и им была предоставлена возможность получения займов. Перспективы на будущее благоприятны, однако многие заявляют, что с конституционным прогрессом не следует торопиться до тех пор, пока не будет достигнут экономический прогресс.

18. Большинство согласилось бы с таким порядком очередности, если бы экономические проблемы Ниуэ заключались лишь в преодолении трудностей, связанных с суровыми природными условиями. На деле, однако, экономические и социальные проблемы, как правило, взаимосвязаны. Скудная каменистая почва, которая нуждается в перерыве в семь или более лет после выращивания каждого крупного урожая, создает проблемы не только для сельскохозяйственных экспертов; такое положение неизбежно отражается на отношении людей к земледелию и побуждает его обращаться к другим способам получения доходов. Ураганы и неурожаи не только сокращают сельскохозяйственное производство; они также уменьшают желание некоторых фермеров работать на земле. Более высокие стандарты образования приводят к появлению более квалифицированных людей, однако эти люди хотят заниматься такой работой и получать такие доходы, которые, по их мнению, будут соответствовать их способностям.

19. Как и во многих других развивающихся странах, правительство является единственным крупным нанимателем рабочей силы в Ниуэ. Общеизвестно, что государственные служащие представляют собой наиболее жизнеспособную и стабильную группу населения. Они, как правило, становятся руководителями в своих селениях, а также наиболее преуспевающими фермерами. Вполне понятно, что некоторые государственные служащие Ниуэ считают несправедливым то, что они получают более низкие оклады, чем служащие, приехавшие из Новой Зеландии для заполнения равноценных должностей. Однако положение

хорошо устроившегося государственного служащего вызывает зависть у многих других жителей Ниуэ, не имеющих регулярных доходов, которые могли бы дополнить их натуральное хозяйство или уменьшить их зависимость от продажи урожая при выплате жилищных займов.

20. Сопоставление с жизненными условиями вне Ниуэ еще более внушительно. Жители Ниуэ знают, что даже в самых худших аспектах их материальные условия более благоприятны, чем во многих других местах. Остров Ниуэ не перенаселен, на нем действуют превосходные службы здравоохранения, а уровень образования достаточно высок по стандартам тихоокеанского района, или по средним мировым стандартам. Все жители обеспечены приличным жильем, никто не голодает. Для них всегда открыты двери в Новую Зеландию, и многие, остающиеся в Ниуэ, получают некоторую финансовую поддержку от родственников, живущих и работающих в Новой Зеландии.

21. Новая Зеландия является как бы магнитом, который притягивает к себе из Ниуэ всех, кто находит свои перспективы жизни на острове менее привлекательными, чем преимущества городской жизни и гарантированной занятости при сравнительно высоких ставках заработной платы в Новой Зеландии. Общины жителей Ниуэ в Новой Зеландии не утрачивают своего самосознания или привязанности к своему острову, однако те, кто обосновались в Новой Зеландии, редко возвращаются жить в Ниуэ. Гораздо чаще они предоставляют деньги на проезд и жилье в Новой Зеландии все новым и новым своим родственникам. В 1969 календарном году в Ниуэ было зарегистрировано 38 смертей и 208 рождений. Чистая убыль населения в результате эмиграции менее значительна, чем естественный прирост, однако эти две цифры постоянно сближаются. Примерно 60 процентов населения Ниуэ моложе 20 лет. Многие из учащихся старших классов в средней школе Ниуэ собираются переехать в Новую Зеландию.

22. Именно в этом заключается суть проблемы Ниуэ - совместить желание населения иметь доступ в Новую Зеландию с его потребностью сохранить здоровую общину в самом Ниуэ. Отрадно отметить, что некоторые из наиболее способных и наиболее ценных граждан не покидают остров, а становятся руководителями у себя на родине в качестве политических деятелей, государственных служащих и фермеров. Менее успокоительными являются слухи о том, что некоторые потенциальные эмигранты задерживаются на родине лишь в связи с необходимостью расплатиться с долгами или накопить денег на проезд. В чрезвычайных обстоятельствах, вызванных ураганами, потребность в рабочей силе вынудила ввести временные ограничения на эмиграцию. Некоторые считают, что в интересах общины такие ограничения должны быть постоянными; другие же опасаются, что самоуправление повлечет за собой подобные ограничения.

23. По-видимому, нет смысла анализировать подобную аргументацию. Общеизвестно в качестве основного права человека, что все люди имеют право покидать любую страну, в том числе и свою собственную.

Жители Ниуэ придают такое большое значение этому праву, что они не допустят его отмены. Помимо этого, возникнет больше проблем, чем будет разрешено, если людей, помимо их желания, заставлять заниматься натуральным сельским хозяйством. Для того чтобы сохраниться в качестве общины с нормальной возрастной структурой, Ниуэ должна быть в состоянии создать для своего населения условия жизни и труда, не худшие или даже лучшие, чем в Новой Зеландии. Эту цель поддерживают все жители Ниуэ и именно в этом плане высказывались многие жители острова в ходе дискуссий о конституционном развитии.

24. Отчасти благодаря малочисленности населения и ограниченности ресурсов, а отчасти в связи с тем, что людям есть куда переехать, община Ниуэ исключительно неустойчива. Здесь нельзя рассчитывать на внезапные и быстрые сдвиги в экономике; здесь необходимо добиваться процветания путем более тщательного сбалансирования экономического и социального развития. Зачастую необходимо вкладывать денежные средства – главным образом новозеландские средства, – не надеясь на быструю отдачу. Недавно завершенное строительство аэродрома, возможно является хорошим примером разумной дальновидности. Этот аэродром обеспечивает оплачиваемую работу небольшому числу служащих, и быстрое завершение его строительства при весьма умеренных расходах делает честь квалификации правительственной администрации и рабочих Ниуэ. Аэропорт положит конец изоляции Ниуэ; улучшит почтовую связь, сделает в свое время возможным банковское обслуживание; сократит сроки поставки запасных частей для различных механизмов и упростит деятельность служб здравоохранения, поскольку пациенты с тяжелыми заболеваниями теперь могут быть легко эвакуированы. Однако понадобится еще обеспечить гостиничное обслуживание и принять другие меры, с тем чтобы заинтересовать приезжающих, прежде чем затраты на сооружение аэропорта начнут постепенно окупаться.

25. Даже в тех случаях, когда какой-либо проект призван обеспечить непосредственный вклад в экономику, – как, например, проект пересадки кокосовых пальм, – при его осуществлении могут возникать как трудности технического характера, так и трудности, связанные с недостаточной заинтересованностью общественности. В социальных вопросах также сложно обеспечить соответствие отдачи затратам. Несмотря на все достижения последних лет, все еще существуют большие различия между удобствами в селениях Ниуэ и селениях Новой Зеландии. Различия в оплате и в жилищных условиях между местными и приезжими государственными служащими весьма типичны и свидетельствуют о явном неравенстве. Различия такого рода невозможно ликвидировать, однако, как со стороны Ниуэ, так и со стороны Новой Зеландии необходимо предпринять максимум усилий, для того чтобы они оставались в разумных пределах.

26. Таковы некоторые из причин, по которым средний житель Ниуэ с недоверием относится к конституционному развитию. Он сознает, что любое уменьшение заинтересованности в Ниуэ со стороны Новой Зеландии или любая утрата эффективности в результате изменений в

структуре администрации может подорвать доверие и нарушить неустойчивое равновесие жизненных условий на острове. Поэтому прежде всего он высказывается за экономический прогресс. Жители Ниуэ также прекрасно сознают, в какой степени экономика острова зависит от новозеландских капиталовложений, и в какой степени они сами зависят от сохранения объема этих капиталовложений. Естественно, что они предпочли бы, чтобы их просьбы о помощи со стороны Новой Зеландии удовлетворялись не на основе благотворительности, а на какой-то другой основе, и эти чувства нашли свое отражение в некоторых выступлениях по вопросу об интеграции.

27. Некоторые заявляют, что, поскольку основным источником денежных средств является Новая Зеландия, сравнительно низкие заработки и менее значительные пособия по социальному обеспечению являются для Ниуэ платой за роскошь иметь свое собственное правительство. Логическим выводом из такого аргумента была бы ликвидация Ниуэ в качестве отдельного общества. Если бы жители Ниуэ обладали автоматическим правом на получение новозеландских ставок заработной платы и пособий по социальному страхованию, правительство и Ассамблея Ниуэ не обладали бы контролем над значительной частью расходов Новой Зеландии на острове. Это также привело бы к сокращению местных доходов по сравнению с нынешним уровнем, поскольку объем пособий по социальному страхованию был бы непропорционален стоимости сельскохозяйственной продукции. Не все понимают эти последствия. Однако все соглашались с тем, что жизнь в Ниуэ связана с особыми условиями и местными правилами, которые неприменимы к Новой Зеландии.

28. Стремление Ниуэ к дальнейшему получению помощи от Новой Зеландии фактически зависит от желания ее жителей ставить на первое место интересы своей общины. Если жители Ниуэ просто хотят для себя таких жизненных условий, которые существуют в Новой Зеландии, то выход тут один - переехать в Новую Зеландию; однако если они стремятся создать нормальные жизненные условия на своем острове, конкурируя с Новой Зеландией, то они должны предпринимать нечто большее чем обращение к Новой Зеландии за финансовой поддержкой на основе благотворительности. Помимо всех этих соображений, ни одна община не может рассчитывать на самообеспечение, если в ней больше детей, чем взрослых, и она постоянно теряет большой процент мужчин и женщин, принадлежащих к производительным возрастным группам. Жизнь Ниуэ неразрывно связана с жизнью Новой Зеландии, однако это не означает, что условия жизни в этих двух местах могут быть одинаковыми. Это означает лишь, что будущее Ниуэ зависит от жизнеспособности ее политических институтов и от весьма значительной помощи со стороны Новой Зеландии.

Проблемы конституционного развития

29. В результате – хотя обстоятельства, в которых находится Ниуэ, несомненно, значительно отличаются от условий, существующих в более крупных странах и территориях, – можно сделать вывод, имеющий всемирное применение. Конституционное и политическое развитие является основой жизни любого общества, и его нельзя откладывать до тех пор, пока будет достигнуто экономическое и социальное развитие, а также развитие в области образования. Отнюдь не давление извне побуждает население Ниуэ развиваться более быстрыми темпами, чем оно того желает. Это давление вызывается самим положением, в котором находится Ниуэ. Привлекательность жизни в более крупной стране создает угрозу полного истощения людских ресурсов Ниуэ. Выход следует искать в опоре на собственные силы в области конституционного развития, а также в помощи извне в других областях. Отношения между Ниуэ и Новой Зеландией во все большей степени должны становиться отношениями между правительствами. Разумеется, Ниуэ по-прежнему будет нуждаться в помощи в области образования, технической и административной помощи со стороны Новой Зеландии, а также в финансовой помощи; однако она должна проводить самостоятельную политику через посредство своих выборных представителей.

30. В Ниуэ заложены хорошие основы парламентарного правления. Демократия там близка к классическому идеалу. Каждое из четырнадцати селений имеет своего представителя в Ассамблее, которого знают все жители. Как правило, общественные вопросы обсуждаются на еженедельных собраниях в селах, и, как показали специальные собрания по вопросам конституционного развития – степень заинтересованности, проявляемой общественностью, и ее активность здесь значительно выше, чем в более крупных и более богатых обществах. Заседания Ассамблеи острова Ниуэ транслируются по радио, и эти передачи слушают в каждом селении.

31. Уже в течение почти десяти лет Ассамблея острова Ниуэ располагает полными бюджетными полномочиями и несет ответственность за распределение и контроль над всеми финансовыми поступлениями из Новой Зеландии, а также над местными доходами. Полномочия Ассамблеи издавать законы для Ниуэ с точки зрения практических целей почти не ограничены. С 1962 года Ассамблея избирает 3-4 своих членов для осуществления вместе с Комиссаром-резидентом исполнительной власти. Как было рекомендовано в докладе Макивена-Эйкмана, это Исполнительный комитет постепенно приобретает все большее значение. Лидер правительства, избираемый из числа его членов, несет ответственность перед Ассамблеей за деятельность Исполнительного комитета и его секретариата. Помимо этого, отдельные члены Исполнительного комитета принимают участие в деятельности соответствующих правительственных департаментов и выступают от имени этих департаментов в Ассамблее.

32. Севсем недавно Комиссар-резидент, действуя в соответствии с инструкциями министра по делам острова, передал Исполнительному комитету (а в более мелких вопросах отдельным его членам) полномочия утверждать правительственные расходы. Это последнее мероприятие

показало, что правительство Ниуэ мало-помалу приобретает самостоятельность. В рамках законов, принятых парламентом Новой Зеландии, выборные члены Исполнительного комитета могут теперь принимать все политические решения, а в отношениях с департаментами их роль соответствует роли министров. Тем не менее, вряд ли кто-либо в Ниуэ считает, что произошла подлинная передача власти.

33. Некоторые причины такого положения дел уже были изложены выше. Среди всего населения Ниуэ господствует весьма твердое убеждение в том, что оно зависит от Новой Зеландии и что его собственные правительственные институты носят по существу декоративный характер. Жители Ниуэ обычно ставят интересы своего селения превыше интересов острова в целом. Они не испытывают слишком большого почтения к властям, однако, когда необходимо урегулировать какие-либо разногласия, они зачастую предпочитают оставлять решение на усмотрение посторонних лиц. Возможно, население Ниуэ до сих пор еще недостаточно оценило то, что было достигнуто Ассамблеей - и ее предшественником, Островным советом - в деле развития национального самосознания и укрепления островного патриотизма.

34. Все парламентарии неизбежно становятся мишенью критики со стороны общественности, и члены Ассамблеи острова Ниуэ не избежали этой участи. Однако создается впечатление, что иногда их обвиняют в таких действиях, которые в той или иной степени были навязаны им избирателями. Слишком часто члены Ассамблеи заявляют в ходе обсуждения какого-либо вопроса, что какое бы решение ни принял Исполнительный комитет, они согласятся с ним. Слишком часто в прошлом (в последнее время уже реже) выборные члены Исполнительного комитета обращались к Комиссару-резиденту за указаниями или же с просьбой разрешить какой-либо вопрос, по которому у них не было единого мнения. Время от времени политические деятели Ниуэ приходят к выводу, что им следует просить Новую Зеландию или ее представителя предпринять определенный шаг не потому, что это вызывается конституционной необходимостью, а потому что инициативу со стороны Новой Зеландии воспримут с большей готовностью, чем местную.

35. Таково положение, ослабляющее демократические институты. Ассамблея прекращается в механизм для принятия решений по уже осуществляемым мерам. Исполнительный комитет в слишком значительной степени зависит от Комиссара-резидента и от администрации, а поэтому не может сам заставить действовать этот механизм. Избиратели единодушно убеждены в том, что парламентарное правление - фикция; однако, именно эти их собственные воззрения приводят к тем результатам, которые они подвергают критике. Для исправления такого положения необходимо настаивать на том, чтобы решения по местным вопросам принимались выборными представителями населения Ниуэ. Комиссар-резидент находится там для того, чтобы разъяснять новозеландскую позицию, если это необходимо, получать и предоставлять информацию или консультации, которые невозможно получить на месте, и обеспечивать эффективное выполнение политических решений администрацией. Однако в будущем Комиссар-резидент не должен брать на

себя задачу разрешения споров в Ассамблее при выборах какого-либо члена Исполнительного комитета. Выборные представители населения сами должны привыкать действовать на основе принципа большинства: если они не смогут сделать этого, надо избрать новую Ассамблею.

36. Те же принципы применимы и к решениям Исполнительного комитета. Комиссар-резидент остается членом этого Комитета для того, чтобы он мог предоставлять консультации по вопросам, выходящим за рамки местных интересов, и для того, чтобы он располагал необходимой информацией в целях обеспечения выполнения решений Комитета. Решения должны приниматься выборными членами Исполнительного комитета, которые должны отчитываться перед Ассамблеей за свою деятельность. Когда избирателям станет ясно, что именно их представители решают вопросы о строительстве школ, ремонте дорог или увеличении энергоснабжения, среди населения значительно повысится авторитет Ассамблеи и Исполнительного комитета.

37. Тем не менее, существует необходимость внесения двух поправок в регулирующие положения закона о Ниуэ. Во-первых, Исполнительный комитет должен быть наделен полномочиями и обязанностями, которые в настоящее время передаются ему Комиссаром-резидентом. Это изменение носит чисто формальный характер. Оно поможет прояснить то обстоятельство, что полномочия на проведение политики исходят от населения Ниуэ и именно перед ним, а не перед правительством Новой Зеландии должны отчитываться выборные члены Исполнительного комитета.

38. Другое существенное изменение заключается в методе выборов в Исполнительный комитет, члены которого в настоящее время избираются индивидуально Ассамблеей. Это соответствовало первоначальным задачам Комитета, которые заключались в проведении регулярных консультаций с Комиссаром-резидентом по вопросам исполнительной власти. Однако со временем стало необходимо, чтобы члены Исполнительного комитета действовали совместно, проводя единую политику и отчитываясь за эту политику перед своими коллегами в Ассамблее. Для достижения этой цели в докладе Макивена-Эйкмана содержалась рекомендация о том, чтобы Ассамблея назначала в качестве лидера правительства одного из четырех членов, уже избранных ею в Исполнительный комитет. Другие члены Исполнительного комитета должны отчитываться в Ассамблее за работу конкретных правительственных департаментов, от лица которых они выступают, в то время как лидер правительства будет отчитываться за работу центрального секретариата и Исполнительного комитета в целом.

39. За пять лет действия "системы выборных членов", введенной по рекомендации доклада Макивена-Эйкмана, был сделан значительный вклад в конституционное развитие. Члены Исполнительного комитета привыкли нести ответственность перед Ассамблеей за работу департаментов, от лица которых они выступают. Лидер правительства выполняет функции, которые ранее принадлежали лишь Комиссару-резиденту. Помимо этого, передача Исполнительному комитету полномочий Комиссара-

резидента на утверждение расходов вынудила Исполнительный комитет принимать коллективные решения независимо от различия во мнениях между его отдельными членами. Однако лидер правительства с точки зрения правовой или конституционной не обладает контролем над деятельностью Исполнительного комитета. Его решения принимаются большинством голосов. Его отдельные выборные члены не обязаны следовать политике, принятой Исполнительным комитетом, поскольку каждый из них обладает отдельным голосом в Ассамблее и имеет право придерживаться своего собственного мнения, оставаясь членом Исполнительного комитета.

40. Эти положения являются наследием предыдущей стадии конституционного развития, и в настоящее время они должны уступить место положениям, характерным для любой системы парламентарного правления. Лидер правительства должен иметь право набирать своих помощников. Политические решения Исполнительного комитета должны приниматься не путем формальной процедуры голосования, а на основе согласованного мнения, которое обязан соблюдать каждый из четырех членов. В исключительных случаях — в особенности в вопросах морали — Исполнительный комитет может не настаивать на соблюдении одним из его членов согласованного решения, позволив ему разъяснить свое особое мнение публично и в Ассамблее. Однако, как общее правило, член Исполнительного комитета должен отказаться от своей должности в Исполнительном комитете, как только его коллегам становится ясно, что он не разделяет их политики.

41. В соответствии с британской системой управления, в обязанности представителя Королевы обычно входит избрание лица, имеющего наибольшие шансы получить поддержку в парламенте. В тех странах, в которых существует партийная система, такой выбор редко бывает трудным; однако, по-видимому, нет достаточных оснований для того, чтобы наделить Комиссара-резидента Ниуз деликатной обязанностью назначения лидера правительства. Желательнее, чтобы Ассамблея по-прежнему избирала лидера правительства, а он в свою очередь избирал трех своих коллег. Важно подчеркнуть, что это не является отходом от демократических принципов: фактически это оживит весь процесс демократического правления. Лидер правительства и трое его коллег могут оставаться на своих должностях лишь до тех пор, пока они располагают поддержкой большинства Ассамблеи. Поэтому лидер должен подбирать себе помощников, приемлемых для Ассамблеи, а члены Исполнительного комитета должны постоянно поддерживать контакты с другими членами Ассамблеи, с тем чтобы добиваться понимания и поддержки политики, проводимой Исполнительным комитетом. Это в значительной степени усилит влияние отдельных членов Ассамблеи и повысит ее авторитет в глазах избирателей.

42. Нет необходимости вносить другие изменения в формальные положения, которыми руководствуется Исполнительный комитет в своей деятельности. Если состав Комитета будет расширен, то возникнет диспропорция с количественным составом Ассамблеи и появятся дополнительные сложности при согласовании общей политики. Действующая в настоящее время система назначения членов Комитета находится в полном соответствии с необходимостью подчеркнуть коллективную ответственность. Комитет, состоящий из четырех членов, ни один из которых не может принимать важных решений без согласия других членов Комитета и одобрения Ассамблеи, дает избирателям те гарантии, в которых они нуждаются.

43. Проблемы острова Ниуэ не столь велики, чтобы разрешать их таким образом, однако следует признать, что членам Исполнительного комитета предстоит проделывать больший объем работы. Они должны, например, рассматривать все правительственные законопроекты, прежде чем вносить их на рассмотрение Ассамблеи. Иногда им понадобится больше времени для принятия решений, поскольку теперь они будут более тесно связаны принципом коллективной ответственности. Каждый из них должен быть готов в случае необходимости потратить больше времени на заслушивание мнений и сомнений других членов Ассамблеи и небольших заинтересованных групп избирателей. Находясь при исполнении своих обязанностей, они не должны иметь права покидать Ниуэ без разрешения Ассамблеи и, за исключением тех случаев, когда речь идет о мероприятиях, представляющих большой общественный интерес, не более чем один член Комитета может временно отсутствовать в любой данный момент. Введение регулярного воздушного сообщения облегчит применение такого рода правил, однако, возможно, понадобится ввести положение о временных дополнительных назначениях в Исполнительный комитет, когда ввиду болезни или отсутствия по важным правительственным делам его действительный состав сократится до двух или даже одного члена.

44. Комиссар-резидент в настоящее время является членом Исполнительного комитета. Он получает документы Комитета, и вопрос о его участии в каком-либо конкретном заседании зависит от его собственного решения или от решения других членов Исполнительного комитета, что его присутствие в данном случае может оказаться полезным. Однако уже установилась практика, согласно которой для лидера правительства и других выборных членов Исполнительного комитета могут без специального решения собираться на заседания настолько часто, насколько это удобно или необходимо для проведения общей политики. Нет необходимости менять эту практику. Исполнительный комитет обладает правовыми полномочиями, которые вытекают из закона о Ниуэ или из местного законодательства, и вполне уместно, чтобы Комиссар-резидент участвовал в официальном осуществлении этих полномочий. Помимо этого нередко выборные члены Исполнительного комитета нуждаются в получении информации или рекомендаций от Комиссара-резидента и могут быть другие случаи, когда Комиссар-резидент считает, что он должен предоставить такую информацию или рекомендации.

45. Самое важное, чтобы посредством ассоциации с Исполнительным комитетом Комиссар-резидент располагал всеми сведениями об исполнительной политике и мог обеспечить ее осуществление на административном уровне. На собраниях в селениях некоторые выступавшие выражали озабоченность по поводу того, что дальнейший конституционный прогресс может повлечь за собой снижение административной эффективности. Эти опасения вполне обоснованы, поскольку администрация Ниуэ численно слишком невелика для того, чтобы ее можно было разбить на целый ряд полностью самостоятельных департаментов. Точно так же, как существует необходимость в коллективной ответственности за принятие политических решений, должна существовать единоличная ответственность за административные действия. Для удовлетворения этой потребности в докладе Макивена-Эйкмана было предусмотрено учреждение новой

старшей административной должности секретаря правительства. Эта рекомендация не была претворена в жизнь отчасти из-за трудности определения функций этого дополнительного старшего сотрудника, а отчасти потому, что население Ниуэ решительно возражает против любого принижения роли Комиссара-резидента.

46. Соответствующие пределы его функций будут более четко определены, когда нынешнее конституционное положение найдет свое отражение в законодательстве. Согласно правовой теории Исполнительный комитет выполняет лишь те функции, которые передает ему Комиссар-резидент, а он, в свою очередь, несет ответственность лишь перед новозеландским министром. На практике, в соответствии с конституционной структурой, четыре выборных члена Исполнительного комитета несут ответственность перед Ассамблеей, которая выбирает их, и через посредство Ассамблеи - перед народом Ниуэ. Комиссар-резидент обязан руководствоваться решениями Исполнительного комитета, если только в каком-либо исключительном случае парламент или правительство Новой Зеландии не сочтут уместным прибегнуть к своим верховным полномочиям.

Другие положения закона о Ниуэ

47. Различие между правовой формой и конституционной реальностью уместно отметить также и при рассмотрении других положений закона о Ниуэ. Население Ниуэ сознает, что парламент Новой Зеландии обладает верховной правовой властью действовать от лица Ниуэ таким образом, каким он сочтет уместным. Нет почти никаких сомнений в том, что большинство жителей Ниуэ считает это ценной гарантией на нынешней стадии их конституционного развития; однако они рассматривают это лишь как гарантию - полномочия, которые будут применяться только в исключительных случаях или в соответствии с ясно выраженными пожеланиями населения Ниуэ. Закон о Ниуэ фактически является конституционным документом: он рассматривается не столько как ограничение полномочий Ассамблеи о-ва Ниуэ, сколько как основной закон, изменить который труднее, чем постановления, изданные на местном уровне.

48. Такое положение дел обладает особой ценностью для очень немногочисленной общины, которая нуждается во внешних гарантиях добросовестности и беспристрастности своих институтов. Так например, в соответствии с положениями закона о Ниуэ Комиссия ревизоров Новой Зеландии осуществляет ревизию всех государственных счетов Ниуэ и докладывает о своих выводах правительству Ниуэ. Точно также Комиссия государственных служб Новой Зеландии контролирует государственные службы Ниуэ; эта функция настолько важна для жизни острова, что необходимо дополнительно рассмотреть ее в последующих пунктах настоящего доклада. Имеются все указания на то, что Ассамблея и население Ниуэ желают сохранить и еще более расширить такого рода гарантии.

49. В Ниуэ, так же как и в Новой Зеландии, уже имелся прецедент проведения независимого исследования в целях определения размеров вознаграждения парламентариям. Это хорошая практика. Разумное увеличение окладов, возможно, необходимо - в особенности для членов Исполнительного комитета, обязанности которых будут более обширными и отнимающими больше времени. Избирателям будет легче согласиться

с таким увеличением окладов, если их размеры и любые другие официальные ставки будут установлены после проведения независимого исследования в рамках новозеландского законодательства.

50. Крайним проявлением различия между правовой формой и конституционной практикой является положение в области образования. Раздел 30 закона о Ниуэ 1966 года возлагает на новозеландского министра по делам острова исключительную ответственность за учреждение школ в Ниуэ и предоставляет новозеландской Комиссии государственных служб все полномочия на набор персонала таких школ. Это положение, вытекающее из раннего законодательства, составлено так, как будто в Ниуэ не существует никакого правительства. Однако на практике образование является и должно являться одной из основных областей деятельности Ассамблеи острова Ниуэ и Исполнительного комитета. На образование расходуется значительная часть государственных средств, и фонды, необходимые для финансирования этих расходов, утверждаются Ассамблеей. Один из членов Исполнительного комитета несет ответственность перед Ассамблеей за работу департамента образования в правительстве Ниуэ, и существуют тесные рабочие взаимоотношения между политическими деятелями и администраторами. Отмечается также большой интерес общественности к повышению уровня образования.

51. Раздел 30 не явился помехой на пути конституционного прогресса, поскольку его применяли в разумных пределах. Этот раздел следует изменить, поскольку любое устаревшее положение такого рода позволяет учителю или другому государственному служащему считать себя представителем новозеландского учреждения, а не лицом, находящимся на службе правительства и народа Ниуэ. При этом, однако, раздел 30 играет важную роль. Ниуэ зависит от Новой Зеландии не только в плане получения финансовой помощи на образование, но также и в получении помощи при наборе персонала, управлении и развитии всей школьной системы. При относительно большом числе детей школьного возраста эту зависимость не легко и не скоро удастся преодолеть. Цели политики в области образования затрагивают вопросы, выходящие за пределы настоящего доклада, однако, бесспорно, было и впредь будет существовать необходимость в тесном сотрудничестве и дружественных отношениях между руководителями в области образования острова Ниуэ и Новой Зеландии. Раздел 30 создает предпосылки таких взаимоотношений, поскольку в нем признается ответственность Новой Зеландии за оказание помощи Ниуэ в рамках ее расширяющегося конституционного статуса.

52. Аналогичные вопросы возникают в связи с частью XXXI закона о Ниуэ, в которой учреждается государственная служба Ниуэ; однако в данном случае возникают более значительные и более острые проблемы. Государственная служба занимает важное место в конституционной структуре любой страны, однако в Ниуэ она является ее основой. На этой службе заняты все те местные или приезжие лица, которые получают заработную плату из государственных фондов, в том числе медсестры, учителя, администраторы, полицейские или дорожные рабочие. Как отмечалось в предыдущих разделах настоящего доклада, государственная служба является основным источником -- в настоящее время единственным

крупным источником — регулярно оплачиваемой занятости на острове, а государственные служащие — наиболее стабильной и влиятельной прослойкой островной общины. Их чувство ответственности перед населением острова вполне может стать критическим фактором в любом плане экономического, социального и конституционного развития.

53. В Ниуэ ни у кого не вызывает сомнения то, что назначения на государственную службу, продвижение по службе и распределение по должностям должны осуществляться независимо от политических влияний, и что право осуществлять такие назначения принадлежит Новой Зеландии. Комиссия государственных служб является очевидным и единственно возможным вариантом, поскольку она обладает необходимым опытом и может подобрать в Новой Зеландии кандидатуры на замещение вакантных должностей в Ниуэ при отсутствии там местных кадров. Однако Комиссия находится далеко от Ниуэ и по установившимся правилам она не обязана давать отчет о своей деятельности правительству Ниуэ. Слаборазвитые морские связи иногда приводят к ограничению и отсрочке визитов представителей Комиссии на остров и, хотя Комиссар-резидент действует в качестве местного представителя Комиссии государственных служб, его полномочия выступать от лица этой Комиссии осуществляются весьма редко. Создается впечатление, что полномочия Комиссара-резидента в вопросах государственной службы менее значительны, чем полномочия представителей Комиссии в отдаленных районах Новой Зеландии.

54. Это положение привело к нежелательным результатам. С одной стороны, полномочия на издание законов и расходование государственных средств в значительной степени перешли под контроль Ниуэ. С другой стороны, государственная служба по-прежнему остается под контролем извне, что отнюдь не способствует полному приспособлению к условиям в Ниуэ и проводящейся там политики. Поскольку многие государственные служащие Ниуэ являются руководителями в своей собственной общине, это слабое место в законодательстве и администрации вызывает неверные представления о конституционных целях. Для некоторых людей в Ниуэ отношения подчинения, существующие между удаленной Комиссией государственной службы и государственной службой Ниуэ, по-видимому, является доказательством того, что Новая Зеландия все еще управляет делами Ниуэ за ширмой местных парламентских институтов.

55. Для того, чтобы подтвердить существующие конституционные гарантии, часть XXXI закона о Ниуэ следует дополнить таким образом, чтобы предусмотреть в ней положение, согласно которому при руководстве государственной службой Ниуэ Комиссия государственных служб будет учитывать политику правительства Ниуэ и представлять доклады об аспектах общего руководства Исполнительному комитету. С открытием регулярного воздушного сообщения представители Комиссии смогут посещать Ниуэ гораздо чаще. В любом случае желательно наделить Комиссара-резидента более широкими полномочиями.

56. Прежде чем завершить рассмотрение этого вопроса, мне хотелось бы еще раз подчеркнуть, что во многих ситуациях, имеющих исключительно важное значение для развития Ниуэ, наблюдается сильное воздействие государственной службы. Из числа лиц, работающих или работавших на государственной службе, вышли многие лидеры Ниуэ. Именно на регулярную занятость, которую предоставляет государственная служба, Ниуэ возлагает самые большие надежды сохранения лучшей части своей молодежи. Для многих высших должностей на Ниуэ все еще необходимо набирать персонал из Новой Зеландии. С помощью Новой Зеландии необходимо обеспечивать умеренные финансовые стимулы, которые требуются набираемому персоналу для оплаты переезда их семей и поддержания привычного им жизненного уровня. Однако даже эти небольшие материальные стимулы создают все больший контраст между материальным положением жителя Ниуэ и приезжего чиновника. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы наиболее квалифицированные и наиболее способные государственные служащие Ниуэ получали такое же вознаграждение, как и служащие, приезжающие из Новой Зеландии. Ценность местного служащего для Ниуэ гораздо выше, чем ценность любого приезжего чиновника, занимающего аналогичную должность.

57. Следует упомянуть еще об одном моменте. В соответствии с установившейся практикой, за исключением серьезных уголовных дел, которые весьма редки, Комиссар-резидент выступает в качестве судьи Верховного суда Ниуэ при рассмотрении как гражданских, так и уголовных дел. Объем работы невелик, и не наблюдается чувства неудовлетворенности в связи с качеством отправления правосудия. В докладе Макивена-Эйкмана (1965 год) отмечалось, что, по-видимому, нет никакой альтернативы существующему положению, по крайней мере в настоящее время. Однако представится случай пересмотреть действующие правила, когда в конце этого года откроется регулярное воздушное сообщение. В принципе желательно, чтобы судья обладал профессиональной квалификацией и опытом, а Комиссара-резидента вполне можно освободить от этой функции, которая может быть легко отделена от других его обязанностей.

Заключение

58. Суммируя вышесказанное, следует отметить, что население Ниуэ едино и, по-видимому, всегда было едино в вопросе об основных потребностях своего конституционного развития. Жители Ниуэ стремятся сохранить новозеландское гражданство и право въезда в Новую Зеландию, быть уверенными в том, что они и далее будут получать финансовую и административную помощь со стороны Новой Зеландии, и в то же время достигнуть ощутимого контроля в делах своего острова. Беспокойство и несогласие наблюдается в тех случаях, когда население Ниуэ считает, что его принуждают сделать выбор между отношениями с Новой Зеландией и контролем над своими делами. Именно таким образом возникло противоречие между интеграцией и самоуправлением и явно выраженное желание не предпринимать никаких мер до тех пор, пока положение не изменится к лучшему. Другим отрицательным фактором являются экономические проблемы острова и ограниченность возможностей занятости, что замедляет темпы социального развития и усиливает приток эмигрантов в Новую Зеландию.

59. В первую очередь необходимо убедить население в том, что ему не предлагают отказаться от его трех основных требований к конституционному развитию; также никто не собирается принуждать жителей Ниуэ к принятию решений до того, как они будут готовы сделать это. Они получили абсолютные заверения от правительства Новой Зеландии по всем этим трем вопросам, а для Организации Объединенных Наций удовлетворение желаний населения Ниуэ также является основной целью. Интеграция и самоуправление отнюдь не являются двумя взаимоисключающими вариантами, по которым необходимо уже сейчас принять окончательное решение. Правительство и народ Ниуэ имеют все возможности для того, чтобы выработать удовлетворительную структуру отношений с Новой Зеландией на тот период, пока они заняты созданием своих собственных правительственных институтов. И в конце концов окончательный выбор остается исключительно за ними. Время для таких изменений придет тогда, когда население Ниуэ само убедится на практике, какие формы регулирования ему следует одобрить или отвергнуть.

60. Почему же в таком случае не подождать с конституционным развитием до тех пор, пока не будет достигнут значительный прогресс в экономической и социальной области и в области образования? Причина заключается в том, что эти, хотя и чрезвычайно важные, формы развития не могут сами по себе решить проблемы Ниуэ. Для того, чтобы небольшая община Ниуэ могла организовать свою жизнь и прекратить утечку населения, она должна создать свои правительственные институты. Это, в свою очередь, может вызвать у населения Ниуэ желание следовать с помощью Новой Зеландии по пути прогресса в экономической и социальной областях, а также в области образования. В Ниуэ уже заложены основы демократического правления. Ассамблея острова издает законы и контролирует бюджет. Исполнительный комитет обладает правовыми и конституционными полномочиями определять политику. Основная потребность заключается в том, чтобы закрепить достигнутый прогресс — воспользоваться уже имеющимися полномочиями; это вполне соответствует осторожной позиции, занятой населением.

61. Таким образом, задача заключается в том, чтобы не проводить никаких изменений, которые могли бы подорвать доверие населения Ниуэ, а вместо этого осуществлять реформы, которые помогут ему получить контроль над принятием касающихся его решений. Роль Комиссара-резидента в Ассамблее исключительно важна, поскольку она является подтверждением постоянного участия Новой Зеландии в делах острова, и помимо этого он может выступать с разъяснениями позиций Новой Зеландии. Участие Комиссара-резидента в работе Исполнительного комитета также важно, поскольку оно дает ему возможность поддерживать эффективность правительственной администрации. Однако ни в коем случае не следует просить Комиссара-резидента принимать участие в принятии решений, касающихся местной политики. Этим должны заниматься другие члены Исполнительного комитета, ответственные перед Ассамблеей, и члены самой Ассамблеи, которые ответственны перед народом. Законодательные изменения не должны быть крупными, однако следует просить правительство Новой Зеландии добиться внесения следующих изменений в положения закона о Ниуэ:

- а) Возложить на Исполнительный комитет полномочия по осуществлению исполнительной власти на острове Ниуэ, которыми он уже пользуется по поручению Комиссара-резидента.
- б) Обеспечить такое положение, при котором Ассамблея в дальнейшем при выборах лидера правительства оставляла за ним право отбирать троих других членов Ассамблеи в качестве его коллег в Исполнительном комитете, с тем чтобы соблюсти принцип коллективной ответственности.
- с) Внести поправки к положениям закона о Ниуэ, касающимся контроля над государственной службой на острове Ниуэ и над образованием, с тем чтобы они соответствовали стадии конституционного развития, которой остров Ниуэ достиг в настоящее время.

ПРИЛОЖЕНИЕ III*

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА П

Председатель: Г-н Мохаммед Хаким АРУБИ (Афганистан)

А. Рассмотрение вопроса Подкомитетом

1. Подкомитет рассмотрел положение в территориях Ниуэ и о-ва Токелау на своих 129-м, 133-м, 134-м, 138-м и 139-м заседаниях в период между 10 июня и 5 августа 1971 года (см. А/АС.109/SC.3/SR.129-131, 133, 134, 138 и 139).
2. На рассмотрении Подкомитета находились доклад Советника по конституционным вопросам при Ассамблее о-ва Ниуэ (см. приложение П к настоящей главе) проф. Р.К.Квентин-Бакстера и рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе).
3. В соответствии с установленной практикой представитель Новой Зеландии, являющейся заинтересованной управляющей державой, участвовал в работе Подкомитета по приглашению Председателя.

В. Утверждение доклада

4. Рассмотрев положение в территориях Ниуэ и о-ва Токелау и заслушав заявления представителя Новой Зеландии, являющейся заинтересованной управляющей державой, Подкомитет утвердил свои выводы и рекомендации по территориям на своем 139-м заседании 5 августа 1971 года а/.
5. Подкомитет утвердил настоящий доклад на том же заседании.

* Ранее выпущен под условным обозначением А/АС.109/L.727.

а/ Выводы и рекомендации, представленные Подкомитетом П на рассмотрение Специальному Комитету, были утверждены последним без изменений. Они воспроизводятся в пункте 9 этой главы.

ГЛАВА XVI

ОСТРОВА ГИЛБЕРТА И ЭЛЛИС, ОСТРОВ ПИТКЕРН И СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 г. Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, помимо прочего, препроводить вопрос о территории островов Гилберта и Эллис, острове Питкерн и Соломоновых островах Подкомитету II для рассмотрения и представления доклада.

2. Специальный комитет рассмотрел данный вопрос на своих 821-м и 822-м заседаниях 27 августа и 1 сентября.

3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, содержащей программу действий, направленных на полное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также резолюцию 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года о выполнении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 14 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере и незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость". Специальный комитет также учитывал и другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года, касающуюся двадцати пяти территорий, включая острова Гилберта и Эллис, остров Питкерн и Соломоновы острова, в пункте 8 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции".

4. При обсуждении данного вопроса Специальный комитет рассмотрел рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I в настоящей главе) и содержащий информацию о решениях, ранее принятых Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также информацию о последних событиях в этих территориях.

5. На 821-м заседании, состоявшемся 27 августа, Председатель Подкомитета II в заявлении Специальному комитету (А/АС.109/PV.821) представил доклад этого Подкомитета, касающийся островов Гилберта и Эллис, острова Питкерн и Соломоновых островов (см. приложение II к настоящей главе).

6. На своем 822-м заседании, состоявшемся 1 сентября, Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета II и одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в нем. Эти выводы и рекомендации приводятся в пункте 8 ниже.

7. 2 сентября текст выводов и рекомендаций был передан Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он довел его до сведения своего правительства.

В. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

8. Текст выводов и рекомендаций, одобренных Специальным комитетом на его 822-м заседании, состоявшемся 1 сентября, о котором упоминается выше в пункте 6, воспроизводится ниже.

1) Специальный комитет подтверждает неотъемлемое право народов островов Гилберта и Эллис, о-ва Питкерн и Соломоновых островов на самоопределение в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью сознавая особые черты географического расположения и экономические условия, существующие в этих территориях, Специальный комитет повторяет свое мнение о том, что вопрос о их размере, изоляции и ограниченных ресурсах не должен никоим образом препятствовать скорейшему осуществлению Декларации в этих Территориях.

3) Специальный комитет выражает серьезную озабоченность по поводу отсутствия представителя управляющей державы во время обсуждения вопросов, касающихся этих Территорий. Поэтому Специальный комитет призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии пересмотреть свою позицию и сотрудничать с Комитетом, представляя ему дополнительную информацию в целях содействия Комитету в выработке выводов и рекомендаций.

4) Что касается конституционных изменений, то Специальный комитет принимает к сведению новую конституцию, которая была разработана для о-вов Гилберта и Эллис, с учетом рекомендаций избранного комитета бывшей Палаты представителей. Однако ввиду отсутствия дополнительной информации, представляемой управляющей державой, Специальный комитет не смог оценить полностью прогресс, достигнутый в этой важной области. В связи с этим Специальный комитет хотел бы иметь больше информации о результатах выборов, которые проводились в 1971 году в этой Территории.

5) Специальный комитет разделяет озабоченность, выраженную в декабре 1970 года Палатой представителей о-вов Гилберта и Эллис по поводу медленных темпов замены экспатриантов местными сотрудниками, а также по поводу неспособности правительства составить и опубликовать всесторонний план и расписание для полного укомплектования государственной службы местным персоналом. В связи с этим Специальный комитет отмечает, что управляющая держава выразила надежду, что такой план будет подготовлен в начале 1971 года. Комитет будет приветствовать дополнительную информацию по этому вопросу.

6) Специальный комитет отмечает, что экономика островов Гилберта и Эллис по-прежнему основывается главным образом на добыче фосфатов на острове Оушен и, в связи с этим, он так же отмечает некоторое увеличение поступлений прибылей от добычи фосфатов. Тем не менее, как ожидается, залежи фосфатов на острове Оушен будут истощены через десять лет, и, поэтому, Специальный комитет хотел бы получить информацию относительно экономического положения, которое будет иметь место в этой Территории, после того как залежи фосфатов истощатся, а также относительно предусматриваемых мер по предотвращению неблагоприятных последствий в отношении благосостояния населения. Специальный комитет также предлагает всем тем, кто занимается исследованием всех аспектов добычи и сбыта фосфатов на острове Оушен в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем, с тем чтобы дать ему возможность завершить исследование и представить, как можно скорее, доклад по этому вопросу.

7) Отмечая, что Оптовое сообщество, которое, по-видимому, пользуется монополией на импорт и внутреннюю торговлю на островах Гилберта и Эллис, претерпело реорганизацию и расширило свою деятельность и, напоминая о своих ранее принятых выводах по этому вопросу, Специальный комитет предлагает управляющей державе представить более конкретную информацию относительно структуры и операций Оптового сообщества и, в частности, относительно структуры капитала этого сообщества и характера его привилегий.

8) В связи с новой конституцией Соломоновых островов, которая вступила в действие в апреле 1970 года, Специальный комитет отмечает, что, несмотря на то, что большая часть членов Законодательного совета избираются, одна треть его членов по-прежнему являются членами *ex-officio*. Кроме того, Верховный комиссар по-прежнему осуществляет широкий контроль, а по некоторым вопросам его решения преобладают над решением Совета управляющих. Поэтому Комитет подтверждает свои принятые ранее рекомендации о том, что управляющая держава должна передать всю полноту власти представителям народа этой территории в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

9) Специальный комитет поддерживает решение, принятое Советом управляющих относительно разработки расписания конституционных и экономических изменений, направленных на достижение независимости территории Соломоновых островов. Он приветствует его как признак политической зрелости Территории.

10) Специальный комитет приветствует непрерывное сотрудничество между управляющей державой и специализированными учреждениями, которые имеют большое значение для обучения техническим знаниям жителей этих территорий.

11) Что касается условий в области образования в этих территориях, то Специальный комитет не удовлетворен полученной им информацией. Его по-прежнему волнуют условия в этих территориях. То, что система образования нуждается в значительном улучшении, является очевидным. Комитет призывает управляющую державу уделять большое внимание школьному образованию в этих территориях и оказывать свое содействие в этом деле.

12) Принимая во внимание консультации, которые имели место по вопросу об отправке выездных миссий в эти территории, Специальный комитет вновь подчеркивает значение, которое он придает направлению таких миссий в эти территории. Только путем непосредственного контакта можно установить подлинную позицию, чаяния и устремления народа. Специальный комитет призывает управляющую державу пересмотреть свою позицию относительно выездных миссий и предоставить возможность такой миссии посетить эти территории.

ПРИЛОЖЕНИЕ I*

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РАНЕЕ ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	1 - 4
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ	5 - 131
1. ОСТРОВА ГИЛБЕРТА И ЭЛЛИС	5 - 58
Общие сведения	6 - 9
Конституционное и политическое развитие ..	10 - 21
Экономические условия	22 - 41
Социальные условия	42 - 53
Условия в области образования	54 - 58
2. ОСТРОВ ПИТКЭРН	59 - 72
Общие сведения	60 - 62
Конституционные и политические мероприятия	63 - 65
Экономические условия	66 - 68
Социальные условия	69 - 71
Условия в области образования	72
3. СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА	
Общие сведения	73 - 74
Политическое и конституционное развитие ..	75 - 93
Экономическое положение	94 - 113
Социальные условия	114 - 123
Положение в области образования	124 - 131

* Ранее выпущен под условным обозначением А/АС.109/L.714 и Add.1.

А. РАНЕЕ ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. Вопрос об островах Гилберта и Эллис, острове Питкэрне и Соломоновых островах рассматривается Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей с 1964 года. Выводы и рекомендации Специального комитета по вопросу об этих территориях излагаются в докладах Комитета девятнадцатой и с двадцать первой по двадцать пятую сессиям Генеральной Ассамблеи а/. Принятые до 1970 года решения Генеральной Ассамблеи относительно этих территорий содержатся в резолюциях 2069 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2232 (XXI) от 20 декабря 1966 года; 2357 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2430 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, и 2592 (XXIV) от 16 декабря 1969 года.

2. Рассмотрев вопрос об этих территориях в 1970 году^{b/}, Специальный комитет принял следующие выводы и рекомендации:

"1) Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы о том, что предпринимались определенные шаги по пересмотру конституции 1967 г. островов Гилберта и Эллис. Далее он отмечает, что 10 апреля 1970 г. вступила в силу новая конституция на Соломоновых островах, в результате чего были проведены общие выборы в мае и июне этого года. Однако Специальный комитет считает, что даже с проведением этих мер конституционная система на этих территориях не отвечает требованиям прежних рекомендаций, которые он представил управляющей державе. Поэтому он вновь рекомендует управляющей державе передать полную ответственность за управление представителям народа в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы о том, что на заседании, проходившем в Сува в марте 1970 г. между правительствами Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства, были пересмотрены условия производства и продажи фосфата и что на этом заседании не обсуждался вопрос о распределении доходов, получаемых от фосфата. Напоминаю, что право народов и наций на самоопределение включает постоянный суверенитет над их природными богатствами и ресурсами,

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, Приложение № 8 (Часть I) (A/5800/Rev.1), Глава XX, пункты 89-96; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/6300/Rev.1, глава XV, пункты 34 и 35; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (Часть III), документ A/6700/Rev.1, глава XV, пункт 65; там же, двадцать третья сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/7200/Rev.1, глава XVIII, раздел П; там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XV, пункт 10; там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27.

б/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27б.

Специальный комитет выражает надежду на то, что управляющая держава и два других правительства-участники Бритиш фосфат комишонерс, предпримут необходимые шаги, чтобы обеспечить полные интересы народа данной территории.

3) Специальный комитет отмечает, что в соответствии с его просьбой, высказанной на его сессии в 1968 г., Генеральный секретарь предпринял предварительные шаги, необходимые для проведения изучения всех аспектов добычи и сбыта фосфата на острове Ошен. Он вновь выражает надежду на то, что все заинтересованные стороны будут полностью сотрудничать с Генеральным секретарем, чтобы он смог представить доклад об этом исследовании как можно скорее.

4) Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы о том, что общество по оптовым продажам на островах Гилберт и Эллис реорганизуется с учетом плана развития территории и что предполагается превратить общество по оптовым продажам в орган по развитию, который будет заниматься рядом видов деятельности, в настоящее время проводимых непосредственно различными правительственными департаментами. Комитет изъявляет желание получать информацию относительно событий в этой области.

5) Специальный комитет обеспокоен медленными темпами социального и экономического развития в этих территориях и настоятельно рекомендует управляющей державе предпринять необходимые шаги с целью ускорения прогресса в этих областях.

6) Специальный комитет приветствует недавно возникшее сотрудничество между управляющей державой и специализированными учреждениями в области содействия социальному и экономическому развитию и выражает надежду на то, что такое сотрудничество будет развиваться и в будущем.

7) Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы о предоставлении лицензий на геологическую разведку на Соломоновых островах иностранным компаниям. Однако Специальный комитет просит в этой связи управляющую державу помнить о законных интересах народа и учитывать соответствующую резолюцию Генеральной Ассамблеи об иностранных экономических интересах в колониальных территориях.

8) Специальный комитет обеспокоен господствующим положением в области образования в территориях. Он рекомендует управляющей державе предпринять соответствующие шаги, направленные на быстрое развитие образования, и сделать образование обязательным и бесплатным на начальном уровне. Специальный комитет также обращает внимание управляющей державы на развитие государственного образования в территориях".

3. Помимо этого, Специальный комитет принял ряд выводов и рекомендаций общего характера, относящихся ко всем территориям в Азии и в Тихом океане, вопрос о которых он рассматривал в течение 1970 года. Эти выводы и рекомендации содержатся в докладе Комитета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи с/.

4. В своей резолюции 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года по вопросу о двадцати пяти территориях, включая острова Гилберта и Эллис, остров Питкерн и Соломоновы острова, Генеральная Ассамблея, помимо прочего, утвердила относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета и предложила Специальному комитету по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

с/ Там же, пункт 27а.

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ

1. ОСТРОВА ГИЛБЕРТА И ЭЛЛИС^{d/}

5. Основные сведения об островах Гилберта и Эллис содержатся в докладе Специального комитета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ниже излагаются дополнительные сведения.

Общие сведения

6. Территория островов Гилберта и Эллис, в которую также входит остров Ошен, острова Феникс и северная часть островов Лайн, расположена в юго-западной части Тихого океана, вокруг точки, в которой экватор пересекается с линией перемены даты. Хотя их общая площадь составляет около 283 кв. миль (733 кв. км), острова рассредоточены на площади океана, занимающей более двух миллионов квадратных миль (5,18 миллиона квадратных километров). Все это и удаленность территории порождают многие трудности в области управления, транспорта и связи.

7. Согласно официальным результатам состоявшейся в декабре 1968 года переписи населения общая численность населения к этому времени составляла 53 517 человек: микронезийцы (почти все уроженцы островов Гилберта) - 44 897 человек; полинезийцы (почти все уроженцы островов Эллис) - 7 465 человек; европейцы - 458 человек; и прочие - 697 человек. В вышеприведенные цифры не включены 1 142 уроженца островов Гилберта и 526 уроженцев островов Эллис, которые во время проведения переписи 1968 года временно проживали на Науру, где мужская часть этого населения работала по найму в "Бритиш фосфат комишонерс".

8. На основании сравнения данных переписи населения 1968 года с данными предыдущей переписи, проведенной в 1963 году, становится видно, что за период в пять лет общее население островов увеличилось на 4 737 человек, или почти 10 процентов. В 1968 году 45 процентов жителей были в возрасте моложе пятнадцати лет.

^{d/} Основой информации, содержащейся в данном разделе послужили опубликованные доклады и сведения, представленные Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 26 июня и 4 августа 1970 года в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций за год, истекший 31 декабря 1969 года.

9. Большая часть населения проживает на островах Гилберта и Эллис, площадь которых составляет около половины сухопутной площади всей Территории, и на некоторых островах насущной проблемой является перенаселенность. Для решения этой проблемы пришлось прибегнуть к плановой миграции: были предприняты шаги к тому, чтобы стимулировать переезд семей на менее плотнонаселенные острова, а также эмиграцию в другие районы за пределами Территории. Более того, была начата широкая кампания по пропаганде регулирования размеров семьи.

Конституционное и политическое развитие

Новая конституция

10. Новая конституция, содержащаяся в правительственном декрете о-вов Гилберта и Эллис от 11 ноября 1970 года, была составлена в свете рекомендаций специального комитета бывшей Палаты представителей. В соответствии с конституцией предусматривается замена Палаты представителей Законодательным советом, который располагает избранным большинством, и замена Правительственного совета Исполнительным советом с равным числом официальных и неофициальных членов Законодательного совета. Должность Старшины была заменена должностью Лидера правительственного бизнеса, который выбирается избираемыми членами Законодательного совета; отдельные члены Исполнительного совета могут получать в круг своего ведения департаменты в качестве первого шага на пути к системе министерств. В ней также подробно излагаются положения, гарантирующие защиту основных прав и свобод всем лицам этой Территории. Ниже излагаются новые конституционные мероприятия.

а) Верховный комиссар

11. Ответственность за острова Гилберта и Эллис несет Верховный комиссар Ее Величества в западной части Тихого океана, штаб-квартира которого расположена в Хониара на Соломоновых островах. Он может издавать в отношении этой Территории такие законы, какие сочтет необходимыми или целесообразными в интересах внешних сношений, обороны и поддержания общественного порядка.

б) Комиссар-резидент

12. Главным должностным лицом Территории является Комиссар-резидент, штаб-квартира которого находится в столице Тарава. Комиссар-резидент, который назначается Верховным комиссаром, должен при осуществлении вверенных ему полномочий консультироваться с Исполнительным советом, за исключением тех полномочий, которые он имеет право осуществлять по своему усмотрению без предварительных консультаций с Советом и полномочий, которые он должен или имеет право осуществлять на основе консультаций или рекомендаций какого-либо лица или органа, помимо Совета.

13. В каждом случае, когда Комиссар-резидент должен в соответствии с конституцией проводить консультации с Исполнительным советом, он может действовать вопреки рекомендации Совета, если сочтет это правильным. Принимая решения вопреки рекомендациям Совета в осуществление

вышеуказанных прав, он при первом удобном случае должен доложить об этом Министру Соединенного Королевства с указанием оснований для своего решения. Он располагает некоторыми полномочиями в области финансового контроля в целях обеспечения финансовой или экономической стабильности Территории или обеспечения выполнения условий, сопутствующих финансовым дотациям или займам, предоставленным правительству Территории правительством Соединенного Королевства.

с) Исполнительный совет

14. Исполнительный совет состоит из: Заместителя комиссара-резидента, Генерального прокурора и Секретаря по финансовым вопросам в силу занимаемой ими должности; двух членов Законодательного совета, так называемых "членов по государственной службе"; и пяти выборных членов Законодательного совета. Из этих последних Лидер правительственного бизнеса выбирается избираемыми членами Законодательного совета, а остальные четыре члена назначаются Комиссаром-резидентом на основе консультаций с Лидером правительственного бизнеса. Любому члену Исполнительного совета может быть поручена ответственность за любые вопросы, относящиеся к деятельности правительства, с которой такой член может быть связан при разработке и проведении в жизнь политики в определенной области.

а) Законодательный совет

15. Законодательный совет состоит из Заместителя комиссара-резидента, Генерального прокурора и Секретаря по финансовым вопросам в силу занимаемой ими должности; двух "членов по государственной службе", назначенных комиссаром-резидентом во исполнение им своих полномочий из числа лиц, являющихся государственными служащими; и двадцати восьми членов, которые избираются в соответствии с установленными Комиссаром-резидентом положениями. Председателем Совета, срок полномочий которого, если Совет не будет распущен ранее, равен трем годам, является Комиссар-резидент, и он уполномочен назначать перерыв в работе Совета и распускать его.

16. При условии соблюдения положений конституции Комиссар-резидент с совета и согласия Законодательного совета может принимать законы в целях поддержания мира и порядка в колонии и обеспечения должного управления ею. Принятый Советом законопроект становится законом только после того, как Комиссар одобрил и подписал его или после того, как Королева одобрила его через Министра. Общие полномочия наложения запрета на закон сохраняются за Коронай. Совет может проводить законодательство, затрагивающее финансовое положение Территории или вопросы заработной платы, пособий, пенсий или других условий работы государственных служащих или членов их семей, лишь по рекомендации Комиссара-резидента. Если Совет не принимает какой-либо законопроект или предложение, которые Комиссар-резидент считает необходимыми в интересах выполнения им своих обязанностей, то он может объявить такой законопроект или такое решение принятыми. Принимая такое решение, Комиссар-резидент должен доложить об этом Министру Соединенного Королевства с указанием оснований для своего решения.

Выборы 1971 года

17. 19 марта 1971 года были проведены выборы в рамках вновь принятой конституции, а 14 апреля открылась первая сессия Законодательного совета. До начала этой сессии избранные представители провели закрытое заседание для выбора Лидера правительственного бизнеса. На эту должность был избран г-н Реубен Уатиоа, бывший Старшина Палаты представителей.

18. По завершении первой сессии Законодательного совета Комиссар-резидент после консультаций с Лидером правительственного бизнеса назначил четырех выборных членов членами Исполнительного совета. Этим членам были поручены следующие вопросы: социальное обслуживание; естественные ресурсы, связь, работы и коммунальное обслуживание; внутренние дела.

Расширение доли местного персонала на гражданской службе

19. В конце 1969 года в Территории насчитывалось 103 служащих-эмигранта и 807 служащих местного происхождения. По сведениям управляющей державы за рассматриваемый годовой период был достигнут некоторый успех в деле расширения доли местного персонала на гражданской службе. Число учащихся в государственных средних школах увеличилось; была создана школа по подготовке конторских служащих и Консультативный совет гражданской службы; были приняты меры для создания сверхштатных должностей высокого уровня, которые будут занимать местные служащие. В своем докладе Комиссия по гражданской службе колонии о-ва Гилберта и Эллис за 1968-1969 гг. внесла рекомендации, направленные на создание надежной структуры, содействующей развитию в полном смысле слова местной гражданской службы. В своем большинстве эти рекомендации были приняты Палатой представителей с некоторыми незначительными поправками. Вступило в силу положение о предложенной Комиссией новой шкале заработной платы.

20. На своей заключительной сессии в декабре 1970 года правительство сообщило Палате представителей о том, что за последние два года на семь должностей были приняты местные служащие, а на тридцать семь новых должностей - эмигранты. После окончания прений по этому вопросу г-н Уатиоа, тогда Главный выборный член, внес предложение о том, чтобы указанная Палата выразила свою озабоченность в связи с тем, что замена эмигрантов местными служащими осуществляется медленными темпами, что правительство не составило и не опубликовало комплексный план и сроки полной замены эмигрантов на гражданской службе местным персоналом и не оказало поддержки специальным учебным курсам и курсам для подготовки кадров. При этом г-н Уатиоа подчеркнул, что он не хочет, чтобы местные служащие назначались на занимаемые эмигрантами должности до того, как они завершат необходимую подготовку, а также то, что он не возражает против назначения эмигрантов в штат департаментов, ответственных за вопросы экономики и образования, функции которых заключаются в обеспечении быстрого развития Территории. В ответ на это г-н Дерек Кудмор, Помощник резидента-комиссара, возразил против выдвинутого предложения на том основании, что в деле расширения доли местного персонала уже достигнуты определенные успехи и что уже начато составление комплексного обзора. Несмотря на его возражения, предложение было принято. После этого управляющая держава заявила, что она надеется на то, что в начале 1971 года будет составлен пересмотренный комплексный план расширения доли местного персонала.

Выход из состава Верховной комиссии западной части Тихоокеанского бассейна

21. На своей заключительной сессии, состоявшейся в декабре 1970 года, Палата представителей единодушно приняла предложение о выходе Территории из состава Верховной комиссии западной части Тихоокеанского бассейна. 12 января 1971 г. г-н Годбер, государственный

министр Соединенного Королевства по иностранным делам и по делам Содружества наций, отвечая на поставленный ему вопрос, заявил в Палате общин Соединенного Королевства:

"В консультации с Верховным комиссаром западной части Тихоокеанского бассейна и Комиссаром-резидентом мы уже рассматривали вопрос о том, целесообразно ли членство Колонии в Верховной комиссии вследствие достигнутых ею определенных конституционных и административных успехов. Мы решили, что в настоящее время интересы Колонии требуют выхода ее из состава Верховной комиссии. Необходимые для этого административные и правовые изменения сейчас находятся на рассмотрении и будут осуществлены должным порядком".

Экономические условия

Общие сведения

22. В основе экономики Территории лежит добыча фосфатов на о-ве Ошен (наиболее важная отрасль промышленности) и производство копры на других островах. Добыча и экспорт фосфатов находится под контролем британских комиссаров по фосфату, которые несут ответственность перед правительствами Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии. Большая часть копры производится коренными жителями, а оставшаяся часть - на плантациях, расположенных на о-вах Лайн. Государственный Совет по копре, учрежденный в 1950 году, отвечает за все покупки и за продажи за границу. Внутренние покупки осуществляются через агентство Оптового общества (государственного органа, учрежденного в 1955 году) и кооперативные общества. Большая часть импорта и розничной продажи товаров совершается в рамках Оптового общества и кооперативов. В конце 1969 года в Территории насчитывалось шестьдесят четыре кооперативных общества (в основном потребительско-сбытовые общества, а также два недавно образованных общества сельскохозяйственных производителей) с общим членским составом более 18 000 человек.

23. По имеющимся сообщениям, после того как запасы фосфатов на острове Ошен будут истощены, Территория будет ежегодно терять примерно 2,5 млн. австралийских долларов е/, или примерно 54 процента постоянно поступающих доходов, а также поступления в виде заработной платы для нескольких сотен человек местного населения, занятых в этой отрасли промышленности. По недавно пересмотренным оценкам запасов фосфатов на острове можно, однако, предположить, что добыча их еще может продолжаться в течение восьми или девяти лет, т.е. на два года дольше, чем предполагалось раньше. Для того чтобы сохранить темпы годовой добычи в размере 550 000 - 600 000 тонн в течение полных восьми лет, британским комиссарам по фосфату потребуются заключить арендные соглашения на добычу полезных ископаемых на все имеющиеся залежи фосфатов на о-ве Ошен.

е/ 1 австралийский доллар равен 1,12 доллара США.

24. В течение некоторого времени ведутся переговоры между Британским комиссаром по фосфату и землевладельцами в Банабане по вопросу о замене арендных договоров на строительство арендными договорами на добычу полезных ископаемых, а также по вопросу о небольшой территории, не охваченной при составлении предыдущих обзоров и поэтому требующей заключения отдельного арендного договора.

25. В результате дискуссии, состоявшейся между тремя правительствами-партнерами в Суве в марте 1970 года, было принято решение об увеличении с 1 июля 1970 г. цен на фосфаты о-ва Ошен до 12,3 австралийских доллара. Как и в предыдущих соглашениях, цена фосфатов о-ва Ошен основывалась на цене фосфатов, установленной в ходе переговоров между правительствами-партнерами и властями о-ва Науру. Наурское соглашение, достигнутое в сентябре 1969 года, также предусматривало сбыт избыточного количества наурских фосфатов в страны государств-партнеров. Как известно, власти о-ва Науру заключили соглашение с Японией, предусматривающее продажу фосфатов по цене в 14 и 15 австралийских долл. за тонну.

26. Независимо от того, хватит ли залежей фосфатов до 1976 или до 1979 года, в экономической жизни Территории одно лишь не вызывает сомнений: когда запасы фосфатов будут истощены, правительство потеряет основной источник доходов.

27. Также поступили сообщения о том, что жители острова Раби образовали публичное акционерное общество Раби Холдингз, как бы готовясь к тому времени, когда прекратят поступать отчисления за добычу фосфатов на острове Ошен. Эта компания, одно из отделений которой находится в Суве, зарегистрировала объявленный акционерный капитал в размере 2 млн. австрал. долларов. Один из директоров объяснил в октябре, что компания была организована с тем, чтобы предоставлять местным жителям услуги, работу и средства для капиталовложений, пока они еще получают средства от добычи фосфатов. В Суве указанная компания приобрела три квартиры и примыкающий к ним магазин оптовой торговли, которые ежемесячно приносят доход в размере 300 австрал. долларов. Компания также занимается изучением проектов, таких как строительство лесопильной мастерской, расширение производства копры на острове Раби, а также строительство магазинов.

28. Среди основных факторов, затрудняющих развитие сельского хозяйства, можно назвать бедность ресурсами бесплодных атоллов Территории; недостаточность пригодных для обработки земель, на которых можно выращивать лишь несколько культур, и чрезмерное деление острова на мелкие участки. Правительство приняло меры для преодоления этих препятствий, в том числе разработало несколько проектов с целью расширения сельскохозяйственного производства и стимулирования землевладельцев к объединению своих участков. Кокосовые орехи, по-видимому, представляют собой единственную важную культуру, производство которой процветает и приносит значительные доходы. В Территории имеется мало деловой древесины. Животноводство ограничивается разведением свиней и птицы. Рыболовная промышленность

по-прежнему не развита, и весь улов идет на местное потребление. Обрабатывающие отрасли промышленности до сих пор находятся в зачаточном состоянии. Незначительный успех также достигнут в строительстве лодок, в изготовлении мебели, продуктов из кокосового волокна, в развитии ручных ремесел и в производстве строительных материалов.

29. Важной проблемой для Территории является необходимость в расширении и улучшении транспортной системы. В 1969 году количество судов в Территории осталось неизменным. Однако оперативный контроль над всеми судами, принадлежащими государству, был передан Оптовому обществу с целью эксплуатации этих судов на коммерческой основе. Среди других событий, происшедших за этот год, было открытие внутренней авиасвязи в Территории, осуществляемой компанией Фиджи Эрвейс, и строительство двух аэродромов, одного - на Северном Табитеа и другого - на Бутаритари, в результате чего общее количество аэродромов было доведено до семи.

30. Поскольку в течение 1969 года в Территории отмечался нормальный уровень осадков, производство копры, по сравнению с предыдущим засушливым годом, увеличилось. В этот период общий объем производства возрос с 6 632 до 6 666 тонн. Из этого общего количества за 1969 год 5 061 тонна пришлось на островных производителей, а 1 605 тонн - на плантации островов Лайн. В 1969 году стоимость экспортированной копры достигла 1,2 млн. австрал. долл., т.е. на 0,2 млн. австрал. долл. больше, чем в предыдущем году. В течение этих двух лет было отмечено незначительное увеличение экспорта фосфатов - с 523 450 тонн (стоимостью в 5,6 млн. австрал. долл.) до 555 100 тонн (стоимостью в 6,1 млн. австрал. долларов).

31. В 1969 году объем внешней торговли Территории составил 10,1 млн. австрал. долл., т.е. меньше чем в предыдущем году, когда торговый оборот достиг 10,9 млн. австрал. долларов. В 1968 году стоимость импорта оценивалась в 4,1 млн. австрал. долл., а в 1969 году - в 2,8 млн. австрал. долл.; экспорт, соответственно, составлял 6,8 млн. австрал. долл. и 7,3 млн. австрал. долларов. Основными предметами импорта были продовольственные товары, топливо, древесина, табачные изделия, напитки и одежда, поступающие в основном из Австралии, Соединенного Королевства, Японии, Фиджи и Новой Зеландии. Экспорт направлялся в Австралию и Новую Зеландию (в основном фосфаты) и в Соединенное Королевство (в основном копра).

Планы развития

32. Планы развития Территории в основном финансировались из Фонда колониального развития и попечительства. В период между апрелем 1946 года и мартом 1967 года общий объем такой помощи составил 3,2 млн. австрал. долларов. Трехлетний план развития на период, закончившийся в марте 1968 года, предусматривал расходы в сумме 2,8 млн. австрал. долл. на нужды шестидесяти одного экономического и социального проекта. В этой сумме 1,8 млн. австрал. долл.

составили средства из Фонда. За период с апреля 1968 г. по март 1970 г. Фонд выделил дополнительно ассигнования в сумме 1,4 млн. австрал. долларов.

33. В марте 1970 года Палата представителей одобрила подготовленный правительством новый план развития на период с апреля 1970 г. по март 1972 года. При подготовке этого плана правительство приняло во внимание три важных события, которые, как ожидается, должны произойти в 1970-е годы: а) быстрый рост населения, усиливающий давление на ограниченные ресурсы Территории; б) принятие на себя населением Территории большей ответственности за управление своими делами; и в) истощение, возможно в 1978 году, запасов фосфатов на острове Ошен, в результате чего прекратит свое существование единственная значительная отрасль промышленности, работающая на экспорт.

34. Долгосрочная цель плана заключается в достижении самообеспеченности Территории и сохранении установившегося в настоящее время уровня жизни населения. Для достижения этой цели правительство намеревается осуществить следующие меры: предоставить обслуживание по вопросам планирования семьи 4 000 женщин, или 33 процентам контингента рожавших женщин; относительно увеличить капиталовложения на образование и подготовку кадров, с тем чтобы удовлетворить запланированные потребности в рабочей силе всех секторов общества; принять меры по строгому контролю над государственными и частными расходами и по проведению в жизнь некоторых организационных изменений; и повысить концентрацию усилий на видах деятельности, приносящих новые поступления, взамен потери поступлений от фосфатов.

35. В плане подчеркивается необходимость увеличить капиталовложения в приносящие доходы ресурсы, особенно в сельскохозяйственные и смежные проекты, на которые в период развития было выделено 26 процентов всех расходов. Запланировано изучить возможности улучшения производства копры; внедрить план субсидий с целью стимулирования развития производства кокосовых орехов путем увеличения площадей новых плантаций и пересадки кокосовых пальм с 1 200 акров в конце 1970 года до 6 500 акров в конце 1971 года; расширить выполняемую в настоящее время программу сельскохозяйственной подготовки; провести исследования и эксперименты по кокосовым орехам; развернуть кампанию по борьбе с крысами; насадить плантации древесины для местного потребления; продолжить выполнение проекта рекламации залива Темайку, в основном для сельскохозяйственных целей; усилить исследовательскую деятельность в области рыболовства в качестве первого шага к созданию еще одной области промышленности, работающей на экспорт; содействовать более быстрому развитию кооперативных обществ и мелких предприятий обрабатывающей промышленности; довести ежегодный набор учащихся в морском училище в Тарава к февралю 1971 года до 300 учащихся с целью увеличения к 1973-74 гг. чистых ежегодных валютных поступлений в Территорию в виде денежных переводов в размере примерно до 400 000 австрал. долларов.

36. Согласно этому плану также предлагается собрать и подготовить основные статистические данные для составления планов развития;

начать осуществление программы обзоров в целях совершенствования аппарата гражданской службы и транспортной системы; преобразовать к 1 апреля 1971 года существующее в настоящее время Оптовое общество в Управлении развития; ввести налоговые скидки и другие стимулы законодательного характера с целью привлечения инвесторов и новых предприятий.

37. В своих выступлениях перед Палатой представителей в феврале и ноябре 1970 года г-н М.Д. Аллен, Секретарь по финансовым вопросам, заявил, что многие проекты нового плана будут финансироваться правительством Соединенного Королевства. Помощь в целях развития Территории, оказываемая английским правительством, в течение 1970/71 финансового года достигнет суммы в 750 000 австрал. долларов. Большая часть сметных капитальных затрат в сумме 1 250 000 австрал. долл. на 1971/72 финансовый год будет покрыта из средств такой помощи.

38. На заключительной сессии Палаты, состоявшейся в декабре 1970 года, г-н Уатиоа, бывший тогда Главным выборным членом, внес предложение, в котором призвал правительство Соединенного Королевства выступить с четким заявлением относительно его будущей политики в области предоставления помощи Территории и дать заверения в том, что правительство Соединенного Королевства не допустит такого положения, чтобы уровень жизни людей и уровень предоставляемых им социальных услуг ухудшились после истощения запасов фосфатов на острове Ошен. Г-н Уатиоа обратил внимание на заверения, данные в 1964 году функционировавшему тогда законодательному органу в том, что будущее политическое развитие Территории не повлияет на готовность правительства Соединенного Королевства оказывать ей помощь. Он подчеркнул, что новый план рассчитан на то, чтобы добиться экономической самостоятельности Территории. Однако он заявил, что имеются признаки того, что под влиянием собственных финансовых затруднений правительство Соединенного Королевства может принять решение об ограничении предоставляемой помощи и что экономическая независимость может стать ценой политической независимости. Он добавил, что для развивающейся страны политическая стабильность является более важным элементом, чем экономическая независимость. Именно поэтому от имени народа Территории он пытается добиться таких заверений. После окончания прений председатель Палаты, являющийся одновременно Комиссаром-резидентом, объявил о том, что он препроводит соображения Ассамблеи Государственному секретарю.

Государственные финансы

39. Согласно имеющимся оценкам в 1971 году сумма текущих поступлений Территории составит 4,5 млн. австрал. долл. (4,3 млн. австрал. долл. в 1970 году и 3,5 млн. австрал. долл. в 1969 году), а сумма текущих расходов - 3,5 млн. австрал. долл. (3,3 млн. австрал. долл. в 1970 году и 2,7 млн. австрал. долл. в 1969 году). Эти бюджетные показатели свидетельствуют о продолжении в последние годы, особенно с 1965 года, общей повышательной тенденции.

40. Основную часть поступлений Территории составляют налоги на фосфаты, которые по расчетам достигнут в 1971 году 2,5 млн. австрал. долл., т.е. 55 процентов всех поступлений. Среди других основных источников поступлений можно отметить экспортные пошлины на копру, которые взимаются в размере 20 процентов *ad valorem* стоимости FOB.

41. На своей заключительной сессии, состоявшейся в декабре 1970 года, Палата представителей приняла решение просить правительство срочно рассмотреть пути отмены пошлины на экспорт копры. Выдвигая это предложение, г-н Бабера Кирата, избранный член, заявил, что эта пошлина совместно с другими налогами поглотит примерно 40 процентов дохода производителей копры. Он выразил мнение, что при таких низких прибылях эти производители не станут больше сеять копру или обрабатывать свою землю, а попытаются жить на денежные переводы родственников, работающих далеко от дома. Г-н М.Д. Аллен, финансовый секретарь, ответил, что правительство расследует эту проблему в более срочном порядке, чем оно делало это в прошлом. Однако он добавил, что если производство копры увеличится, как это предполагалось, то правительство откажет себе в гораздо большей сумме, чем нынешняя сумма в 0,2 млн. австралийских долл. потенциальных доходов.

Социальные условия

Труд

42. В пределах Территории основная занятость рабочей силы обеспечивается фосфатной промышленностью на острове Ошен, плантациями копры на островах Лайн, а также правительством. Некоторые жители островов обеспечены работой за пределами островов, а именно, на фосфатных разработках в Науру и на сельскохозяйственных предприятиях на Новых Гебридах. Примерно 300 жителей островов нашли работу на океанских судах. Управляющая власть констатирует, что имеются уже излишки рабочей силы для найма, но предполагают, что критическое положение возникнет в конце 1970-х годов, когда фосфатные шахты на острове Ошен будут выработаны при нынешних темпах разработки. К тому времени население наверняка достигнет 68 000 при плотности более 600 чел. на одну кв. милю. Для того чтобы предотвратить ухудшение положения, в настоящее время предпринимаются меры по решению проблемы перенаселения и по ускорению экономического роста (см. пункты 32-38 выше).

43. В 1969 году общая картина занятости населения острова была следующая: фосфатная промышленность в лице английских фосфатных комиссионеров предоставляла работу в целом для 1 377 человек. Из этого числа 773 чел. работали на острове Науру. В число остальных 604 чел., которые работали на острове Ошен, входили 509 жителей островов Гилберт и Эллис, 47 европейцев, 29 китайцев и 19 жителей острова Банаба.

44. На плантациях копры - правительственных плантациях на островах Лайн или на частных плантациях на островах Фаннинг и Вашингтон - был занят 271 рабочий.

45. Другая работа, на которой было занято 444 местных и 15 служащих иммигрантов, была предоставлена Обществом оптовой продажи; кооперативные общества предоставили работу 260 рабочим; островные

советы - 294; и центральные правительства - 807 местным и 99 служащим-иммигрантам. Кооперативные общества также предоставляли временную работу по переноске грузов и копры на острове Тараваи и на других внешних островах огромному количеству случайных черно-рабочих. Правительство также дополнительно наняло 900 постоянных рабочих.

46. В 1969 году основная месячная заработная плата работников с островов Гилберт и Эллис, нанятых английскими фосфатными комиссиями на острове Ошен, составляла 28,6 австралийских долл. для чернорабочих, 43,6 австралийских долл. для канцелярских работников и 46,6 австралийских долл. для работников торговли. Средний заработок этих трех групп (включая плату за сверхурочную работу, питание и надбавки) составлял 119 австр.долл., 145,87 австр. долл. и 140,66 австр. долл. соответственно.

47. Заработная плата чернорабочего на плантациях копры на островах Фаннинг и Вашингтон оставалась в 1969 году без изменений. Рабочая сила на плантациях острова Рождества нанималась на основе первоначального двухлетнего контракта для одиноких мужчин и трехлетнего контракта для женатых мужчин, приехавших со своими семьями. Месячная зарплата этих рабочих составляла 30,5 австралийских долл. по первому контракту, 32,75 австр. долл. после восемнадцати месяцев работы и 33,75 австр. долл. после шести лет работы.

48. В 1969 году, изучив условия, в которых работали временные рабочие, правительство провело всеобщее повышение заработной платы примерно на 10 процентов в дополнение к некоторым другим льготам, таким как надбавки за долгосрочную работу, выплачиваемые в конце каждого шестилетнего периода работы. В конце года почасовая заработная плата этих работников, проработавших свыше трех лет, увеличилась: для неквалифицированных случайных чернорабочих с 15 австралийских центов до 18 австралийских центов; для полуквалифицированных рабочих с 18,5 центов до 26 центов; для ремесленников (степень II) с 27 центов до 34,5 центов; и для ремесленников (степень I) с 38 центов до 42 центов.

49. В 1969 году рабочая неделя продолжала колебаться между 48 часами на плантациях и 36 1/2 часами в правительственных учреждениях. Ночной работы, кроме смен на фосфатных разработках на острове Ошен и работы, необходимой во время прихода судов, не существовало. Как и в прошлом, рабочие фосфатных разработок, правительственные работники и старшие служащие других организаций имели право на оплачиваемые выходные дни и праздники. Впервые в этом году правительство предоставило эту привилегию всем другим своим служащим.

Государственное здравоохранение

50. В 1969 году расходы на государственное здравоохранение составили 296 932 австралийских доллара (включая 19 800 австралийских долл. из фондов колониального развития и социального обеспечения)

по сравнению с фактическими расходами, составляющими 281 729 австралийских долл. (включая 22 085 австралийских долл. из фондов колониального развития и социального обеспечения) за предыдущий год.

51. В течение года Территория обслуживалась тремя больницами общего типа (включая больницу на острове Ошен, работающую с помощью английских фосфатных комиссионеров), девятью больницами на внешних островах и шестнадцатью диспансерами. Число больничных коек общего типа составляло 291, на семьдесят три больше по сравнению с предыдущим годом. В 1969 году работало двадцать девять медицинских работников (включая шесть иммигрантов) по сравнению с двадцатью восемью (включая пять иммигрантов) в предыдущем году. Медицинское обслуживание для островитян по-прежнему было бесплатным.

52. Основными болезнями, свойственными для данной местности, являются туберкулез, диаррея, филяриидоз (главным образом, на островах) и проказа (главным образом, на острове Гилберт). Туберкулез остается одной из наиболее серьезных проблем здравоохранения в Территории. С 1961 года с помощью Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) была предпринята программа борьбы с ним. В 1969 г. было зарегистрировано 140 новых случаев заболеваний по сравнению с 123 в 1968 году. Другая проблема — диаррея объясняется, главным образом, зараженными запасами воды и плохими окружающими санитарными условиями. Два специализированных учреждения, упомянутых выше, помогли правительству в выполнении плана улучшения этого положения. В 1969 году два эксперта ВОЗ принимали участие в другой программе по определению размеров проблемы и выявлению данных об организмах, являющихся причиной болезней, что является основой разработки эффективной борьбы. Другой эксперт ВОЗ провел предварительный обзор филяриидоза на островах Эллис в качестве первого шага в направлении предотвращения этого заболевания. Были предприняты усилия по обеспечению больных проказой больничным обслуживанием и другой помощью. Были обнаружены одиннадцать новых случаев (пятьдесят два в 1968 году) заболевания проказой. Однако широких обследований с целью выявления проказы не предпринималось.

53. После назначения старшего сотрудника в области санитарно-просветительной работы и создания ассоциации по вопросам планирования размеров семьи в 1969 году вопрос планирования размеров семьи был одобрен в более широком плане. Число одоббивших идею планирования размеров семьи увеличилось с 1 200 человек в конце 1969 года до 2 200 человек в конце сентября 1970 года. В последнее число входило 18 процентов женщин, по возрасту способных к деторождению. Как указывалось ранее (см. пункт 34 выше), правительство предлагает значительное расширение услуг в области планирования размеров семьи в соответствии с таковым планом развития.

Условия в области образования

54. Большинство учащихся в Территории проводит свои школьные годы в начальных школах, поскольку подготовительных классов не существует, и имеется лишь ограниченное количество средних школ. В 1969 году, после пересмотра политики в области образования, правительство решило предпринять следующие шаги: а) способствовать дальнейшему развитию национального образования путем предоставления ассигнований в размере 1 000 австралийских долларов на строительство одного класса островным советам и добровольным учреждениям; б) увеличить количество правительственных средних школ; в) ввести плату за обучение в правительственных начальных школах и увеличить плату за обучение в правительственных средних школах; д) приступить к канцелярской и секретарской подготовке гражданских служащих; и е) получить услуги советника в области планирования развития образования.

55. Основные рекомендации правительства были включены в план развития на 1970-1972 годы. В мае 1970 года Палата представителей одобрила документ по вопросам политики в области образования, пересмотрев сектор социальных услуг, включенный в план. В соответствии с документом основная цель политики в конечном счете заключается в обеспечении всеобщего начального образования. Для достижения этой цели правительство считает необходимым, чтобы община внесла значительно более высокий вклад для покрытия расходов. В бюджетной смете на 1971 год предусмотрено сокращение ассигнований на снабжение отдельных неправительственных школ и окладов квалифицированных учителей, а также увеличение вкладов со стороны островных советов и добровольных учреждений, главным образом, за счет повышения платы за обучение в школах. В докладе содержится предложение по увеличению капиталовложений и интенсификации усилий в области среднего и высшего образования, а также в области профессионально-технического обучения. В бюджетной смете на 1971 г. содержатся положения, направленные на осуществление этого предложения. Цифры расходов на образование не приводятся.

56. В 1969 году правительство продолжало осуществлять политику объединения деревенских школ в начальные школы расширенного и улучшенного типа, что привело к значительному сокращению количества школ. В конце года 172 начальные школы (насчитывающие 9 747 учащихся и 537 учителей) содержались за счет добровольных учреждений и 35 начальных школ (насчитывающие 4 259 учащихся и 120 учителей) содержались за счет правительства и островных советов. Примерно 11 процентов общего числа учащихся начальных школ, насчитывающих 14 006 человек, обучалось в правительственных школах. В четырех средних школах, из которых одна содержалась за счет правительства и три за счет добровольных учреждений, насчитывалось 581 учащийся и 36 преподавателей. На Территории также имелись два колледжа по подготовке учителей, в которых насчитывалось 89 учащихся и 13 преподавателей.

57. Усиловий для получения среднего образования выше уровня У класса или для получения полного среднего образования или официального технического образования не существует. Обучение в этих секторах обеспечивается за счет стипендий, предоставляемых для обучения в учебных заведениях на Фиджи, в Новой Зеландии, Австралии и Соединенном Королевстве. Всесторонняя программа стипендий и пособий осуществляется под общим руководством Консультативного совета гражданской службы. В 1969 году за пределами острова обучалось 95 учащихся, из которых семнадцать получали среднее образование, одиннадцать полное среднее образование и шестьдесят семь проходили профессионально-техническую подготовку.

58. В 1969 году правительственные расходы на образование составили в целом 530 368 австралийских долларов (включая фонды колониального развития и социального обеспечения) по сравнению с фактическими расходами, составляющими 309 438 австралийских долларов (включая фонды колониального развития и социального обеспечения) за предыдущий год. Цифры расходов островных советов и добровольных учреждений не приводятся.

2. ОСТРОВ ПИТКЭРН^{f/}

59. Основная информация о Территории содержится в докладе Специального комитета, представленном двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи ^{g/}. Нижеприводимая информация состоит, главным образом, из дополнительных данных.

Общие сведения

60. Расположенная в южной части Тихого океана, примерно, в середине между Австралией и Южной Америкой, Территория состоит из четырех небольших островов, лишь один из которых, остров Питкэрн, является обитаемым. Этот остров представляет собой вулканическое образование с участком земли площадью, примерно, в две кв. мили (5,18 квадратных километра). Он не располагает аэродромом или бухтой и, кроме радио, единственным средством сообщения между островом и внешним миром служат открытые лодки островитян, которые в хорошую погоду доставляют пассажиров и товары на суда, стоящие на рейде в открытом море, а также с них.

^{f/} Информация, представленная в этом разделе, заимствована из опубликованных докладов и сведений, переданных Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства в соответствии со статьей 73е Устава 26 июня 1970 года и 31 мая 1971 года за годы, заканчивающиеся 31 декабря 1969 года и 31 декабря 1970 года.

^{g/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, приложение Ш.В.

61. В течение последнего десятилетия население, состоящее из потомков английских моряков и жителей острова Таити, которые поселились здесь в 1793 году после мятежа на английском королевском судне "Баунти", сократилось со 150 до примерно 80 человек, не считая тех, которые временно отсутствуют. Согласно статье, появившейся в печати в октябре 1970 года, на острове в настоящее время почти нет физически здоровых мужчин в возрасте от восемнадцати до сорока пяти лет, и, вследствие этого, островитяне испытывают затруднения в укомплектовании людьми открытых лодок, на которых приходится пересекать опасные приливы, для того чтобы получить товары с проходящих судов в обмен на товары ремесленного производства, которые являются единственным видом экспорта населения Территории. Согласно этой статье эвакуация жителей острова является лишь вопросом времени.

62. В течение многих лет молодые люди покидали остров, одни в поисках работы направлялись в Новую Зеландию, другие - на остров Норфолк, где проживает более крупная община, включающая около 600 выходцев с острова Питкэрн. Некоторые жители острова Норфолк, согласно сообщению, выразили мнение, что земля, принадлежащая Британской короне, должны быть предоставлена для любого жителя острова Питкэрн, желающего поселиться на ней.

Конституционные и политические мероприятия

63. До получения независимости островом Фиджи 10 октября 1970 года губернатор Фиджи также занимал должность губернатора острова Питкэрн и осуществлял законодательную власть в этой Территории.

64. Однако незадолго до получения независимости островом Фиджи Министерство иностранных дел и по делам Содружества в Лондоне, согласно сообщениям, заявило, что губернаторство острова Питкэрн будет входить в обязанность английского Верховного комиссара в Новой Зеландии сэра А. Голсуорси. Газетная статья, сообщая об этой перемене, привела высказывание должностных лиц о том, что эта перемена оправдана, поскольку связь острова Питкэрн с остальным миром осуществляется, главным образом, через Новую Зеландию, где дети с этого острова обычно получают среднее образование.

65. О каких-либо изменениях в функциях или составе совета острова, созданного в соответствии с указом местного правительства в 1964 г. и состоящего из десяти членов, не сообщалось.

Экономические условия

66. Первоначально остров был разделен среди девяти мятежников королевского судна "Баунти". До сих пор он является собственностью семей; наследование и пользование землей регулируется обычаями. Остров преимущественно покрыт редким кустарником и травой, частными садами и фруктовыми деревьями. Небольшая община удовлетворяет свои основные потребности за счет земли, моря и частной торговли;

в экономическом отношении она независима. Ремесленники занимаются производством корзин, резьбой по дереву и другими ремесленными работами. Кооперативное общество потребителей, основанное в 1967 году, владеет всего лишь одним магазином на острове. Поскольку капитал является небольшим, торговый оборот ограничен.

67. Пересмотренные доходы и расходы острова Питкэрн на 1970/71 г. составляли соответственно 80 592 н/ новозеландских доллара и 60 263 новозеландских доллара по сравнению с 87 692 новозеландскими долларами и 65 023 новозеландскими долларами за предыдущий год. Доходы включали 61 020 новозеландских долларов от продажи марок, 18 020 новозеландских долларов в виде процентов и дивидендов и 1 552 новозеландских долларов из разных источников.

68. В настоящее время остров Питкэрн снабжается в соответствии со специальным соглашением, заключенным между канцелярией губернатора и грузовыми судами, совершающими рейсы между Соединенным Королевством и Новой Зеландией. В 1970 году остров посетили сорок пять судов по сравнению с сорока семью судами в 1969 году. В 1968 году на острове был образован кооператив по продаже товаров и продуктов жителям острова. Канцелярия губернатора снабжает кооператив в соответствии с заявками, и, кроме того, отдельные жители острова ввозят товары непосредственно на частной расчетной основе.

Социальные условия

69. Питкэрн является маленьким изолированным островом. Все его жители фактически составляют одну общую прослойку, и проблемы расового или культурного характера не существуют.

70. Население не пользуется наемным трудом. Постоянная рабочая сила отсутствует, хотя местная администрация иногда нанимает рабочих для ограниченного коммунального обслуживания. Почасовая оплата труда временных рабочих, нанятых администрацией, увеличилась с 25 до 28 новозеландских центов с 1 апреля 1970 года. В марте 1969 года, как сообщалось, на остров были направлены два добровольца в соответствии с планом службы новозеландских добровольцев за границей.

71. Имеется одна поликлиника, которая содержится совместно правительством и церковью адвентистов седьмого дня. Расходы на медицинское обслуживание и медикаменты правительство берет на себя.

Условия в области образования

72. Правительство полностью контролирует и финансирует образование. Образование является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от пяти до пятнадцати лет. В 1970 году в школе обучалось семь мальчиков и шесть девочек по сравнению с десятью мальчиками и восемью девочками в предыдущем году. В 1969 году,

н/ Один новозеландский доллар (\$ NZ 1,00) равен 1,12 долл. США.

согласно сообщениям, за границей получали образование пять жителей острова Питкэрн в возрасте от пятнадцати до восемнадцати лет - трое на острове Фиджи и двое в Новой Зеландии. В 1970 году на образование было израсходовано 9 464 новозеландских доллара, что составляет 15,7 процента общих текущих расходов по сравнению с 5 824 новозеландскими долларами, или 13,71 процента текущих расходов в 1969 году.

3. СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА^{1/}

Общие сведения

73. Основные сведения об этой Территории содержатся в докладе Специального комитета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи^{1/}. Ниже излагаются дополнительные сведения.

74. Население Территории, по предварительным результатам проведенной в 1970 году первой полной переписи населения, составляет 161 525 человек, из которых 55 000 человек проживают в центральном районе — самом плотно населенном районе Территории. Общая численность населения превышает ранее приводившиеся оценочные данные на 9 500 чел. и более чем на 37 000 выше официальных прогнозов, основанных на выборочной переписи населения 1959 года. Точных данных о составе населения, более 90 процентов которого составляют меланезийцы, пока не имеется.

Политическое и конституционное развитие

Новая конституция

75. Новая конституция Территории, содержащаяся в декрете о Британских Соломоновых островах 1970 года, вступила в силу 10 апреля 1970 года. Ниже излагаются основные моменты этой Конституции.

а) Верховный комиссар

76. Ответственность за управление Территорией по-прежнему несет Верховный комиссар Её Королевского Величества в западной части Тихого океана, резиденция которого находится в Хониаре на Соломоновых островах. Верховный комиссар при осуществлении возложенных на него полномочий должен консультироваться с Правительственным советом, за исключением случаев, когда: i) по декрету он наделен властью, которую он имеет права осуществлять по своему усмотрению; ii) он наделен властью по закону, в котором прямо

^{1/} Основой информации, содержащейся в данном разделе, послужили опубликованные сообщения и сведения, представленные Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства 5 июня 1970 года в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций за год, истекший 31 декабря 1969 года.

^{2/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, приложение III.C.

или иным должным образом указывается, что он имеет право или должен осуществлять такую власть без консультаций с Советом; или iii) его полномочия связаны с обороной, внешними сношениями, внутренней безопасностью, полицейской или государственной службой. Он не обязан консультироваться с Правительственным советом в тех случаях, когда, по его мнению: i) это может быть связано с материальным ущербом для службы Её Величества; ii) когда вопросы, по которым требуется принятие решения, носят слишком незначительный характер, чтобы проводить такие консультации; или iii) когда срочный характер дела требует от него действий, не ожидая консультаций Совета. Однако в любом случае, подпадающим под действие пункта с выше, Верховный комиссар должен в разумные сроки сообщить Правительственному совету о принятых им мерах, а также о причинах принятия таких мер.

77. В любых случаях, когда Верховный комиссар обязан консультироваться с Правительственным советом, он может действовать вопреки совету Правительственного совета, если он считает, что такое решение отвечает интересам общественного порядка, общественного доверия или должного управления Территорией. Однако в таких случаях он обязан при первом удобном случае доложить об этом Министру Соединенного Королевства с указанием оснований для своего решения.

78. Верховный комиссар располагает некоторыми полномочиями в области финансового контроля в целях обеспечения финансовой или экономической стабильности Территории или обеспечения выполнения условий, сопутствующих финансовым дотациям или займам, предоставленным правительством Соединенного Королевства правительству Соломоновых островов. В Конституции существует положение о том, что Верховному комиссару должна оказывать помощь неполитическая Консультативная комиссия государственной службы по кадровым вопросам государственной службы и любым другим вопросам, связанным с этой службой. Однако Комиссия государственной службы еще не учреждена. Верховный комиссар, по своему усмотрению, может пользоваться своим правом помилования.

79. При условии соблюдения положений декрета Верховный комиссар с совета и согласия Правительственного совета может принимать законы в целях поддержания мира и порядка в Территории и обеспечения должного управления ею. Он также уполномочен вводить в силу любые внесенные законопроекты или предложения, которые не были приняты Советом, но которые, по его мнению, отвечают интересам общественного порядка, общественного доверия или должного управления Территорией. В каждом случае, когда Верховный комиссар принимает такое решение, он обязан доложить об этом Министру с указанием оснований для своего решения.

б) Правительственный совет

80. Правительственный совет, который заменил собой Исполнительный и Законодательный советы, соединяет функции обоих этих органов. Правительственный совет состоит из: i) Верховного комиссара;

ii) главного секретаря Верховной комиссии в западной части Тихого океана, Генерального прокурора и секретаря по финансовым вопросам Верховной комиссии в западной части Тихого океана в силу занимаемой ими должности; iii) не более шести "членов государственной службы", назначаемых Верховным комиссаром по его усмотрению; и iv) семнадцати выборных членов.

81. Когда Совет собирается в качестве органа исполнительной власти, то он, как правило, проводит закрытые заседания под председательством Верховного комиссара, но все законодательные сессии носят открытый характер и председателем на таких заседаниях является лицо, назначаемое Верховным комиссаром из числа лиц, не являющихся членами Совета.

82. В Совете предусмотрено создание финансового и других комитетов. В состав Финансового комитета, который, как обычно, работает под председательством секретаря по финансовым вопросам, входят председатели других комитетов и другие члены Совета, назначаемые Верховным комиссаром по его усмотрению. Он обязан гарантировать, чтобы в Комитете существовало избираемое большинство. Все остальные комитеты состоят из Председателя, выбранного из членов Совета, не более пяти его выборных членов и не более двух его "членов государственной службы". Верховный комиссар имеет право назначать по своему усмотрению Председателя и других членов упомянутых выше комитетов. Он также имеет право передавать в ведение комитетов определенные вопросы, за исключением тех, которые по декрету входят в обязанности Верховного комиссара. Он может передать какому-либо комитету установленные местным законодательством функции, которые осуществляет он или какой-либо государственный служащий. Каждый комитет при осуществлении своих функций подотчетен Совету и действует в соответствии с политикой правительства Соломоновых островов и директивами, которые может давать Верховный комиссар. Комитеты должны докладывать Совету по любым вопросам, входящим в сферу их компетенции, и представлять Совету рекомендации относительно того, какую политику или решение следует ему принять по вопросам, входящим в их обязанности.

83. Предоставленные декретом полномочия по разработке законов осуществляются путем принятия законопроектов Правительственным советом. Законопроекты становятся законами лишь после того, как Верховный комиссар одобрил и подписал их или же после того, как Королева одобрила их через Министра Соединенного Королевства. Верховный комиссар уполномочен утверждать большинство законопроектов. Однако существуют определенные категории законопроектов, в отношении которых должно быть принято решение Королевы. Общие полномочия наложения запрета на закон сохраняется за Коронай. Совет не может проводить законодательство, ведущее к введению или повышению налогов или сборов с поступлений или других государственных фондов, или частичному или полному погашению задолженности, подлежащей к выплате Территории, или затрагивающее условия службы, пенсий, вознаграждения или другие льготы государственных служащих, если на это нет рекомендации Верховного комиссара.

Избирательная система.

84. Семнадцать выборных членов Правительственного совета избираются в избирательных округах, посылающих одного кандидата, на основе всеобщего избирательного права для взрослых. Члены избираются на срок в три года. Верховный комиссар может по своему усмотрению назначить всеобщие выборы членов Совета до истечения этого срока.

Всеобщие выборы

85. Выборы на основе новой Конституции были проведены с 13 апреля по 30 июня 1970 года. Во всех избирательных округах, за исключением одного, где из-за административных и транспортных трудностей использовалась система выборщиков, избираемых местными советами, проводились прямые выборы. Из 51 904 зарегистрированных избирателей в голосовании приняло участие 26 136 человек. По завершении выборов были учреждены Правительственный совет и пять комитетов. Верховный комиссар назначил трех неофициальных членов (г-д Ж.Сиамма, В.Бету и Д.Н.Каусимае) и одного официального члена (г-на Р.Дэвиса) в качестве председателей соответствующих комитетов по вопросам: связи и работ, образования и социального обеспечения, природных ресурсов и здравоохранения и внутренних дел. Кроме того, существует финансовый комитет, председателем которого является секретарь по вопросам финансов Верховной комиссии в западной части Тихого океана, который по занимаемой должности входит в состав Совета. Первые две открытые сессии Совета были проведены соответственно в июле и ноябре/декабре. До настоящего времени система партийного управления в территории еще не нашла своего развития.

86. В своем обращении к первой открытой сессии Совета 15 июля 1970 года Верховный комиссар сказал, что новая Конституция предусматривает такую систему управления, которая коренным образом отличается от предыдущей. Он напомнил о том, что она была разработана бывшим Законодательным советом с учетом того, чтобы Конституция отвечала традиционным меланезийским методам принятия решения. Он подчеркнул следующие новые моменты. Во-первых, с введением новой системы комитетов изменился фактический механизм управления. По этой системе каждый член Правительственного совета принимает прямое участие в работе ряда правительственных департаментов, а также в разработке политики на гораздо более раннем этапе, чем в прошлом. Он считает, что это приведет к более широкому взаимопониманию между выборными членами и их советниками гражданской службы, а также принятию наилучших решений, всесторонне отвечающих общественным интересам. Во-вторых, новая Конституция представляет собой самый реальный переход власти от членов гражданской службы к большинству избираемых членов. И наконец, такая форма Конституции предоставила возможность развития Территории и превращения ее в истинно национальную единицу. Он разъяснил, что по системе комитетов выборные члены принимают на себя обязанность выходить за рамки чисто местных проблем и решать проблемы и выносить решения в национальном масштабе.

Будущее Территории

87. На своей второй открытой сессии Правительственный совет принял предложение, внесенное выборным членом г-ном П.К.Томпсоном, в котором предусматривается разработка плана конституционного и экономического развития в целях достижения Территорией независимости. В ходе обсуждения несколько других выборных членов высказали свои оговорки относительно сроков провозглашения независимости. В своем ответе г-н Томпсон сказал, что эти члены потеряли связь с народом и веру в его способности.

Местное управление

88. Система местного управления Соломоновых островов, по сравнению с системой, охарактеризованной в предыдущем докладе Специального комитета, не изменилась^{к/}. Вкратце система местного управления состоит в следующем. Территория разделена на четыре административных района (Западный, Центральный, Малаита и Восточный), во главе каждого из которых находится районный комиссар. Более крупные острова подразделяются на подрайоны, а более мелкие острова и группы островов также могут рассматриваться в качестве подрайонов. Все острова, за исключением островов Тикопиа и Ануда, имеют местные советы, члены которых избираются на основе всеобщего избирательного права для взрослых. В 1969 году существовал двадцать один совет такого рода, учрежденный в соответствии с Указом об органах местного управления 1963 года. Кроме того, учрежден городской совет Хониары, выборы в который в соответствии с этим Указом были впервые проведены в сентябре 1969 года. В настоящее время этот Совет состоит из двенадцати выборных членов и трех назначенных членов.

89. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар заявил, что в 1969 году администрация районов была в значительной степени расширена, для того чтобы осуществить тщательные и сложные мероприятия по подготовке к переписи населения, которая была проведена в феврале, и всеобщим выборам, которые состоялись позднее; что на ее персонал теперь возложена ответственность исполнительного характера за проведение на местах программы по искоренению малярии, что является одной из самых главных проблем в области здравоохранения Территории; и что новый административный комплекс в Санта-Крус уже фактически построен. Что касается местных советов, то он сказал, что они продолжают испытывать трудности в деле накопления опыта в области планирования и проведения в жизнь программ развития, хотя в некоторых областях был достигнут определенный прогресс. В отношении городского совета Хониары он заявил, что в начале 1970 года этот совет успешно ввел первую систему оценки не получившей развития стоимости земель.

90. На первой открытой сессии Правительственного совета г-н Р.Дэвис, Председатель комитета по вопросам здравоохранения и внутренних дел, заявил, что его Комитет будет уделять особое внимание разработке плана развития местных советов, включая принятие функций районной администрации, с учетом того, что такие советы плохо укомплектованы персоналом, и что их персонал плохо оплачивается.

Государственная служба

91. Согласно сообщению управляющей державы, структура государственной службы на 1 января 1970 года, по сравнению с предыдущими годами была следующей:

^{к/} Там же, Приложение III, пункты 98-104.

	1968 г.		1969 г.		1970 г.	
	<u>Число</u>	<u>Процен- ты</u>	<u>Число</u>	<u>Процен- ты</u>	<u>Число</u>	<u>Процен- ты</u>
Должности, занимаемые жителями Соломоновых островов	1 409	64,69	1 537	67,85	1 660	71,90
Должности, занимаемые сотрудниками-экспатриантами, назначаемыми в соответствии с Планом помощи в области службы заморским территориям	269	12,35	292	12,90	279	12,00
Должности, занимаемые не-назначаемыми сотрудниками, включая временных сотрудников из-за границы	85	3,91	80	3,53	80	3,50
Вакантные должности	415	19,05	356	15,72	288	12,60
	<u>2 178</u>	<u>100,00</u>	<u>2 265</u>	<u>100,00</u>	<u>2 307</u>	<u>100,00</u>

92. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар заявил, что Консультативный совет государственной службы в настоящее время работает под руководством постоянного председателя, и доверие к этому Совету со стороны службы постоянно растет. Он также заявил, что доклад Комиссии гражданской службы (Совместная комиссия для всех трех Территорий в районе Верховной комиссии в западной части Тихого океана) был одобрен бывшим Законодательным советом на его заседании в октябре 1969 года и в настоящее время широко проводится в жизнь. В результате этого, можно считать, что общая структура службы удовлетворительным образом отвечает стоящим перед ней задачам.

93. Касаясь критических замечаний, высказанных в бывшем Законодательном совете относительно отсутствия какого-либо четко сформулированного плана принятия на государственную службу лиц из числа местных жителей, Верховный комиссар сказал, что недавно правительством было проведено обследование этой службы, и главной целью обследования являлась разработка программы подготовки, особенно подготовки местных жителей для работы на более высоких постах государственной службы. Он добавил, что подготовка низших чинов будет продолжаться и на январь 1971 года намечено начало курсов по подготовке конторских служащих в Техническом институте Хониары. Однако первоочередное внимание будет уделяться подготовке служащих для занятия высоких должностей. Все жители Соломоновых островов, отвечающие требованиям, получают специальное образование в тех областях подготовки, которые более всего необходимы государственной службе и Территории в целом. В ходе состоявшихся во время второй открытой сессии Правительственного совета прений по передаче государственной службы в руки местного населения выборный член П.К. Томпсон предложил, что необходимо в настоящее время иметь по крайней мере одного местного районного комиссара и одного местного руководителя правительственного департамента. Все другие выборные члены согласились с ним в том, что предпринимается недостаточно усилий в деле укомплектования большинства департаментов местным персоналом. Сразу после завершения сессии г-н Фред Озифело, в достаточной степени отвечающий соответствующим требованиям местный служащий, был назначен заместителем комиссара по земельным вопросам и проведению обследований.

Экономическое положение

Общие сведения

94. Основная информация об экономическом положении на Соломоновых островах со специальным упоминанием иностранных экономических кругов содержится в приложении к докладам Подкомитета I и в докладах Специального комитета двадцать третьей и двадцать четвертой сессиям Генеральной Ассамблеи 1/. Позднее, Специальный комитет включил дополнительную информацию по этому вопросу в свой доклад двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи ш/.

95. Информация, дополняющая ту, которая содержится в этих докладах, говорит о том, что основная структура экономики осталась неизменной, хотя деятельность иностранных горнодобывающих компаний на Соломоновых островах существенно расширилась. Основными природными ресурсами

1/ Там же, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 68 повестки дня, документ A/7620/Add.1, приложение IV, там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23А (A/7623/Rev.1/Add.1), Appendix V.

ш/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, приложение III, пункты 111-124.

Территории являются возделываемые земли, кокосовые пальмы, рыба, леса и полезные ископаемые. Экономика островов специализируется в производстве на экспорт некоторых видов сельскохозяйственной продукции, главным образом, копры и леса, а удовлетворение местных потребностей во многом зависит от импортируемых изделий. Море является почти неиспользованным источником ресурсов. Усилия в области содействия промышленному развитию главным образом были направлены на промышленное производство некоторых видов товаров в целях местного потребления. К таким изделиям относятся печенье, минеральная вода, крученый табак, строительные материалы, мебель из ротанга и другая мебель и обработанные морские улитки. Недавно было создано управление по развитию и контролю за туризмом.

96. В 1969 году общий объем внешней торговли Территории составил 15,02 млн. австралийских долл. ^{n/}, что по сравнению с предыдущим годом представляет собой увеличение на 0,08 млн. австралийских долларов. Объем экспорта в 1968 году составил 5,54 млн. австралийских долл., а в 1969 году - 6,48 млн. австралийских долл.; объем импорта составил соответственно 9,40 млн. австралийских долл. и 8,54 млн. австралийских долларов.

Из общего объема экспорта в 1969 году 55 процентов приходилось на копру и 40 процентов на лес, причем Соединенное Королевство и Япония являлись основными рынками сбыта. В этом же году основными видами товаров импорта, поступающими главным образом из Австралии и Соединенного Королевства, являлись продовольственные товары (включая мясо, рыбу, молочные продукты, рис, муку и сахар), напитки и табачные изделия, топливо, химикалии, оборудование и металлоизделия, автомобили и лодки, а также одежда.

97. Правительство понимает, что экономическое развитие сдерживается неразвитой системой связи и транспорта. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар обратил внимание на следующие мероприятия, которые проводятся для того, чтобы решить эту проблему: а) введение в строй двух новых судов правительственного морского флота; б) завершение основного этапа реконструкции базы морского флота в Туладжи; в) строительство лодочной бухты в Киракира; д) расширение системы дорог на некоторых главных островах, особенно Малаите и Гуадалканале; е) завершение реконструкции аэродрома Гендерсона, который используется для международных рейсов; ф) строительство четырех новых аэродромов и дополнительных взлетно-посадочных полос для развития межостровного транспорта; г) завершение в 1969 году обследования транспортной системы; и h) ускоренное развитие радио-телефонной связи.

^{n/} Один австралийский доллар равен 1,12 доллара США.

Земля

98. Земельная политика распространяется на земли, находящиеся в общественной собственности, земли, находящиеся во владении в соответствии с местным обычным правом, и земли, находящиеся в свободном частном владении или в частном владении по контракту. Управление общественными землями осуществляется таким образом, чтобы обеспечить сбалансированное развитие городских районов и наиболее эффективное экономическое использование их в сельских районах. Земли, находящиеся в традиционном пользовании, которые составляют свыше 90 процентов земель Территории, могут подлежать правительственному контролю в тех случаях, когда требуется обеспечить защиту большим природным ценностям; на приобретение находящихся в таком владении земель существует установленный законом запрет, который не распространяется на правительство или жителей Соломоновых островов. Регистрация земель, которые ранее находились в традиционном пользовании, с последующим переходом к новому землепользованию уже началась и постепенно будет распространена на те районы экономического развития, в которых владельцы выразят на это свое желание. Земли, находящиеся в частном владении лиц, не являющихся жителями Соломоновых островов, также были включены в земельный кадастр в соответствии с положениями земельного законодательства, которое содержит в себе элемент принуждения. Использование таких земель так же, как и земель, находящихся в традиционном пользовании, подлежит контролю в интересах защиты больших природных ценностей. Большие районы равнинной части острова Гуадалканал были по контракту отданы иностранным инвесторам для освоения их в сельскохозяйственных целях. В ходе первой регистрации в период между 1963 и 1969 годами было зарегистрировано в общей сложности 108 191 гектар, из которых общественные земли составляют 99 691 гектар, земельные участки, находящиеся в постоянном частном владении - 8 469 гектаров и арендованные земли, находящиеся в традиционном пользовании - 31 гектар.

99. Согласно Белой книге, принятой бывшим Законодательным советом в 1968 году, политика в области лесного хозяйства направлена на достижение двух целей: создание постоянного лесного хозяйства на общественных землях; и стимулирование капиталовложений частных предпринимателей или международных кредитных фондов в область лесонасаждений. Одной из основных черт промежуточной программы на 1969-1972 годы является увеличение площади плодородных земель, выделенных для вышеупомянутого хозяйства, до 500 квадратных миль за счет покупки площадей, занятых под каури на двух островах. Все права на полезные ископаемые Территории принадлежат правительству. Разведка и добыча ископаемых регулируются по указу о добыче полезных ископаемых 1968 года.

100. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар заявил, что Департамент по земельным вопросам и проведению обследований продолжал свою деятельность, направленную на создание и функционирование системы зарегистрированного землепользования в целях удовлетворения прямых экономических и социальных потребностей Соломоновых островов.

Он отметил, что, стремясь к достижению этих целей, Департамент предпринял несколько успешных попыток приобрести для различных целей землю у ее владельцев. Однако он выразил озабоченность в связи с широко распространенной подозрительностью и непониманием предложений и характера использования земель в Территории, особенно в области разведки полезных ископаемых, а также приобретения районов лесов каури. Принимая это во внимание, Правительственный совет на своей первой открытой сессии принял поправку к Законопроекту о добыче ископаемых 1970 года, в соответствии с которым компании, ведущие разведку ископаемых, обязаны выплачивать арендную плату в размере 5 процентов владельцам таких земель, а не местным советам.

Сельское хозяйство

101. В своем докладе за 1969 год Департамент сельского хозяйства заявил о том, что экономика Территории в очень большой степени зависит от экспорта копры и что расширилась разработка лесных ресурсов. Однако он высказал мнение о том, что каков бы ни был характер экономических достижений Территории, развитие сельского хозяйства, по всей вероятности, останется главным средством повышения уровня жизни сельского населения. Отмечая усилия, которые предпринимаются в области расширения и усовершенствования системы связи и транспорта, он, тем не менее, считает, что недостатки в этих областях, а также небольшая численность населения, продолжают препятствовать развитию сельского хозяйства.

102. Согласно этому докладу в 1969 году Территория в основном ликвидировала последствия ущерба, нанесенного недавно циклонами. В результате этого производство копры увеличилось на 4 177 тонн и достигло объема, равного 24 719 тонн, причем такое увеличение отмечалось как в секторе плантационного хозяйства, так и в секторе хозяйства жителей Соломоновых островов. Производство копры последними достигло рекордного уровня, а именно, 14 063 тонны, и увеличение местными фермерами числа пальм сыграло большую роль в увеличении производства. Какао продолжало оставаться второстепенной экспортной культурой и его производство в общей сложности составило 95,4 тонны, то есть на 9,5 тонны меньше, чем в 1968 году. Товарное производство риса резко сократилось в результате продолжительной засухи и отсутствия дождей в решающие периоды роста. Посевные площади сократились до 2 775 акров (4 500 в 1968 году), на которых лишь незначительная доля посевов достигла степени вызревания, и урожай риса составил 761 тонну (около 4 000 тонн в 1968 году). Предпринимаются меры по обеспечению рисовых полей ирригационными системами, с тем чтобы устранить зависимость от дождей. Продолжались исследования в области выращивания кокосовых орехов, какао, маслиничных пальм, риса и других культур, причем особое внимание уделялось развитию основных товарных культур. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар заявил, что если местные землевладельцы проявят добрую волю, то на острове Гуадалканал существуют хорошие возможности успешного развития такой отрасли, как выращивание масличных пальм.

103. Как сообщалось, владельцы плантаций и фермеры проявляют большой интерес в разведении крупного рогатого скота. Большинство серьезных паразитов и заболеваний, опасных для крупного рогатого скота, на островах не существует, и Департамент сельского хозяйства считает, что разведение крупного рогатого скота может сыграть важную роль в экономике Территории. В 1969 году в Территории, главным образом в центральном районе, насчитывалось 11 320 голов крупного рогатого скота.

104. Департамент также сообщил, что ловля рыбы продолжала производиться главным образом в целях личного потребления, за исключением незначительного товарного рыболовства в основных центрах.

Лесоводство

105. Как указывалось раньше^{2/}, две иностранные лесозаготовительные компании ("Калена тимбер компани" и "Левел пасифик тимбер") перешли к массовому производству. В своей временной программе по развитию лесной промышленности (см. пункт 99 выше) правительство предложило не увеличивать до 1972 года ежегодный объем производства на крупных лесозаготовках до 10 млн. куб. футов бревен, а оставить запасы за имеющимися в настоящее время производителями. Оно также выступило с предложением о том, чтобы с помощью методов линейной посадки засадить быстрорастущими культурами твердой древесины площадью минимум в 10 000 акров в местах расположения лесозаготовок.

106. В 1969 году производство и экспорт бревен (твердая древесина) составили 7,26 млн. куб. футов, что превысило проектные показатели Белой книги в области лесоводства 1968 года, и представляет собой десятикратное увеличение за период после 1965 года. Условия на рынке улучшились в такой значительной степени, что стало возможным тщательное использование природных для экспортных нужд лесных ресурсов. Начатая в 1967 году программа новых насаждений Департамента лесоводства осуществлялась более быстрыми темпами, чем предполагалось раньше, в результате чего показатели, установленные в Белой книге на 1969 год, были перевыполнены. За истекший год район новых насаждений составил 2 375 акров, а общая площадь насаждений превысила 3 500 акров. В Территории было произведено и использовано 200 000 куб. футов пиленой древесины (примерно в том же объеме, что и в 1968 году).

107. Вступление в силу Постановления о лесах и лесоматериалах 1969 года было запланировано на 1 октября 1970 года. Прямым последствием вступления его в силу будет введение, вместо экспортных пошлин на древесину, сборов с древесины, а также системы лицензирования всех коммерческих лесозаготовок; эти меры позволят правительству осуществлять контроль над этой отраслью хозяйства.

Горнодобывающая промышленность

108. После того, как в конце 1968 года были опубликованы данные аэрогеофизической разведки, проведенной на средства Организации Объединенных Наций, иностранные компании активизировали в Территории разведку полезных ископаемых. В 1969 году были выданы лицензии на

о/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, приложение III, пункт 116.

разведку залежей полезных ископаемых на площади в 200 кв. миль, тогда как в 1970 году были поданы заявки на территорию общей площадью в 5 500 кв. миль (или, примерно, 48% всей площади Территории), включая все островные группы. Разведка залежей нефти также распространилась на новые участки мелководья. Кроме трех компаний, отмеченных ранее Специальным комитетом р/, неизвестное число других компаний получили разрешение на проведение геологической разведки в районах от острова Вагина на западе до Санта-Круз на востоке.

109. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар обратил особое внимание на деятельность, проводимую в последнее время вышеупомянутыми компаниями. "Юта майнинг компани", филиал американской компании в Австралии, занимался поисками залежей меди на Гуадалканале, однако приложенные до настоящего времени усилия не принесли особого успеха. На острове Реннел японская компания "Мицуи майнинг энд смелтинг компани" представила данные о наличии залежей бокситов в объеме, необходимом для организации горнодобывающих работ. Кроме того, она соорудила взлетно-посадочное поле, а также систему дорог. "Интернэшнл никель сауден экспорейшн лимитед", филиал канадского концерна в Австралии, не принял окончательного решения о добыче никелевых латеритов на Санта-Изабель, ожидая окончания работ над методами обработки имеющихся в наличии ограниченных залежей руды. Верховный комиссар также заявил, что если развитие горнодобывающей отрасли станет реально осуществимым мероприятием, то Совету следует тогда принять далеко идущие и ответственные решения, соответствующие интересам Территории.

р/ Там же, пункт 118.

Государственные финансы

110. Краткие сведения о доходах и расходах Территории за период с 1967 по 1970 год опубликованы в предыдущем докладе Специального комитета ^{а/}. Судя по имеющимся оценкам, в 1970 году местные текущие доходы составят сумму 4 217 310 австралийских долл., а текущие расходы - 6 539 570 австралийских долл. (в том числе субсидии, предоставленные Соединенным Королевством в размере 2 314 660 австралийских долл.). Капитальные затраты за истекший год оцениваются в сумме 3 153 230 австралийских долл. (в том числе помощь Соединенного Королевства на цели развития общей суммой в 2 613 610 австралийских долл.).

111. В пятом плане развития, рассчитанном на период с апреля 1968 по март 1970 года, предусматривается общая сумма расходов в 8 420 900 австралийских долл., из которых 5 401 300 австралийских долл. поступят от Фонда колониального развития и попечительства. Было объявлено, что цель плана заключается в развитии природных и людских ресурсов Территории с целью укрепления ее экономики, что в свою очередь сделает возможным поднять уровень жизни всех слоев общества.

112. Обращаясь к вопросу о позиции правительства в области финансов, Верховный комиссар в своем недавнем выступлении заявил, что Территория по-прежнему в большой степени зависит от финансовой помощи Соединенного Королевства, на которую у жителей Соломоновых островов приходится 50% дохода на душу населения. В 1970 году правительство Соединенного Королевства предоставило Территории субсидию в сумме 2,3 млн. австралийских долл., или же около 35% всех средств, необходимых для покрытия ее текущих расходов. Он также считает, что капитальные затраты по новому трехлетнему плану развития, подготовляемому правительством Территории, могут привести к временному росту текущих расходов без соответствующего увеличения местных поступлений. Он также придерживался мнения о том, что Территория должна планировать свое политическое развитие с учетом последующего отказа от практики предоставления субсидий и помощи в целях развития. Он подчеркнул, что основой увеличения местных поступлений являются капиталовложения в производственную экономическую деятельность путем целенаправленного использования всего потенциального богатства Соломоновых островов и поощрения частного предпринимательства, а также, что Территории следует в большей мере брать на себя усилия в области экономического развития. Он указал, что в 1970 году Территория получила от Соединенного Королевства помощь на цели развития на общую сумму в 2,3 млн. австралийских долл., однако, по его мнению, эта помощь не может быть сама по себе достаточной для того, чтобы обеспечить в будущем процветание жителей Соломоновых островов.

113. Верховный комиссар также заявил, что правительство создало две новые группы, занимающиеся вопросами статистики и планирования развития. Последняя группа состоит из трех экспертов, откомандированных

^{а/} Там же, пункт 121.

Министерством Соединенного Королевства по развитию заморских территорий для оказания помощи правительству в деле составления нового плана развития. Он подчеркнул, что общий подход к планированию развития должен по сравнению с прошлым принимать более профессиональный и динамичный характер для того, чтобы достичь целей увеличения богатства Соломоновых островов.

Социальные условия

Рабочая сила

114. Общая численность рабочей силы в 1969 году составляла 13 077 человек. Из этого числа правительственных служащих насчитывалось 3 895 человек. В сельском хозяйстве, особенно в отрасли по производству копры, а также в лесном хозяйстве было занято 3 253 человека. Острая нехватка квалифицированных рабочих привела к увеличению найма экспатриантов, общее число которых на конец июня 1969 года составляло 1 010 человек, по сравнению с 994 в конце июня 1968 года.

115. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар сообщил о проведении двух обзоров людских ресурсов. Первый обзор, в котором освещались потребности всей Территории, был проведен г-ном Г.М. Мерфи, Комиссаром по делам труда на островах Гилберта и Эллис. Он высказал предположение о том, что потребности Территории в квалифицированной рабочей силе намного выше, чем предполагало в свое время правительство. Второй обзор был проведен правительством и был посвящен вопросам состава, роста, подготовки государственной службы и доли в ней местного населения (см. пункт 93 выше). Заключение этого обзора, которые во многих отношениях соответствуют выводам г-на Мерфи, свидетельствуют о насущной необходимости пересмотра существующей материальной базы среднего образования в Территории. Это в свою очередь означает, что изучению следует также подвергнуть систему начального школьного образования. Верховный комиссар заявил о том, что рабочая группа, состоящая из представителей правительства и частных предпринимателей, выступила с рекомендациями об учреждении программы ученичества, которая выполнялась бы с помощью Технического института Хониара (см. пункт 127 ниже). В настоящее время правительство претворяет в жизнь эти рекомендации.

116. Были пересмотрены заработные платы аттестованных рабочих и неквалифицированных работников, занятых в государственном секторе; также были одобрены новые ставки заработной платы, которые вступили в силу 1 января 1970 года. Согласно новой системе заработной платы основной оклад недавно поступившего на работу неквалифицированного рабочего составляет 1 австралийский долл. в день. Неквалифицированные работники и ремесленники с большим стажем работы получают в день от 1,05 до 3,00 австралийских долл. в зависимости от их квалификации и опыта. Также с 1 января 1970 года была введена пятидневная рабочая неделя для правительственных служащих, общая рабочая неделя которых в часовом исчислении стала больше. Общим последствием изменений в ставках заработной платы, которые сопровождались введением

пятидневной рабочей недели, было увеличение заработной платы примерно на 10 процентов. По сведениям Управляющей державы, эти новые ставки по своим размерам близки к заработной плате, установленной в частном секторе. На своем первом открытом заседании, состоявшемся в июле 1970 года, Правительственный совет принял постановление, в котором предложил своему Комитету по вопросам образования и социального обеспечения изучить возможность введения минимальной ставки или основного оклада для работников всех профессий во всех районах.

117. Единственные два зарегистрированных профсоюза - Союз портовых рабочих и работников отрасли по производству копры Соломоновых островов, а также Союз неквалифицированных и строительных рабочих Британских Соломоновых островов - в 1969 году по-прежнему оставались бездеятельными. Тем не менее, наметилась определенная тенденция к большему числу прекращений работы: одно в 1967 году, пять в 1968 году и девять в 1969 году. С другой стороны, в 1969 году было потеряно лишь только 1 310 человеко-дней по сравнению с 3 536 в 1968 году. За этот же период число ассоциаций предпринимателей увеличилось с двух до трех: Британская ассоциация владельцев плантаций и фермеров Соломоновых островов, Ассоциация китайцев Британских Соломоновых островов и Ассоциация производителей сырьевых товаров и торговцев Западных Соломоновых островов.

118. По вопросу об отношениях в промышленности Верховный комиссар заявил, что профсоюзы не возобновили своей деятельности. Однако совместные консультации оказались в какой-то степени успешным средством общения между администрацией и рабочими. Он также добавил, что контакты в форме подобного рода общения устанавливались в общей сложности двадцать два раза и, по его мнению, ввиду отсутствия профсоюзной деятельности и с учетом явной тенденции к большему числу прекращений работы, подобная процедура должна стать приемлемой для работодателей.

Здравоохранение

119. Согласно пересмотренным оценкам, расходы Департамента здравоохранения составили 851 822 австралийских доллара. Расходы на эти цели в 1970 году предположительно составили сумму в 929 620 австралийских долларов.

120. В 1969 году в число основных правительственных медицинских учреждений входила центральная больница на 159 коек, пять районных больниц общей сложностью на 304 койки и лепрозорий. Имелось также три больницы (на 275 коек), находящихся под наблюдением церквей. При многих церковных центрах также оказывалось медицинское обслуживание от первой помощи до амбулаторного лечения квалифицированными медицинскими сестрами.

121. В своем недавнем выступлении Верховный комиссар заявил, что в настоящее время ведутся работы над расширением центральной больницы; что были завершены работы по расширению помещений и улучшению районных больниц и что в феврале 1970 года была открыта новая сельская больница на 32 койки. Он также заявил, что в течение 1969 года испытывались трудности при наборе медицинского персонала, но что должности медицинского персонала класса 1 будут скоро заполнены

экспатриантами, в результате чего останется лишь одна вакантная должность. Он указал, что качество услуг медицинских сестер значительно улучшилось, и такие услуги оказываются вот уже бесперебойно в течение полного года, а также, что впервые был принят на работу инспектор с большим опытом по своей квалификации, контролирующей работу медицинских сестер, и что правительство прилагает усилия к дальнейшему развитию системы здравоохранения, проведя в начале 1970 года обследование силами двух экспертов из Всемирной организации здравоохранения.

122. Что касается контроля над тремя основными эндемическими заболеваниями (малярией, туберкулезом и проказой), то Верховный комиссар заявил, что проведение политики по ликвидации малярии продолжается по плану. За исключением Восточного района, в настоящее время во всей Территории производится опрыскивание. Хотя в 1969 году извещения о заболеваниях туберкулезом поступали примерно в том же количестве, что и в 1968 году, только лишь одна четвертая часть новых случаев заболеваний приходилась на группу населения в возрасте моложе пятнадцати лет. Из этого явствует, что массовые прививки противотуберкулезной вакцины, проводимые в течение последних десяти лет, позволили в определенной степени оградить население от подобного заболевания. В 1969 году было зарегистрировано тридцать три новых заболевания проказой, что представляет собой немногим более половины случаев, доведенных до сведения в предыдущем году. Эти цифры красноречиво говорят о том, что, начиная с 1964 года, масштабы распространения этого заболевания постоянно уменьшаются. Более того, хирургическая группа в центральной больнице добилась значительных успехов при лечении и лиц с подтвержденными случаями заболеваний и восстановлении их трудоспособности. Верховный комиссар также заявил, что существующая программа по ликвидации малярии будет по-прежнему осуществляться, однако правительство уделит первостепенное внимание подготовке новой Белой книги по другим аспектам своей политики в области медицины и здравоохранения.

123. В заключение Верховный комиссар сослался на проект закона о государственном здравоохранении, цель которого заключается в том, чтобы поставить управление государственным здравоохранением на более приемлемую основу. Сразу же после этого выступления Правительственный совет принял данный закон. Он также принял постановление, в котором призвал отменить плату за услуги, предоставляемые правительственными медицинскими учреждениями жителям Соломоновых островов, находящимся на лечении в государственных отделениях этих учреждений. Во время прений по этому предложению четыре члена возразили против отмены политики платного медицинского обслуживания, которую только что одобрил прежний Законодательный совет, и предложили в качестве эксперимента ввести систему оплаты в размере с 0,50 до 1,00 австралийских долл., которая распространится лишь только на два процента стационарных больных.

Положение в области образования

124. Согласно пересмотренной смете, правительственные расходы на образование в 1969 году составили 836 601 австралийских доллара. По имеющейся в наличии информации, предположительные расходы в 1970 году составили 1 011 070 австралийских долларов. В другие статьи расходов на нужды образования включены 40 000 австралийских долл., затраченных местными советами, 300 000 австралийских долл., поступивших от церквей и 22 000 австралийских долл., переданных различными частными организациями.

125. Образование в основном находится в руках церквей. В целом прямое участие правительства ограничивается областью среднего образования, подготовкой учителей, высшим образованием за границей, а также помощью церквям и местным советам в обеспечении начального образования. Образование еще не приняло обязательного характера и является платным в большинстве школ. Ниже приводится таблица, отражающая положение в области школьного образования и содержащая в себе сведения о численности учащихся на 1969 год:

	<u>Школы</u>	<u>Учащиеся</u>	<u>Преподаватели</u>
Начальное образование	395 ^{a/}	14 798	1 768
Среднее образование	7 ^{b/}	897	53
Подготовка учителей	2 ^{c/}	174	11
Техническая и профессиональная подготовка	1 ^{d/}	150	18

a/ 5 правительственных, 130 субсидируемых или запланированных, а также 260 несубсидируемых или незапланированных зарегистрированных школ, общая численность учащихся в которых не известна.

b/ 1 правительственная и 6 субсидируемых или запланированных школ.

c/ 1 правительственная и 1 субсидируемая или запланированная школа.

d/ Правительственная школа.

126. Правительство по-прежнему осуществляет пятилетнюю программу развития, изложенную в Белой книге по вопросам образования, одобренной предыдущим Законодательным советом в конце 1967 года. В течение 1969 года правительство запланировало открыть 114 начальных школ (на 75 школ больше, чем за предыдущий год); выделило субсидии на приобретение оборудования для 401 начального класса, шести миссионерских средних школ и одного миссионерского педагогического колледжа; предоставило запланированным школам средства для осуществления двенадцати различных строительных проектов; расширило учебные заведения по подготовке учителей; выделило субсидии для обучения примерно 70 процентов учащихся старших классов начальных школ в системе интернатов; выделило средства для выплаты заработной платы дипломированным учителям в 124 школах.

127. Самым важным событием в области образования за 1969 год явилось открытие в январе Технического института Хониары - первого в своем роде учебного заведения на Соломоновых островах. В состав

Института вошли бывшие топографические и чертежные школы, а также морские и сельскохозяйственные школы; в Институте также имеются основные подготовительные торговые и коммерческие курсы. В настоящее время в нем ведется тринадцать дневных курсов, однако количество их предполагается значительно увеличить в течение следующих нескольких лет. Кроме помощи Соединенного Королевства в целях развития на общую сумму в 250 000 ф.ст., Институт получил помощь от Международной организации труда, которая выделила ему кадры преподавательского состава, а также оборудование, и от правительства Австралии и Фиджи в знак признания его регионального значения.

I28. В 1969 году правительство и церкви предоставили в отдельности девяносто стипендий для получения среднего, технического и высшего образования за границей. Одиннадцать стипендий были предоставлены из других источников.

I29. Что касается развития системы образования, то Верховный комиссар в своем недавнем выступлении заявил, что на начало 1970 года запланировано создание еще тридцати шести начальных школ. В Техническом институте Хониары обучалось около 300 студентов (в том числе двадцать пять студентов из-за границы); в нем числилось двадцать шесть преподавателей, работающих на полной ставке. В Институте ведется четырнадцать дневных курсов, а также имеется несколько вечерних коммерческих классов.

I30. Был также учрежден консультативный комитет с широким неофициальным представительством, который призван добиваться того, чтобы деятельность Института отвечала действительным потребностям Территории. В начале года тридцать студентов, которым были предоставлены стипендии, были посланы за границу для получения научных степеней и дипломов о высшем образовании, причем общее число такой категории учащихся было доведено до семидесяти пяти человек. Двадцать семь из этих тридцати стипендий были предоставлены правительством.

I31. Однако Верховный комиссар выразил свое разочарование в связи с результатами присуждения школьных аттестатов в 1969 году. Он отметил, что из сорока восьми кандидатов только тринадцать получили школьные аттестаты и что из 364 экзаменационных работ на аттестат зрелости удовлетворительные оценки получили лишь только 50 процентов работ. Признавая необходимость увеличить выпуск учащихся средних школ и поднять уровень знаний учащихся, особенно в английском языке, математике и естественных науках, он заявил, что уже предпринимаются определенные позитивные меры для исправления сложившегося положения. Более того, он отметил, что перед Территорией стоят различные по своему характеру проблемы в области образования и выразил мнение о том, что необходимо срочно уделить внимание пересмотру программ начального и среднего образования, а также педагогических учебных заведений.

ПРИЛОЖЕНИЕ II*

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II

Председатель: Г-н Мохаммед Хаким АРЬЮБИ (Афганистан)

А. Рассмотрение вопроса Подкомитетом

1. Подкомитет рассматривал вопрос о территориях островов Гилберта и Эллиса, острове Питкэрн и Соломоновых островах на своих 132-137-м и 142-м заседаниях в период между 30 июня и 23 августа 1971 года (см. А/АС.109/SC.3/SR.132-137 и 142).
2. На рассмотрении Комитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе).

В. Утверждение доклада

3. Рассмотрев положение в территориях на островах Гилберта и Эллис, острове Питкэрн и на Соломоновых островах, Подкомитет утвердил свои выводы и рекомендации по этим территориям а/ на своем 142-м заседании, состоявшемся 23 августа 1971 года.
4. Подкомитет утвердил настоящий доклад на том же заседании.

* Ранее выпущен под условным обозначением А/АС.109/L.734.

а/ Выводы и рекомендации, представленные Подкомитетом II для рассмотрения Специальным комитетом, были утверждены последним без изменений. Они воспроизводятся в пункте 8 настоящей главы.

ГЛАВЫ XVII И XVIII
(A/8423/Add.6 (часть II))

АМЕРИКАНСКОЕ САМОА И ГУАМ И ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ
ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XVII. АМЕРИКАНСКОЕ САМОА И ГУАМ		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	I-8	203
В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	9	204
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		207
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		237
XVIII. ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА		
А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	I-15	238
В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	I6	241
ПРИЛОЖЕНИЯ		
I. РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		243
II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II		260

ГЛАВА XVII

АМЕРИКАНСКОЕ САМОА И ГУАМ

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, среди прочего, передать вопрос об Американском Самоа и Гуаме в Подкомитет II для рассмотрения и представления по нему доклада.

2. Специальный комитет рассматривал указанный пункт на своем 830-м заседании 21 октября.

3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учел соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, содержащей программу действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и резолюцию 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года по вопросу об осуществлении этой Декларации. В пункте 14 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость". Специальный комитет также принял к сведению другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года относительно двадцати пяти территорий, включая Американское Самоа и Гуам, в пункте 8 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции".

4. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе), содержащий информацию о решениях, которые ранее приняли Специальный комитет и Генеральная Ассамблея, и о последних событиях, связанных с этими территориями.

5. Представитель Соединенных Штатов Америки участвовал в работе Специального комитета в ходе рассмотрения им этого пункта.

6. На 830-м заседании 21 октября Председатель Подкомитета II в заявлении Специальному комитету (А/АС.109/PV.830) представил доклад этого Подкомитета, касающийся Американского Самоа и Гуама (см. приложение II к настоящей главе). Заявление было также сделано представителем Соединенных Штатов (А/АС.109/PV.830).

7. На том же заседании Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета II и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации при условии, что оговорки, высказанные представителем Соединенных Штатов, будут отражены в кратком отчете о соответствующем заседании. Эти выводы и рекомендации излагаются в пункте 9 ниже.

8. 21 октября текст выводов и рекомендаций был передан Постоянному представителю Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он довел его до сведения своего правительства.

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

9. Текст выводов и рекомендаций, одобренных Специальным комитетом на его 830-м заседании 21 октября, о которых упоминается в пункте 7 выше, воспроизводится ниже:

1) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам вновь подтверждает неотъемлемое право народов Американского Самоа и Гуама на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью осознавая особые обстоятельства географического положения и экономических условий, существующих в территориях, Специальный комитет вновь повторяет свое мнение, что вопрос о размере, обособленности и ограниченных ресурсах ни в коей мере не должен быть поводом к отсрочке скорейшего осуществления Декларации в этих территориях.

3) Специальный комитет отмечает заявление управляющей державы о том, что в Гуаме, среди прочего, поддерживались постоянные темпы развития в области экономики. Однако не приводятся точные данные в отношении того, какая доля имевшего место развития прямо или косвенно относится к наличию военных сооружений в территории. При отсутствии таких данных Специальный комитет придерживается своего прежнего мнения о том, что экономическое развитие все еще в основном связано с существованием военных баз. Принимая во внимание тот факт, что существование военных баз на Гуаме сдерживает процесс деколонизации, Специальный комитет вновь повторяет свое мнение о необходимости как можно скорее покончить с зависимостью территории от военных сооружений и, в частности, с присутствием военных баз.

4) Специальный комитет приветствует заявление представителя управляющей державы о том, что большой процент имеющих право голоса лиц приняли участие в общих выборах 1970 года, в результате чего народ Гуама впервые избрал своих руководителей. Однако Комитет с сожалением отмечает в связи с информацией, предоставленной представителем управляющей державы, что цена оседлости для избирателей в Гуаме равняется только одному году и что все еще трудно определить процент избирателей из Соединенных Штатов Америки. Соответственно

Специальный комитет считает, что управляющая держава должна принять меры для обеспечения того, чтобы избиратели из Соединенных Штатов не оказывали влияния на выборы в ущерб местному населению и осуществлению ими политических прав. Кроме того, Специальный комитет отмечает, что в ходе публичного заслушивания, проведенного в соответствии с первой Конституционной конвенцией в 1969/70 гг., среди прочего, был рассмотрен будущий политический статус территории, т.е. возможность стать инкорпорированной территорией, штатом в рамках Соединенных Штатов, независимой территорией, территорией, ассоциированной с другим государством или содружеством. С учетом заявления представителя управляющей державы Специальный комитет далее отмечает, что публичные обсуждения касались в основном относительных преимуществ статуса инкорпорированной территории или государства в рамках Соединенных Штатов. Принимая это во внимание, Специальный комитет вновь желает подтвердить свое мнение о том, что народу территории должны быть предоставлены все альтернативы, включая независимость, и призывает управляющую державу принять меры, направленные на уменьшение зависимости территории от Соединенных Штатов, и дать возможность народам этих территорий полностью и свободно участвовать в деле самоопределения в соответствии с Декларацией, которая содержится в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

5) Специальный комитет принимает к сведению заявление управляющей державы о том, что приблизительно 3 900 служащих государственной службы Гуама получили чистую прибавку к жалованью. Однако Комитет приветствовал подробные сведения относительно числа жителей Гуама, занимающих важные посты в государственной службе.

6) Специальный комитет также приветствовал бы разъяснение по вопросу о положении в области труда на Гуаме и, в частности, приветствовал бы сведения о числе рабочих, ввезенных из-за границы, а также о числе жителей Гуама, занимающихся поиском работы в других странах.

7) Что касается Американского Самоа, то Специальный комитет отмечает с интересом заявление представителя управляющей державы о том, что Комиссия по изучению политического статуса территории среди прочего рекомендовала, чтобы народ территории избрал своего собственного губернатора и обе палаты своего законодательного органа. Учитывая предыдущие рекомендации по этому вопросу и принимая в расчет трения, которые, как недавно сообщалось, возникли между назначенным губернатором и традиционными лидерами в 1971 году, Специальный комитет с нетерпением ожидает получения заключений исследования, проведенного Комиссией по вопросам политического статуса, а также пятилетнего периодического обзора конституции, который должен был быть проведен в 1971 году. Так же, как и в случае с Гуамом, Специальный комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что народу территории должны быть предоставлены все альтернативы, включая независимость, и призывает управляющую державу принять меры к уменьшению зависимости территории от Соединенных Штатов Америки и позволить жителям Самоа принять полное и свободное участие в деле самоопределения в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

8) Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы относительно системы землевладения в Американском Самоа и по-прежнему выражает надежду на то, что результаты кадастрового обзора территории станут известны в должное время.

9) Специальный комитет ожидает создания первого общинного колледжа в Американском Самоа и выражает надежду, что делу развития образования в территории, в частности, высшему образованию и подготовке кадров, будет уделяться больше внимания.

10) Специальный комитет вновь выражает свою озабоченность в связи с тенденцией управляющей державы увековечить свою связь с этими территориями. Специальный комитет побуждает управляющую державу не предопределять и не предвосхищать будущее этих территорий.

11) Специальный комитет также выражает свою озабоченность увеличивающимся присутствием и деятельностью на этих территориях граждан управляющей державы, которые по очевидным причинам могут оказать влияние на политический процесс и будущее Американского Самоа и Гуама. Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу предоставить ему подробные сведения по этому важному вопросу.

12) Специальный комитет вновь подчеркивает то значение, которое он придает направлению выездной миссии в территорию. В связи с заявлением представителя управляющей державы о том, что коренное население территории само определяет темпы и направление своего политического развития, Специальный комитет выражает надежду, что управляющая держава согласится с тем, что наступило время пересмотреть свою негативную позицию по данному вопросу и разрешить миссии посетить эти территории.

ПРИЛОЖЕНИЕ I*
РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РАНЕЕ ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	1 - 4
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ	
1. АМЕРИКАНСКОЕ САМОА	5 - 44
Общие сведения	5 - 6
Политическое и конституционное развитие	7 - 15
Экономические условия	16 - 33
Социальные условия	34 - 39
Условия в области образования	40 - 44
2. ГУАМ	45 - 125
Общие сведения	45
Политическое и конституционное развитие	46 - 57
Экономические условия	58 - 94
Социальные условия	95 - 110
Условия в области образования	111 - 124

* Ранее выпущен под условным обозначением A/AC.109/L.717.

А. РАНЕЕ ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. Вопрос об Американском Самоа и Гуаме рассматривается Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей с 1964 года. Выводы и рекомендации Специального комитета по вопросу об этих территориях излагаются в его докладах девятнадцатой и с двадцать первой по двадцать пятую сессиям Генеральной Ассамблеи а/. Решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся упомянутых территорий, содержатся в резолюциях 2069 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2232 (XXI) от 20 декабря 1966 года, 2357 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2430 (XXIII) от 18 декабря 1968 года и 2592 (XXIV) от 16 декабря 1969 года.

2. Рассмотрев вопрос об этих территориях в 1970 году б/, Специальный комитет принял следующие выводы и рекомендации:

"1) Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы о том, что экономическое развитие Гуама, объясняемое частично ростом туризма, созданием предприятий и его развитием в качестве центра связи, все еще в основном связано с существованием военных сооружений на Территории. Однако Специальный комитет сожалеет о продолжающемся присутствии военных сооружений на Гуаме, которые сдерживают процесс деколонизации Территории. Поэтому он вновь повторяет свое мнение о том, что необходимо как можно скорее покончить с зависимостью Гуама от военной деятельности и, в частности, с присутствием военных баз.

2) Специальный комитет отмечает проведенную конституционную конвенцию на Гуаме, цель которой заключалась в том, чтобы изменить основной конституционный документ, Органический закон Гуама, и провести всеобщие выборы в ноябре 1970 г., в ходе которых народ Территории впервые изберет своих главных руководителей исполнительной власти, губернатора и заместителя губернатора. Далее он отмечает, что были проведены консультации с Комиссией по вопросу политического статуса о будущем Американского Самоа и что предполагается провести конституционную конвенцию на этой Территории в 1971 году. Тем не менее, Специальный комитет считает, что управляющая держава должна уделить

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения приложение № 8 (часть I) (A/5800/Rev.1), глава XVI, пункты 64-71, глава XVII, пункты 95-102; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/6300/Rev.1), глава XVIII, пункты 65 и 66; там же, двадцать вторая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть III) (A/6700/Rev.1), глава XVIII, пункт 81; там же, двадцать третья сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/7200/Rev.1), глава XXI, раздел II; там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XVIII, пункт 11. Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV.

б/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27е.

особое внимание политическому образованию народов этих двух территорий, особо указав альтернативы, которые они имеют, включая независимость, и выражает надежду на то, что вышеуказанные меры приведут к уменьшению зависимости Американского Самоа и Гуама от Соединенных Штатов, а также к принятию дальнейших шагов, которые позволят народам этих территорий полностью и свободно участвовать в акте самоопределения в соответствии с Декларацией, которая содержится в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

3) Специальный комитет выражает свою озабоченность в связи с тенденцией управляющей державы увековечить свою связь с этими территориями. Специальный комитет побуждает управляющую державу не предопределять и не предвосхищать будущее этих территорий.

4) Специальный комитет озабочен растущим присутствием и деятельностью на этих территориях граждан управляющей державы, которые по очевидным причинам могут оказать влияние на политический процесс и будущее Американского Самоа и Гуама. Специальный комитет побуждает управляющую державу представить ему подробные сведения по этому важному вопросу.

5) Специальный комитет отмечает заявление управляющей державы о том, что на государственной службе в Американском Самоа один из пятнадцати служащих не является коренным жителем Самоа и что жители Самоа подготавливаются к тому, чтобы занять ключевые позиции в управлении как можно скорее. Специальный комитет отмечает эту политику и хотел бы получать сведения о прогрессе, достигнутом в этой области.

6) Специальный комитет приветствует известие о том, что на Американском Самоа было проведено предварительное обследование земли и выражает надежду на то, что результаты окончательного обследования, которые позволят более полно использовать пахотные земли, будут представлены ему в должное время".

3. Кроме того, Специальный комитет принял ряд выводов и рекомендаций общего характера, относящихся ко всем территориям в Азии и в Тихом океане, вопрос о которых он рассматривал в течение 1970 года. Эти выводы и рекомендации содержатся в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятую сессию с/.

4. В своей резолюции 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года по вопросу о 25 территориях, включая Американское Самоа и Гуам, Генеральная Ассамблея, помимо прочего, утвердила относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета и предложила Специальному комитету уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

с/ Там же, пункт 27а.

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ

1. АМЕРИКАНСКОЕ САМОА^{а/}

Общие сведения

5. Основные сведения об Американском Самоа содержатся в докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии ^{е/}.

6. Согласно докладу управляющей державы, население данной Территории в конце рассматриваемого периода составляло приблизительно 28 000 человек. Согласно сообщению, опубликованному в прессе и основанному на цифрах Бюро переписи в Вашингтоне, О.К., население Территории за период с 1960 по 1970 год увеличилось на 7 718 человек или на 38,5 процента и на 1 апреля 1970 года составило 27 769 человек. Кстати, в Отделе эмиграции при Управлении Генерального прокурора ведется учет всех иностранцев, проживающих в Территории. В течение рассматриваемого периода Отделом контроля за иностранцами были просмотрены дела 5 744 иностранцев, проживающих в Территории постоянно, и 2 787 иностранцев, не проживающих в Территории постоянно.

Политическое и конституционное развитие

Конституция

7. Территория управляется Министерством внутренних дел Соединенных Штатов Америки. Губернатор и заместитель Губернатора назначаются министром внутренних дел. Управление по делам территорий в Вашингтоне, О.К., ведает отношениями Американского Самоа со всеми отделениями Федерального правительства. Согласно сообщением, лица, проживающие в Американском Самоа, избрали первого делегата в Вашингтон, О.К., 3 ноября 1970 года. Этот делегат не будет являться членом конгресса, а скорее будет служить в качестве связующего звена между законодательной властью Самоа и различными ведомствами правительства Соединенных Штатов.

^{а/} Этот раздел основан на опубликованных докладах и на информации, переданной Генеральному секретарю 23 апреля 1971 года Соединенными Штатами Америки в соответствии со статьей 73е Устава за год, истекший 30 июня 1970 года.

^{е/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, приложение III. D.

8. Исполнительная власть правительства Территории имеет структуру, сходную со структурой исполнительных органов Соединенных Штатов; она представлена департаментами, ведающими такими областями, как сельское хозяйство, общественные работы, правовые вопросы, общественная безопасность, медицинское обслуживание и портовая администрация.

9. Законодательные органы, созданные в соответствии со статьей II конституции Американского Самоа 1966 года, состоят из палаты представителей и сената, число членов в которых составляет соответственно двадцать и восемнадцать человек. Выборы должны были состояться в ноябре 1970 года, причем предполагалось, что конституция Территории будет вновь пересмотрена и необходимым образом изменена новым конституционным собранием, которое должно быть создано в 1971 году.

10. Сообщалось, что губернатор Американского Самоа г-н Джон М. Хейдон при вступлении в должность 5 августа 1969 года, обещал, что "впервые жители Самоа будут подлинно участвовать" в правительстве. Отсутствие такого участия, заявил он, было причиной "политического беспокойства" в Территории. Он намеревался приступить к такому участию путем консультаций с законодательными органами относительно годового бюджета Территории до того, как этот бюджет будет утвержден, вместо того, чтобы "просто вручить его им". Во введении к годовому докладу за рассматриваемый период губернатор Хейдон заявил, что "в составлении бюджета на 1970 финансовый год... принимали совместное участие законодательные и исполнительные органы, при этом были полностью учтены политика Администрации, а также пожелания и устремления жителей Американского Самоа".

Будущий статус Территории

11. В 1970 году Комиссия по вопросам политического статуса, учрежденная в 1969 году и состоящая из лидеров Самоа, рекомендовала, чтобы данная Территория оставалась в настоящее время некорпорированной частью Соединенных Штатов, но чтобы к 1976 году народ избрал своего собственного губернатора.

Судоустройство

12. В марте 1970 года законодательные органы Территории приняли ряд законопроектов, затронувших структуру Верховного Суда. Был создан Суд по вопросам дорожного движения, в котором должен председательствовать помощник судьи только из граждан Самоа. Таким образом, впервые житель Самоа уполномочивался рассматривать дела без присутствия судьи Соединенных Штатов Америки. Предложения по расширению структуры Верховного Суда включали увеличение в два раза годового оклада помощника судей из числа жителей Самоа, увеличение числа помощников судей из жителей Самоа с четырех до пяти, учреждение суда по рассмотрению мелких жалоб и учреждение суда Магаи,

(традиционный вождь), председательствовать в котором будут три помощника судей из числа жителей Самоа. Случаи, связанные со спорами относительно титула вождей, рассматриваются в настоящее время Судом по вопросам земли и титула, в котором председательствуют четыре помощника судей, из числа жителей Самоа и один судья из Соединенных Штатов. В каждой деревне Самоа были назначены деревенские магистраты для урегулирования вопросов, связанных с мелкими нарушениями законов. Дача показаний может производиться теперь на национальном языке жителей Самоа, если сторонами в процессе не являются граждане Соединенных Штатов. Правительство установило также более строгие требования при выдаче лицензий практикующим юристам.

13. В мае 1970 года Верховным Судом была учреждена система по оказанию правовой помощи и предоставлению консультаций со стороны адвокатов. Правительство предоставляет также государственного защитника.

Государственная служба

14. Несмотря на сокращение числа правительственных служащих с 2 943 человек в 1969 году до 2 790 в 1970 году, правительство Американского Самоа продолжало оставаться в течение рассматриваемого периода крупнейшим работодателем в Территории. Из вышеупомянутого числа 2 597 человек являлись профессиональными служащими из местного населения, 120 - рабочими из Соединенных Штатов, заключившими контракты, 16 - федеральными гражданскими служащими и 57 - служащими из Соединенных Штатов, нанятыми на работу на местной основе.

15. По сообщениям, в августе 1969 года губернатор пообещал ликвидировать резко критиковавшуюся систему двойной зарплаты, когда местным жителям за одну и ту же работу выплачивались ставки наполовину ниже, чем служащим Соединенных Штатов, а в некоторых случаях и того меньше.

Экономические условия

Общие сведения

16. В своем введении к годовому докладу о Территории губернатор Американского Самоа заявляет, в частности, что в рассматриваемый период были начаты следующие программы: завершение продажи Банка Американского Самоа в целях обеспечения функционирования частных банков и учреждение Банка развития Американского Самоа; учреждение департамента экономического развития и планирования, частично финансируемого Администрацией экономического развития; учреждение Отдела морских ресурсов с целью уделения должного внимания будущему расширению масштабов рыболовства и океанографических исследований в Территории; активизация деятельности Сельскохозяйственного департамента под руководством лидеров Самоа; создание управления специального помощника по вопросам транспорта в целях планирования

и осуществления неотложных программ в области воздушного, водного и наземного транспорта; реорганизация Департамента общественных работ, с тем чтобы проекты планировались и разрабатывались систематически в целях избежания параллелизма в прилагаемых усилиях и финансовой безответственности.

17. Основной законодательный мандат Управления по планированию развития, которое несет непосредственно ответственность перед Канцелярией губернатора, заключался в том, чтобы подготовить план экономического развития, включая такие аспекты, как рабочая сила, транспорт, землепользование, промышленные и коммерческие объекты и центры, финансирование, схема регулирования, источники иностранного капитала и определение конкретных возможностей для развития частного сектора.

18. Управление подготовило и распространило информацию о размещении капиталовложений и предприятий приблизительно 300 обрабатывающим фирмам в Соединенных Штатах. Повышенный интерес проявили примерно 50 компаний, специализирующихся в различных областях, включая электронику, производство одежды, рыболовного оборудования, чemoданов, мебели, промышленных газов, проволочных изделий, бензозаправочные станции, судостроение, отели и туристическую деятельность. Иностранцы капиталовкладчики были проинформированы о политике правительства, направленной на обеспечение максимального экономического воздействия на Американское Самоа путем использования капиталов Самоа, по возможности самого полного использования рабочей силы из числа местных жителей, а также путем устранения любых вредных воздействий, являющихся следствием функционирования тех или иных предприятий, на экологию и окружающую среду Американского Самоа.

Государственные финансы

19. Правительство Американского Самоа финансируется за счет местных источников дохода, которые дополняются ассигнованиями и субсидиями, предоставляемыми конгрессом Соединенных Штатов, а также дотациями из других федеральных ведомств. Канцелярия губернатора и Верховный Суд функционируют благодаря ассигнованиям, предоставляемым непосредственно из федеральных источников. В 1969/1970 году законодательные органы финансировались из местных источников дохода, а также за счет непосредственных федеральных ассигнований. Дотации и непосредственные ассигнования конгресса составили в 1970 финансовом году в общей сложности 8,1 млн. долл. США f/, тогда как в предыдущем финансовом году сумма по этой статье составляла 6,6 млн. долларов США. Доходы из местных источников составили 5,2 млн. американских долларов, тогда как в 1968/1969 году они были эквивалентны 4,6 млн. американских долларов. Субсидии из других федеральных ведомств составили сумму 1,9 млн. американских долл., тогда как в 1969 году эта сумма равнялась 8 млн. американских долларов, а в 1968 - 5 млн. долларов.

f/ Местной валютой является доллар США (\$ US 1.00).

20. Объем импортных поставок возрос в 1970 финансовом году с 12,2 млн. ам. долл. до 15,7 млн. долларов. За тот же период объем экспорта увеличился с 24,1 млн. ам. долл. до 36,7 млн. ам. долларов.

Земля

21. В рассматриваемый период Бюро земельного управления провело исследование, связанное с вопросами землевладения и кадастровых описей; это исследование явилось результатом доклада об экономическом развитии, подготовленного Службой управления Вольфа. Были также предприняты шаги с целью поощрения жителей Американского Самоа использовать часть своих земельных угодий для целей развития и получения доходов.

Сельское хозяйство

22. У Сельскохозяйственного департамента был весьма успешный год, причем этому предшествовал ряд преобразований. Общий вес бананов на принадлежащем правительству рынке Фаготого увеличился со 170 000 фунтов до 550 000 фунтов; количество завезенных на этот рынок кокосовых орехов возросло с 360 000 до 955 000 штук; общий вес овощей возрос с 42 000 фунтов до 113 000 фунтов; вес фруктов увеличился с 55 000 до 80 000 фунтов.

23. Площадь обрабатываемых участков увеличилась со 145,5 акра в 1969 году до 180 акров в 1970 году, причем произошел сдвиг от таро к бананам. Площадь, занимаемая таро, сократилась со 103 акров до 85 акров, а площадь, на которой выращиваются бананы, увеличилась с 13 до 65,5 акра. Объем импорта таро, поставляемого Сельскохозяйственным департаментом, упал с 1 112 000 до 450 000 фунтов, а объем импорта бананов, поставляемых правительством, сократился с 710 000 до 8 300 фунтов.

24. В 1968/1969 году Банк Американского Самоа предоставил заем на общую сумму 13 814 долл. США в виде ссуд на зерновые. В середине 1969/70 года Банк предоставил сумму 2 273 ам. долл. в виде ссуд на зерновые и - впервые - 3 500 ам. долл. в виде ссуд для нужд животноводческого сектора. Служба аграрной пропаганды при Сельскохозяйственном департаменте продолжала работу как с коммерческими фермерами, так и с фермерами, занимающимися натуральным хозяйством. Десять агентов совершили в общей сложности 3 607 поездок на фермы, проведя во время этих поездок беседы с 2 814 фермерами.

Рыбное хозяйство

25. Управление морских ресурсов было учреждено в рассматриваемом году. Одной из его главных задач является развитие коммерческих отраслей рыбного хозяйства и рыбных хозяйств, рассчитанных на

крупную рыбу, а также эффективное руководство по использованию морских ресурсов. В конце рассматриваемого периода были завершены трехлетние изыскания морского дна с учетом дальнейшего осуществления рыбного лова. Результаты этих изысканий свидетельствуют о том, что находящиеся на дне рыбные ресурсы способны поддерживать активность целой рыбной флотилии.

26. Американское Самоа присоединилось к Гавайям, Гуаму и подопечной территории Тихоокеанские о-ва, когда встал вопрос об учреждении Комиссии развития Тихоокеанского бассейна, первой целью которой является разработка программы по использованию практически непочатых запасов прыгающего тунца в Тихом океане.

27. Экспорт тунца в течение рассматриваемого года составил в общей сложности 2 854 265 ящиков на сумму 33 018 237 ам. долл. (стоимость экспортных поставок тунца в 1970 году составила 36 735 381 ам. долларов).

Туризм

28. Согласно заявлению управляющей державы, в течение 1969/70 года на Американском Самоа провели один день или более свыше 15 000 посетителей, что на 18 процентов превысило общее число людей, посетивших Территорию в предыдущем году. Однако нехватка номеров в гостиницах ограничила число посетителей, которые могли бы остаться в Территории более чем на один день.

29. Начиная со 2 августа 1970 года компании "Америкэн Эйрлайнс" пришлось совершать еженедельные рейсы между Нью-Йорком (Соединенные Штаты Америки) и Оклендом (Австралия), причем во время этих рейсов предусматривались остановки на Гавайях и в Американском Самоа. Все еще нерешенным остается вопрос о местной авиалинии, которая позволила бы Американскому Самоа иметь более тесные связи со всеми другими группами Тихоокеанских островов.

30. Пароходная компания "Мэтсон" объявила, что она закрывает рейсы своих крупных пароходов "Монтерей" и "Марипоса" в южные районы Тихого океана. Позднее упомянутые пароходы были закуплены компанией "Пасифик Фар Ист лайнс", которая намеревается продолжить обслуживание упомянутых рейсов в течение неопределенного времени. Одна из компаний в Сиэтле (Соединенные Штаты) объявила, что она намеревается открыть в конце 1970 года оживленную пароходную линию, которая будет проходить между островами Фиджи и Таити, причем пароходы будут заходить на Американское Самоа; компания "Пенинсьюла и Ориент лайнс" активизировала движение своих пароходов, так, чтобы последние делали остановки и на Американском Самоа.

31. В международном аэропорту Паго Паго было отмечено расширение воздушного движения: было зафиксировано 3 516 самолето-посадок, тогда как в течение предыдущих двенадцати месяцев было совершено 1 532 самолето-посадки — таким образом, число самолето-посадок увеличилось на 129,5 процента.

Общественные работы

32. В течение 1969/70 года Департамент общественных работ сосредоточивал свое внимание на строительных работах — работы велись по двадцати трем основным проектам. Дорога Восточного района, ведущая в Тутуилу, была вымощена до Тулы; были также завершены работы по удлинению основных и вспомогательных дорог по всей территории. Проселочные дороги на острове Мануа и в Тутуиле были улучшены, расширены и удлинены.

33. Самым значительным событием в работе Управления морских железнодорожных перевозок было сооружение нового 800-тонного паромы, эксплуатация которого началась в августе 1969 года. В течение первых семи месяцев 1970 финансового года Управление морских перевозок функционировало с убытком вследствие низкого производственного уровня судоремонтных работ. В течение последних пяти месяцев этого года объем работ возрос и был получен соответствующий

доход. Общий объем доходов, полученных в течение рассматриваемого года, составил 528 000 американских долларов; за этот же период было отбуксировано 80 судов и выполнено 739 отдельных работ.

Социальные условия

Рабочая сила

34. В течение рассматриваемого периода компания "Стар Кист", которую обслуживают девяносто два рыболовных судна, имеющих на борту в общей сложности 1 840 рыбаков восточного происхождения, использовала примерно 550 жителей Самоа, причем среднемесячный общий заработок этих жителей составлял 75 000 американских долларов. Компания "Ван Кэмп", обслуживаемая шестюдесятью рыболовными судами с 1 080 рыбаками восточного происхождения на борту, имела в своем распоряжении рабочую группу из числа жителей Самоа в составе примерно 558 человек, причем общая среднемесячная заработная плата этих жителей составляла 102 000 американских долларов. К другим фирмам, использующим значительную часть местных жителей, относятся предприятия розничной и оптовой торговли и строительные компании, однако действительных данных о числе используемых служащих в этих фирмах не имеется.

35. Минимальные почасовые ставки в соответствии с законом, принятым 5 июня 1970 года, варьируются от 0,55 американских доллара в секторе перевозок и транспорта до 1,30 ам. долл. в секторе продажи бензина.

36. По состоянию на 30 июня 1970 года в Территории было 910 человек, получающих ежемесячные выплаты по социальному обеспечению, причем общая ежегодная сумма по этим выплатам составляла 363 400 ам. долларов. В это число входили 136 рабочих-пенсионеров, 34 нетрудоспособных рабочих, 84 жены, 570 детей, 76 вдов и 10 родителей.

Общественное здравоохранение

37. В рассматриваемом году завершился первый полный годичный цикл работы Тропического медицинского центра имени Линдона Б. Джонсона. За это время Центр обслужил 29 373 пациента в своих помещениях и 95 297 пациентов на дому, причем было госпитализировано 4 617 человек. Штат этого Центра состоял из одного врача, работавшего на неполную ставку, и семи врачей, получавших полные оклады; все восемь специалистов в полной мере отвечали соответствующим профессиональным требованиям.

38. Департамент медицинского обслуживания был полноправным членом "Партнерства в плане здравоохранения", и ему было выделено 418 100 ам. долларов в виде фондов службы общественного здравоохранения для осуществления целого ряда жизненно важных проектов. Департамент заключил также контракт со школой общественного здравоохранения при Гавайском университете. По контракту Гавайский

университет будет обеспечивать консультациями, непосредственными услугами и, при возникновении срочной необходимости, преподавательскими кадрами в ряде областей системы общественного здравоохранения и психиатрических учреждений.

39. Согласно сообщениям прессы, губернатор Хейдон заявил, что 71 процент жителей Американского Самоа живут в ненормальных противопожарных условиях, а 40 процентов местного населения не имеют водопровода. Он сказал, что доход на душу населения на острове составлял лишь одну треть дохода на душу населения в Соединенных Штатах. Он указал, что Американскому Самоа необходим бюджет в размере 35 млн. ам. долларов в течение последующих пяти лет, прежде чем Территория сможет справиться с серьезными проблемами, стоящими перед ней. В 1972 году бюджет Территории составит рекордную сумму - 29 млн. американских долларов.

Условия в области образования

40. В начале 1970 года, после изучения ряда предложений на уровне исполнительных и законодательных ведомств, Гавайский университет был избран в качестве консультанта по вопросам образования для Американского Самоа. Были разработаны планы по открытию первого общественного колледжа в Американском Самоа, а также по возобновлению - после семилетнего перерыва - занятий, связанных с профессиональной подготовкой, в четырех средних школах.

41. Особое внимание было уделено программе раннего детского воспитания, рассчитанной приблизительно на 2 200 детей-дошкольников. Центры дошкольного воспитания были учреждены в деревенских "фейлах", причем матери и отцы были подготовлены в качестве учителей. В настоящее время 85 деревенских центров посещают 2 200 детей-дошкольников, причем в этих центрах работают 85 подготовленных учителей-родителей. В данный момент на Самоа проходят специальную подготовку 200 мужчин и женщин из числа местных жителей для последующей работы в качестве учителей в деревнях.

42. Общественный колледж предназначен для обеспечения программы, которые будут использоваться в таких областях, как подготовка для учебы в колледже, общее образование, профессионально-техническая подготовка и обучение для взрослых. В конце 1970 года в управлении по подготовке учителей занималось почти 200 человек; приблизительно 75 человек выразили желание заниматься в классах официантов (официанток), автомехаников и канцелярских работников; 80 человек решили посещать классы общего образования, 70 - профессиональные курсы и 80 человек захотели заниматься по программе английского языка.

43. Ожидалось, что заявления относительно занятий в период осенней сессии 1970 года поступят примерно от 250 человек, которые смогут заниматься полный день, и от 300 человек, которые смогут заниматься неполный день; ожидалось также, что 40 студенток медсестер будут обучаться по двухгодичной программе, по завершении которой им должны будут выдать дипломы, позволяющие вести практику в качестве медсестер.

44. Обучение с помощью телевидения по-прежнему оставалось важнейшим средством образования по программам начальных и средних школ.

2. ГУАМ г/

Общие сведения

45. Основная информация по Гуаму содержится в докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятой сессии н/. Население Гуама увеличилось приблизительно на 32 процента - с 66 000 человек в 1960 году до 87 000 человек в 1970 году. Две пятых численности населения в 1970 году составляют военнослужащие и их иждивенцы. Принятие Законодательным органом Гуама десятого созыва Государственного закона IO-44 впервые обеспечило этой Территории возможность получать статистические данные о естественном движении населения, а также вести территориальный архив статистики естественного движения населения. За рассматриваемый период в Гуаме зарегистрировано 2 787 родившихся и 406 умерших. По сравнению с предыдущим финансовым годом, отмечается значительное увеличение рождаемости, составившее 18,7 процента, при увеличении смертности на 8,8 процента.

Политические и конституционные события

Конституция

46. Территория управляется согласно Органическому акту Гуама 1950 года, в который были внесены поправки, и подпадает под общее ведение Департамента внутренних дел Соединенных Штатов Америки. Территория управляется губернатором и заместителем губернатора и располагает Законодательным органом из одной палаты, в состав которого входит двадцать один представитель, избираемый на основе всеобщего избирательного права взрослого населения. Избранное должностное лицо представляет территорию в Вашингтоне (округ Колумбия). Хотя гуамцы являются гражданами Соединенных Штатов Америки, они не имеют права участвовать в голосовании в ходе национальных выборов в США, а их представитель также не имеет права голоса в Конгрессе США.

г/ Представляемая в этом разделе информация взята из опубликованных докладов, а также из информации, сообщенной Генеральному секретарю Соединенными Штатами Америки в соответствии со статьей 73е Устава, за истекший год, окончившийся 30 июня 1970 года.

н/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия. Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, приложение Ш. D.

47. Деятельности Конституционного собрания, состоящего из сорока одного делегата от различных округов, в ходе отчетного периода уделялось большое внимание. Делегаты внесли несколько поправок с целью изменить, исправить или аннулировать устаревшие и вышедшие из употребления положения Органического акта.

48. Законодательный орган Гуама уполномочен принимать законы о налогообложениях и ассигнованиях для финансовых операций правительства, а также издавать законы по всем вопросам, не затрагивающим федеральные законы, применимые к территории.

Выборы

49. Впервые в своей истории гуамцы избирали своих высших должностных лиц 3 ноября 1970 года. Они оставили д-ра Карлоса Дж. Камачо на посту губернатора и избрали г-на Курта С. Мойлана заместителем губернатора. Оба кандидата баллотировались от республиканской партии и они избраны на срок в четыре года. Одновременно были избраны 21 член Законодательного органа на срок в два года. Шесть мест из 21 заняли члены республиканской партии. Ранее в состав Законодательного органа Гуама входили только демократы.

50. В феврале 1971 года вновь избранный губернатор представил Законодательному органу законопроект, касающийся правопреемства губернаторов. В этом предложении сформулирован порядок заполнения временных и постоянных вакансий на должности губернатора и заместителя губернатора. Губернатор предложил, чтобы в случае появления вакансий должностей губернатора и заместителя губернатора спикер Законодательного органа Гуама занимал соответствующий пост на оставшийся период. В соответствии с Органическим актом, в случае возникновения вакансии на пост губернатора ее замещает заместитель губернатора. По рекомендации и с согласия Законодательного органа губернатор назначает должностное лицо для заполнения вакансии на пост заместителя губернатора. В Органическом акте содержится также положение о том, что в случае отсутствия заместителя губернатора в территории или если он исполняет обязанности губернатора, то, пост заместителя губернатора занимает спикер законодательного органа.

Государственная служба

51. За отчетный период губернатор Гуама утвердил в двух случаях увеличение окладов правительственных служащих, а также провел классификацию и пересмотр окладов. Первое увеличение окладов коснулось первых двадцати категорий окладов служб, указанных в классификации. Второе увеличение фактически коснулось всех служащих, за исключением работников, не подпадающих под классификацию.

52. Комиссия гражданской службы с помощью Департамента по делам персонала штата Гавайи установила новые классификационные стандарты, которые были одобрены губернатором и вступили в силу 1 июля 1970 года. По новому плану классификации производится группировка

однородных должностей с целью применения к ним одинакового уровня оплаты. В этом плане отдельные группы выделены в соответствующие классы должностей с целью облегчить их сопоставление и определить обоснованные различия в окладах.

53. В результате проведенного исследования был повышен класс 356 классов должностей, понижен класс 68 должностей и класс I4I должности остался без изменений. Из числа должностей, не охваченных классификацией, класс I39 должностей был повышен, IOI должности - понижен и I7 должностей остался без изменений. Из общего числа служащих, которых коснулся пересмотренный план, не считая отдельных случаев, для 3 844 служащих оклады были повышены, для I46 служащих - понижены и для I 2I4 служащих оклады остались без изменений. Чистый заработок возрос приблизительно у 3 900 служащих.

54. Комиссия рассмотрела I6I новый класс должностей, учрежденных губернатором. Из них I27 было одобрено, 34 не было одобрено и 2I была аннулирована.

Будущий статус территории

55. В начале I97I года сенатор Даниэль Инуйе от штата Гавайи предложил, в частности, проект закона, позволяющего Гуаму иметь представителя без права голоса в палате представителей Соединенных Штатов Америки. Однако 23 апреля I97I года губернатор Камачо, выступая в Конгрессе Соединенных Штатов предложил, чтобы Гуаму было разрешено иметь представителя в Конгрессе с правом голоса.

56. В своем ежегодном послании о положении территории, представленном на открытии Законодательного органа Гуама одиннадцатого созыва, и в других случаях, в частности, во время его визита в Вашингтон (округ Колумбия), губернатор Камачо, как сообщалось, заявлял, что все его усилия будут направлены на достижение государственности Гуама в ближайшие годы. Он заявил, что народ Гуама требует более широкого признания со стороны континента и правительство открыто заявляет о своей решимости добиваться в Вашингтоне (округ Колумбия) законодательства, объявляющего Гуам пятьдесят первым штатом Соединенных Штатов Америки. Губернатор однако признал, что условия для такого шага еще не созрели, а также, что существуют серьезные возражения в Конгрессе, основанные на удаленности Гуама от континента и на его экономической способности существовать как отдельное государство. Он выразил сомнение в отношении того, что эта цель, достижение государственности, будет достигнута в течение его срока полномочий.

57. Губернатор Камачо также заявил, что он не полномочен принимать активное участие в движении за реинтеграцию северных Марианских о-вов. Однако он заявил, что, если все Марианские о-ва станут одной территорией, то возможности достижения государственности возрастут.

Экономическое положение

Общие сведения

58. Хотя Гуам располагает ограниченными полезными ископаемыми, он является одной из важных военных баз в Тихом океане и тем самым обеспечивает существование значительной денежной экономики для гражданских жителей. Экономическое положение острова является стабильным, причем туризм способствует росту гражданской экономики, о чем свидетельствует высокий объем розничной торговли, грузооборот торгового порта, частное и коммерческое строительство и банковские операции.

59. Сообщается, что за рассматриваемый год Администрация экономического развития Гуама (ГЕДА) помогла достичь более удовлетворительный баланс между гражданской и военной экономикой, и в конце года валовые поступления составили 245 млн. долл. США ^{1/}, что на 30 млн. долл. США превышает рекордный уровень предыдущего года. Администрация экономического развития одобрила два квалификационных сертификата для двух крупных проектов, находящихся в стадии строительства: для пивоваренного завода Сан Мигель и для отеля Окура.

60. В отношении пивоваренного завода сообщалось, что это предприятие, капиталовложения в которое составили 3 млн. долл. США, будет расположено на площади, равной 25 015 кв.м в Хармон Фильд. Это восьмое предприятие пивоваренной компании Сан Мигель. Остальные расположены на Филиппинах, в Гонконге и в Испании. Поскольку большинство операций на предприятиях автоматизировано, то предполагается, что на месте будет нанято лишь 30-35 человек. Предполагается, что пиво этого пивоваренного завода будет экспортироваться в другие районы Тихого океана, а также в континентальные районы Соединенных Штатов.

61. Далее сообщалось, что губернатор Гуама предоставил контракт компании Гринлиф, Телеска-Ан на сумму 195 000 долл. США для подготовки комплексного сводного плана - руководства для развития Территории и ее роста в следующие двадцать лет. В этой связи ранее сообщалось в печати, что в качестве условия предоставления субсидий и займов от правительства Соединенных Штатов федеральные учреждения предложили Территории представить сводный план. Сводный план явится руководством для координации и размещения государственных и частных ресурсов с целью достижения экономических и социальных целей и целей в области сохранения окружающей среды в ходе развития Гуама в последующие 20 лет. Для этого плана потребуется провести анализ имеющихся данных и планов. Будут установлены цели и нормы производительности, а также будут рекомендованы пути достижения этих целей. Этот план будет рассмотрен правительственным Комитетом по связям и техническим оценкам, состоящим из профессиональных и технических представителей всех правительственных департаментов и учреждений. После рассмотрения этот план будет представлен Территориальной комиссии по планированию для открытого заслушания и окончательного утверждения губернатором.

^{1/} Местной валютой является доллар США (\$ US 1.00).

62. Управляющая держава в своем докладе за отчетный период отмечала, что для обеспечения быстрых темпов экономического развития Департамент торговли завершил сводный план расширения гражданского аэровокзала Аганья Боут Марина, зоологического парка, цветочного и ботанического садов и аквариума. Разрабатывались также дополнительные планы других проектов.

63. Сообщается, что было создано несколько новых предприятий, в том числе нефтеочистительная компания Гуама (ГОРКО), отель Гуам Току, Континентал травелодж, станция исследования Земли в Пулантат, свои представительства в Территории открыли также банки "Ферст нэшнл сити бэнк", "Ферст Гавайян бэнк", и фирмы "Ситрейн лайнс" и "Транс Уорлд эрвейз".

64. Капиталовложения компании ГОРКО составляют 15 млн. долл. США. Руководители этой компании первоначально обследовали Гуам на предмет размещения нефтеочистительного завода в 1966 году, и корпорация была зарезервирована в 1967 году, когда было представлено заявление в ГЕДА. Компания ГОРКО получила квалификационный сертификат в июле 1968 года, а строительство на участке площадью в 508 акров началось в марте 1969 года. Основными продуктами этого нефтеочистительного предприятия являются топливо для реактивных двигателей и топливное масло. Для работы на этом предприятии компания ГОРКО наймет приблизительно шестьдесят человек, которые за исключением 9 ответственных специалистов, набраны и прошли обучение на Гуаме.

65. Центр экономических исследований собрал большое количество имеющихся в настоящее время экономических данных, касающихся Гуама, в централизованную систему информации. Собранная информация объединяется и публикуется четыре раза в год в следующих изданиях: Statistical Abstract, Guam 1970; Guam Business Directory, 1970; Facts About Doing Business on Guam; Quarterly Review of Business Conditions on Guam; and Annual Review of Business on Guam.

66. В августе 1970 года губернатор Камачо участвовал в Конференции вкладчиков, проходившей на Гавайских островах. На пресс-конференции в Гуаме губернатор по возвращении заявил, что территория проводит политику "распростертых объятий" по отношению к вкладчикам, и он хотел бы, чтобы еще больше вкладчиков и предпринимателей приезжало из континентальных Соединенных Штатов. Он сообщил, что ряд участников конференции спрашивали о наличии земли и воды, законов, регулирующих предоставление лицензий и возможности обеспечить рабочих жильем. Другой вопрос коснулся 30-процентного налога на прибыли корпораций, который, по его мнению, является фактором, отталкивающим потенциальных вкладчиков. Губернатор спросил о положении дел с проектом закона, предложенного сенатором Соединенных Штатов Квентином Бурдиком, и ему сообщили, что закон, вероятно, вступит в силу в конце 1970 г. или в начале 1971 года.

67. Сообщалось, что Законодательный орган десятого созыва 26 июня 1970 года принял резолюцию в поддержку предложения о создании общего рынка между Гуамом и Подопечной территорией Тихоокеанские острова, в которой содержался также призыв предпринимать шаги по осуществлению этого предложения.

68. Управление энергетики Гуама заказало четыре дизельных генератора, которые, как ожидается, войдут в строй к февралю 1971 года. Управление энергетики надеется построить тепловую электростанцию мощностью в 25 000 квт в Тангессон Пойнте в порядке осуществления своей задачи создания энергетической системы, охватывающей весь остров.

Государственные финансы

69. Общие доходы и расходы в 1969-1970 годах составили, соответственно, 60 342 819 долл. США и 58 697 072 долл. США, по сравнению с 46 333 982 долл. и 43 648 135 долл. США в 1968-1969 годах.

70. За отчетный период Отдел финансового управления правительства, который ведает поступлениями, вкладами и платежами всех государственных фондов, представил в Генеральный фонд следующие доходы из указанных ниже источников: 21 067 302 долл. США от подоходных налогов, 11 381 279 долл. США от налогов на привилегии в предпринимательской деятельности, 1 438 742 долл. от налогов на недвижимое имущество, 1 183 698 долл. от выдачи лицензий и регистрации, 15 306 долл. от прочих доходов, 5 107 726 долл. от налогов на федеральные агентства, не уплачивающие налоги, и 20 148 767 долл. - от прочих поступлений. Федеральные субсидии на оказание помощи, полученные для осуществления тридцати одной различной правительственной программы, составили 4 102 600 долл. США. На правительственный счет посредством векселей было также перечислено в общей сложности 8 844 878 долларов.

71. В течение финансового года Департамент по вопросам доходов и налогообложения сосредоточивал свои усилия на получение наличных денег по неуплаченным счетам. Эта сумма, крупнейшая в истории правительства Гуама, составила 3 142 599 долл. США.

72. В течение 1969-1970 годов в соответствии с Законом о восстановлении Гуама было ассигновано 50 495 000 долл. США для осуществления 59 проектов. В этой сумме займы составляли 30 268 639 долл., а субсидии - 20 226 360 долл. США. До сих пор правительство Территории израсходовало из этой суммы 41 278 299 долларов.

73. Как сообщалось, в августе 1970 года губернатор подписал закон, в соответствии с которым на капитальное переоборудование и на специальные проекты было ассигновано 4 771 млн. долл. США. Были также выделены фонды для Корпорации жилищного строительства Гуама, для осуществления Программы занятости студентов на летний период, для переоборудования и строительства шоссе и проселочных дорог, улиц, мостов и канализационной системы, на разработку планов

и спецификаций для строительства начальных школ и других школьных проектов, для организации мест отдыха, для Мемориального госпиталя Гуама, для проведения исследований в области ликвидации морских звезд и борьбы с вызываемой ими опасностью, а также на расходы в связи с упорядоченным переходом от существующей формы управления к новой после первых выборов губернатора в ноябре 1970 года.

74. Как сообщалось, в октябре 1970 года с новой энергией предпринимались усилия, направленные на решение проблемы энергоснабжения Гуама, когда Управление энергетики Гуама продало дополнительные облигации стоимостью 5 млн. долл. банку "Бэнк оф Америка". Как заявил председатель Совета, "Бэнк оф Америка" уже обязался закупить в Управлении энергетики Гуама облигации на общую сумму 11 млн. долларов. Из 5 млн. долл., полученных Управлением энергетики, 1 730 500 долл. предполагалось оставить в резерве для выплат по векселям, процентов и основных заемных сумм; 1 млн. долл. предполагалось использовать для уплаты за дизельные генераторы; 750 000 долл. предполагалось использовать для оплаты предварительных работ в Тангиссон Пойнте; 500 000 долл. предполагалось оставить в резерве для оплаты самоходной баржи, на аренду которой Управление энергетики предоставило твердый контракт военно-морскому флоту США; и 1 019 500 долл. предполагалось израсходовать на расширение и переоборудование предприятий.

Сельское хозяйство

75. Объем местного сельскохозяйственного производства оценивался в 1969-1970 годах на сумму более 2,3 млн. долл. США. Эта сумма представляет собой увеличение объема продукции примерно на 28%, по сравнению со средним годовым увеличением на 13% в течение предыдущих трех лет. Особенно значительны достижения в производстве яиц, которое возросло с 1,3 млн. дюжин в 1968-1969 году до почти 2,2 млн. в 1969-1970 году. Объем местного производства фруктов и овощей увеличился на 7,6% - с 2,2 млн. фунтов в 1968-1969 году до 2,4 млн. в 1969-1970 году.

76. Департамент сельского хозяйства зарегистрировал общий доход на сумму более чем 53 000 долл. США в 1960-1970 году, по сравнению с 62 000 долл. США, в 1967-1968 и 1968-1969 годах, вместе взятых. Более 1,6 млн. голов скота было импортировано в Гуам в течение года, причем куры-несушки, рыба, фруктовые саженцы и петухи-производители составили большую часть импорта.

77. Небольшие займы на сумму около 114 450 долл. США были предоставлены 24 профессиональным фермерам, и выплаты по займам в конце финансового года достигли 18 343 долл. США. В настоящее время действуют 73 постоянных и 4 временных сельскохозяйственных контракта на землю.

78. Служба развития сельскохозяйственного департамента оказывает фермерам помощь в организации севооборота, направленного на уменьшение пределов колебаний рынка в отношении отдельных культур в

определенные периоды года. Было осуществлено несколько демонстраций на месте, включая применение удобрения бокового действия, использование новой сельскохозяйственной техники, техники для окулировки и посадки новых сортов овощей. Чтобы повысить уровень практического руководства при помощи учебных семинаров был создан Клуб птицеводов; в настоящее время в Клубе зарегистрировано 13 членов.

79. Сотрудники службы развития прошли трехмесячную интенсивную теоретическую и полевую подготовку и в области организации сельскохозяйственных кооперативов, в области патологии растений и в области химических методов борьбы с сорняками. На будущий год запланировано продолжение обучения без отрыва от производства.

80. Обслуживание сельскохозяйственной техникой было предоставлено 569 фермерам *bona fide*. Было очищено около 241 акра земли, 245 акров было вспахано, и был произведен покос на 64 акрах; было опрыскано 66 акров овощных и фруктовых культур, были опылены также 721 фруктовое дерево. Наем специалиста в области патологии растений в течение года еще более расширил масштабы технической помощи, предоставляемой фермерам и частным садоводам Гуама. При использовании болезнестойких сортов помидор и корней баклажан были начаты опыты по прививкам для испытания различных методов борьбы с болезнями томатов. Фермеры-коммерсанты и садоводы закупили 357 180 овощных и 6 707 фруктовых саженцев. С целью расширения производства парниковых и "опытных" новых сортов овощей, осуществляется строительство усовершенствованного парника, которое, как предполагается, будет завершено к октябрю 1970 года.

81. Большие успехи были достигнуты в осуществлении программы уничтожения тыквенной *мухи*. В целом оперативные расходы были сокращены до среднемесячной суммы менее чем 5 000 долл. США.

Животноводство

82. За отчетный период было импортировано 22 чистокровных свиньи. В течение года 148 фермера-свиноводы и 73 фермера, разводящих крупный рогатый скот, пользовались услугами правительственных конюшен. Всего 5 800 кур-несушек и 840 цыплят было продано местным производителям яиц. Продажа Департаментом породистого скота для разведения составила 60 голов крупного рогатого скота и 165 свиней.

Рыбное хозяйство

83. Общее число морских звезд (*Acanthaster planci*), изъятые из воды или умерщвленные уколами формалина, составило 20 644. Группы по ликвидации морских звезд сообщили о крупном сосредоточении звезд в районе за мысом Каталина и о продвижении их вдоль незащищенного восточного берега. О другом сосредоточении сообщалось в районе острова Типалао-Анае. По предварительным данным основная масса морских звезд, сосредоточенная в мелководном внутреннем рифе в районе Азии-Пити, была уничтожена. В 1970 году Территория объединилась со штатом Гавайи и другими территориями, находящимися под управлением Соединенных Штатов, и образовала Комиссию развития Тихоокеанского бассейна (см. пункт 26 выше).

Лесное хозяйство

84. Программа развития лесного хозяйства Департамента сельского хозяйства была направлена на планирование федеральной кооперативной помощи в области лесонасаждений, противопожарных мероприятий и выращивания саженцев деревьев. Планирование программы кооперативной помощи в отношении лесонасаждений началось в феврале 1970 года.

Землепользование

85. Сообщалось, что в целях увеличения местного производства свежих фруктов и овощей Департамент сельского хозяйства призвал частных землевладельцев превратить неиспользуемые земли в сельскохозяйственные. При этом новом подходе землевладельцы должны будут очистить и подготовить сельскохозяйственные плодородные земли для посадок, а заинтересованные фермеры смогут арендовать земельные участки под определенные проценты от собранного урожая. Департамент сельского хозяйства предоставит затем технические консультации обеим сторонам для успешного решения проблем. В связи с этим проектом один землевладелец в 1970 году очистил и подготовил около 50 акров первосортных сельскохозяйственных земель в Инарахане. Эта земля впоследствии была сдана в аренду семи фермерам, которые посадили бобы, помидоры, арбузы, огурцы и перец. Этот проект представляет собой отход от существовавшей длительное время зависимости от правительственных земель.

86. Сообщалось, что в августе 1970 года губернатор Камачо одобрил общественный закон 10-196, увеличивающий от 10 до 30 дней срок, необходимый для опубликования уведомления относительно продажи или передачи государственной земли, и потребовал, чтобы эти уведомления печатались в газете. До этого подобные общественные уведомления могли публиковаться в одном экземпляре или расклеиваться на досках для объявлений в нескольких районах. Одновременно губернатор отклонил принятие законопроекта, требовавшего проведение публичных слушаний при обмене частной земли на государственную, а также утверждения этого обмена в законодательном порядке. По принятому закону требуется, чтобы такому обмену предшествовало разрешение директора земельного управления и губернатора. Управляющая держава сообщает о том, что число документов, касающихся земельных участков, зарегистрированных в общем указателе за год, составило 4 924.

Туризм

87. В конце рассматриваемого периода функции и имущество Комиссии по туризму Гуама были переданы вновь образованному Гуамскому туристическому бюро, являющемуся квазиавтономным агентством, куда могут делать взносы частные лица и организации. Они также могут участвовать в руководстве этим бюро. Руководит работой бюро Совет из семи директоров во главе с коммерческим директором, выступающим в роли Председателя.

88. Несмотря на тот факт, что многие молодожены из Японии все еще предпочитают проводить свой отпуск на острове Гуам, перегруженность авиалиний, высокая плата за гостиницы и отсутствие развлекательных учреждений, по мнению ряда экспертов по туризму, являются факторами, вселяющими разочарование в пожилых туристов из Японии. Обычно рекламируемая "розовая картина туризма" была осуждена как опасная на семинаре Ассоциации путешествий Тихоокеанского бассейна по вопросам путешествий и информации в области развития рынков на Гуаме, состоявшемся в декабре 1970 года.

89. Параллельно с развитием туризма на острове в марте 1971 года был подписан контракт на строительство гостиницы на 230 номеров Тимон Бей стоимостью в 7 млн. ам. долл., которая будет сдана в эксплуатацию через восемнадцать месяцев. Сообщалось, что для принятия туристов в 1970 году имелось 700 номеров, однако предполагается, что к концу 1971 года будет дополнительно введено в эксплуатацию 1 300 номеров. По статистическим данным около 50 000 туристов, посетивших остров за рассматриваемый период, истратили за время своего пребывания приблизительно 15 миллионов американских долларов.

90. В 1970 году предполагалось получить 225 000 ам. долл. путем 5-процентного налогообложения туристов, проживающих в гостиницах, которое вступило в силу 1 августа 1970 года; эти средства будут использованы на благоустройство достопримечательных мест.

Транспорт и связь

91. Управляющая держава сообщила о значительном улучшении в работе аэровокзала. Был принят закон об учреждении Фонда международного аэровокзала Гуама, а также коммерческому директору была предоставлена полная свобода действий в управлении аэровокзала. В соответствии с законом директор может получать займы для финансирования проектов улучшения основных фондов и других важных мероприятий. Также было запланировано строительство многоцелевого здания.

92. Что касается воздушных сообщений, то были открыты полеты третьей международной авиакомпания "Транс Уорлд Эйрлайн" (TWA). Эта компания стала использовать аэровокзал вместе с компаниями "Пан-американ Уорлд Эйрвейз" и "Эйр Микронезия/Континенталь Эйрлайнз". Компания "Эйр Пасифик", осуществляющая воздушные перевозки и фрахтовые рейсы, начала совершать свои выполняемые без расписания рейсы между островом Гуам и подопечной территорией. Предполагалось, что позднее в 1970 году остров Гуам начнет обслуживать японская авиакомпания "Джапен Эйр Лайнз".

93. Девятнадцать морских линий превратили Гуам в регулярный порт захода. В середине 1970 года компания "Ситрейн Лайнз" открыла судоходное сообщение между Гонолулу, западным побережьем Соединенных Штатов и территорией. В общей сложности за рассматриваемый период времени в торговый порт заходили 76 кораблей Соединенных Штатов Америки и 197 иностранных кораблей. Сообщалось, что "Ситрейн Лайнз"

объявила о том, что с 1 декабря 1970 года вступят в силу более низкие тарифы на грузы, содержащиеся в контейнерах и транспортных средствах, предназначенных для перевозки между Гавайскими островами и островом Гуам. В нарушении многолетней традиции новые тарифы, предлагаемые "Ситрейн Лайнз" будут на 10-15 процентов ниже существующих. Эта практика большинства конференций стран бассейна Тихого океана направлена на установление таких же тарифов между Гавайскими островами, Дальним Востоком и южной частью Тихого океана, какие существуют между Соединенными Штатами и теми же самыми пунктами. Хотя новый тариф будет более выгодным для Гавайских островов, чем для острова Гуам, он также будет способствовать превращению Гавайских островов в промежуточный пункт для некоторых посетителей острова Гуам и позволит поставщикам на Гуаме получать запчасти и оборудование с Гавайских островов в течение девяти дней со дня представления заказа.

94. Строительство новых дорог было значительным достижением в расширении сети капитальных сооружений за рассматриваемый период. Департамент общественного труда предположительно определил, что сумма в размере 985 556 ам. долл. будет израсходована для завершения строительства дорог "Лада Авеню", "Исенгсонг", моста и дороги "Санта Рита" и дорог "Конга" и "Иналадо", которое было начато в начале 1970 года. Еще более значительным фактом было расширение дороги "Марине драйв" от Оганы до Тамунинга и завершение строительства дороги "Пасео луп". Проект строительства шоссейной дороги в центральной части острова с ограниченным доступом в некоторые районы был принят и был включен в Федеральный закон содействия строительству шоссейных дорог, по которому острову Гуам в ближайшие три года будет предоставлена субсидия в размере 6 млн. ам. долларов. Федеральный закон содействия строительству шоссейных дорог предусматривает строительство трех типов дорог: артериальные, соединительные и скоростные транзитные с ограниченным количеством подъездных дорог. По Закону о строительстве шоссейных дорог предусматриваются расходы, необходимые для уменьшения неблагоприятных экономических последствий воздействия на окружающую среду, и на другие факторы в результате выполнения проектов строительства шоссейных дорог. При соотношении 70% к 30% остров Гуам может получить максимальную субсидию в размере двух миллионов долл. на 1971 финансовый год, но будет вынужден до начала нового финансового года 1 июля 1971 года израсходовать 850 000 ам. долл. собственных средств.

Социальные условия

Труд

95. Губернатор определил функции Департамента труда как агентства по найму рабочей силы и подготовке кадров. В результате этого несколько агентств по труду перешло в ведение Департамента, что позволило более четко согласовывать его программы со Службой найма на работу Гуама. Это нововведение было осуществлено с тем, чтобы принять меры в отношении нехватки рабочей силы, в особенности квалифицированных рабочих и обслуживающего персонала, которая

обострилась с открытием новых гостиниц в 1970 г. В течение рассматриваемого периода было осуществлено четыре проекта подготовки кадров в рамках Программы повышения квалификации и обучения рабочей силы, в которой участвовало 87 слушателей. Из 47 слушателей, закончивших эту подготовку, 42 человека было распределено на работу на частных промышленных предприятиях, в военно-морском флоте Соединенных Штатов Америки и в правительственных учреждениях Гуама. В связи с нехваткой рабочей силы губернатором были предприняты административные меры, совместно со службой иммиграции и натурализации Соединенных Штатов Америки, в результате чего 14 мая 1970 года было прекращено действие программы реконструкции и восстановления. Была введена новая классификация виз иностранных рабочих, находящихся на острове.

96. За рассматриваемый период по данным управляющей державы Служба найма на работу Гуама сообщила о том, что имеется 12 410 вакантных рабочих мест в правительственных, военных учреждениях и на частных предприятиях Гуама. По 11 653 из этих вакансий были заявки работодателей об импорте рабочих или о продлении срока пребывания в стране рабочих-иностранцев. 114 заявлений о принятии на работу иностранных граждан были получены Службой найма на работу и переданы в региональное отделение в Сан-Франциско для принятия соответствующего решения. Из 114 заявлений было утверждено 71 и отклонено 32.

97. В течение прошедшего финансового года правительственные учреждения Гуама получили 1 018 заявлений о приеме на работу. В связи с отсутствием вакантных рабочих мест в правительственных учреждениях местные конторы зарегистрировали и направили заявителей для трудоустройства на частные предприятия. Торговая палата острова Гуам опубликовала данные о существующей острой потребности в 2 тыс. рабочих и указала, что в ближайшие несколько месяцев потребуется еще 3 тыс. рабочих. Предполагалось, что в ближайшие пять лет потребуется около 20 тыс. новых работников.

98. Сообщалось, что в августе 1970 г. исполняющий обязанности губернатора утвердил законопроект, предусматривающий увеличение минимальной заработной платы на острове Гуам до 1,75 долл. в час (Общественный закон 10-171). Новый закон должен был осуществляться Департаментом труда. Увеличение заработной платы улучшит положение 11 000 служащих, занятых на предприятиях частного сектора, а также 628 служащих классифицированных гражданских служб и определенной категории учителей, работающих по совместительству.

Жилищное строительство

99. В начале 1970 г. в Монгмонге было сдано в эксплуатацию 12 из 250 домов, строительство которых было утверждено и финансировано Департаментом жилищного строительства и городского развития Соединенных Штатов на основе соглашения, подписанного в 1966 г. с управлением жилищного строительства и реконструкции городских районов Гуама. Это управление было создано для строительства жилых домов с низкой квартирной платой и для выполнения проектов перестройки городов Синахана и Йона. В этих домах имеются квартиры, в которых предусматривается от одной до шести спальных комнат, и они будут построены за счет федеральных средств, общая сумма которых составит около 5,1 млн. долларов. Строительство домов осуществляется в шести различных районах Синхана, Агана, Хайтс, Монгмонг и Тото.

100. Кроме того, Управлением жилищного строительства и реконструкции городских районов Гуама была запрошена программа строительства 100 домов с низкой квартирной платой. Эти дома будут построены в Йона с целью предоставления жилья переселяемым жителям этой деревни в связи с осуществлением программы реконструкции. Предполагается, что на осуществление этого проекта будет израсходовано около 2 млн. долл. США.

101. Утвержденное Законодательным органом девятого созыва Гуама развитие районов, на которое предполагается затратить 300 000 долл., также находится в стадии осуществления. Проект предусматривает освоение 18 акров земли на 54 участках жилых домов в среднем по 6 500 кв. футов каждый. Этот район расположен на юго-западной окраине деревни Синахана, рядом с участком, на котором осуществляется Программа реконструкции городских районов. Эти земельные участки для строительства жилых домов будут продаваться, предпочтительно семьям, переселяемым из Синахана в связи с осуществлением реконструкции городских районов Синахана.

102. Продолжается работа по осуществлению программы реконструкции городских районов Синахана и Йона. Программа реконструкции Синахана осуществляется уже в течение более одного года, и предполагается, что она обойдется в 12 292 040 долларов. Эта программа финансируется на параллельной основе при соотношении 75/25 процентов федеральными и местными властями. Федеральные власти выделили 3 821 115 долл. США для осуществления проекта реконструкции Йона, а местные власти - 1 230 345 долл. США. В рамках проекта городской реконструкции Синахана 258 частных домов останутся нетронутыми, а 426 домов будут куплены Управлением жилищного строительства и реконструкции городских районов Гуама на снос. В Йона остается всего лишь 81 дом, а 156 домов будет приобретено на снос.

103. Корпорация жилищного строительства Гуама рассмотрела 100 заявлений о предоставлении ссуд на общую сумму в 1 456 800 долл. США и утвердила 38 заявлений на сумму 564 400 долл. США. На конец июня 1970 года ожидалось поступление средств на общую сумму в 892 400 долл. США для удовлетворения 62 заявлений.

Неизрасходованные поступления от займов, утвержденных в течение года, составили 189 876 долл. США. Корпорация осуществляет свою деятельность, используя возобновляемый фонд в размере 3 095 000 долл., выделенный Законодательным органом, и ее поступления составляют главным образом проценты от займов.

104. Проект по строительству жилых домов с низкой квартирной платой Корпорации по сдаче в аренду жилых помещений Гуама, известный под названием "Лада Гарденс" в Дедедо, был закончен в ноябре 1969 года. Из 114 домов в аренду не был сдан ни один. Проект был осуществлен корпорацией "Кайзер-Гавайи Кей"; его стоимость составила 1 869 800 долл. США.

105. Сообщалось, что в июне 1970 года Губернатор подписал законопроект, дающий право на владение кооперативными домами. Предполагается, что эта мера принесет в ближайшие годы пользу острову, когда дадут о себе знать его небольшие размеры. Это также позволит отдельным лицам владеть домами, продолжая обрабатывать земельные участки. В рамках нового закона Комиссия по территориальной планировке будет регулировать и поощрять кооперативные проекты. Перед тем, как кооперативный проект будет предлагаться для продажи, его исполнитель должен в письменной форме довести это до сведения Комиссии. В начале апреля 1971 года губернатор Камачо присутствовал на церемонии заложения первого кооператива Гуама. За восемнадцатимесячный срок планируется построить восьмизэтажный дом из 214 квартир стоимостью в 5,5 млн. долл. США.

106. Сообщалось, что в августе 1970 года губернатор Камачо также утвердил ассигнование в 400 000 долл. на строительство жилых домов в Агате и Санта Рита. Предоставление этой суммы стало возможным в соответствии с общественным законом 10-195 и законом, принятым в 1969 году, санкционировавшими создание в Агате участка площадью в 186 акров. Часть выделенной суммы будет предоставлена для создания другого участка государственных земель в Санта Рита. Продажа по крайней мере 100 участков для строительства жилых домов будет проводиться дифференцированно. Предпочтение будет отдаваться безземельным жителям Агаты и Санта Рита. Далее будет отдано предпочтение bona fide жителям Гуама, которые не имеют поместья в территории. Новый закон также предусматривает подобные же мероприятия в отношении продажи участков в Ас-Тумбо в Чедедо.

Здравоохранение

107. Управляющая держава сообщила о том, что мемориальный госпиталь Гуама, бюджет которого составляет 4 539 808 долл., успешно внедрил новую программу и обслуживание, в особенности в области управления. Совет попечителей сообщил, что в 1969 году "было сделано очень много для улучшения больничного и медицинского обслуживания населения Гуама".

IO8. Исследование, проведенное тремя самостоятельными целевыми группами, полностью определило потребности в области здравоохранения. В одной из рекомендаций, сделанных в результате этого исследования, предлагается строительство новых помещений на основе концепции университетских государств, упоминаемой в докладе Дж.Х. Феллера. В штат персонала, занимающегося планировкой и осуществлением проекта нового госпиталя, введен помощник управляющего.

IO9. Началось строительство первого в территории современного центра здравоохранения и общественной службы диагностики и лечения. На строительство этого центра предполагается затратить I 526 000 долл. США. Этот центр расположен в Мангилао, и предполагается, что он будет готов к июню I97I года. В этом центре будут административные помещения, лаборатории, исследовательские клиники, диагностические и лечебные кабинеты, которые в настоящее время ютятся в старом здании в Ока. Это проект I970 года в рамках программы реконструкции, финансирование его осуществляется из средств субсидий в размере 326 000 долл. от Министерства здравоохранения, образования и социального обеспечения Соединенных Штатов Америки, а также из фонда восстановления в размере I 200 000 долл. США. Руководит проектом военно-морское управление США по делам строительства.

II0. За рассматриваемый период общее число больных, поступивших в мемориальный госпиталь Гуама, составило 6 6I4 человек, а в предыдущий год их поступило только 5 848 человек. Уровень смертности составил 2,72, что несколько выше уровня в 2,24, зарегистрированного в предыдущем году. Число смертей, включая новорожденных детей, составило 202. Всего за рассматриваемый период было зарегистрировано 38 507 человеко-визитов больных.

Условия в области образования

III. Учеба в школах является обязательной для всех детей в возрасте от 6 до I6 лет. Сообщалось, что начиная с сентября I970 года посещение детских садов является обязательным для всех детей пятилетнего возраста, проживающих на о. Гуаме. В течение текущего учебного года (I970/I97I) по данным, представленным Совету по вопросам образования, в начальных школах территории обучалось I5 427 учащихся; в средних школах - 8 409 учащихся, и в профессиональных школах - 422 учащихся. Приблизительно 5 400 школьников было принято в частные начальные и средние школы, что составляет около 20 процентов числа всех учащихся школ в территории.

II2. В течение I970 финансового года регулярно занимались в школах более 2I 000 учащихся. В том числе I3 299 человек - в начальных школах; 4 322 - в младших классах средней школы; и 3 743 человека - в старших классах средней школы. В профессионально-технической средней школе Гуама обучалось 365 студентов. Кроме того, 522 дошкольника были охвачены программой начального обучения. В течение года I 447 школьников закончили обучение в младших классах средней школы и 983 человека окончили среднюю школу.

II3. В 1969-1970 году среднее число поступивших студентов в университете Гуама составило 2 300 человек. Приблизительно 55 процентов от общего числа поступивших - студенты очного отделения. Из общего числа поступивших, 63 процента составляют студенты из Гуама и 15 процентов (345 человек) из подопечной территории Тихоокеанские острова. В университете имеется 4 факультета: педагогический, филологический, искусствоведческий и факультет естественных наук; заочное отделение и аспирантура. В течение академического года 79 студентов получили степень бакалавра, 46 человек - степень магистра и 17 - звание доцентов. В аспирантуре занималось приблизительно 200 студентов.

II4. Сообщалось, что губернатор принял законопроект об увеличении стипендии и субсидий студентам, обучающимся в высших учебных заведениях за пределами острова. Общественный закон IO-190 увеличил размеры стипендии до максимального уровня в 5 000 долл. США в год, а уровень займов, предоставляемых студентам, был увеличен с 2 500 долл. США до 4 000 долл. США в год. Кроме того, расширяются возможности обучения за границей, если такое обучение является "более подходящим и целесообразным", чем обучение в Гуамском университете.

II5. Профессионально-техническая средняя школа имеет вечернее отделение (для взрослых). Из числа поступивших в нее в 1969-70 году 954 человека было из числа местных жителей, 90 человек с постоянным местом жительства, но не имеющих гражданства, 260 человек из континентальной части Соединенных Штатов Америки и IO человек из подопечной территории Тихоокеанские острова. Сообщалось, что в течение 1970-71 академического года в различных районах Гуама имелись I7 классов для ликвидации неграмотности взрослого населения.

II6. Для того, чтобы покончить с нехваткой местных учительских кадров, в апреле 1970 года был принят ставший законом законопроект, который расширил Программу подготовки учителей, включив в нее высшее образование, и ввел увеличение ежемесячной стипендии для лиц, проходящих подготовку. Программа подготовки учителей была начата в университете Гуама в 1963 году с целью подготовки местных учителей и уменьшения зависимости территории от учителей, набираемых по контрактам за пределами Гуама. Эта программа не была полностью успешной.

II7. В сентябре 1970 года, сообщалось, что началось строительство новых общественных школьных помещений на 62 классные комнаты и вспомогательных сооружений. Строительство этих новых школьных помещений предполагается закончить к сентябрю 1971 года. Финансирование строительства осуществляется в соответствии с Законом о восстановлении и в новых классах смогут заниматься еще I 680 человек. Двадцать девять классных комнат будет в новой начальной школе в районе Гармона; в ней могут заниматься 850 учащихся. Эта школа строится под руководством инженера Управления по делам строительства военно-морского флота Соединенных Штатов Америки.

II8. Как сообщалось, в августе 1970 года губернатор Гуама утвердил выделение суммы в размере 200 000 долл. США для "Фонда необщественного начального и среднего образования". Этот фонд был учрежден Законодательным органом десятого созыва о. Гуам, который разрешил использовать общественные фонды для оплаты необщественным учреждениям "услуг, связанных с образованием".

II9. Отдел образования Соединенных Штатов Америки предоставил субсидию департаменту образования Гуама в размере 514 721 долл. США для пополнения школьной библиотеки и еще 1 000 долл. для нужд ее управления.

I20. В 1969-70 году одной из областей образования, которой уделялось особое внимание, было специальное образование, услугами которого пользовались 422 умственно отсталых учащихся, поддающихся обучению. Эти учащиеся, в возрасте от 8 до 20 лет, были помещены в 17 начальных и 5 младших средних школах. В соответствии со статьей VI Закона о начальном и среднем образовании, материалы и оборудование, предназначенные для курсов специального обучения, были приобретены для ведения обычных классных занятий. По устной программе на уровне начальной и средней школы обучалось 1 826 детей. В соответствии с дошкольной программой для глухих детей и детей, страдающих серьезными дефектами слуха, 52 детям - из них 42 абсолютно глухих - была оказана помощь в выработке эффективных средств общения. В мемориальной школе Броди проводились теоретические и профессиональные занятия со 127 дефективными детьми в рамках программы в соответствии со статьей 3 "Образование для детей, страдающих физическими недостатками" Закона о начальном и среднем образовании.

I21. Губернатор Камачо утвердил в качестве закона меры со созданию школы для глухих и слепых. Школа будет входить в систему общественных школ острова, и в эту школу будут приниматься дети в возрасте от 5 до 16 лет, страдающие физическими недостатками. Общественный закон IO-187 возлагает ответственность за руководство подобными школами на Министерство образования и обязывает родителей глухих и слепых детей отдавать их в школу с полным курсом обучения. Новый закон возлагает на Территориальный отдел образования обязанности по организации и наблюдению за работой школы, а также по определению правомочности поступления учащихся в эту школу. Этот закон предусматривает, что отдел образования должен сотрудничать с государственными и частными учреждениями в обеспечении необходимых помещений и обслуживания. В этой связи соблюдалось, что Департамент образования Гуама предоставил федеральную субсидию для целей обучения в сумме 50 000 долл. США из общей суммы почти в 30 млн. долл., зарезервированной для подготовки преподавательского состава для обучения детей, страдающих физическими недостатками.

I22. Представитель территории в Вашингтоне (округ Колумбия) г-н Антонио В. Вон Пат заявил о том, что Отдел экономических возможностей представил Гуаму субсидию в размере 135 000 долл. США. Эти средства предназначены для дошкольной учебной подготовки детей дошкольного возраста и они могут организовать обучение 238 гуамских детей по сокращенной программе.

123. Расходы Министерства образования в течение 1969-70 финансового года составили 19,7 млн. долл. США по сравнению с 15 млн.долл.США, израсходованными в 1968-69 году. Сообщалось, что Законодательный орган десятого созыва Гуама утвердил 21,1 млн. долл. на нужды Департамента образования Гуамского университета на 1970-1971 год.

124. По сообщениям, Конгресс Соединенных Штатов принял законопроект, предусматривающий выделение 4,3 млн.долл. США для участия Гуамского университета, наряду с другими, в системе "Ленд Грант колледж".

ПРИЛОЖЕНИЕ II^{*}

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II

Председатель: Г-н Мохаммед Хаким АРИУБИ (Афганистан)

А. Рассмотрение Подкомитетом

1. Подкомитет рассмотрел положение в территориях Американское Самоа и Гуам на своих I36-м, I38-м, I40-м - I43-м и I48-м заседаниях между 22 июля и 15 октября 1971 года. (см. A/AC.109/SC.3/SR.136, 138, 140-143 и 148.)
2. На рассмотрении Подкомитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе).
3. Согласно установившейся процедуре по приглашению Председателя представитель Соединенных Штатов Америки, являющихся заинтересованной управляющей державой, принял участие в обсуждениях в Подкомитете.

В. Утверждение доклада

4. Рассмотрев положение в территориях Американское Самоа и Гуам и заслушав заявления представителей Соединенных Штатов Америки, являющихся заинтересованной управляющей державой, Подкомитет утвердил свои выводы и рекомендации а/ по этим территориям на своем I48-м заседании 15 октября 1971 года.
5. Подкомитет утвердил настоящий доклад на том же заседании.

С. Выводы и рекомендации

6. Подкомитет представляет следующие выводы и рекомендации для принятия Специальным комитетом:

* Ранее выпущен под условным обозначением A/AC.109/L.753.

а/ Выводы и рекомендации, представленные Подкомитетом II Специальному комитету для его рассмотрения, были утверждены последним без изменений. Они воспроизводятся в пункте 9 этой главы.

ГЛАВА XVIII

ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, среди прочего, передать вопрос о подопечной территории Тихоокеанские острова в Подкомитет II для его рассмотрения и представления доклада.

2. Специальный комитет рассматривал этот пункт на своих 796-м, 798-м, 830-м и 831-м заседаниях за период с 5 мая по 5 ноября.

3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учел соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и резолюции 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года об осуществлении Декларации. В пункте 14 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость".

4. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе), содержащий информацию о решениях, которые ранее приняли Специальный комитет, а также Совет по Опеке на его тридцать восьмой сессии 1/ и о последних событиях, связанных с этой подопечной территорией.

5. Кроме того, в распоряжении Специального комитета находились следующие петиции в письменном виде, касающиеся подопечной территории Тихоокеанские острова:

а) Письмо г-на Ф.Сабо Улечонга, секретаря сената конгресса Микронезии от 23 февраля 1971 года, в котором передавалась заверенная копия резолюции сената № 5, S.D. 1, принятая Четвертым конгрессом Микронезии 17 февраля 1971 года (А/АС.109/PET.1160).

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 4 (А/8404).

б) Письмо г-на Ф.Т.Улудонга, Председателя организации "Сторонники независимости Микронезии", Гавай, от 27 мая 1971 года (A/AC.109/PET.1192).

6. На своем 789-м заседании 7 апреля Специальный комитет постановил, по рекомендации Комитета по петициям (A/AC.109/L.693), просить Подкомитет II уделить первоочередное внимание вопросам, поднятым в петиции, о которой упоминается в подпункте а пункта 5 выше.

7. На своем 796-м заседании 5 мая Председатель Подкомитета II в заявлении Специальному комитету (A/AC.109/PV.796) представил доклад, содержащий рекомендации Подкомитета по этому вопросу (A/AC.109/L.706). Пункты 4-6 доклада гласят следующее:

"4. Подкомитет II рассмотрел петицию, содержащуюся в документе A/AC.109/PET.1160, на своем 127-м и 128-м заседаниях, состоявшихся 27 апреля и 3 мая 1971 года (см. A/AC.109/SC.3/SR.127 и 128). В резолюции сената Конгресса четвертого созыва Микронезии, направленной в этом документе, в частности, Специальный комитет был приглашен "посетить подопечную территорию Тихоокеанские острова в целях изучения и дачи рекомендаций относительно настоящего и будущего статуса самоопределения для этой подопечной территории ...".

5. Подкомитет выразил надежду, что Председатель Специального комитета в соответствии с решением, содержащимся выше в пункте 3, выяснит в ближайшее время мнение управляющей власти в отношении направления такой миссии в эту подопечную территорию и счел необходимым, чтобы Председатель Специального комитета обсудил этот вопрос с Председателем Совета по Опеке.

6. Подкомитет счел также необходимым, чтобы секретарю сената был направлен промежуточный ответ на его петицию, в котором бы говорилось, что Специальный комитет высказывается за направление выездной миссии и в консультации с управляющей властью и Председателем Совета по Опеке изучает пути и средства для ее направления. Секретаря следует также информировать о том, что Комитет рад в любое время предоставить представителям народа Микронезии возможность выступить и высказать свои точки зрения о положении, существующем в этой подопечной территории".

8. На том же заседании Специальный комитет утвердил без возражений доклад Подкомитета II и одобрил содержащиеся в нем рекомендации.

9. Что касается мандата, порученного ему в пункте 5 доклада, то Председатель Специального комитета провел консультации с представителем управляющей державы и с Председателем Совета по Опеке относительно направления выездной миссии в эту подопечную территорию. Отчет об этих консультациях включен в доклад Председателя по вопросу о направлении выездных миссий в территорию (A/8423 (Часть IV), приложение I, пункты I4-I7).

10. Что касается рекомендаций, содержащихся в пункте 6 доклада Подкомитета (см. пункт 7 выше), Председатель в письме от 5 мая 1971 года на имя секретаря сената конгресса Микронезии заявил, в частности, следующее:

"Как видно из прилагаемой копии резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, Генеральная Ассамблея поручила Специальному комитету, среди прочего, по-прежнему направлять выездные миссии в колониальные территории. Учитывая этот мандат и ссылаясь на вышеупомянутое решение Специального комитета, я буду продолжать, по мере необходимости, проводить консультации с заинтересованными сторонами по этому вопросу. Тем временем, как говорится в пункте 6 доклада, Специальный комитет будет приветствовать выступления перед ним, когда это возможно, представителей народа Микронезии, с тем чтобы они высказывали свои мнения в отношении условий, существующих в этой подопечной территории".

11. В ответ на сделанное выше приглашение сенатор Лазарус Салии и представитель Экпап Силк, сопредседатели Объединенного комитета по вопросу о будущем политическом статусе Микронезии, выступили перед Специальным комитетом на его 798-м заседании 4 июня и ответили на вопросы, заданные им представителями Ирака, Сирийской Арабской Республики, Эквадора, Афганистана и Болгарии (A/АС.109/PV.798). Представитель Польши также сделал заявление (A/АС.109/PV.798).

12. На своем 830-м заседании 21 октября Председатель Подкомитета II в заявлении Специальному комитету (A/АС.109/PV.830) представил доклад Подкомитета по этому пункту (см. приложение II к настоящей главе). Заявления по этому докладу были сделаны представителями Ирака, Союза Советских Социалистических Республик, Берега Слоновой Кости, Югославии и Мали, а также Председателем (A/АС.109/PV.830).

13. На своем 831-м заседании 5 ноября Председатель Подкомитета II в заявлении Специальному комитету (A/АС.109/PV.831) представил пересмотренный доклад Подкомитета. Изменения касались подпунктов 4 и 5 пункта 7 выводов и рекомендаций Подкомитета, содержащихся в вышеупомянутом докладе.

14. На том же заседании Специальный комитет утвердил без возражений пересмотренный доклад Подкомитета II по этому пункту и одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в нем. Заявления были сделаны Председателями Подкомитета и Специального комитета (A/АС.109/PV.831). Выводы и рекомендации изложены в пункте 16 ниже.

15. 8 ноября текст заключений и рекомендаций был передан Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он довел его до сведения своего правительства.

В. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

16. Текст выводов и рекомендаций, одобренных Специальным комитетом на его 831-м заседании 5 ноября, о чем упоминается в пункте 14 выше, воспроизводится ниже:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа подопечной территории Тихоокеанские острова на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью осознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями, существующими в подопечной территории, Специальный комитет вновь повторяет свое сомнение о том, что вопрос о размере, обособленности и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должен быть поводом к отсрочке осуществления Декларации в этой подопечной территории.

3) Специальный комитет выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что представитель управляющей власти не присутствовал во время обсуждения вопроса о подопечной территории. В этой связи Специальный комитет обращается к правительству Соединенных Штатов Америки с настоятельным призывом пересмотреть свою позицию и оказать содействие Комитету посредством предоставления ему информации, необходимой Комитету для формулирования его выводов и рекомендаций.

4) Специальный комитет обращается к управляющей власти с настоятельным призывом отказаться от политики, которая ведет к сохранению постоянной зависимости подопечной территории от Соединенных Штатов. В этой связи он вновь повторяет свои ранее сделанные рекомендации в отношении того, что управляющая власть не должна осуществлять никаких мероприятий, которые бы наносили ущерб будущему подопечной территории, вопрос о котором должен решаться на основе волеизлияния ее населения. Вместе с тем Специальный комитет считает, что управляющая власть должна обращать особое внимание на программы политического образования, направленные на ознакомление народа подопечной территории со всеми открывающимися перед ним возможностями и дающими народу возможность свободно осуществлять его право на самоопределение в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

5) Специальный комитет обращает внимание управляющей власти на опасность, которая может возникнуть в результате увеличения объема субсидий при отсутствии конкретной программы

развития, направленной на ускорение экономического прогресса и диверсификации экономики подопечной территории. Комитет считает, что такое увеличение ставит экономику Микронезии в полную зависимость от этих субсидий.

6) Учитывая, что сенат конгресса Микронезии^{2/} направил Специальному комитету приглашение посетить эту подопечную территорию для ознакомления с вопросом о нынешнем и будущем статусе ее самоуправления и предоставления рекомендаций по этому вопросу, Специальный комитет с сожалением отмечает, что управляющая власть относится к такому визиту отрицательно. Специальный комитет напоминает, что в 1972 году члены Комитета примут участие в других миссиях, направляемых в район Тихого океана. Он вновь подчеркивает важность и целесообразность таких миссий даже в том случае, если они имеют неофициальный характер, учитывая то обстоятельство, что сведения о подлинных настроениях, чаяниях и пожеланиях народов могут быть получены лишь в результате прямого контакта. В связи с этим Специальный комитет считает, что консультации между Председателем Специального комитета, Президентом Совета по Опеке и представителями управляющей власти по вопросу о выездной миссии должны быть продолжены в свете решений Специального комитета, принятых 5 мая 1971 года, и вновь обращается к управляющей власти с настоятельным призывом пересмотреть свою негативную позицию.

^{2/} См. А/АС.109/РЕТ.1160.

ПРИЛОЖЕНИЕ I *
РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ И СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ЕГО ТРИЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ.....	1 - 5
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ.....	6 - 55
ВВЕДЕНИЕ.....	6
1. Общие сведения.....	7 - 10
2. Политические и конституционные события..	11 - 32
3. Экономическое положение	33 - 54
4. Социальное положение и положение в области образования.....	55

* Ранее выпущен под условным обозначением А/АС.109/L.732.

**А. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ
И СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ЕГО ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
СЕССИИ**

1. Вопрос о подопечной территории Тихоокеанские острова рассматривался Специальным комитетом, начиная с 1964 года. Выводы и рекомендации Специального комитета в отношении этой подопечной территории изложены в его докладах Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой и двадцать первой - двадцать пятой сессиях а/.

2. После рассмотрения вопроса о подопечной территории Тихоокеанские острова в 1970 году б/, Специальный комитет принял следующие выводы и рекомендации:

"1. Специальный комитет принимает к сведению заявление представителя управляющей власти о ее ответственности перед Советом Безопасности за управление подопечной территорией Тихоокеанские острова и о его предложении ознакомиться с докладом Совета по Опеке Совету Безопасности с/ о работе его тридцать седьмой сессии. В связи с этим Специальный комитет считает, что в его распоряжении не было достаточной информации, в особенности в отношении взглядов микронезийцев на будущий статус их Территории.

2. При данных обстоятельствах Специальный комитет желает подтвердить свои прежние выводы и рекомендации в отношении подопечной территории Тихоокеанские острова, в особенности те из них, которые касаются будущего статуса Территории и экономической зависимости Территории от управляющей власти".

3. Кроме того, Специальный комитет принял ряд общих выводов и рекомендаций, касающихся всех территорий в Азии и Тихом океане,

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 8 (часть I) (A/5800/Rev.1), глава XVIII, пункты 57-66; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/6300/Rev.1), глава XVIII, пункты 65 и 66; там же, двадцать вторая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть III) (A/6700/Rev.1), глава XIX, пункт 33; там же, двадцать третья сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/7200/Rev.1), глава XXII, раздел II; там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/7623/Rev.1), глава XIX, пункты 3-9; там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV.

б/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), пункт 27f.

в/ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать пятый год, Специальное дополнение № 1 (S/9893).

вопрос о которых рассматривался на протяжении 1970 года. Эти выводы и рекомендации изложены в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать пятый сессии d/.

4. Совет по Опеке на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся в мае и июне 1971 года, закончил рассмотрение ежегодного доклада управляющей власти за период с 1 июля 1969 по 3 июня 1970 года e/.

5. В письме от 24 июня 1971 года f/ Председатель Совета по Опеке информировал Председателя Специального комитета о том, что Совет принял доклад о подопечной территории Тихоокеанские острова для представления его Совету Безопасности g/. В докладе, помимо выводов и рекомендаций Совета по Опеке и замечаний отдельных членов, содержится подробная информация о политическом, экономическом и социальном положении и положении в области образования.

d/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23, глава XIV, пункт 27а.

e/ T/1716.

f/ A/AC.109/373.

g/ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Специальное дополнение № 1 (S/10237).

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{h/}

Введение

6. Настоящий документ представляет собой краткое изложение основной информации о подопечной территории Тихоокеанские острова и последних важных событиях, относящихся к этой Территории. Более подробная информация относительно подопечной территории содержится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом для тридцать восьмой сессии Совета по Опеке ^{1/} и в последующих докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи ^{1/}.

1. Общие сведения

Территория и население

7. Подопечная территория Тихоокеанские острова состоит из трех архипелагов: Каролинские, Маршалловы и Марианские острова. Остров Гуам в группе Марианских островов не является частью этой подопечной территории. Численность населения Территории на 30 июня 1970 г. составляла 102 250 человек против 98 000 в предыдущем году.

8. Был завершен этап расчистки программы подопечной территории о расселении на атолле Бикини. В настоящее время выполняются программы, связанные с постройкой и посадкой сельскохозяйственных культур. На 75 процентов завершен план, касающийся посадки сельскохозяйственных культур для предоставления необходимых продуктов для поддержания жизни на атолле Бикини и островах Эние. Совет Бикини,

^{h/} Информация, представленная в настоящем разделе, была взята из опубликованных докладов, а также из информации о подопечной территории Тихоокеанские острова, представленной Совету по опеке на его тридцать восьмой сессии, в частности, из доклада Управляющей власти за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1970 года, представленного в соответствии со статьей 88 Устава (T/I7I6).

^{1/} См. Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Специальное дополнение № 1 (S/10237). Этот доклад включает также выводы и рекомендации, принятые Советом по Опеке на его тридцать восьмой сессии.

^{1/} Наиболее последний документ, см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава XIV, приложение III.E.

называемый в настоящее время Советом Кили, играет важную роль в восстановлении атолла Бикини. Группа, представляющая данный Совет, недавно посетила атолл с представителями Администрации и выбрала места для постройки домов.

Перемещение населения

9. Представители армии Соединенных Штатов недавно вновь заключили соглашение с перемещенными лицами с островов Среднего Коридора, входящих в атолл Куаджалейн. В настоящее время они получают ренту на общую сумму в 420 000 долл. в год к/.

Претензии, связанные с ущербом, причиненным войной

10. Конгресс Соединенных Штатов девяносто второго созыва все еще рассматривает проект законодательства относительно компенсации за ущерб, нанесенный в ходе войны, и по искам мирного времени. Представитель управляющей власти заявил Совету по Опеке на его тридцать восьмой сессии, что есть основания надеяться на принятие положительных мер Палатой представителей Соединенных Штатов в ближайшем будущем и что различные подходы Сената и Палаты будут урегулированы без каких-либо трудностей. Со времени окончания тридцать восьмой сессии Совета по Опеке, упоминаемое законодательство было принято и утверждено Президентом Соединенных Штатов.

2. Политические и конституционные события

Общие сведения

11. Исполнительная и административная власть правительства Территории и ответственность за выполнение международных обязательств возложены на Верховного комиссара, который назначается Президентом Соединенных Штатов Америки и утверждается Сенатом Соединенных Штатов Америки. Законодательная власть возлагается на Конгресс Микронезии. Судебная власть существует независимо от исполнительных и законодательных органов власти.

Исполнительные органы

12. Исполнительные органы правительства Подопечной территории были реорганизованы в осуществление рекомендаций Комитета по структуре правительства при Конгрессе Микронезии. В настоящее время Управление Верховного комиссара состоит из заместителя Верховного комиссара; представителя исполнительной власти; специального консультанта; Генерального прокурора; руководителя системы образования, финансов, служб здравоохранения, по вопросам персонала, общественных вопросов,

к/ Местной валютой является доллар Соединенных Штатов (1 амёр. доллар).

общественных работ, ресурсов и развития, транспорта и связи; представителя по вопросам Программы и Бюджета; общественного защитника; и ревизора Территории. Заместитель Верховного комиссара, представитель исполнительной власти, специальный консультант, восемь руководителей и Генеральный прокурор коллективно консультируют Верховного комиссара по вопросам политики и программы, функционируя в качестве "кабинета" де-факто. Специальная сессия Конгресса Микронезии, закончившая свою работу 22 мая 1971 года, приняла и направила Верховному комиссару законопроект, предусматривающий, что Верховный комиссар должен представлять Конгрессу для его рекомендации и согласия все назначения на определенные посты в правительстве Подопечной территории, включая назначение на посты руководителей департаментов в ранге секретаря и руководителей отделов, находящихся в их подчинении.

13. Кодекс Подопечной территории, являющийся основой законов, на основании которых управляется Микронезия, был приведен в соответствии с требованиями времени, модернизирован и реорганизован персоналом Генерального прокурора, работающим совместно с Конгрессом Микронезии, и должен быть представлен Конгрессу на его рассмотрение.

Конгресс Микронезии

14. В 1970/71 годах Конгресс Микронезии собирался три раза. Третья и окончательная сессия Третьего Конгресса проходила в июле и августе 1970 года. После этого, в ноябре по всей территории были проведены выборы всех двадцати одного члена Палаты представителей и половины из двенадцати сенаторов Сената. В результате решения, принятого Палатой, когда она собралась в январе на первую сессию Четвертого Конгресса, выборы в Палату в округе Палау были объявлены недействительными и в конце марта 1971 года там были проведены новые выборы. Результатом обоих выборов явилось переизбрание семнадцати членов Палаты представителей и четырех сенаторов. Местные политические партии, как на Марианских островах, так и в Палау, сыграли при этом активную роль.

15. Сессию нового Конгресса было запланировано провести в январе-феврале (продолжительностью в 50 дней) в соответствии с изменением в распоряжении секретаря № 2918, сделанным по просьбе Конгресса Микронезии. Это новое расписание более соответствовало бюджетному расписанию Соединенных Штатов и позволит Конгрессу Микронезии принимать более непосредственное участие в планировании бюджета Территории. Ввиду пожара, разрушившего обе законодательные палаты, работа Конгресса была прервана на две недели ранее. Поскольку большая часть работы Конгресса была не завершена, с 5 мая по 22 мая в Труке была проведена специальная сессия.

16. В рассматриваемом в настоящее время ежегодном докладе, управляющая власть заявила о том, что для поощрения участия микронезийцев в процессе планирования и разработки политики исполнительный орган определил в качестве своей политики то, что окончательный

бюджетный запрос Подопечной территории на Федеральные фонды должен быть результатом совместных усилий исполнительных и законодательных органов правительства как на уровне округа, так и на уровне Территории. На тридцать восьмой сессии Совета по Опеке Специальный консультант, сенатор Конгресса Микронезии Петрус Тан заявил о том, что хотя была признана необходимость вовлечения микронезийцев в процессы принятия решений в области бюджетных вопросов, трудность заключается в том, чтобы сохранить целостность рекомендаций Микронезии по бюджету, когда они находятся на этапе рассмотрения правительством Соединенных Штатов, причем усилия и участие в принятии бюджета и принятие по нему решения правительством Микронезии могут быть сведены на нет. На той же сессии Специальный представитель заявил, что правительство Подопечной территории, совместно с исполнительными и законодательными органами, представило на одобрение Конгресса Соединенных Штатов Америки полный бюджет. Во время слушания в Конгрессе Соединенных Штатов Америки, правительство Подопечной территории высказало точку зрения о том, что наступило время, когда необходимо рассмотреть вопрос о предоставлении субсидий Соединенных Штатов общей суммой и предоставления Конгрессу Микронезии возможности правильного использования этих фондов в интересах Микронезии.

17. В распоряжение секретаря № 2918 была внесена поправка, исключая возможность того, что Верховный комиссар может наложить вето на решение законодательного органа, для этого он должен всего лишь не подписать его. В соответствии с новыми положениями Верховный комиссар должен на протяжении определенного периода времени, в зависимости от того, когда был принят законопроект, или одобрить его или вернуть в Конгресс, изложив причины своего неодобрения. Если он не выполнит ни одного из этих положений, законопроект становится законом без его подписи.

Политические партии

18. Сообщается, что микронезийские националисты создали новую политическую партию, выступающую за независимость. Новая партия, являющаяся первой политической группировкой, действующей на всех островах, называется Коалиция выступающих за независимость и включает в себя 11 из 33 членов Конгресса Микронезии.

Государственная служба

19. В июне 1970 года общее число микронезийцев, работавших в исполнительном органе правительства, составляло 4 960 человек. Из этого числа 334 занимали старшие должности, профессиональные и исполнительные должности; 3 098 — профессиональные и административные должности и 1 528 были работниками физического труда и квалифицированными работниками. Общее число служащих, не являющихся микронезийцами, составляло 539 человек (303 — персонал, работающий по контракту).

20. Представитель исполнительной власти, Специальный консультант и глава Отдела по вопросам транспорта и связи являются микронезийцами. Микронезиец был также назначен в качестве руководителя Департамента по государственным вопросам. В других департаментах, за исключением тех, которые занимаются вопросами персонала и общественными работами, заместители директоров являются микронезийцы. Во главе системы социального обеспечения подопечной территории с персоналом в 19 000 человек и сметными поступлениями на сумму в 400 000 долл. в год был поставлен микронезиец.

Корпус мира

21. На протяжении рассматриваемого года 369 добровольцев Корпуса мира продолжали оказывать помощь по программам образования, здравоохранения и сельского хозяйства на подопечной территории.

Политическое образование

22. В послании Верховного комиссара "О положении в Территории" первой сессии Четвертого конгресса, в январе 1971 года, Конгрессу Микронезии было предложено внести законодательство или принять резолюцию по созданию Совместного комитета членов исполнительных и законодательных органов для разработки руководящих принципов и программы политического образования для подопечной территории. Были приняты меры для перевода доклада о Политическом статусе делегации на различные языки подопечной территории. Объединенный комитет Конгресса Микронезии по политическому статусу рассматривает возможность включения в число его членов исполнительных органов правительства подопечной территории. Специальный консультант Совета по Опеке сенатор Петрус Тан заявил на тридцать восьмой сессии, что необходимо провести всеобъемлющую программу политического образования в том случае, если микронезийский народ будет вскоре пользоваться своим правом на самоопределение. Он проявил озабоченность по поводу того, что, хотя выполняется большой объем работы в области

политического образования, большие массы жителей Микронезии все еще не отдают себе отчета о многих основных вопросах, касающихся problem политического статуса. Необходимо еще много сделать для решения данной проблемы.

Будущий статус подопечной территории

23. На тридцать восьмой сессии Совета по Опеке представитель Соединенных Штатов заявил, что при обсуждении будущего подопечной территории, состоявшемся между делегацией Конгресса Микронезии по вопросу о статусе и официальными лицами управляющей власти в мае 1970 года, каждая делегация подготовила своего рода изложение принципов. Заявление Соединенных Штатов включало предложение о статусе содружества, и состоявшееся позднее обсуждение представляло собой, в основном, обмен письменными документами по данному вопросу. Хотя данные обсуждения не всегда содержали подробное разъяснение по основным вопросам, они выявили относительную важность некоторых из них и имели значительную ценность. После представления доклада делегации Конгрессу Микронезии, Конгресс одобрил четыре принципа, которые, по мнению делегации, были основными для статуса свободной ассоциации, и заявил о том, что предложение о содружестве наций является неприемлемым в его настоящей форме, и уполномочил создание Объединенного комитета по вопросу о статусе, наделенного функциями вести дальнейшие обсуждения с Соединенными Штатами.

24. В марте 1971 года Президент Соединенных Штатов назначил доктора Ф. Хайдна Вильямса, президента Фонда Азии, в качестве своего личного представителя по ведению дальнейших обсуждений по вопросу о будущем статусе. Д-р Вильямс приступил к изучению имевших место в прошлом обсуждений и затронутых вопросов. Он имел неформальную встречу с заместителем председателя Объединенного комитета по вопросу о статусе, в результате которой было достигнуто временное соглашение о возобновлении обсуждения данного вопроса летом 1971 года. Как сообщается, д-р Вильямс должен был совершить поездку по подопечной территории в период с 1 по 21 июля. Целью визита было представить ему возможность лично ознакомиться с положением в подопечной территории, а также провести неформальные встречи с выборными и традиционными лидерами различных округов Территории. В ходе поездки не предусматривалось проведение официальных совещаний с Объединенным комитетом Конгресса Микронезии по вопросу о будущем статусе, а также не ожидалось никаких официальных открытых заявлений со стороны г-на Вильямса о позиции Соединенных Штатов по вопросу о статусе. Д-р Вильямс надеется при помощи этой поездки глубже ознакомиться с проблемами и вопросами в рамках подопечной территории, а также выслушать и узнать от микронезийцев их отношение и мнения по вопросу о будущем статусе.

25. Представитель управляющей власти далее заявил Совету по Опеке, что управляющая власть не намеревается навязывать какие-либо конкретные решения народу Микронезии и прилагает усилия для достижения согласованного между обеими сторонами статуса самоуправления при ассоциации с Соединенными Штатами, предпочтение чему выразил народ

Микронезии. Правительство Соединенных Штатов надеется на продолжение этого диалога и по-прежнему уверено, что соглашение будет достигнуто после всестороннего неторопливого рассмотрения и что это соглашение будет соответствовать обязательствам Соединенных Штатов по соглашению о подопечной территории и по Уставу Организации Объединенных Наций.

26. Что касается мнений в защиту раздельного решения вопроса, которые были высказаны представителями Марианских островов, в сообщениях, присланных в Совет по Опеке, представитель управляющей власти заявил Совету, что эти чувства, в особенности в виде стремления к объединению с Гуамом, не являются новыми для Совета, который давно уже признал силу и искренность этих чувств и выразил согласие с мнениями выездных миссий о том, что эти точки зрения должны быть рассмотрены как часть процесса самоопределения. Со своей стороны, правительство Соединенных Штатов заявило, что оно всегда рассматривало Микронезию как административное целое. Далее оно заявило также, что оно не обязательно будет отвергать любое конкретное решение, которое может быть представлено народом Микронезии во время самоопределения, но что любое решение будет в первую очередь зависеть от пожелания народа Микронезии. В сообщениях, представленных Совету по Опеке от округа Марианские острова, поддерживается предложение о содружестве наций. Это мнение, по-видимому, нашло всеобщую поддержку, поскольку кандидаты на выборах - сторонники содружества, получили полную победу на выборах в Конгресс Микронезии, проходивших в ноябре 1970 года.

27. Хотя правительство Соединенных Штатов считает, что весь народ Микронезии имеет право на самоопределение, управляющая власть в то время была вынуждена проводить обсуждения по всей территории и не может в настоящее время обсудить вопрос о проведении раздельных переговоров с Марианскими островами. Правительство Соединенных Штатов призвало представителей Марианских островов принять участие в общем обсуждении и не принимать преждевременных решений, которые затруднят достижение удовлетворительного соглашения и в которых нет необходимости для обеспечения своего самоопределения.

28. 17 февраля 1971 года Сенат Конгресса Микронезии принял резолюцию, в которой Специальный комитет Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приглашается посетить подопечную территорию и "изучить вопрос о настоящем и будущем статусе самоуправления для этой подопечной территории и сделать соответствующие рекомендации ...".

29. 6 апреля 1971 года Подкомитет по петициям Специального комитета принял решение распространить эту резолюцию в качестве официального документа Специального комитета 1/. Принимая это решение,

1/ A/AC.109/PET.II60.

Комитет предложил, среди прочего, чтобы Специальный комитет и, в частности, его Подкомитет II полностью учитывали, ввиду чрезвычайной важности, содержание этого сообщения в связи с рассмотрением соответствующего вопроса. Специальный комитет поддержал это предложение при утверждении 156 доклада Подкомитета по петициям ш/.

30. В соответствии с вышеуказанным, Подкомитет II рассмотрел положение в подопечной территории Тихоокеанские острова в свете сообщения и представил доклад по этому вопросу. В этот доклад были включены следующие рекомендации п/:

"Подкомитет считал также необходимым, чтобы секретарю Сената был направлен промежуточный ответ на его петицию, в котором бы говорилось, что Специальный комитет высказывается за направление выездной миссии и в консультации с управляющей властью и Председателем Совета по Опекe изучает пути и средства для ее направления. Секретаря также информировать о том, что Комитет рад в любое время предоставить представителям народа Микронезии возможность выступить и высказать свои точки зрения о положении, существующем в этой подопечной территории".

31. На своем 796-м заседании 5 мая 1971 года Специальный комитет одобрил эти рекомендации, и в соответствии с ними, секретарь Сената Конгресса Микронезии был поставлен в известность о решении Специального комитета.

32. В результате этого решения Специальный комитет на своем 798-м заседании 4 июня 1971 года заслушал выступление заместителей председателя Объединенного комитета по вопросу о будущем политическом статусе подопечной территории Конгресса Микронезии, сенатора Лазаруса Салии и представителя Экпапа Силка, которые в то время были в Нью-Йорке. Большая часть этого заседания была посвящена их выступлениям и ответам на вопросы о будущем статусе подопечной территории, которые задавались им членами Специального комитета.

ш/ A/AC.109/L.693.

п/ A/AC.109/L.706, пункт 6. См. пункт 7 настоящей главы.

3. Экономическое положение

Общие сведения

33. Рабочая сила, полезные ископаемые и капитал, составляющие основу для развития, представлены весьма скудно и разбросаны среди множества изолированных островов. Валовой продукт Территории в значительной степени складывается из расходов Соединенных Штатов по предоставлению услуг и капитальному строительству, доходов от туризма, производства копри, натурального сельского хозяйства, рыболовства, от продажи металлолома и от кустарного производства. По заявлению управляющей власти, ожидается значительный рост в двух областях: в области крупномасштабного коммерческого рыболовства и туризма. Для значительного улучшения положения потребуется более квалифицированная рабочая сила, более значительный капитал и более широкие возможности для управления, чем это имеет место в Территории в настоящее время.

34. Из предварительных подсчетов, подготовленных Департаментом ресурсов развития, следует, что общая стоимость всех товаров и услуг, которые можно использовать для капиталовложений и потребления, с учетом чистых добавлений к имеющемуся капиталу в 1969 году составило приблизительно 98,2 млн. долл. или приблизительно 1 000 долл. на человека, по сравнению с 38 млн. долл. в 1966 году, т.е. приблизительно 430 долл. на человека. Около 54 процентов валового продукта 1969 года составляют товары и услуги, предоставляемые правительством; около 16 процентов было получено от местной промышленности (как от натурального хозяйства, так и от товаров местного рынка); и оставшиеся 30 процентов были получены за счет товаров, импортированных на частные рынки экономики. Доходы от заработной платы и экспорта, предоставленных гражданам подопечной территории, оценивались на сумму в 26 млн. долл. в 1970 году (по сравнению с 18,2 млн. долл. в 1969 году и 14,9 млн. долл. в 1968 году).

35. В рассматриваемом годовом отчете было указано, что с расширением финансирования подопечной территории значительно увеличился экономический рост и повысилось общее благосостояние народа Микронезии за счет новых и улучшенных дорог, гаваней, аэродромов, новых и расширенных систем водоснабжения, новых канализационных систем, новых и расширенных систем энергоснабжения. Более 1/4 населения Микронезии получают выгоду от новой и улучшенной системы водоснабжения, когда осуществляемые в настоящее время проекты будут завершены. Завершение осуществляемого строительства электростанции увеличит мощность энергоснабжения на 50 процентов. Далее в отчете говорится, что значительный прогресс был достигнут в течение этого года в обеспечении предоставления наиболее важных общественных услуг, а также в инфраструктуре. Основной упор будет теперь направлен на консультативную и финансовую помощь для стимулирования экономического развития. В области туризма и частного

предпринимательства, а также в области капиталовложений произошли также значительные события.

36. По данным на 30 июня 1970 года, из 121 корпорации, имеющейся в подопечной территории, 5 корпораций, деятельность которых разрешена в подопечной территории, являются корпорациями Соединенных Штатов, 49 являются корпорациями, хотя и принадлежащими Соединенным Штатам, но являющимися по Уставу корпорациями Микронезии, и 72 корпорации являются корпорациями, полностью принадлежащими гражданам Микронезии. Начиная с февраля 1970 года, иностранные капиталовложения в подопечную территорию запрещены без ясного разрешения комиссии по вопросам экономического развития с привлечением иностранного капитала, состоящей из граждан Микронезии и представленной в шести административных округах. Эти комиссии были учреждены в соответствии с Законом о разрешении деятельности иностранных капиталовкладчиков от 17 февраля 1970 года. В обязанности этих комиссий входит рассмотрение заявлений на получение разрешения для деятельности на основании критериев, сформулированных в Законе.

37. Общая стоимость товаров, экспортированных за 1970 финансовый год, составила 4,1 млн. (по сравнению с 2,85 млн. долл. за предыдущий год). Экспорт копры за отчетный период оценивался на сумму 2 683 192 долл. и составлял 64 процента от общей стоимости экспорта, в то время как экспорт рыбы, оцененный на сумму 988 801 долл., составил 24 процента. Кроме того, туризм обеспечил Территории прямой доход на сумму 906 500 долларов. Объем импорта по-прежнему возрастал в течение отчетного периода и составил 20,9 млн. долларов. В настоящем докладе указывается, что, хотя объем импорта по-прежнему возрастал в течение следующего финансового периода, усилия правительства в области развития были направлены на расширение экспорта в основном в области рыболовства и сельскохозяйственных продуктов.

Государственные финансы

38. Расходы по операциям подопечной территории покрываются за счет субсидий управляющей власти и за счет местных подлежащих возвращению доходов. Запросы на выделение средств подлежат ограничениям, определяемым Конгрессом Соединенных Штатов. Источники фондов на 1969-1971 финансовые годы были следующие:

	1969 г.	1970 г.	Оценка на 1971 г.
	(долл. США)		
Доходы от территориальных налогов и прочие доходы	1 298 114	1 434 800	1 392 100
Прямые ассигнования Соединенных Штатов	541 000	586 000	561 000
Субсидии Конгресса Соединенных Штатов	29 459 000	47 526 000	49 189 000
Свободные от обязательств переходящие фонды	9 954 296	3 847 656	1 562 709
Итого	41 252 410	52 894 456	52 704 809

39. Конгресс Соединенных Штатов увеличил уровень своих ассигнований в подопечной территории до 60 млн. долл. на 1971 финансовый год. Приблизительно 50 процентов общего бюджета предназначается на капитальное строительство.

40. Сотрудник по вопросам программирования и бюджета составляет предварительный бюджетный план на ближайший финансовый год. Этот план представлен Конгрессу Микронезии для рассмотрения разделов, касающихся фондов, которые должны быть выделены конгрессом Соединенных Штатов, и для представления по ним рекомендаций. В соответствии с распоряжением Секретаря № 2918 Верховный комиссар принимает рекомендации Конгресса, которые он сочтет целесообразными, однако он также должен представить Секретарю по внутренним делам все рекомендации, которые он не одобряет. В соответствии с годовым отчетом Конгресс Микронезии принял на себя возросшую ответственность за окончательную формулировку предложений по бюджету в том виде, в каком они будут представлены Конгрессу Соединенных Штатов. Верховный комиссар сделал частью политики тот факт, что предложения по бюджету, представленные ему конгрессом, будут являться бюджетом, который он представляет Секретарю по внутренним делам.

41. Фонд экономического развития представляет прямые займы и гарантирует займы коммерческими банками в целях развития. Займы, предоставленные непосредственно Фондом, в общем составили 641 803 долл. за отчетный период по сравнению с 94 182 долл. в 1969 году; гарантированные банковские займы в целом составили 729 812 долл. по сравнению с 96 000 долл. в 1969 году. По настоящее время Фонд экономического развития предоставил прямые займы гражданам Микронезии на общую сумму 1 243 635 долларов. Гарантированные займы составляют в целом 917 140 долларов. Платежный баланс Фонда к концу апреля 1971 года составлял всего лишь 18 000 долларов. Администрация надеется, что Конгресс Соединенных Штатов в скором времени увеличит имеющийся в распоряжении Фонда капитал до 5 млн. долларов США.

42. С целью обеспечения прочной основы для создания Банка Микронезии Конгресс Микронезии создал Объединенный Комитет для изучения сложившегося в настоящее время в Территории экономического положения и для определения современных нужд для повышения уровня финансовых услуг. По завершении исследования Комитет надеется на создание банковского учреждения для удовлетворения нужд Микронезии.

43. Четвертый Конгресс Микронезии на своей первой очередной сессии принял Закон, в силу которого в подопечной территории впервые вводился подоходный налог. Закон, получивший название Государственный закон 4С-2, войдет в силу 1 июля 1971 года. Ожидается, что в результате введения нового закона будет обеспечен годовой доход приблизительно на сумму 2,5 млн. долл., которым будет распоряжаться Конгресс.

Земля

44. Традиционные системы землевладения сохраняются в большинстве районов подопечной территории. Лишь на Марианских островах имеется частное землевладение, и продажа земли является общепризнанной практикой. Землевладение лицами, не являющимися гражданами Микронезии, запрещается законом, однако в определенных случаях земля может сдаваться в аренду лицам, не являющимся гражданами Микронезии. Площадь земель в подопечной территории составляет 700 квадратных миль, приблизительно 42 процента которой квалифицируется как пахотная.

45. По данным на 31 марта 1971 года, было полностью завершено контрольное обследование во всех шести округах в соответствии с программой земельного кадастра, причем в пяти из указанных шести округов в полной мере использовались земельные комиссии. В письме к редактору ежемесячника "Пасифик айлендс мансли" (октябрь 1970 года) Верховный комиссар подопечной территории назвал земельные комиссии, созданные в каждом округе, "главной движущей силой" программы, "квазиюридическим Советом, состоящим из старшего земельного комиссара, двух микронезийских земельных комиссаров и из одной или более регистрационных групп (от пяти до семи человек, причем все микронезийцы). Они выносят окончательные решения по всем земельным вопросам".

46. Площадь земли, используемая в военных целях, по-прежнему сокращается с учетом недавнего высвобождения занимаемой в целях обороны площади в округе Трук, всего по настоящее время было высвобождено 21 141 акр.

Сельское хозяйство и животноводство

47. Копра по-прежнему оставалась самой крупной статьей экспорта подопечной территории (15 688 коротких тонн на сумму 2 683 198 долл. в 1970 г. по сравнению с 14 080 коротких тонн на сумму 2 199 422 долл. в предыдущем году).

48. Производство овощей возросло с 157 000 фунтов на сумму 19 000 долл. в 1969 году, до более 1,3 млн. фунтов на сумму более чем 200 000 долл. в 1971 году. В округе Марианские острова был открыт рынок фермеров.

49. В значительной степени благодаря усилиям фермеров на Тиниане, производство мяса для внутреннего потребления и экспорта на Гуам возросло с 21 000 фунтов в 1969 году до 140 000 фунтов в 1971 году.

Морские ресурсы

50. За отчетный период к основным программам отдела морских ресурсов Департамента ресурсов и развития добавилось обеспечение борьбы с морской звездой. Администрация выделила 200 000 долл. для финансирования этой программы в течение всего года. В ноябре 1969 года в Конгрессе Соединенных Штатов был принят закон, в соответствии с которым было выделено 4,5 млн. долл. для исследовательской деятельности и борьбы с морской звездой в районе Гуама, Гавайских островов, Американского Самоа и подопечной территории.

51. В сотрудничестве с правительством подопечной территории фонд Джэнсса (Калифорния) сооружает морскую лабораторию в Короре (округ Палау). Лаборатория обеспечит вспомогательное оборудование, включая исследовательские суда, для организаций, заинтересованных в проведении научных исследований в Микронезии. Отдел морских ресурсов подопечной территории также создаст лабораторию в сотрудничестве с микронезийским институтом фонда Джэнсса для проведения исследований, важных для правильного управления морскими ресурсами подопечной территории и их развития.

Транспорт и связь

52. Объем перевозок авиапассажиров увеличился с 78 144 человек в 1969 году до 94 565 человек в 1970 году. Грузоперевозки по воздуху возросли с 3 309 335 фунтов в 1969 году до 5 119 159 фунтов в 1970 г. Компания "Эр Микронезия" осуществляет учебную программу для следующего трудоустройства микронезийцев на всех стадиях своей деятельности. Микронезийцы уже заняли несколько постов, первоначально занимавшихся персоналом Соединенных Штатов.

53. Первоочередность предоставляется строительству аэродрома на острове Кусайе, подокружной центр района Понапе с населением более 4 000 человек.

54. На Сайпане в настоящее время создана система телевидения. Хотя телевизионные станции работают на частной основе под руководством коммерческих предприятий, несколько часов в день выделено для правительства на такие цели, как политическое образование, образование взрослых и программы, представляющие общий интерес для общности.

4. Социальное положение и положение в области образования

55. Социальное положение и положение в области образования в подопечной территории Тихоокеанские острова охарактеризовано в докладе Совета по Опеке Совету Безопасности о/.

о/ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Специальное дополнение № 1 (S/10237).

ПРИЛОЖЕНИЕ II *

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА II

Председатель: Г-н Мохаммад Хаким АРЮБИ (Афганистан)

А. Рассмотрение вопроса Подкомитетом

1. Подкомитет рассматривал вопрос о подопечной территории Тихоокеанские острова на 126-м - 128-м, 142-м и 144-м - 148-м заседаниях в период с 20 апреля по 15 октября 1971 года (см. А/АС.109/SC.3/SR.126-128, 142 и 144-148).
2. На 128-м заседании (см. А/АС.109/SC.3/SR.128) Подкомитет одобрил доклад о промежуточном этапе работы над этим вопросом (А/АС.109/L.706). Этот доклад был принят Специальным комитетом на 796-м заседании 5 мая 1971 года.
3. Вслед за принятием доклада, Специальный комитет на своем 798-м заседании, состоявшемся 4 июня 1971 года, заслушал заявление сенатора Лазаруса Салии и представителя Экпап Силка, сопредседателей Объединенного комитета конгресса Микронезии по вопросу о будущем статусе подопечной территории.
4. Наряду с заявлением этих петиционеров, Подкомитет рассмотрел рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе), и две петиции, относящиеся к этому вопросу (А/АС.109/PET.1160 и PET.1192).

В. Утверждение доклада

5. Рассмотрев положение в подопечной территории Тихоокеанские о-ва, Подкомитет утвердил свои выводы и рекомендации в отношении этой подопечной территории на своем 148-м заседании 15 октября 1971 года.
6. Подкомитет утвердил данный доклад на том же заседании.

* Ранее выпущен под условным обозначением А/АС.109/L.754.

С. Выводы и рекомендации

7. Подкомитет представляет следующие выводы и рекомендации на утверждение Специального комитета.

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народов подопечной территории Тихоокеанские о-ва на самоопределение в соответствии с Декларацией в предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью осознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями, существующими в подопечной территории, Специальный комитет вновь повторяет свое сомнение о том, что вопрос о размере, обособленности и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должен быть поводом к отсрочке осуществления Декларации в этой подопечной территории.

3) Специальный комитет выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что представитель управляющей власти не присутствовал во время обсуждения вопроса о подопечной территории. В этой связи Специальный комитет обращается к правительству Соединенных Штатов Америки с настоятельным призывом пересмотреть свою позицию и оказать содействие Комитету посредством предоставления ему информации, необходимой Комитету для формулирования его выводов и рекомендаций.

4) Специальный комитет обращается к управляющей власти с настоятельным призывом прекратить проведение политики, которая ведет к объединению подопечной территории с Соединенными Штатами. В этой связи он вновь повторяет свои ранее сделанные рекомендации в отношении того, что управляющая власть не должна осуществлять никаких мероприятий, которые бы наносили ущерб будущему подопечной территории, вопрос о котором должен решаться на основе волеизлияния ее населения. Вместе с тем Специальный комитет считает, что управляющая власть должна обращать особое внимание на программы политического образования, направленные на ознакомление народа подопечной территории со всеми открывающимися перед ним возможностями и дающими народу возможность свободно осуществлять его право на самоопределение в соответствии с декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

5) Специальный комитет обращает внимание управляющей власти на опасность, которая заключается в постоянно возрастающем объеме субсидий, предоставляемых подопечной территории. Комитет считает, что это приводит к полной и необратимой зависимости Микронезии от подобных субсидий.

6) Учитывая, что Сенат конгресса Микронезии^{а/} направил Специальному комитету приглашение посетить эту подопечную территорию для ознакомления с вопросом о нынешнем и будущем статусе ее самоуправления и предоставления рекомендаций по этому вопросу, Специальный комитет с сожалением отмечает, что управляющая власть относится

^{а/} См. А/АС.109/РЕТ.1160.

к такому визиту отрицательно. Специальный комитет напоминает, что в 1972 году члены Комитета примут участие в других миссиях, направляемых в район Тихого океана. Он вновь подчеркивает важность и целесообразность таких миссий даже в том случае, если они имеют неофициальный характер, учитывая то обстоятельство, что сведения о подлинных настроениях, чаяниях и пожеланиях народов могут быть получены лишь в результате прямого контакта. В связи с этим Специальный комитет считает, что консультации между Председателем Специального комитета, Президентом Совета по Опеке и представителями управляющей власти по вопросу о выездной миссии должны быть продолжены в свете решений Специального комитета, принятых 5 мая 1971 года, и вновь обращается к управляющей власти с настоятельным призывом пересмотреть свою негативную позицию.

ГЛАВЫ XIX-XXI

(A/8423/Add.6 (часть III))

КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА, ПАПУА И ПОДОПЕЧНАЯ
ТЕРРИТОРИЯ НОВАЯ ГВИНЕЯ, БРУНЕЙ И ГОНКОНГ

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XIX.	КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА, ПАПУА И ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ НОВАЯ ГВИНЕЯ		
A.	РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	1 - 10	264
B.	РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	11	267
	ПРИЛОЖЕНИЯ		
I.	РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		270
II.	ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА П.....		304
XX.	БРУНЕЙ		
A.	РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	1 - 5	305
B.	РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	6	306
	ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		307
XXI.	ГОНКОНГ		
A.	РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ..	1 - 4	318
B.	РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	5	318
	ПРИЛОЖЕНИЕ: РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ		319

ГЛАВА XIX

КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА, ПАПУА И ПОДСПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ НОВАЯ ГВИНЕЯ

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 г. Специальный комитет, одолив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), постановил, кроме прочего, передать вопрос о Кокосовых (Килинг) островах и Папуа и подопечной территории Новой Гвинеи на рассмотрение Подкомитета II и для составления доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел этот пункт на своем 830-м заседании 21 октября. На своем 799-м, 801-м и 825-м заседаниях, состоявшихся в период между 16 июня и 9 сентября, Специальный комитет также рассмотрел пункт в рамках вопроса, касающегося посылки выездных миссий в территории, отчет о котором содержится в соответствующих разделах доклада Председателя по данному вопросу и о котором речь идет в пункте 4 ниже.
3. В ходе рассмотрения этого пункта Специальный комитет принял к сведению соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, содержащие программу действий в отношении полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и резолюции 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 г. об осуществлении этой Декларации. В пункте 14 резолюции 2708 (XXV) Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание небольшим территориям и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые нужно предпринять, чтобы дать возможность населению этих территорий в полной мере незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость". Специальный комитет также принял во внимание другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности резолюцию 2700 (XXV) от 14 декабря 1970 г., касающуюся вопроса о Папуа и подопечной территории Новой Гвинеи, в пункте 7 которой Генеральный секретарь просил Специальный комитет "продолжать заниматься рассмотрением этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии"; и резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 г., касающуюся вопроса о двадцати пяти территориях, включая Кокосовые (Килинг) острова, в пункте 8 которой Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции".
4. В ходе рассмотрения этого пункта Специальный комитет также имел на своем рассмотрении рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение I к настоящей главе), содержащий

информацию о решении, принятом до этого Специальным комитетом, а также Генеральной Ассамблеей и о последних событиях, касающихся этих территорий. Специальный комитет также имел на рассмотрении соответствующие разделы доклада Председателя по вопросу о посылке выездных миссий в территории (А/8423 (часть IV), глава IV, приложение I).

5. Кроме этого, Специальный комитет имел на рассмотрении письменную петицию, касающуюся Папуа и подопечной территории Новой Гвинеи в форме письма, датированного 25 марта 1971 г. от г-на Епинери Титимур, члена Законодательной палаты (А/АС.109/РЕТ.1183).

6. Представитель Австралии принимал участие в работе Специального комитета во время рассмотрения им вопроса о территориях.

7. На 830-м заседании 21 октября Председатель Подкомитета II в своем заявлении Специальному комитету (А/АС.109/РV.830) внес доклад этого Подкомитета, касающийся Кокосовых (Килинг) островов, Папуа и подопечной территории Новой Гвинеи (см. приложение II к настоящей главе). Представитель Австралии также сделал заявление (А/АС.109/РV.830).

8. На этом же заседании Специальный комитет получил следующие устные поправки к пункту 6 (9) этого доклада:

а) поправки Союза Советских Социалистических Республик, в соответствии с которыми вместо третьего предложения, которое гласит:

"Считает, что доклады будущих миссий Совета по Опеке должны представляться Совету по Опеке и Специальному комитету одновременно".

следует вставить следующее предложение:

"Считает, что доклады будущих миссий должны представляться Совету по Опеке и Специальному комитету одновременно".

б) поправки Югославии, в соответствии с которыми вместо второго предложения, которое выглядит следующим образом:

"Также приветствует тот факт, что управляющая держава приглашала специальную миссию Совета по Опеке для наблюдения за выборами в Третье законодательное собрание в 1972 году и что эта миссия будет составлена в соответствии с тем, как это излагается в пункте 5 резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года".

следует вставить следующее предложение:

"Также приветствует тот факт, что управляющая держава предлагала Совету по Опеке направить специальную миссию для наблюдения за выборами в Третье законодательное собрание в 1972 г. и что эта миссия будет составлена так, как это изложено в пункте 5 резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года".

9. После дополнительных выступлений представителей Мали и Фиджи, а также Председателя (A/AC.109/PV.830) Специальный комитет на этом же заседании принял без возражений вышеупомянутые поправки. Специальный комитет затем утвердил без возражений доклад Подкомитета П и одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в нем, с внесенными в него поправками. Эти выводы и рекомендации изложены в пункте 11 ниже.

10. 22 октября текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Австралии при Организации Объединенных Наций для того, чтобы он довел их до сведения своего правительства.

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

11. Текст выводов и рекомендаций, одобренных Специальным комитетом на его 830-м заседании 21 октября, о котором идет речь в пункте 9 выше, воспроизводится ниже:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народов Кокосовых (Килинг) островов, Папуа и подопечной территории Новая Гвинея на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью осознавая особые обстоятельства географического положения и экономических условий, существующих на Кокосовых (Килинг) островах, Специальный комитет вновь повторяет свое мнение, что вопрос о размере, обособленности и ограниченных ресурсах ни в коей мере не должен быть поводом к отсрочке осуществления Декларации в этой территории.

3) Специальный комитет принимает к сведению заявление представителя управляющей державы о сепаратистских тенденциях в некоторых районах Папуа Новая Гвинея. Помня о том, что период, непосредственно предшествующий независимости, является исключительно важным, и что управляющая держава несет ответственность за то, чтобы оставить после себя объединенную и целостную страну, Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу бороться с этими сепаратистскими движениями. В связи с проблемами национального единства, Специальный комитет приветствует тот факт, что Палата ассамблеи территории рассматривает предложение о едином гражданстве для всего населения территории. Он выражает надежду на то, что общее гражданство будет введено как можно скорее. Специальный комитет, желая избежать какого-либо деления на мелкие части Папуа Новой Гвинеи, призывает к интенсификации новой кампании для содействия делу национального единства и осуществлению пересмотренной программы массового политического образования.

4) Специальный комитет принимает к сведению заявление представителя управляющей державы о политическом и конституционном развитии территории. В этой связи он напоминает резолюцию 2700 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года, которая среди прочего, призывает управляющую державу установить на основе консультации со свободно избранными представителями народа конкретный календарный план для свободного осуществления народом Папуа Новой Гвинеи своего права на самоопределение и независимость, и на основе доклада Комитета избранных представителей по вопросу конституционного развития, в котором говорится, что территория может достичь внутреннего самоуправления в ходе 1972-1976 годов. Имея в виду то обстоятельство, что управляющая держава подтвердила, что срок между достижением полного самоуправления и независимостью будет определяться правительством Папуа Новой Гвинеи, Специальный комитет считает, что на основе рекомендации Комитета избранных представителей, касающейся достижения самоуправления, которое было согласовано между нынешним составом Палаты ассамблеи и управляющей державой,

управляющая держава должна быть в состоянии установить календарный план как об этом запрашивается в резолюции 2700 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

5) Специальный комитет признает важность возрастающего участия населения Папуа Новой Гвинеи в управлении его собственными делами. Он отмечает программу коренной локализации государственной службы Папуа Новой Гвинеи, которая была недавно внесена в качестве законопроекта в Палату ассамблеи, и призывает управляющую державу ускорить осуществление этой программы и изучить все пути для преодоления всех препятствий, которые могли бы задержать процесс локализации. В этой связи он рекомендует перестать набирать на службу иностранных чиновников, за исключением высокопоставленных и требующих большей технической подготовки должностей в системе государственной службы, к которым не подготовлены жители Папуа или Новой Гвинеи.

6) Специальный комитет принимает к сведению заявления представителя управляющей державы, а также доклад Выездной миссии 1971 года об экономическом развитии Папуа Новой Гвинеи ^{1/} и, в частности, вовлечение населения Папуа Новой Гвинеи в экономику. Он, однако, сожалеет, что участие коренных жителей во владении и в управлении частными экономическими предприятиями, в особенности в секторе промышленности, все еще осуществляется в очень небольших масштабах. В большинстве частных предприятий продолжают господствовать иностранцы, большая часть которых не предпринимает больших усилий для того, чтобы слиться со страной, в которой они живут. Специальный комитет поддерживает точку зрения Выездной миссии 1971 года в том отношении, что экономическое развитие должно будет учитывать политические и социальные изменения. Он отмечает, что при пересмотре текущего пятилетнего плана развития Администрация поставила в качестве одной из своих главных целей то, чтобы жители Папуа Новой Гвинеи максимальным образом принимали участие в экономике на всех уровнях. Он призывает управляющую державу ускорить темпы достижения этой цели и расширить свои усилия в том отношении, чтобы гораздо большее число населения территории получило доступ к современной экономической жизни.

7) Специальный комитет отмечает, что некоторый прогресс достигнут в области образования и выражает надежду на то, что управляющая держава будет уделять большее внимание проблемам молодежи, оставляющей учебу.

8) Специальный комитет подчеркивает важность обеспечения сохранения культурного наследия населения Папуа Новой Гвинеи так же как и их национального единства и, принимая к сведению заявление представителя управляющей державы по этому вопросу, включая языковой аспект, призывает управляющую власть сделать все возможное для выполнения этой цели.

9) Специальный комитет приветствует дух сотрудничества, проявленный управляющей державой, осуществившей некоторые из мер, рекомендованных Выездной миссией 1971 года. Он приветствует тот факт,

^{1/} Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (Т/1728).

что управляющая держава пригласила наблюдать за выборами в Третью палату ассамблеи в 1972 году 2/ специальную миссию, и что эта миссия будет сформирована в соответствии с пунктом 5 резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года. Она считает, что доклады будущих миссий Совета по Опеке должны будут одновременно представляться Совету по Опеке и Специальному комитету.

2/ См. там же, дополнение № 1 (Т/1727), резолюция 2156 (XXXVIII) и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (А/8404), пункты 29-37.

ПРИЛОЖЕНИЕ I *

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
А. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ, ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ И СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ	1 - 12
В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ	13 - 140
1. КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА	13 - 26
Общие сведения	13 - 15
Политические и конституционные изменения ...	16 - 18
Экономическое положение	19 - 23
Социальное положение	24
Положение в области образования	25 - 26
2. ПАПУА И ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ НОВАЯ ГВИНЕЯ	27 - 140
Общие сведения	27 - 43
Политические и конституционные изменения ...	44 - 79
Экономическое положение	80 - 114
Социальное положение	115 - 135
Положение в области образования	136 - 140

* Ранее выпущенное под символом А/АС.109/L.736.

А. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ РАНЕЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ,
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ И СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ

1. Вопрос о территориях Кокосовые, (Килинг) острова, Папуа и подопечной территории Новая Гвинея рассматривался Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей, начиная с 1964 года. Выводы и рекомендации Специального комитета в отношении этих территорий содержатся в его докладах Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой - двадцать первой - двадцать пятой сессиях^{а/}.

2. После рассмотрения вопроса об этих территориях в 1970 году Специальный комитет принял следующие выводы и рекомендации б/:

"1. Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы о том, что недавние конституционные изменения, основанные на докладах Выборного комитета по конституционному развитию, представленных Законодательному собранию, привели к расширению полномочий членов Законодательного собрания в ранге министра и усилению ответственности Исполнительного совета Администратора. Тем не менее, Комитет считает, что жители Территории еще не полностью участвуют в управлении своими делами, как это ранее рекомендовал Специальный комитет, и что прогресс в деле осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, отраженный в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 г., по-прежнему является медленным. Поэтому Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу установить конкретные сроки достижения Папуа и подопечной территорией Новая Гвинея самоопределения и независимости в соответствии с Декларацией. Специальный комитет отмечает также проводимую управляющей державой политику локализации государственной службы и призывает управляющую державу активизировать ее усилия в этом направлении.

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, приложения, приложение № 8 (часть I) (A/5800/Rev.1), глава XIX, пункты 131-138, 143-151, 155; там же, двадцать первая сессия, Приложения, дополнение к пункту 23 повестки дня (A/6000/Rev.1), глава XIX, пункт 73; там же, двадцать вторая сессия, приложения, дополнение к пункту 23 повестки дня (Часть II) (A/6700/Rev.1), глава XX, пункт 98; там же, двадцать третья сессия, приложения, дополнение к пункту 23 повестки дня (A/7200/Rev.1), глава XXIII, пункт 6; там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 23, A/7623/Rev.1, глава XX, пункт 13; там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23, (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27g.

б/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23, (A/8023/Rev.1), глава XIV, пункт 27g.

2. Специальный комитет отмечает заявление представителя управляющей державы относительно общего экономического положения в Территории, особенно то внимание, которое уделяется проекту по добыче меди в Бугейнвилле. Помня о том, что ранее он выразил свое мнение о том, что диверсификация экономики и индустриализации должны направляться таким образом, чтобы ликвидировать экономическую зависимость Территории от управляющей державы. Специальный комитет будет приветствовать поступление новой информации, касающейся прогресса, достигнутого в соответствии с программой экономического развития, осуществляющейся в Территории с 1968 года, а также относительно мер, которые были приняты в целях обеспечения самой полной защиты экономических прав коренного населения.

3. Специальный комитет отмечает также заявление управляющей державы относительно подготовки законодательства, необходимого для осуществления предложенных реформ, касающихся землепользования. Комитет будет приветствовать предоставление дальнейшей информации по этому вопросу.

4. Специальный комитет отмечает долгосрочные цели программы в области образования, осуществляемой управляющей державой, и выражает надежду, что в возможно кратчайшее время будет создана комплексная система, охватывающая все Папуа и подопечную территорию Новая Гвинея, благодаря которой начальное образование станет доступным для всех.

5. Специальный комитет, принимая во внимание, что в резолюции 2590 (XXIV) от 16 декабря 1969 г. Генеральная Ассамблея, в частности, просила Совет по Опеке включить в его периодические выездные миссии в подопечную территорию Новая Гвинея нечленов Совета по Опеке, отмечает, что предстоящая выездная миссия в эту подопечную территорию будет включать нечленов Совета, являющихся членами Специального комитета с/. Однако Специальный комитет будет признателен, если эта выездная миссия, выполняя свои функции, учтет предыдущие рекомендации и резолюции, утвержденные Специальным комитетом в отношении этой Территории".

3. Кроме того, Специальный комитет принял ряд общих выводов и рекомендаций, касающихся всех территорий в Азии и Тихоокеанском бассейне, вопрос о которых рассматривался им в течение 1970 года. Эти заключения и рекомендации изложены в докладе Комитета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи д/.

с/ Следуя выводам, содержащимся в резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, было принято решение включить членами выездной миссии представителей Ирака и Сьерра-Леоне.

д/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23, A/8023/Rev.1, глава XIV, пункт 27 г.

4. В резолюции 2700 (XXV) от 14 декабря 1970 г. Генеральная Ассамблея, в частности, подтвердила неотъемлемое право народов Папуа и подопечной территории Новая Гвинея на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и Соглашением об опеке от 13 декабря 1946 года; подтвердила далее свои предыдущие резолюции, касающиеся Папуа и подопечной территории Новая Гвинея; приняла к сведению мероприятия, осуществленные Советом по Опеке, в соответствии с резолюцией 2590 (XXIV) относительно состава своей предстоящей периодической выездной миссии в подопечную территорию Новая Гвинея в 1971 году; предложила управляющей державе полностью сотрудничать с выездной миссией; призвала управляющую державу на основе консультации со свободно избранными представителями народа установить конкретный календарный план в отношении свободного осуществления народами Папуа и подопечной территорией Новая Гвинея своего права на самоопределение и независимость и представить доклад Совету по Опеке и Специальному комитету о мерах, принятых в этом отношении; просила управляющую державу усилить и ускорить образование, а также техническую, административную подготовку коренного населения этих территорий и укомплектование государственных служб персоналом из числа коренного населения; и просила Совет по Опеке и Специальный комитет продолжать заниматься рассмотрением этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

5. В резолюции 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 г., которая касалась двадцати пяти территорий, и в том числе Кокосовых (Килинг) островов, Генеральная Ассамблея, в частности, утвердила относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета и просила Специальный комитет по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

6. Совет по Опеке на своей тридцать восьмой сессии в мае и июне 1971 г. завершил рассмотрение ежегодного доклада управляющей власти за период с 1 июля 1969 г. по 30 июня 1970 г. (T/1715 и Add.1).

7. В ходе рассмотрения подопечной территории Новая Гвинея постоянный представитель Австралии предложил Совету по Опеке направить выездную миссию в Папуа и Новую Гвинею для наблюдения за ходом выборов в Третье законодательное собрание Папуа и Новой Гвинеи, которые должны проходить в марте-апреле 1972 года е/. Состав выездной миссии предлагалось сформировать в соответствии с пунктом 5 резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 г., в котором говорится, что при принятии решения относительно направления выездной миссии Совет по Опеке должен также принять решение о включении в ее состав нечленов Совета по Опеке, которые должны отбираться на основе консультаций с Советом по Опеке, Специальным комитетом и Австралией в качестве управляющей власти.

8. 11 июня 1971 г. Председатель Совета по Опеке направил копию письма с приглашением Председателя Специального комитета (A/AC.109/371).

е/ См. Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать восьмая сессия, приложения, пункт 15, документ T/1725.

9. Это письмо было рассмотрено в ходе 799-го - 801-го заседаний Специального комитета (проходивших с 16 по 18 июня 1971 г.) и консультации по этому вопросу имели место между членами Специального комитета и исполняющим обязанности его Председателя на двух неофициальных заседаниях. В результате и.о. Председателя направил памятную записку по этому вопросу Председателю Совета по Опеке (А/8493, часть IV, приложение I).
10. Председатель включил памятную записку в отчеты о 1387-м заседании Совета по Опеке, проходившем 18 июня 1971 года.
11. Впоследствии, на этом же заседании Совет по Опеке 5 голосами при I воздержавшемся, причем никто не голосовал против, утвердил круг полномочий выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за ходом выборов в члены Третьего законодательного собрания Папуа и Новой Гвинеи в 1972 году¹ (резолюция 2156 (XXVII)); в этой резолюции Совет постановил направить выездную миссию для наблюдения за ходом выборов в Законодательное собрание Папуа и Новой Гвинеи в 1972 году; постановил включить в состав этой миссии Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и членов, назначаемых Председателем на основе консультаций с членами Совета, Специальным комитетом и управляющей властью; направил выездную миссию для наблюдения за ходом выборов в Законодательное собрание в Папуа и Новой Гвинеи в 1972 году, и в том числе для наблюдения за проведением выборов, деятельностью кандидатов и политических партий, порядком опускания бюллетеней и объявлением результатов; просил выездную миссию представить Совету, как можно скорее, доклад о своих наблюдениях об этих выборах, а также выводы, наблюдения, заключения и рекомендации, которые она пожелает сделать.
12. В письме от 24 июня 1971 г. (А/АС.109/373) Председатель Совета по Опеке сообщил Председателю Специального комитета о том, что Совет утвердил доклад о подопечной территории Новая Гвинея для представления Генеральной Ассамблее г/. Помимо выводов и рекомендаций Совета по Опеке и наблюдений его отдельных членов в этом докладе содержится подробная информация о политических, экономических условиях и условиях в области образования.

¹/ Там же, дополнение № I (Т I727).

г/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (А/8404).

В. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИЯХ

1. КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА^{h/} Общие сведения

13. Основная и более подробная информация о Кокосовых (Килинг) островах содержится в предыдущих докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи 1/.

14. На 30 июня 1970 года население Территории составляло 611 человек (в предыдущем году на островах проживало 607 человек), которое распределялось следующим образом:

<u>Место</u>	<u>Раса</u>	<u>Число</u>
Вест-Айленд	Европейцы	124
Хоум-Айленд	Жители Кокосовых островов (малайцы)	483
	Европейцы	4
	Всего	611

15. В 1969-1970 гг. в общине европейцев было зарегистрировано рождение одного ребенка. В общине жителей Кокосовых островов родилось пять детей и двое человек умерло.

Политические и конституционные изменения

16. В основе законодательной, административной и судебной систем Территории лежит Акт о Кокосовых (Килинг) островах, 1955-1966 гг., который проводится в жизнь Австралийским государственным министром по делам внешних территорий.

17. Официальный представитель, который назначается министром в соответствии с официальным указом о представителях, 1955-1961 гг., осуществляет полномочия и функции в отношении Территории, возложенные на него министром в соответствии с разделом 8 Акта о Кокосовых (Килинг) островах, 1955-1966 гг., или полномочия, возложенные на него иным образом, согласно Акту или другим законам Территории.

Судоустройство

18. В 1969-1970 гг. в судах Территории не было заслушано ни одного дела.

h/ Информация, приведенная в этом разделе, основана на данных, переданных в соответствии со статьей 73е Устава Генеральному секретарю Австралией 30 апреля 1971 г., за год, закончившийся 30 июня 1970 года.

1/ Последнюю информацию об этой территории см. в официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), гл. XIV, приложение III.F.

Экономическое положение

Общие сведения

19. Экономика Территории основывается на обслуживании авиационных и других компаний, принадлежащих правительству Австралии и коммерческим организациям, а также на производстве и экспорте копры, являющейся основным продуктом местной промышленности. Объем экспорта копры в 1969-1970 гг. составил 182 тонны, тогда как в 1968-1969 гг. экспорт копры составил 197 тонн. Спад в экспорте копры произошел в результате циклона "Дорин" в 1968 году, который нанес ущерб кокосовым пальмам.

20. Ввоз товаров пошлинами не облагается. Актом о Кокосовых (Килинг) островах от уплаты таможенных пошлин освобождаются товары, которые ввозятся в Австралию из Территории, при условии, что эти товары: а) произведены или обработаны в Территории; б) доставлены в Территорию для экспорта в Австралию; и с) не являются товарами, которые, будучи обработаны или произведены в Австралии, подлежат обложению пошлинными или акцизными сборами.

Государственные финансы

21. Общая сумма доходов в 1969-1970 гг. составила 8 516 австрал. долл., тогда как в 1968-1969 гг. эта сумма составила 10 486 австрал. долларов. Общая сумма расходов в 1969-1970 гг. составила 507 224 австрал.долл., тогда как в 1968-1969 гг. эта сумма составила 469 081 австрал. долларов.

Транспорт и связь

22. На Вест-Айленде открыт международный аэропорт, полностью оборудованный системой радиосвязи, который находится под контролем Департамента гражданской авиации Содружества. До сентября 1968 г. самолеты двух австралийских авиакомпаний совершали рейсы через каждые две недели; с сентября 1968 года эти две авиакомпании перешли на трехнедельный график. Авиакомпания "Монак", по-прежнему, продолжает время от времени пользоваться Кокосовыми островами для заправки своих пассажирских и грузовых самолетов, совершающих рейсы между Соединенным Королевством и Австралией.

23. В Территории нет верфей, куда могли бы ставиться на ремонт суда. Служба судоходства осуществляла рейсы в Территории с интервалами примерно шесть месяцев в году.

Социальное положение

Здравоохранение

24. В декабре 1969 года и январе 1970 года зубной врач в сопровождении медицинской сестры находился в течение шести недель на Вест-Айленде и Хоум-Айленде; зубной техник, который сопровождал их в этой поездке, находился на этих островах в течение трех недель.

Условия в области образования

25. На 30 июня 1970 года в Вест-Айлендской начальной школе обучалось 18 учеников, т.е. на два человека меньше, чем в предыдущем году. Кроме того, в 1970 году пять учеников обучались по программе средней школы, а пять учеников посещали средние школы в Австралии.

26. Возросло число учеников, обучающихся в школе, открытой за счет семейства Клунис-Росс для детей жителей Хоум-Айленда. В четырех классах школы обучаются семьдесят семь детей жителей Кокосовых островов начального школьного возраста.

2. ПАПУА И ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ НОВАЯ ГВИНЕЯ^{j/}

Общие сведения

27. Настоящий документ является обзором основной информации о Папуа и подопечной территории Новая Гвинея и о недавних важных изменениях, происшедших в них. Более подробная информация, касающаяся подопечной территории Новая Гвинея, была распространена в рабочем документе, подготовленном Секретариатом для тридцать восьмой сессии Совета по Опеке к/, а также в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Новая Гвинея за 1971 год 1/. Основная информация о Папуа и подопечной территории Новая Гвинея содержится в предыдущих докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи м/. Информация об экономическом положении и, в частности, об иностранных интересах содержится в документе A/8398/Add.1, приложение V. Рекомендации и заключения, принятые Советом по Опеке на его тридцать восьмой сессии относительно подопечной территории Новая Гвинея, содержатся в докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи на ее двадцать шестой сессии п/.

1/ Настоящий раздел основан на опубликованных докладах, информации о Папуа, предоставленной 13 июля 1971 года Генеральному секретарю Австралией, в соответствии со статьей 73е Устава за год, закончившийся 30 июня 1970 года, и на информации, касающейся подопечной территории Новая Гвинея, находившейся на рассмотрении тридцать восьмой сессии Совета по Опеке, и, в частности, на докладе управляющей державы за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1970 года, представленном в соответствии со статьей 88 Устава (T/1715 и Add.1), и докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Новая Гвинея за 1971 год (Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (T/1728).

к/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (A/8404), часть II.

1/ Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (T/1728).

м/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), гл. XIV, приложение III.F.

п/ Там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (A/8404).

28. На 30 июня 1970 г. население Папуа, за исключением Порт-Морсби, составляло:

по данным переписи 1966 г.	- 666 474
по оценке	- 2 490

итого 668 964

Коренное население Порт-Морсби, согласно переписи 1966 г., составляло 32 222 человека. Сообщается, что население столицы и ее окрестностей в настоящее время составляет 60 000 человек. Сосчитанное число населения подопечной территории на 30 июня 1970 года составило 1 763 429 чел. Некоренное население по переписи июня 1966 года составляло 20 265 человек.

29. Согласно сообщениям, 5-19 июля 1971 года в Территории будет произведена очередная национальная перепись населения. Администратор г-н Л.В.Джонсон сказал, что этой переписью населения будут охвачены все города Папуа и Новой Гвинеи из расчета только одна деревня из каждых десяти деревень. Собрать информацию по каждой деревне чрезвычайно трудно, и существует мнение, что перепись жителей одной деревни большого района позволит получить достаточную картину о демографической структуре всей страны в целом. Ожидается, что будет опрошено приблизительно 650 000 человек.

30. Национальный статус лиц, родившихся в территории Папуа определяется на основании Акта о национальной принадлежности и гражданстве от 1948-1967 гг. Австралийского содружества, который распространяется на эту Территорию. Лица, родившиеся в Папуа, являются австралийскими гражданами и в силу своего гражданства - подданными Великобритании.

31. В 1971 году выездная миссия отмечала, что "то обстоятельство, что Папуа является австралийской территорией, а жители Папуа являются австралийскими гражданами, в то время как Новая Гвинея является подопечной территорией..., а жители ее находятся под защитой Австралии, на практике не только не облегчает, но, наоборот, осложняет дело. По мнению Выборного комитета, это положение дает возможность некоторым жителям Папуа требовать, чтобы Папуа рассматривалась в качестве самостоятельной территории в том, что касается вопросов, связанных с внутренним самоуправлением...". Миссия выразила мнение, что "было бы желательным для внутренних целей ввести как можно скорее закон о едином гражданстве, действие которого распространялось бы на всю Территорию. Законодательное собрание должно внести соответствующее предложение и обсудить его с австралийскими властями".

32. Согласно сообщению, в августе 1971 года в Законодательном собрании будет внесен закон, устанавливающий требования относительно гражданства Папуа и Новой Гвинеи. Существует мнение, что решение этого вопроса позволит стабилизировать экономическое развитие Территории, поскольку многие репатрианты в настоящее время не могут принимать долгосрочные экономические решения, так как они не знают, каким будет их статус после предоставления независимости.

33. В 1971 году выездная миссия отмечала также в своем докладе, что ей неоднократно приходилось слышать озабоченность по поводу необходимости объединения всей территории по мере ее продвижения к самоопределению и независимости. Эта озабоченность была вызвана усиливающимися сепаратистскими тенденциями таких районов, как Бугенвиль и полуостров Газель, и опасениями, что международный статус Папуа может послужить причиной ее отторжения от Новой Гвинеи. Миссия выразила мнение, что необходимо дать все возможные заверения как в том, так и в другом отношении, и согласилась с мнением, выраженным Выборным комитетом, о том, что подавляющее большинство населения Папуа и Новой Гвинеи выступает за единое центральное правительство и слияние этих территорий. Поэтому она выразила мнение о том, что необходимо пресекать сепаратистские тенденции.

34. В мае 1971 года сообщалось, что австралийское правительство при содействии администрации приступило к проведению новой кампании за национальное единство. Эта кампания была вызвана озабоченностью по поводу обследования, проведенного представителями населения Папуа в Законодательном собрании, с тем чтобы установить, хотят ли жители Папуа отделиться от Новой Гвинеи. Существовала необходимость разработки измененной программы массового политического обучения, в которой, по всей вероятности, беспристрастный подход к вопросам и концепциям уступит единым усилиям, направленным на то, чтобы сохранить целостность территории после предоставления ей независимости.

35. В то время администратор заявил, что он уполномочен утвердить стремление австралийского правительства способствовать переходу Папуа и Новой Гвинеи к внутреннему самоуправлению и независимости как единой страны. Для лиц, проживающих в этой Территории, нет никаких оснований полагать, что при переходе к самоуправлению и независимости их настоящий правовой статус послужит причиной каких-либо изменений в отношении к ним со стороны австралийского правительства или администрации или каким-либо образом отразится на их правах. В своем выступлении Администратор предсказывал, что если эта территория не достигнет единства, то в таком случае она неизбежно распадется на большое количество маленьких враждебных друг другу частей, которые будут не в состоянии удовлетворить чаяния своего народа.

36. На последнем заседании Законодательного собрания, которое прошло 31 мая, одному из представителей жителей Папуа г-ну В.Б. Каунсулу был предоставлен отпуск для подготовки сообщения о выводах, содержащихся в упомянутом выше обследовании. Согласно сообщениям, он сказал, что это обследование, проводившееся главным образом среди местных органов власти о/, показало, что 80% опрошенных жителей Папуа выступают против союза с Новой Гвинеей на данном этапе, а 54% выступили за постоянное разделение. Члены собрания, по-видимому, придерживались единодушного мнения о том, что жителям Папуа и Новой Гвинеи следует предоставить равные права на голосование в Законодательном собрании. Преподаватели выразили беспокойство по поводу того, что жители Папуа потеряют свою индивидуальность, а другие предсказывали гражданскую войну в том случае, если с ними не будут проведены консультации по поводу их будущего.

37. 1 июня после двух дней дискуссий по этому вопросу Законодательное собрание приняло решение 30 голосами против 25 призвать Австралию не принимать каких-либо действий, направленных на изменение статуса и прав жителей Папуа "не заручившись согласием жителей Папуа или их избранных представителей". Через три дня оно предложило представителям Комитета австралийского парламента посетить Папуа, с тем чтобы установить пожелания народа этой Территории.

38. Согласно сообщениям печати, в ходе прений в Законодательном собрании по вопросу о территории Папуа, члены Собрания выступали с критикой не кампании за национальное единство, а того, каким образом правительство стремится его ввести. Эти прения показали, что представители Папуа в Законодательном собрании достаточно хорошо организованы и полны решимости принимать участие в определении своего будущего.

39. Через неделю представитель Исполнительного совета администратора г-н Томас Лихи сделал принципиальное заявление относительно гражданства Папуа и Новой Гвинеи, которое, по-видимому, противоречило решениям, принятым Законодательным собранием в отношении Папуа. "Мы хотели бы надеяться", сказал он, "что введение общего гражданского статуса для жителей Папуа и Новой Гвинеи позволит более четко определить их статус и устранить некоторые различия, которые, по всей вероятности, существуют в настоящее время...".

о/ Из семидесяти разосланных вопросников было возвращено приблизительно сорок.

40. Сообщалось также, что Национальный день будет отмечаться в сентябре. Национальный комитет также выбрал эмблему. Эмблема будет представлять собой круг из цифр, в центре которого будет написан лозунг "Объединяйтесь".

41. Выездная миссия 1971 года обратила внимание на вопрос, который может подорвать хорошие отношения между объединенной территорией и Австралией в будущем: вопрос о пограничной линии с австралийским штатом Квинсленд. Эта пограничная линия, которая находится на расстоянии одной мили от побережья Папуа, охватывает находящиеся под юрисдикцией штата Квинсленд все промежуточные острова, включая три прибрежных острова с общей численностью населения 370 человек. Это положение рассматривается жителями Папуа как ненормальное, и усиливается движение за изменение этой границы в пользу территории. Согласно сообщениям, в ходе первой сессии Законодательного собрания в июне 1969 года член Южного избирательного округа, который находится неподалеку от Кейп-Йорка, г-н Эбия Олевале предложил передвинуть границу на юг на девять градусов 32 минуты южной широты. По мнению выездной миссии, этот вопрос заслуживает пристального изучения.

42. Начиная с 14 июля, районы, расположенные вокруг Рабаула на полуострове Газелъе и Кимбе, которые находятся на острове Новая Британия и Наматанай, о-в Новая Ирландия, подверглись двум сильным землетрясениям и целой серии подземных толчков, после которых наблюдалось сильное волнение океана. Наиболее крупные толчки 14 и 26 июля достигали силы 8,1 и 8,4 балла, соответственно по шкале Рихтера и начались в 50 милях от поверхности дна Соломонова моря, между Новой Британией и Бугенвилем. Остров Матупит, находящийся недалеко от Рабаула - штаб-квартиры Матаунганской ассоциации - пришлось эвакуировать. К счастью, жертв было немного, однако этот район пострадал довольно значительно.

43. Папуа и Новая Гвинея находятся на южной кривой "огненного кольца", т.е. пояса вулканической деятельности, который простирается вдоль Тихого океана от Японии до Южной Америки. Этот район подвержен сильным толчкам; вдоль северного побережья Новой Гвинеи и на ряде островов к западу регистрируется до 400 землетрясений в год.

Политические и конституционные изменения

Общие сведения

44. Закон 1949-1968 годов о Папуа и Новой Гвинее предусматривает управление этой подопечной территории в административном союзе с территорией Папуа в соответствии со статьей 5 Соглашения об опеке для Новой Гвинеи, за исполнением которого наблюдает государственный министр по делам заморских территорий. Закон предусматривает назначение Администратора для осуществления управления территориями от

имени Австралийского содружества наций. Закон предусматривает также деятельность Законодательного собрания, которое обладает полномочиями издавать указы, направленные на поддержание мира, порядка и справедливого управления Территориями. Законодательное собрание начало свою работу в 1964 году. В соответствии с поправкой к закону, принятой в 1966 году, состав Законодательного собрания был расширен. В 1968 году, после принятия поправок к закону, были внесены изменения, направленные на то, чтобы предоставить выборным членам собрания большой объем исполнительной власти, и был также создан Исполнительный совет Администратора. Состав, полномочия и функции Законодательного собрания и Исполнительного совета Администратора изложены в упомянутых выше документах.

45. В 1971 году выездная миссия в своем докладе^{р/} изложил полномочия, которые в августе 1970 года были переданы управляющей державой руководящим работникам, заместителям, Исполнительному совету Администратора и Законодательному собранию. Отмечалось также, что некоторые важные области, полномочия в которых еще не были переданы, включают государственную службу, службу внутренней безопасности, административную деятельность на местах, экономическую политику и планирование в области развития.

46. Управляющая держава, руководствуясь стремлением рекомендовать наилучший путь передачи этой Территории ответственности за функции, которые осуществляются в настоящее время различными отделами Содружества, учредила межведомственный комитет для рассмотрения этого вопроса.

47. 27 апреля 1971 года государственный министр по делам заморских территорий объявил в австралийском парламенте, что управляющая держава согласилась с рекомендациями Выборного комитета по конституционному развитию в соответствии с решением, принятым Законодательным собранием 11 марта 1971 года. Согласно сообщениям печати, основные меры, о которых говорил г-н Барнс, включали назначение семнадцати министров после выборов 1972 года; ограничение числа официальных членов собрания с десяти до четырех человек; создание не более трех должностей назначенных членов собрания для представления специальных групп, как, например, женщин; создание трех новых региональных избирательных округов, в результате чего общее число региональных избранных кругов составило восемнадцать; и создание тринадцати новых закрытых избирательных округов, общее число которых увеличилось до восьмидесяти двух. Власть Австралийского администратора будет постепенно ограничиваться вопросами, за осуществление которых несет ответственность Австралия.

Выборы

48. Правительство Австралии учредило закон, чтобы дать полную силу рекомендациям Выборному комитету по конституционному развитию, которые касаются выборов в Законодательное собрание в марте-апреле 1972 года. 25 марта 1971 года было объявлено о создании Комитета по

р/ Официальные отчеты Совета управляющих, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (Т/1728), пункты 282-289, а также приложение II.

формированию избирательных округов. Согласно указу о выборах в Папуа и Новой Гвинее Комитет по пересмотру границ избирательных округов должен пересмотреть эти границы в соответствии с изменениями в составе собрания. Председателем Комитета был главный сотрудник, ответственный за выборы, г-н Симон Каути, который, а также большая часть из других семи членов, является коренным жителем. По имеющимся данным рекомендации комитета будут рассматриваться на заседании Законодательного собрания по вопросу о бюджете в августе 1971 года. Тем временем идет работа по составлению списков избирателей для следующих выборов.

49. Следует отметить, что в марте 1971 года Законодательное собрание утвердило закон, дающий силу рекомендациям Комиссии по изучению избирательной системы территории, в результате которого, в частности, минимальный возраст принимающих участие в выборах был снижен с двадцати одного до восемнадцати лет и избиратели были внесены в списки по избирательным участкам, в которых они проживали непрерывно в течение шести месяцев, вместо того чтобы вносить их в списки по избирательным участкам их общин. Согласно сообщениям печати, ожидается, что снижение возрастного ценза позволит увеличить число людей, которые имеют право принять участие в выборах 1972 года приблизительно на 200 000 человек.

Политические партии

50. Управляющая держава сообщила, что, начиная с 1 июля 1970 года, сформировались следующие новые партии: Объединенная партия (в прошлом партия Компас), Национальная партия Байрана, Группа действий Папуа, Национальная лейбористская партия и Национальная партия Новой Гвинеи.

51. В ходе сессии в июне 1971 года, когда впервые политические партии были признаны Законодательным собранием и на национальном уровне, были соответственным образом перераспределены места в Законодательном собрании; согласно полученным сведениям Объединенная партия получит тридцать шесть мест; Партия народного прогресса - десять мест; Партия пангу - девять мест; Партия развивающихся районов - два места; Национальная партия Новой Гвинеи - одно место; и десять мест будут предусмотрены для независимых членов.

Судебные органы

52. Как сообщают, результатом проводимого в настоящее время коренного пересмотра судебной системы Территории может стать создание двух новых типов судов и учреждения независимой Комиссии по юридическому обслуживанию. Как ожидается, результатом такого пересмотра будет новый порядок подачи апелляционных жалоб посредством учреждения апелляционных судов. Это значительно сократит объем работы, связанной с рассмотрением апелляционных жалоб в Верховном суде Территории. Папуа и Новая Гвинея имеют Верховный суд, состоящий из семи судей, причем, как сообщают, каждый из этих судей значительную часть своего времени находится в командировках в качестве выездного судьи.

53. Имеются также районные суды, во главе которых стоят лица, занимающие оплачиваемую должность, проживающие в данном районе судьи и высшие государственные чиновники, и местные суды, возглавляемые судьями из числа местных жителей и полицейскими.

54. Пересмотр судебной системы может привести к созданию так называемых "самодеятельных" сельских судов. К работе в сельских судах будут привлекаться лица пожилого возраста, которые будут разрешать мелкие дела и рассматривать вопросы обычного права, которые в настоящее время выпадают из судебной системы Территории.

55. Рассматривается также вопрос о создании нескольких высших районных судов. Такие высшие суды, кроме судебного разбирательства широкого круга вопросов, будут осуществлять функции апелляционных судов в отношении решений, принятых судами более низкой инстанции. Апелляционные жалобы высших районных судов будут направляться в Верховный суд.

56. При выдвижении идеи учреждения в территории Папуа - Новая Гвинея - Комиссии по юридическому обслуживанию исходили из того, что было бы опасно оставлять судебную систему страны привязанной к правительственному департаменту в тот период, когда приближается получение независимости

57. Пересмотр судебной системы проводится в срочном порядке, с тем чтобы можно было разработать систему законодательных органов и утвердить ее Исполнительным советом администратора и правительством страны, до того как она будет представлена на рассмотрение Законодательного собрания в конце года.

58. Сообщается, что в Территории насчитывается двадцать шесть судей на местах из числа коренных жителей на полной ставке, четырнадцать помощников местных судей, находящихся в настоящее время на практике, и девятнадцать стажеров, которые, как ожидается, закончат обучение в течение года.

59. Ранее в этом году сообщалось также, что первый коренной житель (из района Чимбу) был назначен на должность помощника судьи на полной ставке в Верховном суде. В мае 1971 г. еще один коренной житель Территории, имеющий юридическое образование, был принят в адвокатуру Верховного суда.

Местное управление

60. На 30 июня 1970 г. в Папуа насчитывалось пятьдесят два местных совета, представляющих 539 019 человек по сравнению с 520 879 в предыдущем году. Сорок из этих советов были многорасовыми. Самые последние данные, касающиеся Подопечной территории Новая Гвинея, приводятся в докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи на ее двадцать шестой сессии а/.

61. Что касается положения на полуострове Газелле^{г/}, то на 1377-м заседании Совета по Опеке Специальный представитель информировал его членов о последних событиях по состоянию на 2 июня 1971 года с/.

62. Выборы в новый Совет местного управления Газелле должны были состояться в июне, однако Исполнительный совет администратора в ответ на просьбу Местного совета продлил срок его полномочий в его нынешнем составе на шесть месяцев, поскольку в настоящее время "имеется мало надежды на сколько-нибудь значительное участие". Матаунганская ассоциация по-прежнему не имела ничего общего с Советом местного управления Газелле даже в качестве органа, имеющего сотрудников одной расы, и провела собственные выборы в Совет. Как сообщается, в конце мая 2 000 человек участвовали в собрании на острове Матупит, на котором было принято объявление о создании совета Матаунгана. Несколько тысяч человек приняло участие в празднествах по случаю этого события. Матаунганский совет, состоящий из пятидесяти человек, противостоит Совету местного управления полуострова Газелле, который поддерживается Администрацией.

63. Как сообщается, волнения вспыхнули вновь в июне, когда сельские жители вытащили из земли разметочные колышки и изгнали строительных подрядчиков, работавших на месте строительства новой электростанции для Рабаула в Кабайра Бэй. Вслед за этим 28 июня сельские жители совершили нападение на полицейских близ бездействующего предприятия по производству какао, входящему в "Толаи какао проджект", который в настоящее время переименован в Нью Гини айленд продюс компани". Судя по всему, в инциденте принимало участие 500 толайских мужчин и 90 полицейских. Через три дня произошел другой инцидент, после того как была сделана попытка вручить повестку о вызове в суд одному из чиновников Матуанганского совета. В этой повестке утверждалось, что он мешал полиции выполнять служебные обязанности во время предыдущего столкновения.

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (А/8404), пункт 135.

г/ См. там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 (А/8023/Rev.1), гл. XIV, приложение III. F., пункты 35-55 и Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (Т/1728), пункты 109, 112, 195, 296 и 298.

с/ Т/PV.1377, стр. 57-61.

64. Как сообщается, Администрация пригласила канадского антрополога профессора Р.Ф.Солсбери изучить обстановку на полуострове Газелле с целью найти возможные пути устранения разногласий, которые вызвали раскол среди народности толай и были причиной трений в течение значительного периода времени между Матаунганской ассоциацией и Администрацией. Профессор Солсбери должен был находиться в территории на протяжении месяца.

65. Как сообщалось Совету по Опеке на его 38-й сессии, в начале 1971 года в некоторых городских районах Территории были учреждены городские советы. Городские консультативные советы будут упразднены, после того как будут проведены выборы в городские советы. После сессии Совета было объявлено, что Исполнительный совет администратора одобрил учреждение городского совета в Рабауле. Ожидается, что выборы состоятся в октябре 1971 года. Учреждение этого городского совета было отложено в связи с общим положением на полуострове Газелле.

Государственная служба

66. Вопрос о государственной службе в Папуа и Новой Гвинее был детально рассмотрен в докладе выездной миссии 1971 года и в докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблее t/. Кроме этого, Управляющая держава представила следующую информацию.

67. На 30 июня 1970 года и 28 февраля 1971 года число сотрудников, классифицируемых согласно характеру назначения, было следующим:

	на 30 июня 1970 г.	на 28 февраля 1971 г.
В сфере государственной службы		
Первое, второе и третье подразделения		
Постоянные должностные лица		
Иностранные	I 513	I 258
Местные	8 528	7 039
Должностные лица, работающие по контрактам <u>a/</u>		
Должностные лица, работающие по контрактам	3 012	2 456
Временные служащие		
Иностранные	2 538	2 361
Местные <u>b/</u>	6 036	6 022
Итого	21 761	19 136

t/ Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (А/1728); Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (А/8404).

	на 30 июня 1970 г.	на 28 февраля 1971 г.
Вне сферы государственной службы		
Статутные служащие	39	40
служащие, имеющие специальные должности	53	34
Итого	92	74
ВСЕГО	21 853	19 210

а/ Должностным лицом, работающим по контракту, является служащий, принятый на работу на условиях заграничной командировки на определенный срок, обычно от двух до четырех лет.

б/ Примерно 3 000 таких служащих проходят оформление (медицинское освидетельствование, рентгеноскопию, получение характеристики) перед получением постоянного назначения.

68. Число служащих каждой категории населения, находившихся на гражданской службе на 28 февраля 1971 года:

Служащие, принятые на работу в соответствии с
Законом о государственной службе

Местные жители	14 858
Европейцы	6 075
Итого	20 933
Специальные должности	34
Административные служащие	179
ВСЕГО	21 146

69. В апреле 1971 года сообщалось, что в распространенном частным образом документе, подготовленном Директором по вопросам образования Территории д-ром Маккинном, и в приложенной к этому документу технической оценке, данной аспирантом Гарвардского университета д-ром Далозом, содержалась как резкая критика в отношении темпов привлечения местных жителей так и призыв проводить в самом спешном порядке особый подход к проблеме распределения работы как к сфере государственной службы, так и в частном секторе. Как сообщалось, в документе говорится что если такой подход не будет осуществлен, то это "поставит под угрозу инвесторов в частном секторе и еще более усугубит тяжелое положение в сфере государственной службы".

70. В то время представитель Совета государственной службы заявил, что Совет разрабатывает планы, направленные на то, чтобы "значительно ускорить процесс укомплектования государственной службы местными жителями". Министр по делам иностранных территорий г-н Барнс также заявил, что его ведомство по-новому подошло к проблеме "локализации".

71. Согласно сообщению от 18 июня, программа по ускорению локализации была отвергнута Австралийским кабинетом, и вместо этого кабинет приказал провести срочный опрос комитетом высокопоставленных австралийских государственных служащих обо всех аспектах локализации и сохранении заморских должностных лиц на государственной службе территорий. Опрос был объявлен в Палате Ассамблеи заместителем администратора. Председатель Ассоциации государственной службы г-н Т.С. Джексон выразил от имени Ассоциации "крайнее разочарование по поводу задержки решения такого важного вопроса, как будущее Территории". Доклад Комитета по расследованию должен быть представлен Австралийскому кабинету в наикратчайший срок. Неожиданное решение правительства Австралии было истолковано как недовольство Кабинета новой политикой локализации и его желанием узнать другие мнения своих собственных должностных лиц.

72. Сообщается также, что задержка принятия программы локализации и будущих мероприятий для заморских должностных лиц будут основными вопросами на ежегодном общем конгрессе Ассоциации государственной службы 14 августа 1971 года.

73. В марте 1971 года сообщалось, что четыре папуаса были назначены в качестве исполняющих обязанности заместителей комиссаров округов в Отделе администрации округа. Это первые папуасы, назначенные на такие должности.

74. Начальник полиции Папуа и Новой Гвинеи, согласно сообщениям, заявил, что полицейские силы Территории больше не будут нанимать иностранных служащих. Он также заявил, что, когда должность, занимаемая в настоящее время иностранцем, станет вакантной, она будет занята местным должностным лицом. Эта политика будет применяться во всех случаях, кроме областей, где требуется особая квалификация, управление сверху, судебные науки и тому подобное. В конце апреля 1971 года сообщалось, что в Территории насчитывалось 3 645 полицейских, из которых 189 человек были иностранцами. Согласно сообщениям, полицейские силы насчитывают шестьдесят местных полисменов и ожидается, что еще двадцать семь человек прибавится в конце этого года.

Политическое образование

75. Вопрос политического образования в Папуа и Новой Гвинее охарактеризован в докладе Выездной миссии и в докладе Совета по опеке Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии и/.

и/ Там же.

Будущее Территории

76. Целая глава посвящена вопросу о будущем Территории в докладе Выездной миссии 1971 года v/. Миссия одобрила выводы отборочного комитета по вопросам конституционного развития; в частности, она выразила согласие с Комитетом в том, что, поскольку темпы политического развития ускоряются, возможно, будет выдвинуто требование большинства о внутреннем самоуправлении до истечения срока полномочий Палаты Ассамблеи на 1972-1976 гг.; и что, вследствие этого, развитие Территории будет связано с подготовкой к самоуправлению во время следующего периода работы Палаты Ассамблеи. Далее Миссия заявила, что в то время как основная ответственность за назначение даты предоставления независимости должна лежать на правительстве самоуправляющейся Папуа и Новой Гвинеи, она считает, что в целях планирования было бы благоразумно и реалистично предположить, что независимость будет достигнута в период деятельности Четвертой Палаты Ассамблеи.

77. В своем докладе Генеральной Ассамблеи Совет по Опеке сослался на заявление министра по делам заморских территорий от 27 апреля 1971 года (см. пункт 47 выше) о том, что программа дальнейшего перехода к внутреннему самоуправлению потребует консультации с группой руководства Территории после выборов 1972 года. Принимая во внимание возникновение сплоченной группы министров, пользующейся поддержкой большинства в Палате, он предсказал, что Австралийское содружество наций будет на практике рассматривать эту группу как представляющую собой правительство и будет вести переговоры с руководителем этой группы о постепенной передаче дальнейших полномочий по мере возможности с помощью Палаты Ассамблеи для принятия на себя дополнительной ответственности. Когда этот процесс будет закончен, Содружество наций внесет поправку в Закон о Папуа и Новой Гвинее в целях официального признания полного внутреннего самоуправления. Совет приветствовал это заявление.

78. Сообщается, что 22 июня Австралийская рабочая партия обещала предоставить полную независимость Новой Гвинее в конце 1975 года, если она придет к власти на всеобщих выборах Австралии в 1972 году. Австралийская рабочая партия выступила с программным заявлением о том, что "Рабочая партия обеспечит упорядоченный и надежный переход Папуа и Новой Гвинеи к самоуправлению и независимости в период

v/ Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (T/1728).

своего первого срока правления". Однако против скорого предоставления независимости выступили два видных члена рабочей партии, состоящих в федеральном парламенте.

79. В Территории также сообщалось, что один из заместителей председателя Объединенной партии, г-н Синаке Джиреджире выступил с протестом против политики Австралийской рабочей партии, направленной на скорое предоставление независимости Папуа и Новой Гвинее.

Экономические условия

Общие сведения

80. Выездная миссия 1971 года указала, что валовой национальный продукт ежегодно возрастал на 14,8 процентов с 1965 по 1969 год, а затем на 25 процентов во время финансового 1969/1970 года, и что национальный доход, исключая натуральное хозяйство, фактически удвоился за пять лет. С другой стороны, темпы роста населения были одними из самых высоких в мире и составляли в среднем 3 процента в год. Основу экономики Территории по-прежнему составляет производство сырьевых товаров, причем сельское хозяйство все еще остается самой важной областью деятельности. В 1969-1970 годах сельскохозяйственные продукты составили более 80 процентов общей стоимости экспорта, исключая реэкспорт. Хотя экономика в большой степени зависит от сельскохозяйственного производства, круг этого производства расширяется, и экономика в целом становится более многоотраслевой.

81. Австралия сообщила Совету по Опеке, что по мере того как экономика территории становится более сложной, потребность в капитале для финансирования предприятий предпринимателей также возросла. Потребность в капитале тем не менее была удовлетворена в ряде районов в результате такой деятельности сообщества, как кооперативы, экономические проекты, организованные советами местного управления, кредитными обществами, а также займами из фондов, управляемых Банком развития Папуа и Новой Гвинеи.

82. Управляющая власть считает образование капитала основной задачей и поощряет капиталовложения со стороны. Примерами усилий, которые предпринимались с целью поощрения австралийских и заморских капиталовложений в Папуа и Новую Гвинею, являются отчеты прессы о новом издании "Пульс капиталовложений, Папуа и Новая Гвинея", которые распространяются в настоящее время среди австралийских бизнесменов, банкиров, промышленников и экспортеров; а также отчеты о миссии в составе восьми австралийских бизнесменов в ранге от управляющих универмагов до руководителя международного развития компании "Брокэн Хилл Пти. Ко. Лтд.", которая посетила медный рудник в Бугенвилле, проект масличных пальм в Кейп Хоскинс и деревообрабатывающие предприятия в Булоло с целью увидеть своими глазами потенциальные возможности капиталовложений в Территорию. Сообщалось также, что на выставках в Лондоне, Сан-Франциско, Лос-Анджелесе, Сиднее и Веллингтоне в настоящее время обращалось внимание на возможности капиталовложений.

Программа экономического развития

83. Согласно выездной миссии 1971 года положение сегодня в значительной степени является результатом пятилетней программы экономического развития. За предварительным проектом, утвержденным Палатой Ассамблеи в июне 1967 года, последовала пересмотренная программа на период 1968-1973 годов, которая была представлена в сентябре

1968 года. В июне 1971 года ее должны были пересмотреть на период 1972-1973 года и включить перспективный план на 1974-1975 год. Вторая программа, которая должна быть завершена в 1978-79 годах, находится на изучении. Первая программа была непосредственно основана на докладе 1964 года миссии наблюдения Международного банка реконструкции и развития (МБРР). В ней предусматривались расходы администрации, составляющие, примерно, 1 000 млн. австралийских долларов на период первых пяти лет. Программа широко освещалась в самых последних докладах Совета по Опеке и Специального комитета Генеральной Ассамблеи, а также в докладах выездных миссий 1968 и 1971 годов в/.

84. Выездная миссия 1971 года пришла к выводу, что экономическая политика и планирование развития должны "проводиться в рамках министерской системы". 2 июня 1971 года член Министерства здравоохранения и заместитель представителя исполнительного совета администратора г-н Локолоко информировал Совет по Опеке х/ о том, что будут созданы Комитет исполнительного совета, несущий ответственность за планирование развития, и новое Управление программирования и координации под управлением члена министерства. Руководство Управлением программирования и координации, как сообщалось в печати, будет возложено на экономического советника Территории.

Государственное финансирование

85. В дополнение к доходам Папуа и Новой Гвинеи управляющая власть предоставляет прямые беспроцентные и не подлежащие погашению ссуды. Ссуды на 1969-1970 годы составили 97 270 921 австралийский доллар, и 25 851 014 австралийских долларов из этой ссуды были ассигнованы Папуа. Увеличившиеся доходы Папуа поступают, главным образом, из импортных тарифов и прямого налогообложения, и в 1969/1970 годах составили 32 272 364 австралийский долларов, не считая сумм, полученных в счет займов. Соответствующие цифры для подопечной территории приводятся в докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи у/. На 30 июня 1970 года государственный долг Папуа и Новой Гвинеи составил 60 574 034 австралийских долларов по сравнению с 38 678 810 австралийских долларов по состоянию на 30 июня 1969 года.

86. Отдельные статистические данные для территории Папуа и подопечной территории Новой Гвинеи больше не приводятся. Объем совместной торговли двух территорий продолжал возрастать. В 1969/1970 годах объем экспорта составил 93 746 000 австралийских долларов (предварительная цифра) по сравнению с 75 244 000 австралийских долларов в 1968/1969 годах. Объем импорта возрос со 150 455 000 австралийских долларов до 214 161 000 австралийских долларов в 1969/1970 годах.

в/ См. там же, тридцать пятая сессия, дополнение № 2 (Т/1690), гл. III; и там же, тридцать восьмая сессия, дополнение № 2 (Т/1728), гл. III.

х/ Т/PV.1377.

у/ См. официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (А/8404).

87. Подробные сведения о Банке развития Папуа и Новой Гвинеи, который открылся в 1967 году, приводятся в докладе выездной миссии и в докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

88. Другим достижением в этой области в рассматриваемый период было принятие Территории 8 апреля 1971 года в состав полноправных членов Азиатского банка развития. Помощник министра финансов г-н Оала Оала-Раруа недавно возглавил делегацию на заседании Банка в Сингапуре, а Банк направил миссию в составе 3-х членов в Территорию для изучения обстановки. Территория готовит заявки на помощь со стороны Банка, и управляющая власть выразила надежду, что в скором времени некоторые работы могут быть предприняты с помощью ассигнований Банка. Сообщается, что Банк предоставляет займы странам-членам на проекты в области образования и строительства шоссе и дорог. Стоимость участия Территории в деятельности Банка составляет около 310 000 австралийских долларов, подлежащих выплате Банку в течение пятилетнего периода, или 62 000 австралийских долларов в год с 1971 по 1975 год. Г-н Оала-Раруа является членом Совета управляющих Банка от Папуа и Новой Гвинеи.

Электроэнергия

89. Выездная миссия 1971 года сообщила, что установленная мощность электроэнергии в Территории составляла немногим более 23 мегаватт в 1970 г., а при окончательном завершении плотины Раму в восточных горах мощность составит 250 мегаватт. На начальной стадии, которая, как надеялась Администрация, начнется в 1971 году и закончится в 1976 году, войдет в строй генераторная станция, мощностью в 100 000 л.с. Этот проект обойдется в 29 млн. австрал.долл., из которых 21 млн. австр. долл. был запрошен у Международной ассоциации развития, и будет обслуживать район, где проживает почти половина населения Территории, т.е. Лаэ, Маданг, Маунт-Хаген, Горока и Каинанту.

90. На тридцать восьмой сессии Совета по Опеке специальный представитель заявил, что было достигнуто соглашение, с помощью которого Международный банк реконструкции и развития через Международную ассоциацию развития предоставит Администрации заем в сумме 20,7 млн. австралийских долларов для Комиссии Папуа и Новой Гвинеи по вопросам электроэнергии с тем, чтобы дать возможность начать работы по сооружению гидроэнергетического проекта Верхнего Раму.

91. В то время, когда в конце апреля 1971 года в печати было объявлено о займе, сообщалось, что заем рассчитан на двадцать пять лет с пятилетним периодом отсрочки и годовой процентной выплатой, составляющей 7,25 процента. Этот проект предназначен для строительства подземной электростанции с первоначальной мощностью, составляющей 45 мегаватт, имеющей, однако, возможность для установки двух дополнительных генераторов по 15 мегаватт каждый.

92. По состоянию на 30 июня 1970 года установленная мощность электростанций в главных центрах Папуа составляла:

	Установленная мощность кВт	Производимая мощность кВтч
Дизельные станции		
Самараи	440	827
Дару	450	990
Попондетта	450	985
Итого	1 340	2 802
Гидроэлектростанция		
Порт-Морсби	35 500	90 837
Всего	36 840	93 639

93. В рассматриваемом докладе сообщается, что были начаты работы по строительству плотины Сириному. Это увеличит твердый приток от 230 до 245 кубических футов в секунду. Работа должна была быть завершена в декабре 1970 года и, действительно, согласно сообщениям печати, работа была завершена и водохранилище заполнено водой.

94. Новая подстанция, мощностью в 5 мегаватт 33/11 кВт в зоне Бамана рядом с Порт-Морсби была завершена и вступила в строй в октябре 1969 года.

95. Продолжаются инженерные работы по установке генератора, мощностью в 1,6 мегаватт на плотине Сириному, дающего энергию в результате водосброса. Предполагается, что этот генератор войдет в строй в середине 1972 года.

96. Начатые проектировочные работы по строительству электростанции Руна № 3, состоящей из двух гидрогенераторов, мощностью по 6 мегаватт каждый, должно завершиться в начале 1974 года.

Туризм

97. Согласно сообщению выездной миссии 1971 года Территория приступила к разработке своих туристических ресурсов. Находящийся в частном владении туристский совет, субсидируемый из бюджета Территории, распределил за четыре года 200 000 брошюр в Территории, в Соединенном Королевстве и через австралийские заморские управления в других частях мира. В 1970 году 44 300 человек посетили территорию и израсходовали 10,5 млн. австралийских долларов, что поставило туризм в число основных источников дохода территории.

98. Министры содружества и государственные министры Австралии по делам туризма встретились в июле 1971 года в Порт-Морсби. Во время конференции к ним обратился Администратор. Г-н Джонсон, согласно сообщениям, заявил им, что Территория нуждается в ежегодных капиталовложениях на сумму от 3 до 4 млн. австралийских долларов для удовлетворения

нынешних растущих нужд транспорта. Среди проблем, которые необходимо решить, по его мнению, стоят проблемы транспорта (действительно первоклассный международный аэропорт в Порт-Морсби), проблемы устройства в гостиницах, экономики и продвижения по службе. План, стимулирующий строительство гостиниц, был представлен исполнительному совету Администратора. Он еще не был представлен Палате Ассамблеи.

99. Исполнительный совет Администратора, согласно сообщениям, запросил правительство Австралии о его планах развития авиации в Территории. Он запросил о решениях, касающихся аэропорта в Порт-Морсби, второго международного аэропорта и воздушных сообщений с заморскими странами. Представитель исполнительного совета Администрации г-н Лехи заявил, что отсутствие решения задерживает развитие туризма в Территории.

100. Двумя новыми достопримечательностями для туристов, о которых недавно сообщалось в печати, являются мотель курортного типа на острове Арово у входа в бухту Киета (район Бугенвиля), на строительство которого было затрачено 600 000 австралийских долларов, и туристский комплекс на острове Вувулу, удаленного от группы островов Ниниго (район острова Манус) на 140 милях к северо-западу от Вевака. Согласно сообщениям, капиталовложения Соединенных Штатов в последний проект составили 900 000 австралийских долларов.

Транспорт и коммуникации

а) Общие сведения

101. Миссия МБРР 1963 года рекомендовала создать департамент транспорта, который будет способствовать организации, регулированию и развитию, как единого целого, всего дорожного, морского и воздушного транспорта. Ответственность за все вопросы транспорта была возложена на созданный директорат дорожного транспорта.

102. В заключительном докладе консультантов ПРООН по вопросам после их посещения Территории в 1968/69 годах содержалась рекомендация, чтобы ответственность за весь персонал и деятельность директората транспорта, за все транспортные правила и обеспечение наземного и морского транспорта была возложена на новый департамент транспорта. Этот департамент был официально создан 4 августа 1970 года. Помощником члена министерства, ответственного за новый департамент, был назначен представитель коренного населения г-н Джозеф Лу — член Палаты Ассамблеи регионального избирательного участка Бугенвиля.

IO3. Новый Департамент был образован путем слияния старого Управления транспорта, бывшего Отдела морского флота в Департаменте торговли и промышленности и бывшего Транспортного отдела Департамента финансов.

IO4. В функции нового Департамента, утвержденные Государственным министром по внешним территориям, входит: предпринимать исследования, касающиеся управления и развития транспортных систем внутри Территории; разрабатывать, формулировать, рекомендовать и проводить в жизнь политику и программы в области транспорта для учреждений, служб и положений, включая программы соответствующих законодательных властей; разрабатывать и осуществлять законодательство в области транспорта; управлять транспортным флотом Администрации и осуществлять обучение жителей Папуа и Новой Гвинеи по всем аспектам эксплуатации и использования транспортных средств и, в случае необходимости эксплуатировать и ремонтировать транспортные средства Администрации (аэродромы, порты и учебные заведения).

б) Шоссейные дороги

IO5. Сеть шоссежных дорог в Новой Гвинее составляет примерно 5 200 миль шоссежных дорог, из которых 1 605 миль классифицируются как шоссежные или магистральные дороги и 166 миль - как городские дороги.

IO6. Расходы на строительство и содержание дорог и мостов за последние три финансовых года составили:

<u>Год</u>	<u>Содержание</u>	<u>Строительство</u>	<u>Итого</u>
	(тысяч австралийских долларов)		
1968/69	4 602	3 579	8 182
1969/70	5 203	4 192	9 394
1970/71 <u>а/</u>	6 417	5 761	12 176

а/ Сметные расходы

IO7. Эти сравнительные цифры расходов показывают, что расходы на содержание и строительство дорог постоянно увеличиваются и в 1971/72 году, возможно, превысят 16 млн. австралийских долларов. Улучшение качества и увеличение протяженности дорог отражаются в возросшем использовании автомобилей, о чем свидетельствует сравнение общего числа регистраций автомобилей за последние пять лет, т.е.:

	<u>1966 г.</u>	<u>1967 г.</u>	<u>1968 г.</u>	<u>1969 г.</u>	<u>1970 г.</u>
Число автомобилей	10 727	12 468	15 309	18 333	22 035
Процентное отношение	100	116	143	171	205

108. Сообщается, что министр внешних территорий г-н С.Е.Барнс официально открыл новую дорогу, связывающую Ванимо с военным постом Вутунг на границе с Западным Ирианом. Дорога протяженностью в 26 миль, строительство которой обошлось более чем в 200 000 австралийских долларов, проходит через деревни в округе Западный Сепик, соединяя центр округа с границей.

109. По сообщениям печати ведется активная кампания за то, чтобы отремонтировать всю или часть шоссейной дороги, связывающей районы плоскогорья. Два местных правительственных совета, Мархам и Кайнанту, приняли резолюции по этому вопросу. Ассоциация дорожного транспорта Папуа предполагает, что ремонт дороги между Лае и Горока будет стоить 3 млн. австралийских долларов. Предполагают, что Администрация просила для этой цели у Азиатского банка развития заем в 1 млн. австралийских долларов. Шоссе, связывающее районы плоскогорья, является одной из наиболее важных артерий в Территории. Благодаря ей для экономического развития были открыты четыре округа в нагорных районах.

с) Службы авиационного транспорта

110. В настоящее время Администрация не является совладельцем пассажирских авиакомпаний или компаний, предоставляющих самолеты в аренду. В результате недавнего слияния компаний "Папуан Эрлайнз" и "Ансетт Эрлайнз оф Папуа-Нью Чини" администрация, однако, приобрела право участвовать в компании "Папуан Эрлайнз Пти., ЛтД." и приобрести 20 процентов акций в течение следующих трех лет.

а) Судоходство

111. Выездная миссия 1971 года сообщила, что предыдущая миссия отметила некоторые отклонения во фрахтовых ставках и поддержала критику, высказанную Ассоциацией плантаторов в отношении высокой стоимости морских перевозок между Австралией и Территорией. Эти замечания по сообщению миссии 1971 года все еще имеют силу. Во время визита Миссии конференция по судоходству приняла решение о повышении фрахтовых ставок на 15 процентов. С 1 июля фрахтовые ставки должны были увеличиться еще на 9 процентов. Министр внешних территорий и Администрация резко возражали против этих увеличений, заявляя в то же время, что Администрация не может противостоять этим повышениям, кроме как изысканием иных средств перевозки грузов Администрации. В январе 1970 года, например, стоимость перевозки копры составляла 17 австралийских долларов за тонну. С учетом последнего повышения стоимость повысится до 27,60 австралийских долларов за тонну. В число компаний, которые, как сообщают, увеличили свои ставки, входят компании "Карландер (Австр.) Пту., Лтд." (принадлежит Норвегии), "Папуа-Нью Чини Лайн" и "Коннак Лтд." (Контенерс Пасифик Экспресс Лайн).

112. Член министерства торговли и промышленности г-н Ангмаи Билаз, потребовал, как сообщают, Создания советов грузоотправителей в Папуа для того, чтобы оказать помощь в создании официальных органов по ведению переговоров с судовладельцами.

II3. Сообщается также, что Администрация в качестве первоочередной задачи начала деятельность в этом направлении в попытке снизить фрахтовые ставки. Она предлагает установить партнерство с одной из четырех судоходных компаний, действующих в Территории, возможно, с компанией "Нью Чини-Острэлия Лайн" филиалом компании "Чайна Навигейшн Ко". Это явилось бы первым шагом по пути создания национальной судоходной компании. Обсуждаются также и другие планы.

е) Радио

II4. Сообщается, что Исполнительный совет Администратора принял предложение об утверждении в Территории национального ведомства по радиовещанию. В соответствии с условиями, которые еще должны быть обсуждены, произойдет слияние учреждений Австралийской комиссии по радиовещанию и радиосети администрации.

Социальные условия

Общие сведения

II5. Сообщается, что в июне 1971 года Законодательное собрание учредило Билль о правах для Папуа. Этот Билль содержит и обеспечивает некоторые права и основные свободы для народа Территории. Он был утвержден с несколькими поправками, одна из которых устранила его самое важное положение об отмене всех других законодательных актов в Территории. Один из его разделов, судя по всему, позволяет любому лицу, которое считает, что было нарушено одно из его прав или его свобода, передавать дело для решения в Верховный Суд.

II6. Сообщается также о некотором недопонимании нового указа об общественном порядке, который вступил в силу в апреле 1971 года. Как предполагают, Указом запрещается проводить общественные собрания без разрешения, если собрание должно состояться в районе, объявленном Исполнительным советом Администратора таким районом, к которому применяются положения Указа. Не было объявлено ни одного района, к которому применялись бы положения этого Указа.

Дискриминация

II7. Выездная миссия 1971 года заявила, что в Территории нет открытой дискриминации, но что социальная сегрегация требует того, чтобы на нее обратили внимание.

II8. На тридцать восьмой сессии Совета по Опеке его Председатель в соответствии с положениями резолюции 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года направил петиции, содержащиеся в документе Т/РЕТ.8/33 от г-на Уве Лилье, и Т/РЕТ.8/34 от Ассоциации Матаунган, Рабаул, Комитету по ликвидации расовой дискриминации.

Культ карго

II9. Известный австралийский журналист г-н Питер Хэйстингс писал: "Кажется возможным, что в течение очень долгого времени в будущем

различные аспекты развития, включая образование и политику, могут восприниматься в хилиастическом смысле. В конце-концов Новая Гвинея-бедная страна и там будут лишь по-прежнему ощущаться материальные и духовные лишения в различных формах и на различных уровнях, для которых, вероятно, должны быть, как и в прошлом, объяснения и хилиастические решения... 2/". О другом проявлении миллонаризма сообщалось на тридцать восьмой сессии Совета по Опеке.

I20. В 1962 году подразделения американских и австралийских военно-воздушных сил разместили ряд геодезических знаков на вершине горы Туру для целей аэрокартографии. Гора Туру расположена в 70 милях от населенного пункта Вевак в горах Принца Александра в округе Восточный Сепик. Почитатели культа решили, что эти знаки вызвали гнев богов, которые в свою очередь, уничтожили урожай и распугали дичь и рыбу в этом районе. Они хотели, чтобы эти знаки были убраны с тем чтобы восстановить природные богатства и достичь также благосостояния и материального благополучия белых людей, живущих среди них. Рассказывали даже о человеческих жертвах, которые должны были быть принесены на горе 7 июля 1971 года в соответствии с любопытным толкованием, основанным на девятой и десятой главах апокалипсиса Святого Иоанна, в которых говорится об обретении "ключа к бездне".

I21. Какими бы не были тревожащими эти верования (которые были совершенно серьезными), еще более настораживающим явился тот факт, что этот культ исповедовался членом Законодательного собрания Территории. В конце концов этот член Законодательного собрания отрекся от культа карго в Сепике, но только после того как он поклялся, что будет объяснять это движение другим членам Законодательного собрания.

I22. Сообщалось, что 7 июля большая толпа, численность которой точно неизвестна, но оценивается примерно в 10 000 человек поднялась на гору Туру и сняла два геодезических знака. Сообщений о беспорядках не было. По последним сообщениям, Администрация не приняла решения в отношении того, нужно ли преследовать сторонников культа карго. Департамент земель должен был выяснить вопрос о необходимости знаков.

I23. Выездная миссия 1971 года сообщала о двух других таких культах. Такие культы карго не являются необычным явлением на островах Тихого океана. Администрация заявила, что в борьбе с ними она полагается в основном на терпеливое разъяснение. Аресты должны производиться только тогда, когда нарушаются законы. Тем не менее в случае с культом в Сепике положение считается весьма серьезным в связи с возможностью принесения человеческих жертв, а также в связи с численностью вовлеченных жителей и с длительным влиянием на деревенских жителей.

2/ P.Hastings, New Guinea: Problems and Prospects, Cheshire, Melbourne and Marrickville, New South Wells, 1969, p.122.

Рабочая сила

а) Общие сведения

I24. На 30 июня 1970 г. число работающих коренных жителей составило по оценке, примерно, 154 000 человек. Одновременно существовало двадцать семь ассоциаций рабочих. В декабре 1970 года число членов профсоюзов и ассоциаций рабочих составляло 22 509 человек, включая 2 752 рабочих-иностранцев.

I25. За отчетный период был создан Отдел найма и консультативного обслуживания, который взял на себя роль бывшей Службы найма и размещения рабочей силы. Одно отделение было открыто в Бороко (Порт Моресби) и другое - в Лае. Планируется создать такие службы во всей Территории. К концу февраля 1971 года были рассмотрены заявления 1 665 выпускников средних и технических школ. Это особый проект, не входящий в рамки обычной службы найма, в которую подали заявления 9 731 человек, из которых 2 755 заняли вакантные должности из 3 566 объявленных вакантных должностей.

б) Ремесленное обучение

I26. В результате принятия законодательным собранием указа от 1970 года о ремесленном обучении (категории профессий для ремесленного обучения) 10 декабря 1970 года было выпущено определение, в котором уточнялся минимальный уровень образования, необходимый для поступления в ученичество, и которое установило следующие три категории:

Категория А: Договор на четыре года, в течение которых будет осуществляться или ожидается, что будет осуществляться, практическое обучение в Папуа и в течение которых будет осуществляться дополнительная подготовка через Департамент образования или другое уполномоченное на это учреждение;

Категория В: Договор сроком на четыре года, в течение которых осуществляется практическое обучение в Папуа и в течение которых будет осуществляться дополнительное обучение посредством заочных уроков и экзаменов, организуемых Австралийским департаментом образования;

Категория С: Договор сроком на три года, в течение которых осуществляется или ожидается, что будет осуществляться, практическое обучение в Папуа и в течение которых будет осуществляться дополнительное обучение через Департамент образования или другое уполномоченное на это учреждение.

I27. Сообщается, что, с тех пор как первый ученик получил свидетельство об окончании в 1958 году, обучение прошли в общей сложности

I 199 жителей Папуа и Новой Гвинеи. В это число включены семьдесят три ремесленника, прошедшие обучение в армии, и первые четыре человека, которые прошли подготовку в военно-морском флоте.

I28. Программа профессионального обучения коренного населения занимается профессиональным обучением для торговли и промышленности. Она ограничивается подготовкой коренного населения в частном секторе. Для целей этой программы понятие частного сектора относится ко всем фирмам и органам, которые подпадают под действие законов о подоходном налоге, к местным правительственным советам и недоходным неправительственным организациям.

I29. Профессиональное обучение состоит из трех частей:

1) Ремесленное обучение: Работодатели, осуществляющие подготовку учеников, получают помощь в начальный и менее продуктивный период профессионального обучения, когда они несут определенные расходы, которых обычно не несут другие работодатели или работодатели в других странах – например, расходы на инструменты, оплату отпуска, проезда и жилья;

2) Обучение в официальных учреждениях: Следует поощрять частных нанимателей направлять студентов в официальные учебные учреждения Папуа и Новой Гвинеи. Каждое учреждение определяет некоторые минимальные расходы по содержанию, такие как плата за обучение, надбавка на питание и приобретение книг. Учащимся в настоящее время оказывается помощь в размере одной трети основных расходов по содержанию за первый год обучения во всех случаях и за второй год обучения в тех случаях, когда курс обучения длится три года или более;

3) Другие виды обучения: Помощь, предоставляемая в официальном порядке, была конкретно определена, но в этой категории возможен более гибкий подход. Был создан Консультативный комитет по профессиональному обучению коренного населения, состоящий из пяти человек (два человека от государственной службы и три человека из частного сектора). Этот Комитет дает консультации Секретарю по вопросам рабочей силы по областям, формам и размерам помощи в этой категории.

I30. Цель этой программы – облегчить бремя профессионального обучения для нанимателя и устранить основания для отговорок, выдвигаемых нанимателями, не ведущими профессионального обучения. В настоящее время в осуществлении этой программы участвуют сорок три компании из частного сектора.

I31. Программа практического обучения предназначена для того, чтобы дать возможность жителям Папуа и Новой Гвинеи, уже получившим основы образования и профессиональные навыки, повысить уровень своей квалификации и более быстро продвигаться на сложные и ответственные должности благодаря прохождению практического обучения в Австралии.

Отдельные лица едут в Австралию на короткий период времени (до двенадцати месяцев) в основном для обучения без отрыва от производства по своим конкретным специальностям. Правительственный департамент, частные фирмы и учебные учреждения Австралии осуществляют практическое обучение без отрыва от производства в тех областях, в которых в Папуа и Новой Гвинее не имеется необходимых учебных средств. Первоначально эта программа применялась только к государственному сектору, но в настоящее время она распространяется и на частный сектор. Когда она будет проведена в жизнь, частные предприятия смогут посылать своих служащих в Австралию для дальнейшего обучения и повышения квалификации по этой программе.

Государственное здравоохранение

I32. В Папуа расходы на государственное здравоохранение в течение года, закончившегося 30 июня 1970 года, составили 7 617 306 австр. долл., включая 98 855 австр.долл. на больничное и медицинское оборудование и 2 275 631 австр.долл. на капитальные расходы на больничные здания и оборудование. Пособия миссионерским обществам на деятельность в области здравоохранения составили 240 700 австр.долларов. Статистические данные по Подопечной территории содержатся в докладе Совета по Опекe Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии аа/.

Алкоголизм

I33. В июле 1971 года сообщалось, что Исполнительный совет Администратора постановил провести расследование в отношении законов Территории, касающихся потребления спиртных напитков. Для проведения расследования должна быть назначена комиссия, что вызвано растущей озабоченностью официальных кругов по поводу широко распространенной проблемы чрезмерного употребления алкогольных напитков и роста преступности в городских центрах. Особое внимание должно быть уделено воздействию употребления спиртных напитков на людей, особенно коренных жителей, проживающих в районах, где спиртные напитки имеются в свободной продаже (употребление спиртных напитков было узаконено для коренных жителей в 1962 году); степени, в которой это употребление изменило структуру социального поведения, включая рост преступности, с особым учетом городских районов, и рекомендациям в отношении того, какие поправки к существующим законам о выдаче лицензий считаются необходимыми.

Жилищное строительство

I34. В июле 1971 года сообщалось, что Администрация объявила планы решения проблемы расширения поселений на государственных землях вокруг крупных городов в Территории. Земля должна предоставляться в границах городов при низкой арендной плате, составляющей 5 австралийских долларов в год. Первоначально участки земли будут иметь минимальное обслуживание, включая постепенное создание подъездных путей, создание ограниченной водопроводной сети, строительство

аа/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 4 (А/8404).

глубоких туалетов и освещение улиц. Жителям будет разрешено жить во временных жилищах в течение первых двух лет контракта, но ожидается, что они построят себе постоянные дома, которые будут соответствовать положениям Комиссии Территории по жилищному строительству. Когда поселенцы построят свои дома, им будет предложено заключить долгосрочные контракты на основе арендной платы, которая еще должна быть определена, но, как сообщают, она вряд ли будет превышать 10 австралийских долларов в год.

I35. Ранее сообщалось, что около 250 000 коренных жителей в четырех крупных городах Территории (Порт Морсби, Лае, Маданг и Рабаул) не имели возможности платить арендную плату за дома, предоставленные Комиссией по жилищному строительству. Арендная плата за эти дома составляет от 1 австралийского доллара до 6,5 австралийского доллара в неделю. Сообщается, что ставки арендной платы соответствуют примерно 1 австралийскому доллару в неделю за каждые 400 австралийских долларов капитальной стоимости.

Положение в области образования

I36. В Папуа число государственных школ увеличилось со I84 до I93 в течение I969/70 года, в то время как число зарегистрированных учащихся возросло с 33 562 до 34 374. Число официально признаваемых миссионерских школ в Папуа уменьшилось с 344 до 343, а число учащихся увеличилось с 38 I48 до 38 32I. Общее число детей, принятых в начальные школы в Папуа в течение отчетного года, составило 64 6I8 человек. Из них 28 864 человека посещали государственные школы и 35 754 человека посещали официально признаваемые миссионерские школы. 3 66I человек были зачислены в начальные школы класса "А" или в начальные школы с двойным потоком (некоторые учащиеся в школах с двойным расписанием ранее были включены в общее число учащихся начальных школ типа "Т") и 60 957 человек - в начальные школы типа "Т".

I37. В Папуа 4 I20 учащихся были зачислены в государственные средние школы и 2 I7I человек - в миссионерские средние школы по сравнению с 3 694 и I 903, соответственно, в предыдущем году.

I38. В I969/70 году расходы Администрации на образование в Папуа составили 7 375 000 австралийских долларов по сравнению с 5 958 000 долларов за предыдущий год.

I39. Сравнительные статистические данные в области образования для подопечной территории Новая Гвинея содержатся в докладе Совета по Опеке Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии и в докладе выездной миссии I97I года, документ T/I7I7 bb/.

I40. В августе I97I года сообщалось, что Отдел образования Территории попросил Департамент образования изучить возможность введения одного расписания для всех школ в Территории.

bb/ Там же, и Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать восьмая сессия, дополнение № 2 (T/I728).

ПРИЛОЖЕНИЕ П*

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА П

Председатель: Г-н Мохаммед Хаким АРЮБИ (Афганистан)

А. Рассмотрение вопроса Подкомитетом

1. Подкомитет рассмотрел вопрос о Кокосовых (Килинг) островах, Папуа и подопечной территории Новая Гвинея на своих 144-м - 148-м заседаниях в период между 7 сентября и 15 октября 1971 года (см. А/АС.109/SC.3/SR.144-148).
2. На рассмотрении Подкомитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение к данной главе), а также петиция, содержащаяся в документе А/АС.109/PET.1183.
3. В соответствии с установленной процедурой представитель Австралии, заинтересованной управляющей державы, по приглашению Председателя принял участие в работе Подкомитета.

В. Утверждение доклада

4. Рассмотрев положение в этих территориях и заслушав заявления представителя Австралии, заинтересованной управляющей державы, Подкомитет на своем 148-м заседании 15 октября 1971 года утвердил свои выводы и рекомендации а/ в отношении этих территорий.
5. Подкомитет утвердил настоящий доклад на том же заседании.

* Ранее изданный под символом А/АС.109/L.755.

а/ Выводы и рекомендации, представленные Подкомитетом П для рассмотрения их Специальным комитетом, были одобрены этим органом с устными поправками, о которых говорится в пункте 8 данной главы. Эти выводы и рекомендации с внесенными поправками воспроизводятся в пункте 11 этой главы.

ГЛАВА XX

БРУНЕЙ

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), решил, в частности, передать вопрос о Брунее Подкомитету П для рассмотрения и представления доклада.

2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своем 830-м заседании 21 октября.

3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание соответствующие положения резолюции 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 11 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не получили независимость, и, в частности, сформулировать конкретные предложения относительно ликвидации остающихся проявлений колониализма, полностью принимая во внимание соответствующие положения программы действий в целях полного осуществления Декларации". Специальный комитет также принял к сведению другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года о двадцати пяти территориях, включая Бруней, в пункте 8 которой Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции".

4. В ходе рассмотрения этого вопроса Специальному комитету был представлен рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение к настоящей главе), содержащий информацию о последних событиях в связи с этой территорией.

5. Специальный комитет располагал также докладом Подкомитета П, озаглавленным "Обзор работы (1971)"^{1/}, пункт 6 которого гласит:

"6. ...Специальный комитет принял решение, что из-за недостатка времени он не будет в состоянии рассмотреть вопрос о Брунее в этом году".

^{1/} А/6423 (часть I).

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

6. На своем 830-м заседании 21 октября на основании заявления Председателя (А/АС.109/PV.830) Специальный комитет, отмечая вышесказанное решение Подкомитета, принял решение передать Генеральной Ассамблее указанный выше рабочий документ, о котором говорится в пункте 4 выше с целью облегчения рассмотрения этого вопроса в Четвертом комитете и в зависимости от каких-либо указаний, которые Генеральная Ассамблея может представить в этой связи, рассмотреть вопрос об этой территории на своей следующей сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ*

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

Пункты

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ

1.	Общие сведения	1 - 3
2.	Политические и конституционные изменения	4 - 15
3.	Экономическое положение	16 - 28
4.	Социальные условия	29 - 36
5.	Положение в области образования	37 - 41

* Ранее было издано под символом A/АС.109/L.745.

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{а/}

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Основные и более подробные сведения о Брунее были опубликованы в предыдущих докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи б/. Ниже излагаются дополнительные сведения.

2. Бруней расположен на северном побережье острова Борнео и включает в себя два района в северо-восточном Сараваке в восточной части Малайзии. Площадь территории составляет примерно 2 226 квадратных миль (5 765 кв. км). Столицей Брунея является город Бандар Сери Бегаван, переименованный недавно в честь бывшего султана. Население Брунея в 1970 году составило приблизительно 142 800 человек по сравнению с 133 900 человек в 1969 году.

3. Сообщалось, что в начале 1971 года правительству была представлена цветная карта города Бандар Сери Бегаван и прилегающих к нему районов, но эта карта не была распространена, поскольку на ней граница Саравака проходит в районе Лимбанг, который, как утверждает Бруней, является частью Брунея. Район Лимбанг был захвачен раджей Саравака в 1890 году и, хотя этот захват был санкционирован тогдашним правительством Соединенного Королевства, никакого договора или соглашения Брунеем подписано не было. Претензия на эту территорию была официально предъявлена лишь в 1970 году накануне отъезда официальных представителей Султана и Брунея в Лондон для переговоров с правительством Соединенного Королевства. По имеющимся данным правительство Соединенного Королевства заявило официальным представителям Брунея о том, что оно не может дать ход этой претензии на район Лимбанг.

а/ Настоящий раздел составлен на основе опубликованных докладов и информации, переданной Генеральному секретарю Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии 3 августа 1970 года и 13 июля 1971 года за годы, закончившиеся 31 декабря 1969 года и 31 декабря 1970 года соответственно, в соответствии со статьей 73е Устава.

б/ Последний доклад см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 23, А/8023/Rev.1), гл. XV.

2. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И КОНСТИТУЦИОННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Статус

4. Бруней стал Британским протекторатом после подписания в 1888 году договора между Султаном и правительством Соединенного Королевства. В соответствии с другим соглашением, подписанным в 1959 году, должность британского резидента была заменена должностью Верховного комиссара. Правительство Соединенного Королевства через своего Верховного комиссара продолжало нести ответственность за оборону и внешние сношения Брунея.

5. После переговоров, проходивших в Лондоне с 19 апреля по 5 мая 1971 года, было объявлено о том, что к концу этого года будет подписано и опубликовано новое соглашение. В соответствии с этим новым соглашением Верховный комиссар, который в прошлом выступал в качестве советника по всем вопросам, исключая мусульманскую религию и малайские обычаи, будет нести ответственность лишь за внешние сношения и оборону.

6. В последнем соглашении предусмотрены положения о сохранении в Брунее батальона британской бригады гурков. Вопросы внутренней безопасности перейдут в ведение Королевского Брунейско-малайского полка и Королевских брунейских полицейских сил. Батальон гурков можно будет использовать в вопросах обеспечения внутренней безопасности лишь после консультаций между двумя правительствами.

Конституция

7. Первая Конституция, предусматривающая создание исполнительного и законодательного советов и советов районов, а также введение выборов, была провозглашена в 1959 году. 6 января 1965 года в Конституцию были внесены поправки, предусматривающие проведение всеобщих выборов в Законодательный совет; в то же время Исполнительный совет был переименован в Совет министров. Ниже излагаются основные положения Конституции.

Султан

8. Султану принадлежит верховная исполнительная власть. В отношении всех законопроектов, прошедших через Законодательный совет, требуется согласия Султана. Главный министр (Ментри Бесар), который является одним из членов Законодательного совета и Совета министров, занимающих этот пост в связи с занимаемой ими должности, несет ответственность перед Султаном за осуществление всей исполнительной власти в государстве.

Тайный совет

9. Тайный совет, возглавляемый Султаном, консультирует Султана по вопросам, связанным с изменением Конституции и/или по всем другим вопросам, по которым Султан запрашивает мнение Совета. Совет состоит из Главного министра и пяти других членов в силу занимаемой ими должности, Верховного комиссара и других лиц, которых может назначить Султан.

Совет министров

10. Возглавляемый Султаном Совет министров состоит из Верховного комиссара, шести членов в силу занимаемой ими должности (включая Главного министра) и четырех заместителей министра, назначенных из числа неофициальных членов Законодательного совета. В Конституции предусматривается, что при осуществлении своей власти и исполнении своих обязанностей Султан советуется, за некоторыми исключениями, с Советом министров. Султан может действовать вопреки рекомендациям, вынесенным большинством членов Совета, но в протоколах Совета должны быть подробно изложены основания для его решения.

Законодательный совет

11. В Законодательном совете, состоящем из шести членов в силу занимаемой ими должности, пяти членов по назначению и десяти выборных членов, председательствует спикер. Спикер назначается Султаном из числа членов Совета или других должностных лиц. С согласия Султана Совет может издавать законы о мире, правопорядке и должном управлении в государстве. Он не может рассматривать никакие законопроекты, предложения и петиции, связанные с определенными, в особенности финансовыми, вопросами без предварительного одобрения Султаном. Если Совет не принимает внесенный законопроект или предложение, то Султан может объявить такой законопроект или предложение имеющим силу, если он считает, что это отвечает общественным интересам. Выборы в Законодательный совет проводятся раз в пять лет.

12. Выборы намечалось провести в 1970 году. Однако султан принял решение назначить двадцать одного члена Законодательного совета по своему выбору. В то же время он на два года продлил чрезвычайное положение, находящееся в силе с 1962 года. По сообщениям печати это решение не вызвало никаких протестов. Согласно сообщениям широкие слои населения проявляют аполитичность с тех пор, как отец Султана Сери Багаван Султан положил конец всей политической деятельности после совершенной в 1962 году попытки свергнуть его с престола. Предполагается, что пятьдесят девять политических деятелей находятся в тюремном заключении.

Политические партии

13. В Брунее существуют две политические партии. Народный независимый фронт (известный под названием БАКЕР) был создан в августе 1966 года и провозгласил своей целью содействие конституционному прогрессу и независимости. Народно-национальная объединенная партия (известная под названием ПЕРКАРА) была создана в 1968 году и провозгласила своей целью укрепление позиции Брунея как султаната.

Государственная служба

14. На 31 декабря 1970 года в государственной службе существовал 321 пост на старшем уровне из общего числа в 8 170 должностей по сравнению с 308 и 7 645 должностями в предыдущем году соответственно. Посты на старшем уровне относятся к категории I и II. В 1970 году 159 из общего числа этих должностей были заняты сотрудниками-эмигрантами по сравнению со 162 должностями в предыдущем году. В 1970 году 603 должности категории III и ниже были заняты эмигрантами по сравнению с 672 должностями в 1969 году. В этих цифрах не учтены поденные рабочие и служащие Королевского Брунейско-Малайского полка.

15. Процесс замены сотрудников-эмигрантов на должностях низших категорий местными сотрудниками продолжался. По сообщению управляющей державы из-за отсутствия квалифицированных местных сотрудников этот процесс в отношении должностей высшей категории еще не нашел практического применения. Возможности получения профессиональной подготовки существуют в следующих областях: ревизия, пожарная служба, надзор, полиция и общественное здравоохранение.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Общие сведения

16. Экономика Брунея почти целиком основана на его богатых нефтяных запасах, которые составляют более 95 процентов общей стоимости всего экспорта. Экономическая деятельность включает культивацию каучуконосных культур, натуральное хозяйство, лесное и рыбное хозяйства.

Государственные финансы

17. Соглашение, касающееся добычи нефти, подписанное в конце 1963 года между правительством Брунея и "Бруней Шел Петролеум Компани", предусматривает налогообложение нефтяной компании на основе равного разделения прибылей. Обсуждения между правительством и должностными лицами компании состоялись в Бандар Сери Багаван в первую неделю апреля 1971 года. Неофициально сообщалось, что переговоры касались новых цен на брунейскую нефть после Тегеранского соглашения между нефтяными компаниями и странами, производящими и экспортирующими нефть (ОПЕК) на Ближнем Востоке. Однако прибыли в результате ближневосточного соглашения автоматически пойдут в Бруней. Согласно сообщениям текущий уровень производства нефти в конце 1970 года составлял 150 000 баррелей нефти в день, давая правительству Брунея около 45 млн. американских долларов в год в виде налогов и пошлин, 90 процентов которых поступало от компании Шелл. Это давало возможность Брунею иметь в среднем доход на душу населения, составляющий около 1 000 американских долларов в год, оставляя население свободным от личного подоходного налога.

18. Доходы и расходы в 1970 году, согласно сообщениям, составляли 186 774 869 с/ брунейских долларов и 127 297 006 брунейских долларов по сравнению с 222 641 118 брунейских долларов и 118 461 323 брунейских долларов в 1969 году. Расходы на развитие составляли 86 439 733 и 77 146 586 брунейских долларов в 1969 и 1970 годах соответственно.

Торговля

19. Основным продуктом экспорта Территории являются нефть-сырец, природный газ и каучук, получаемый с плантаций. Основным импортом являются различные машины и транспортное оборудование, пищевые продукты, напитки и табак, химические материалы и лекарства, топливо минерального происхождения и смазочные материалы. Общий объем импорта в 1970 году составлял 256 102 000 брунейских долларов, а общий объем экспорта составлял 282 165 000 брунейских долларов. Реэкспорт товаров составлял 10 198 000 брунейских долларов.

с/ Брунейский доллар, введенный в 1967 году, обменивается по курсу 1 фунт стерлингов = 7,3469 брунейского доллара.

Земля

20. Обзор возможностей земли, начатый в 1968 году под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) был завершен в течение 1969 года. В своем докладе за 1970 год управляющая держава заявила, что этот обзор повысил заинтересованность частного сектора в промышленности, основанной на продукции сельского и лесного хозяйства.

Промышленность

21. Нефтяная промышленность является единственной крупной промышленностью, в которой заняты 2 622 рабочих. Имеется двадцать шесть лесопильных фабрик, которые произвели в 1970 году 28 563 тонны пиленой древесины, большая часть которой идет на местные нужды. Около двадцати трех предприятий заняты обработкой дерева и производством мебели. В 1970 году восемь кирпичных заводов производили 13 миллионов штук кирпича по сравнению с 20 миллионами штук в 1969 году. Стоимость за штуку составляла от 10 до 12 центов.

22. Три компании, занимающиеся производством нефти, принадлежат иностранным владельцам: "Бруней Шелл Петролеум Компани", "Англо-голландская компания" и "Компания Санрей-Кларк и Ашлэнд" (Соединенные Штаты). В 1970 году другая американская фирма "Пензоил" стала партнером компании "Ашлэнд Ойл Компани". Производство нефти в 1970 году составляло 50 232 997 баррелей по сравнению с 45 639 000 баррелей в 1969 году. Нефть поступает по нефтепроводу из районов производства на нефтеочистительный завод Мири в Сараваке. Природный газ, который также добывается в залежах Серии, частично используется в Брунее, где он перерабатывается для внутренних потребностей, а остальная часть экспортируется в Саравак. Производство газа в 1970 году составляло 3 586 461 кубический метр по сравнению с 3 490 000 кубических метров в 1969 году.

23. Поступления от добычи нефти в конце 1969 года по предварительным подсчетам составляли около 233 миллионов брунейских долларов, причем 35 млн. брунейских долларов выделялось на нужды развития. Согласно сообщениям, правительство использовало по меньшей мере 20 млн. брунейских долларов из фондов развития на строительство аэропорта, способного принимать крупнейшие реактивные самолеты.

24. Наиболее значительным экономическим событием 1970 года, согласно управляющей державе, было начало осуществления проекта жидкого природного газа в Лумуте, совместном предприятии компании "Бруней Шелл" и Японского концерна с долей правительства, составляющей 10 процентов. Согласно сообщениям печати, 45 процентов принадлежало "Бруней Шелл" и 45 процентов компании "Мицубиси". Предполагалось, что проект вступит в строй в 1972 году, производя жидкий природный газ для экспорта в Японию. (В прессе сообщалось, что в течение более 20 лет экспорт газа составит 1 600 млн. американских долларов.) Предполагается, что проект окажется экономически выгодным для Брунея в отношении занятости рабочих и увеличения национального дохода и экспорта.

Транспорт и связь

25. Реки являются основным средством связи с внутренними районами страны. Небольшая железная дорога протяженностью в 8 миль из Серии в Бадас содержится компанией "Бруней Шелл Петролеум Компани". Имеется 620 миль дорог, из которых 234 мили покрыты битумом. Первая фаза Государственной программы развития дорог, протяженностью в 40 миль в Тембуронге, была близка к завершению в 1970 году.

26. Основными портами являются Бандар Сери Бегаван и Куала Белейт. Строится новый глубоководный порт и промышленный район в Муара стоимостью в 32 млн. брунейских долларов. "Бруней Шелл Компани" согласилась перевести свой склад в резиденцию Джалан поближе к ее складу битума в Муара. Имеющийся склад весьма невелик и пожары могут угрожать соседним домам. Склад обслуживает весь импорт нефтяными продуктами Территории.

27. Наиболее значительным изменением в воздушных перевозках в течение 1970 года явилось установление ряда новых расписаний авиалиний Малайзия-Сингапур по маршруту Бруней-Восточная Малайзия и Сингапур. Эти расписания включают непосредственное обслуживание по фрахту два раза в неделю маршрутов между Брунеем и Сингапуром. На протяжении всего года продолжалось строительство нового аэропорта. Как сообщают, строительство ведется приблизительно с опозданием на один год по сравнению с намеченным планом и ожидается, что аэропорты вступят в эксплуатацию не раньше середины 1971 года. Костейнз, основной подрядчик, получил дополнительные восемь месяцев для завершения работы. Отсрочки в выполнении строительства могли увеличить расходы аэропорта до 50 млн. брунейских долларов.

28. В Бандар Сери Бегаван было завершено строительство большого центра, расположенного под землей для осуществления телефонной связи, и число телефонных установок увеличилось на 1.115 единиц.

4. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

Труд

29. Политика правительства в отношении найма на работу направлена на то, чтобы отдавать предпочтение гражданам и предоставлять работу всем желающим. Хотя для удовлетворения существующих потребностей не имеется достаточного количества квалифицированных местных рабочих, брунейское правительство и деловые круги, как сообщают, опасаются, что безработица может стать проблемой в течение последующих нескольких лет, поскольку нет таких новых отраслей промышленности, которые можно было бы создать в стране для найма поступающей рабочей силы. Бруней стал пользоваться услугами промышленного эксперта для изучения возможностей создания новых отраслей промышленности. Основное препятствие промышленному развитию заключается в том, что Бруней располагает небольшим местным рынком и находится в отдалении от главных рынков за границей. Кроме того, по сравнению с соседними странами заработная плата является высокой.

30. В 1969 году средний процент оплаты рабочих, нанимаемых правительством, колебался от 6 брунейских долларов до 11 брунейских долларов в день. Рабочие, занятые случайным трудом в частном секторе получали в среднем от 6 брунейских долларов до 8 брунейских долларов в день вместе с бесплатным жильем и медицинским обслуживанием. Месячная оплата в Бруней Шел Петролиум Компани для неквалифицированных рабочих составляла от 145 брунейских долларов до 180 брунейских долларов, возрастая в месяц на 5 брунейских долларов, а для квалифицированных специалистов от 396 брунейских долларов до 522 брунейских долларов, возрастая в месяц на 13 брунейских долларов.

31. Большая часть населения занята в сельском хозяйстве, рыболовстве и уборке плодов джунглей. Общая численность рабочей силы составляла в 1970 году 18 864 человека по сравнению с 18 106 в 1969 году. Как сообщалось, в этом году на государственной службе работало 8 557 местных рабочих, а остальные были эмигрантами.

Здравоохранение

32. Проект ликвидации малярии, который ранее являлся отдельной единицей развития, был подключен к Департаменту по медицинским вопросам и вопросам здравоохранения 1 января 1970 года в качестве учрежденного проекта по контролю за малярией.

33. Медицинское обслуживание осуществляется в трех правительственных больницах (357 коек), в больнице Бруней Шел Петролиум Компани (85 коек) и в трех амбулаториях. Кроме того строительство новой больницы, насчитывающей 185 коек в Куала Белайт, способствовало завершению строительства, и власти приступили к строительству новой районной больницы в Тутонге.

34. Как сообщалось, в Территории недавно ощущалась нехватка зубных врачей и оказывалось, что представителям общественности приходилось ожидать своей очереди для лечения. Правительственные больницы содействуют бесплатному лечению зубов, но в главной больнице это желание было столь велико, что пациенты вынуждены были ждать в течение двух недель назначения на лечение даже в тот момент, когда лечение было крайне необходимо.

35. В 1970 году в Территории имелось в целом 32 зарегистрированных врача, 5 зарегистрированных зубных врачей, 34 медицинских помощника и 127 медицинских сестер.

36. Расходы на здравоохранение в 1970 году составили 12 632 058 брунейских долл. по сравнению с 13 416 120 брунейскими долл. в 1969 году, составляя приблизительно 10,5 процента и 9,7 процента соответственно от общих расходов Территории.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

37. Около 70 процентов населения в возрасте от 10 и более лет грамотно. Приблизительно 95 процентов детей в возрасте от 6 до 14 лет посещают школу.

38. В 1970 году детские сады посещало 1 214 детей по сравнению с 1 215 в 1969 году; 102 правительственные начальные школы в Малайе, которые посещало 15 719 детей, по сравнению с 100 школами в 1969 году, которые посещало 16 079 детей; и 3 средние подготовительные английские школы, которые посещало 4 923 детей по сравнению с 4 школами в 1969 году, которые посещало 4 220 детей. Не наблюдалось перемен в миссионерских и китайских начальных школах. Кроме того существовало 9 правительственных и 11 частных средних школ, которые посещало 7 765 детей по сравнению с 6 793 детьми в 1969 году. Кроме того, в Брунее имеется около 396 студентов. В Брунее не существует ни университета, ни другого института высшего образования. В 1970 году общее число школьников возросло на 3 250 человек и составило 38 109 человек в государственной религиозной школе.

39. Две местные правительственные ремесленные школы (профессиональная школа по строительству в Бандар Сери Бегаван и профессиональная школа по машиностроению в Куала Белайт) были открыты в качестве дневных школ 7 сентября 1970 года. Ожидалось, что полное строительство учебных корпусов для студентов завершится где-то в 1971 году. В январе 1970 года была открыта третья местная школа в Тутонге, которая была предназначена для проведения четырехгодичных технических и торговых курсов.

40. Имеется правительственный педагогический колледж, в котором в 1970 году было 434 студента против 434 студентов в 1969 году. Для получения среднего образования и подготовки вне Территории предоставляются стипендии. В 1970 году 474 брунейских студента (в том числе 312 с правительственными стипендиями и 21 со стипендиями из других источников) учились за границей, по сравнению с 382 в 1969 году; большинство из них учились в Малайзии, Сингапуре и Соединенном Королевстве.

41. Окончательные показатели правительственных текущих расходов на образование на 1970 год еще не удалось получить, однако общие правительственные расходы на образование составляли 17 523 434 брунейских долл. в 1969 году против 15 871 958 брунейских долл. в 1968 году. Капитальные затраты в 1969 году составляли 19 274 551 брунейский долл. против 19 319 921 брунейского доллара.

ГЛАВА XXI

ГОНКОНГ

А. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. На своем 784-м заседании 25 марта 1971 года Специальный комитет, утвердив пятьдесят восьмой доклад Рабочей группы (А/АС.109/L.687), решил взять вопрос о Гонконге в качестве отдельного пункта и рассмотреть его в ходе своих пленарных заседаний.

2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своем 828-м заседании 6 октября.

3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание соответствующие положения резолюции 2708 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 11 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет "продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не получили независимость, и, в частности, сформулировать конкретные предложения относительно ликвидации остающихся проявлений колониализма, полностью принимая во внимание соответствующие положения программы действий в целях полного осуществления Декларации".

4. В ходе рассмотрения этого вопроса Специальному комитету был представлен рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение к настоящей главе), содержащий информацию о последних событиях в связи с этой территорией.

В. РЕШЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

5. На своем 828-м заседании 6 октября на основании заявления Председателя (А/АС.109/PV.828) Специальный комитет без возражений постановил препроводить Генеральной Ассамблее рабочий документ, о котором идет речь в пункте 4 выше, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в Четвертом комитете, и в зависимости от каких-либо указаний, которые Генеральная Ассамблея может представить в этой связи, рассмотреть вопрос об этой территории на своей следующей сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

Пункты

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ

1.	Общие сведения	1 - 2
2.	Политические и конституционные изменения	3 - 11
3.	Экономическое положение	12 - 28
4.	Социальные условия	29 - 41
5.	Положение в области образования	42 - 49

* Ранее издано под символом A/AC.109/L.751.

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ^{а/}

I. Общие сведения

1. По подсчетам, общая численность населения территории Гонконг в конце 1970 г. составляла 4 127 800 человек по сравнению с 4 039 700 человек в 1969 году.

2. Сообщается, что правительство приняло решение о введении в территории метрической системы с целью привести существующую систему мер и весов в соответствие с системами, уже принятыми растущим числом государств. Учитывая, что существование Гонконга зависит от экспорта, переход от имперской системы мер и весов к метрической рассматривается как шаг, способствующий торговле, однако такой переход должен проходить постепенно ввиду большого числа проблем, возникающих в связи с продолжающимся использованием традиционной китайской системы мер и весов (пикуль и кэtti) наряду с имперской системой. Метрическая система будет сначала введена в таких областях деятельности как образование и государственное строительство.

2. Политическое и конституционное положение

Статус

3. В соответствии с Нанкинским договором 1842 г. остров Гонконг был передан британской короне и в июне 1843 г. был объявлен британской колонией. Позднее, в 1860 г., Пекинская конвенция расширила границы колонии за счет включения полуострова Коулун, а Пекинская конвенция 1898 г. еще больше расширила ее границы за счет включения в нее арендованных на девяносто девять лет районов, известных как Новые территории.

Конституция

4. Официальными документами, которые содержат в себе принципиальные положения конституции Гонконга, являются Жалованные грамоты, которые предусматривают учреждение должности Губернатора, Исполнительного и Законодательного советов, а также Королевские указы, в которых излагаются другие связанные с конституцией вопросы.

^{а/} Информация, представленная в данном разделе, взята из опубликованных докладов и из информации, представленной 23 июня 1971 г. Генеральному секретарю Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава за год, окончившийся 31 декабря 1970 года.

Судебная система

5. Суды в Гонконге состоят из Суда полного состава, Верховного суда, окружного суда, мирового суда, суда коронера и жилищного трибунала. В 1970 г. в судебных органах предусматривались должности верховного судьи, старшего члена суда, шести членов суда, восьми окружных судей, тридцати шести мировых судей, двух коронеров и председателя жилищного трибунала. Апелляции могут подаваться судом полного состава в судебный комитет Тайного совета в Лондоне.

6. 1 января 1970 г. директор Управления правовой помощи взял на себя ответственность за оказание правовой помощи при рассмотрении уголовных дел. Эта помощь предоставляется обвиняемым, располагающим ограниченными средствами, при рассмотрении всех дел в Верховном суде и при рассмотрении всех апелляций в Верховном суде и в Суде полного состава. Управление правовой помощи было учреждено 1 июля 1970 г. как отдельное управление, которое не зависит от других судебных органов.

Органы местного управления

7. Двумя правительственными учреждениями, которые непосредственно занимаются вопросами отношения населения к политике и планам правительства, являются Секретариат внутренних дел, который руководит деятельностью начальников городских округов в городах, и Управление по делам Новых территорий, которое осуществляет руководство деятельностью начальников округов, находящихся в Новых территориях. Остров Гонконг делится на четыре округа, Коулун - на шесть и Новые территории - на пять.

8. Управление городских округов было учреждено в 1968 году. Десять начальников городских округов несут тройную ответственность за обеспечение обслуживания от имени правительства, а также за обслуживание общин и отдельных граждан.

9. В Новых территориях окружной комиссар и его пять начальников округов несут ответственность за координацию функционирования всей системы управления и несут ответственность за решение политических вопросов. Кроме того, они несут некоторые исполнительные функции, в частности, в вопросах, касающихся землепользования. Процедура консультации с населением носит более упорядоченный характер в связи с введением системы сельского представительства. Из числа жителей более чем 600 деревень избираются 900 сельских представителей.

Государственная служба

10. На 1 апреля 1970 г. на государственной службе состояло 79 924 человека. На 1 января 1970 г. на государственной службе находилось 77 975 человек, из которых 76 116 человек были местными должностными лицами, а 1 859 человек были иностранными служащими. Значительная часть общего числа лиц, находящихся на государственной службе, падает на долю трудящихся: почти 34 770 человек из общего числа всех занятых являются квалифицированными рабочими, полуквалифицированными рабочими или ремесленниками. Общая численность служащих

в Департаменте здравоохранения (10 150 должностей), в Департаменте общественных работ (9 966 должностей), в Департаменте городского хозяйства (13 534 должности) и в Полицейском управлении (14 264 должности) составляет 47 914 человек или 60 процентов общего количества персонала, находящегося на государственной службе.

11. Прием на работу и продвижение по службе государственных служащих осуществляется, за исключением некоторых случаев, на основании рекомендации и подробного изучения личных дел, проводимого Комиссией по вопросам государственной службы - независимого от правительства органа, учрежденного в 1950 году.

3. Экономическое положение

12. В области экономики стоимость местного экспорта продолжала возрастать, однако общие показатели темпов роста упали со своего самого высокого уровня 25,8 процента и 24,8 процента в 1968 и 1969 гг. соответственно до 17 процентов в 1970 году. Изменения условий мировой торговли и состояния мировой экономики оказывают особое влияние на главные рынки Гонконга. Территория с некоторым беспокойством следит за все более явно проявляющейся протекционистской политикой Соединенных Штатов Америки - самого крупного рынка для экспорта Гонконга. Эта политика нашла свое отражение в так называемом законопроекте Милза, представленном на утверждение конгресса Соединенных Штатов в 1970 году, который предусматривает введение определенных обязательных ограничений на импорт в эту страну, в частности, на импорт текстильных товаров и обуви. Законопроект не рассматривался на сессии конгресса, проходившей в 1970 году.

13. Некоторая неуверенность была вызвана ходатайством Соединенного Королевства о приеме в Европейское экономическое сообщество (ЕЭС), а также беспокойством по поводу возможных последствий этого приема на торговлю Территории.

14. Гонконг также не уверен относительно того, какое место ему отведено в различных планах общих преференций для развивающихся стран, которые в настоящее время разрабатываются промышленно развитыми странами в соответствии с резолюциями Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

15. Текстильная промышленность и промышленность по изготовлению готовой одежды продолжала занимать главенствующее положение в обрабатывающих отраслях промышленности страны, причем на долю этих отраслей промышленности выпадает 45 процентов общей стоимости местного экспорта и 40 процентов всей численности рабочей силы, занятой в производстве. Производство готовой одежды остается самым крупным сектором обрабатывающей промышленности, в котором занято 95 980 рабочих, работающих на 1 802 предприятиях. В 1970 году общая стоимость экспорта готовой одежды возросла на 13 процентов и составила 4 337 млн. гонконгских долларов^{b/}.

16. Во все более развивающейся легкой промышленности на втором месте после текстильной промышленности стоит производство пластмассовых изделий. Эти изделия включают в себя пластмассовые игрушки, куклы, цветы и предметы домашнего обихода. Стоимость продукции, изготовленной этой отраслью промышленности в 1970 г., составила 1 396 млн. гонконгских долларов, что на 15 процентов выше соответствующего показателя за предыдущий год. Начатые в 1959 году изготовление и сборка транзисторных приемников увеличились до 22 млн. единиц, общая стоимость которых составила в 1970 году 549 млн. гонконгских долларов. Эти изделия экспортировались, главным образом, в Соединенные Штаты и в Федеративную Республику Германии.

17. За последние годы значительно увеличилось производство париков и шиньонов. Главным рынком сбыта этих товаров являются Соединенные Штаты. Стоимость экспорта в 1970 году достигла 937 млн. гонконгских долларов. В течение года широко использовались искусственные волосы; на их долю пришлось более 80 процентов всего объема экспорта париков.

18. В 1970 году стоимость местного экспорта достигла 12 247 млн. гонконгских долларов, что на 17 процентов превысило соответствующий показатель за предыдущий год. 45 процентов стоимости приходится на текстильные изделия и на продукцию промышленности по изготовлению готовой одежды; остальные 25 процентов приходятся на различные готовые изделия, главным образом на пластмассовые игрушки и куклы, парики и искусственные цветы.

19. 54 процента стоимости всего местного экспорта пришлось на долю Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Соединенные Штаты в 1970 году, которые оставались крупнейшим рынком, поглотили экспорт, сумма которого составила 42 процента, а закупки увеличились до 762 млн. гонконгских долларов, т.е. возросли на 17 процентов. Общая доля местного экспорта территории оценивалась в 5 190 млн. гонконгских долларов. Стоимость экспорта товаров в Соединенное Королевство составила 1 481 млн. гонконгских долларов или 12 процентов всей стоимости местного экспорта. Федеративная Республика Германии - третий по величине рынок для товаров Гонконга - в течение года произвела закупки на общую стоимость 985 млн. гонконгских долларов.

^{b/} Один гонконгский доллар равняется 0,16 долл. США.

20. Транзитная торговля продолжала играть значительную роль во внешней торговле. Стоимость реэкспорта в 1970 году составила 2 892 млн. гонконгских долл., что представляет собой увеличение на 8 процентов по сравнению с 1969 годом. Эта стоимость составляет 19 процентов общей стоимости изготовленных в Гонконге товаров и реэкспорта импортных товаров. В 1970 году Япония оставалась самым важным реэкспортным рынком, за который следуют Сингапур, Соединенные Штаты, Индонезия, Китайская Республика и Бельгия. Главными товарами реэкспортной торговли были бриллианты, текстильные товары, медицинские и фармацевтические продукты, кофе, чай и специи, сырые животные и растительные продукты и часы. Объем реэкспорта товаров, происходящих из континентального Китая, составил 24 процента от общего объема реэкспорта.

21. В 1970 году стоимость импорта составила 17 607 млн. гонконгских долл. по сравнению с 14 893 млн. гонконгских долл. в 1969 году. Основным импортным товаром являлись пищевые продукты, стоимость которых составила 3 051 млн. гонконгских долл. и на долю которых пришлось 17 процентов всего импорта. Другими статьями импорта были сырье и полуфабрикаты для промышленности; средства производства, такие как машинное и транспортное оборудование; и минеральные горючие материалы. Япония по-прежнему была главным поставщиком, обеспечивающим 24 процента всего импорта. Текстильная пряжа и ткани составили 34 процента всего импорта из Японии. Импорт из Китайской Народной Республики - второго крупнейшего поставщика - составил 16 процентов импорта из всех других источников и 46 процентов всего импорта пищевых продуктов. Импорт из Соединенных Штатов увеличился на 314 млн. гонконгских долл. или на 16 процентов. Основными статьями импорта из Соединенных Штатов были машины, бриллианты, текстильная пряжа и ткани, фрукты, медицинские и фармацевтические продукты, табак и табачные изделия, фото- и кинотовары и пластмассы.

22. Лишь 13 процентов всей площади территории, составляющей 398,5 кв. миль, используется под сельское хозяйство. Основными сельскохозяйственными культурами являются овощи, рис, цветы, фрукты и некоторые другие полевые культуры. Стоимость сельскохозяйственной продукции возросла с 75,8 млн. гонконгских долл. в 1964/65 г. до 162 млн. гонконгских долл. в 1969/70 г. На долю сельскохозяйственных культур приходится 74 процента общей стоимости сельскохозяйственной продукции. Рис, который является основным продуктом питания для южных китайцев, можно собирать дважды в год в тех районах, которые имеют достаточно воды для орошения. Общая площадь земель, занятых под посевами риса, сократилась с 1954 года с 23 353 акров до 13 850 акров в 1970 году.

23. Число туристов, посетивших Гонконг, составило 927 256 в 1970 году по сравнению с 765 213 - в предыдущем году. Предполагается, что они израсходовали 1 759 млн. гонконгских долл. на оплату отелей, на покупки, развлечения, осмотр достопримечательностей и другие связанные с этим расходы.

24. В финансовом отношении Гонконг является независимым, за исключением расходов на внешнюю оборону, на цели которой правительство территории делает значительные взносы. Размер взноса на ежегодные

расходы на оборону составляет 3 925 000 ф. ст., причем 2 400 000 ф. ст. приходится на осуществление программы обслуживания капитальных работ.

25. Общая сумма дохода территории за 1969-1970 год составила 2 481 млн. гонконгских долл. по сравнению с 2 081 млн. гонконгских долл. в 1968/1969 году. Общая сумма расходов в 1969/1970 году составила 2 032 млн. гонконгских долл. по сравнению с 1 873 млн. гонконгских долл. в 1968/1969 году. Стоимость осуществления ежегодной программы гражданского строительства составила, по некоторым оценкам, 333,5 млн. гонконгских долл., что на 44,5 млн. гонконгских долл. превысило соответствующий показатель за предыдущий год. Программа предусматривала осуществление более 400 различных проектов.

26. В течение года было начато строительство туннеля, проходящего под гаванью, который свяжет остров Гонконг с Коулуном. Согласно оценкам стоимость строительства составит 300 млн. гонконгских долл., а само строительство будет завершено в сентябре 1972 года.

27. В течение того же года Гонконг приступил к освоению "контейнеризации". Стало очевидным, что, для того чтобы территория оставалась одним из главных международных портов, она должна освоить растущую тенденцию к этому методу обработки грузов. Была продана по тендеру площадка для строительства трех причалов для приемки контейнеров в Квай Чунг, к северо-западу от Коулуна, а две портовые компании переоборудовали часть своей пристани для выгрузки контейнеров.

28. Учитывая гористость большей части территории Гонконга, примерно 80 процентов населения и основная экономическая деятельность концентрируются на 29 из 398 кв. миль территории. Быстрый рост численности населения значительно усилил потребность в эффективной системе общественного транспорта. Сообщается, что ряд британских строительных компаний, в принципе, согласились образовать консорциум с подрядчиками по автодорожным и электротехническим работам и сделать заявку на осуществление строительства предполагаемой подземной железной дороги в Гонконге, стоимость которой составляет 300 млн. ф. стерлингов. Двумя из этих компаний являются "Костэн сивил инджиниринг" и "Митчел констракшн киннер-муди". Предполагаемая стоимость строительных работ составляет примерно одну треть общей стоимости проекта. Сообщалось также, что "Кеннеди компани" совместно с компанией "Фримен фокс" разрабатывает планы строительства быстрой транзитной системы для пригородов Гонконга, которые включают в себя район, находящийся на северном побережье острова, и другой район на материке, разделяемый гаванью Виктория.

4. Социальные условия

Рабочая сила

29. Недавний анализ рабочей силы территории показал, что примерно 47 процентов работающего населения занято в строительстве, обрабатывающей промышленности, горной промышленности, на работах в карьерах и в коммунальном обслуживании; около 24 процентов - в различных сферах обслуживания; 17 процентов - в торговле; 7 процентов - в связи и 5 процентов - в сельском хозяйстве, лесоводстве и рыбном промысле. На основе этих данных расчетные показатели занятости на конец 1970 года составили: в обрабатывающей промышленности - 613 620 человек; в обслуживании - 375 440 человек; в торговле - 259 690 человек; в строительстве - 96 000 человек; в сельском хозяйстве, лесоводстве и рыбном промысле - 81 300 человек; в связи - 106 600 человек; в общественных работах - 15 210 человек; в горной промышленности и в карьерах - 4 670 человек. Примерно 5 970 человек было занято также на других работах. Таким образом, общая расчетная занятость составила 1 558 500 человек.

30. В 1970 году на учете Департамента труда находилось 17 239 предприятий; в соответствии с сообщаемыми Департаменту добровольными сведениями на этих предприятиях было занято 589 505 человек, что на 27 942 превысило соответствующий показатель за 1969 год. Лица, занятые в ткацком, прядильном и вязальном производстве и в производстве одежды и готовых текстильных изделий, составляют 238 440 человек и, по-прежнему, представляют собой наиболее многочисленный разряд рабочей силы.

31. Большинство квалифицированных и неквалифицированных рабочих в обрабатывающей промышленности, по-прежнему, получают сдельную заработную плату, хотя почасовая оплата труда является также распространенной. Размеры почасовой заработной платы для обрабатывающей промышленности в конце 1970 года колебались в пределах от 11 гонконгских долларов до 37 гонконг.долл. для квалифицированных рабочих; от 7 гонконг.долл. до 26 гонконг.долл. для полуквалифицированных рабочих; и от 6,2 гонконг.долл. до 16,3 гонконг.долл. для неквалифицированных рабочих.

32. Правила для заводов и промышленных предприятий являются основой для установления продолжительности рабочего дня и условий труда в промышленном секторе. 1 декабря 1967 года вступило в силу новое законодательство, которое предусматривает введение поэтапной программы с целью сокращения максимальной продолжительности рабочего дня для женщин и молодежи до 8 часов и до 48-часовой рабочей недели. Первая, вторая и третья стадии этой программы были осуществлены без серьезных затруднений. Четвертая стадия, которая вошла в силу 1 декабря 1970 года, предусматривает сокращение максимальной продолжительности рабочего времени до 8 часов и 20 минут в день и до 50 часов в неделю. Предполагается, что введение этой программы будет закончено в декабре 1971 года.

33. К концу 1970 года было зарегистрировано 327 профессиональных союзов, из которых 265 являлись рабочими профсоюзами с общим количеством зарегистрированных членов 176 598 человек; 50 организаций торговцев или предпринимателей с объявленным членским составом в 5 282 человека; и 12 смешанных организаций с общим объявленным членским составом в 6 583 человека.

34. Сообщается, что в бюджете на 1971/1972 год выделяется 4 634 000 гонконг.долл. на покрытие расходов в связи с инспекцией условий труда. На каждые 4 000 промышленных рабочих приходится один инспектор.

Здравоохранение

35. В 1970 году в Гонконге насчитывалось 16 471 больничная койка (15 835 в 1969 году), то-есть 4,03 койки на тысячу жителей. Эта цифра включает родильные дома и частные лечебницы, однако не включает медицинские учреждения, содержащиеся вооруженными силами. Из числа этих коек 14 321 находились в государственных больницах и клиниках и в больницах, которым оказывалась государственная помощь; остальные 2 150 коек обеспечивались частными учреждениями. Кроме коек, предназначенных для ухода за душевнобольными и для лечения туберкулезных и инфекционных заболеваний, имелось 13 103 койки для общих заболеваний, в том числе и для родильных домов, то-есть 3,2 койки на каждые тысячу жителей.

36. В 1970 году было зарегистрировано 1 996 практикующих врачей (включая 493 государственных медицинских работника); 180 временно зарегистрированных практикующих врачей; 610 государственных медицинских служащих; 417 зарегистрированных зубных врачей (не считая зубных врачей, находящихся на государственной службе); 69 зубных врачей, находящихся на государственной службе; 156 зарегистрированных фармацевтов (исключая фармацевтов, находящихся на государственной службе); 18 фармацевтов, находящихся на государственной службе; 3 166 зарегистрированных медицинских сестер (исключая сестер, находящихся на государственной службе) и 1 637 медицинских сестер, находящихся на государственной службе.

37. В 1970 году было зарегистрировано 77 465 новорожденных по сравнению с 79 329 в 1969 году. Детская смертность на одну тысячу новорожденных составила 19,6 по сравнению 21,8 в 1969 году.

38. Расходы Департамента здравоохранения на 1970-1971 финансовый год составляют 170 534 400 гонконгских долларов. К этой сумме необходимо добавить примерно 64 023 600 гонконгских долларов в виде дотаций на неправительственные медицинские учреждения и организации. Бюджетные капитальные расходы Департамента на 1970-1971 финансовый год составили 17 872 000 гонконгских долларов.

39. Сообщается, что стоимость консультации врача в государственной больнице в Гонконге составляет 1 гонконг.доллар. Однако эта общая цифра, в которую входит стоимость медикаментов, лабораторных анализов и просвечивания рентгеном, ниже, чем установленная стоимость

одних лишь рецептов по осуществляемому государством плану медицинского обслуживания, который уже включает в себя регулярные взносы, вычитаемые из зарплаты пациента. Консультация у врача-специалиста территории также стоит один гонконгский доллар, за исключением случаев инфекционных заболеваний, таких как туберкулез, проказа и венерические заболевания, которые лечатся бесплатно. Всем жертвам несчастных случаев оказывается бесплатная медицинская помощь в государственных больницах. Стационарные больные платят 2 гонконг. доллара в день, за исключением тех случаев, когда больной не может оплатить расходов.

40. Сообщается, что контрабандная торговля наркотиками, которая всегда была доходным делом в Гонконге, резко возросла с начала 1971 года. Эксперты полагают, что территория превращается в одно из важнейших звеньев международной контрабанды наркотиков. Количество наркотиков, конфискованных полицией за первые три месяца 1971 года, свидетельствует о резком возрастании по сравнению с соответствующими показателями за 1970 год. За этот период было конфисковано 40,4 фунта героина, то-есть на 38,4 фунта (1 920 процентов) больше, чем все количество конфискованных наркотиков за соответствующий период. Эти цифры отражают лишь количество наркотиков, конфискованных полицией. Наркотики также конфискуются и службой по борьбе с ними, однако данные об этом отсутствуют.

Социальное обеспечение

41. Начиная с 1963 г., Детский Фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывал помощь в осуществлении программ Департамента социального обеспечения с/. На сегодняшний день ЮНИСЕФ оказал непосредственную помощь 9-дневным яслям, 65-дневным детским садам, 16 пунктам отдыха и 8 общинным центрам. В 1970 году Учебный центр "Леди Тренч" стал постоянно действующим Центром по подготовке кадров во многих департаментах для работы с детьми и молодежью. В сентябре 1970 г. консультант Организации Объединенных Наций, получивший назначение на двухлетний период, включился в работу этого центра, и все семь служащих, оказывающих помощь в социальных вопросах, работа которых первоначально оплачивалась ЮНИСЕФ, в настоящее время работают в Центре. В Гонконге в течение четырех месяцев находился профессор университета в Глазго, который продел изучение условий жизни детей и молодежи. Исследование профессора должно быть закончено в марте 1972 г.; ожидается, что оно поможет правительству и ЮНИСЕФ установить порядок очередности при оказании дальнейшей помощи со стороны ЮНИСЕФ.

5. Положение в области образования

42. На сентябрь 1970 г. в территории насчитывалось 137 государственных школ, 22 школы, получающие дотации, 689 школ, получающих субсидии, 1 925 частных школ и 31 специальная школа. В течение 1970 г. было обеспечено еще 37 443 места в начальных школах и 12 181 место в средних школах.

43. На 30 сентября 1970 г. общий контингент учащихся в начальных школах составлял 765 397 человек по сравнению с 752 171 чел. в 1969 году. Прием в средние школы увеличился с 264 056 чел. в 1969 г. до 279 318 чел. в 1970 году. Число учащихся, обучающихся во всех школах, колледжах и специальных учебных центрах, составило 1 204 540 чел. по сравнению с 1 196 301 чел. в 1969 году. В число студентов, обучающихся за границей, входили 4 673 чел., обучающиеся в Соединенном Королевстве; 2 871 чел. - в Соединенных Штатах; 1 600 чел. - в Канаде и 128 чел. - в Австралии.

44. В марте 1970 г. насчитывалось 33 656 учителей, занятых полный день и занятых частично в государственных и зарегистрированных дневных школах, из которых 7 926 чел. имели университетские дипломы и 15 121 чел. имели соответствующую подготовку, однако не имели дипломов. Кроме этого, 187 учителей преподавали в специальных школах.

45. В октябре 1970 г. губернатор открыл новое здание Технологического института Моррисон Хилл. В Институте обучается 555 студентов по полной программе, 712 студентов - по различным неполным программам и 8 581 студент посещает вечерние и другие краткосрочные курсы.

с/ См. документ E/ICEF/608/Add.5 (Часть II).

46. Оба университета продолжали успешно осуществлять свои планы развития. Общая сумма в 93 млн. гонконгских долларов была выделена из общественных средств на их капитальные и текущие расходы в течение 1970-1971 гг. Число студентов, обучающихся по полной программе в Гонконгском университете, увеличилось до 2 990 чел., а в Китайском университете Гонконга - до 2 342 человек.

47. Как сообщается, Департамент образования приступил к осуществлению плана о "выплате разницы" с целью сократить размер платы за обучение тысячам школьников, обучающихся в частных средних школах. Стремясь к тому, чтобы в Гонконге было как можно больше нужных территории людей со средним образованием, Департамент также оказывает финансовую помощь и выплачивает надбавки учителям, преподающим в частных школах. В соответствии с планом по "выплате разницы" ежегодно 1 800 школьников, обучающихся в частных средних школах, выплачивают ту же низкую плату за обучение, что и школьники государственных школ. Департамент оплачивает до 280 гонконгских долларов в год разницу между платой за обучение в частной и государственной школе. В настоящее время около 6 900 учащихся восьмидесяти трех частных школ получают бесплатное среднее образование или же им оказывается финансовая помощь. Помощь по этому плану оказывается тем выпускникам начальных школ, которые успешно сдают ежегодно проводимые Департаментом образования вступительные экзамены в средние школы.

48. Департамент образования выплачивает также до 400 гонконгских долларов в месяц каждому преподавателю, которые работают в частной школе, не получающей прибыли. Этим школам Департамент также выплачивает ежемесячно 100 гонконгских долларов на каждый утвержденный класс. Кроме того, частные школы, не занимающиеся получением прибыли, могут бесплатно получать земельный участок или беспроцентные займы на покрытие до 80 процентов строительных расходов. Они могут выплатить эти займы либо через одиннадцать, либо через двадцать один год. Они могут также претендовать на освобождение от налогов. В настоящее время помощь оказывается сорок одной частной школе, не занимающейся получением прибыли.

49. Расходы на образование за год, закончившийся 31 июля 1970 г., составили 428 060 332 гонконгских долларов по сравнению с 366 689 972 гонконгских долларов за предыдущий год.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف -

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
